Limburgs Dagblad

Uitformatie

Zaterdag 30 oktober 1982. 64e jaargang nr. 256.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80



VAN DE HOOFDREDACTEUR

De zonnige ochtend geeft glans aan het frisse landschap. Voor een groot deel zijn de groene velden nu bruin geworden, bijna meetkundig omgeploegd. Het vee geniet in de wei want de temperatuur nodigt niet uit de winterstal op te zoeken. Er zijn nog vakantiegangers in Zuid-Limburg, die genoegelijk door het landschap kuieren met een scheut zon als toegift. Het toerisme blijft voor op de tong liggen. In het beleidsplan 1983–1986 van onze provincie gaan de beide Limburgen proberen activiteiten te ontwikkelen op het gebied van recreatie en toerisme. Gezamenlijk werven van toeristen buiten onze provinciegrenzen, uitbouw van cultuurtoerisme en het over de grenzen brengen van toeristenstromen staan genoemd als praktische punten. De uitbouw van internationale samenwerking zit ook vervlochten in de contacten via de Euregio Maas–Rijn, waarin men samen met het provinciaal bestuur van Belgisch–Limburg, contacten met de Luikse en Duitse buurgebieden wil verstevigen. Zeer interessant daarbij is het sociaal–economisch onderzoek in de drie betrokken grenslanden, dat moet leiden tot een wegwerken van de knelpunten, die in het Verenigd Europa nog steeds door de aanwezigheid van de nationale grenzen, bestaan. Daar zijn al hele boeken over vol geschreven. Pendelaars, vakantiegangers, gepensioneerden, kooptoerisme in de grensgebieden, politiebeleid en onderlinge dienstverlening, leiden vaak tot ongerijmdheden, die weliswaar ambtelijk verklaarbaar zijn maar in de praktijk in de grensgebieden een doolhof van misverstanden doen ontstaan. Sinds meer dan dertig jaar geleden tijdens een spontane samenkomst in Aken informeel „Het land zonder grenzen" ten doop werd gehouden, zijn we voetje voor voetje schuifelend langs het denkbeeldige prikkeldraad toch vooruit gekomen. Goede Morgen, wij blijven een grensgeval.

Het weer

Droog weer met in de ochtend plaatselijk mist. Af en toe zon. Middagtemperatuur rond 14 graden. Matige wind uit zuidelijke richtingen.

VANDAAG:

zon op:	7.30	onder: 17.17
maan op:	16.59	onder: 4.22

MORGEN:

zon op:	7.32	onder: 17.15
maan op:	17.18	onder: 5.40

Vrouwen

De PvdA-fractie in de Heerenveense gemeenteraad wil ook vrouwelijke straatmakers inzetten bij een bestratingsproject, dat in de gemeente in het kader van werkverruimende maatregelen voor acht jonge werklozen op stapel staat. B.en W. hebben toegezegd de mogelijkheden daartoe te willen onderzoeken. Volgens PvdA-wethouder Jan Metzlar is het verzoek in elk geval niet in strijd met de emancipatoire opvattingen, die over gelijkberechtiging van man en vrouw in het nieuwe Heerenveense college leven. Prima, want het is ook voor vrouwen leuk op te keien te staan en toch niet werkloos te zijn.

Opvoeren aantal hartoperaties krijgt instemming



.....volgende.....



● Dick Advocaat

Minister hoopt op opbrengst van 2,8 miljard

Belastingen gaan fraude aanpakken

DEN HAAG — Minister Van der Stee (Financiën) heeft het kabinet gisteren ingelicht over een nieuw plan voor de belastingdienst. Het plan, dat jaarlijks f 110 miljoen kost maar de belastingopbrengsten met f 2,8 miljard zal verhogen, gaat uit van een verscherpte bestrijding van de belastingfraude.

Het plan is er op gericht om de toeneming van de werkzaamheden binnen de belastingdienst terug te aringen. Ook moet een oplossing gezocht worden voor de toenemende vertraging van de belastingbetalingen. Het investerings- en personeelsplan geldt voor de periode tot 1987.

Volgens minister Van der Stee kan de fraudebestrijding niet alleen worden verbeterd door uitbreiding van personeel.

Fiscaal nummer

Door automatisering en het opzetten van een centraal registratiesysteem voor personen met een 'verhoogd fiscaal risico' moet tevens de gehele dienst gestroomlijnd worden. Verder wordt gedacht aan het opzetten van een controlebestand en de invoering van een sociaal en fiscaal nummer.

T-biljet

Naast de verder doorgevoerde automatisering wil minister Van der Stee het werk van de belastingdienst op twee punten vereenvoudigen. Dat betreft de afhandeling van teruggave(T)-biljetten en de invoering van een nieuw en eenvoudiger systeem voor de inkomstenbelasting. Op deze punten zal het ministerie met wetsvoorstellen komen.

De bewindsman heeft het oude kabinet gisteren slechts op de hoogte gesteld van de plannen. Het nieuwe kabinet, dat spoedig geformeerd zal zijn, moet een definitieve beslissing nemen. Het personeel (circa 3000 mannen en vrouwen) dat door deze operatie vrijkomt zal andere taken krijgen.



● *Helmut Schmidt en zijn opvolger Hans-Jochen Vogel*

Eenstemmig besluit van bestuur SPD

Hans-Jochen Vogel opvolger Schmidt

BONN — Het bestuur van de SPD heeft eenstemmig besloten Hans-Jochen Vogel voor te dragen als opvolger van Helmut Schmidt. Daarmee is Vogel de belangrijkste kandidaat om op het speciale verkiezingscongres van de sociaal-democraten in Dortmund te worden gekozen als politiek leider en daarmee uitdager van bondskanselier Helmut Kohl bij de aanstaande bondsdagverkiezingen.

De andere kandidaat voor het kanselierschap, de minister-president van de deelstaat Noordrijn-Westfalen, Johannes Rau, had laten weten dat hij nu niet zijn post kan verlaten. Noordrijn-Westfalen is immers het laatste grote bastion van de SPD in de Bondsrepubliek.

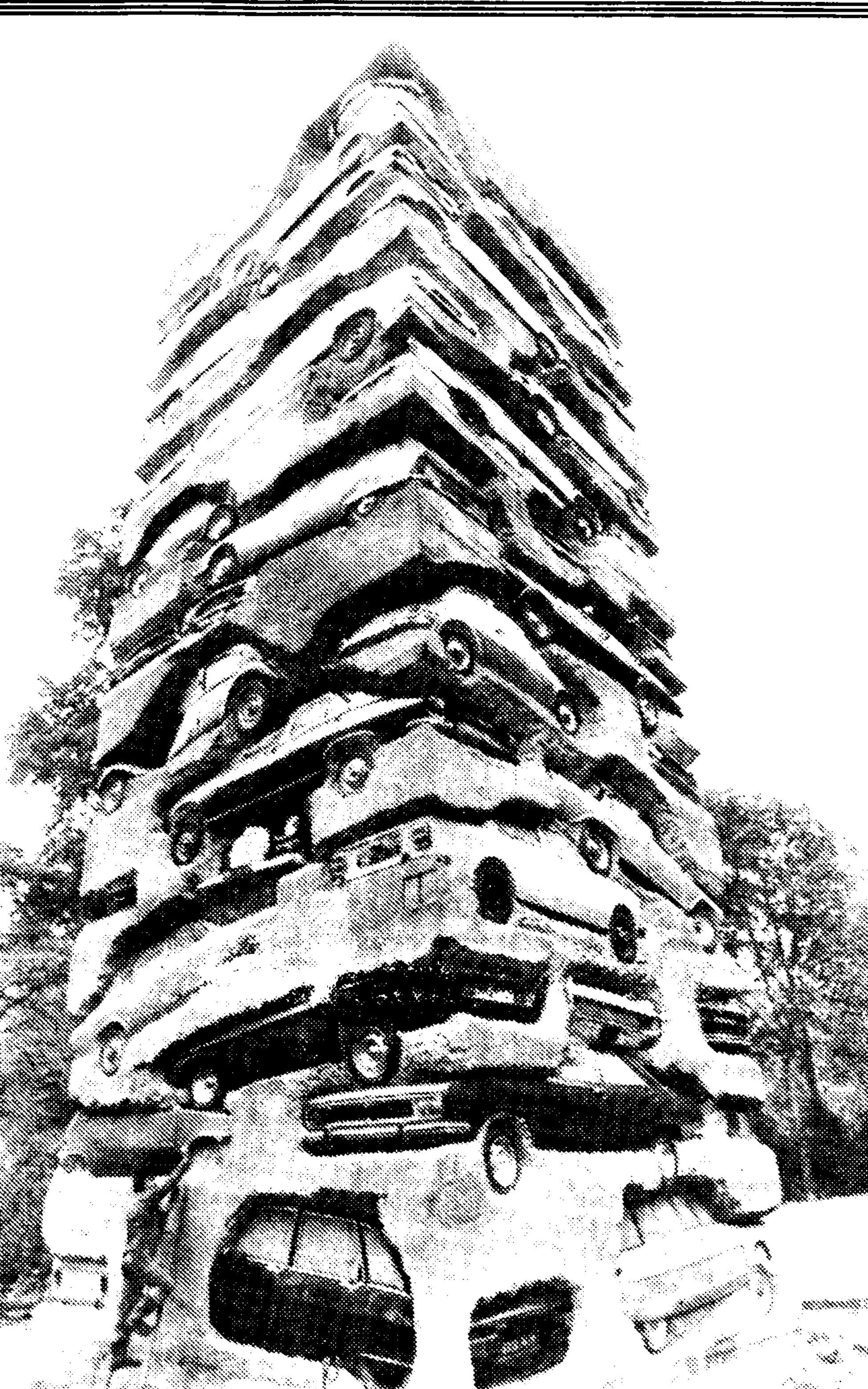
Garant

Op een persconferentie in Bonn zei SPD-voorzitter Willy Brandt dat Hans-Jochen Vogel garant staat voor de tot nu toe gevoerde sociaal-democratische politiek in West-Duitsland.

„Hij blijft in de lijn die ex-kanselier Helmut Schmidt op 1 oktober in de Bondsdag in twaalf punten heeft uitgezet over de sociaal-democratische weg ter verzekering van de vrede, ter modernisering van de maatschappelijke economische verhoudingen, over het scheppen en behouden van arbeidsplaatsen en over onze houding ten opzichte van de liberale rechtsstaat", aldus Brandt.

Respect

Eerder had Brandt uit naam van het SPD-bestuur Helmut Schmidt bedankt en respect uitgesproken voor zijn „buitengewone prestaties" als bondskanselier



● **„Daar links in het midden zit nog een antieke Traction Avant", zal de ware autoliefhebber met spijt in de stem uitroepen bij het zien van deze nieuwste aanwinst van het Centrum voor Moderne Kunst in Montcel, vlak bij Parijs. Zestig verschillende auto's werden verwerkt in dit betonnen monument van achttien meter hoogte, een schepping van de beeldhouwer Arman.**

Informatie in slotfase

DEN HAAG — De onderhandelaars Lubbers (CDA) en Nijpels (VVD) waren gisteravond laat nog verwikkeld in de laatste gesprekken over de vorming van een centrum-rechts kabinet. Daarbij ging het vooral nog om de verdeling van de ministersposten economische zaken, financiën, buitenlandse zaken en defensie.

Over de opdeling van het departement volksgezondheid en milieuhygiëne hebben CDA en VVD gisteren overeenstemming bereikt. Het totaal aantal te verdelen ministerszetels is daarmee 14 geworden: 8 voor het CDA en 6 voor de VVD.

Bij de laatste onderhandelingen ging het vooral om de niet erg gewilde departementen van financi n en buitenlandse zaken. Zowel CDA als VVD wil liever economische zaken hebben dan financi n en liever buitenlandse zaken dan defensie.

De onderhandelingen hierover duurden gisteren aan het eind van de avond voort. Zowel Lubbers als Nijpels wilden haast maken met het doorhakken van de laatste knopen. Als dat gisteravond niet zou lukken, gaan de gesprekken vanochtend door. In de loop van de dag zou de informateur de Koningin zijn eindverslag willen aanbieden.

Volgens het laatste lijstje dat gisteravond in Den Haag de ronde deed, krijgt het CDA in elk geval algemene zaken (de minister-president), sociale zaken, onderwijs, CRM aangevuld met volksgezondheid, landbouw en visserij en ontwikkelingssamenwerking. De VVD zou mogen rekenen op volkshuisvesting en ruimtelijke ordening, aangevuld met milieu, verkeer en waterstaat, binnenlandse zaken en justitie.

„DE RODE VLAG IS GEHESEN"

CNV bang voor grote onrust

SOESTERBERG – Er is terech geen bereidheid om loonoffers t brengen – zoals bij ambtenaren er onderwijzers sterk het geval is – ir de wetenschap dat er ook nog werkgelegenheid op grote schaa wordt afgebroken. Voorzitter Var der Meulen van het CNV zei dit gis teravond in Soesterberg op een bij eenkomst van de christelijke fede ratie van overheidspersonee (CFO).

Hij herinnerde eraan, dat het inte rimkabinet en het komende kabine de aankondiging van de bevriezin van de salarissen in de overheids sector en van minimumlonen en uit keringen nog steeds niet hebben in getrokken. „Er is grote onrust, di bovendien een grimmig karakte begint te krijgen. Er wordt openlijk gesproken over burgerlijke ongeh oorzaamheid", aldus Van der Meu len.

Hij noemde het begrijpelijk dat de mensen zich beginnen te roeren er dat de vakorganisaties die in deze sectoren opereren de rode vlag heb ben gehesen.

Het regeerakkoord van CDA er VVD is volgens hem gespeend var elke visie op werkloosheidsbestrij ding.

Perscombinatie moet inkrimpen

AMSTERDAM — Bij de Perscombinatie, uitgeefster van De Volkskrant, Trouw en Het Parool, moeten tussen de 220 en 270 banen verdwijnen. Dit heeft de directie gisteren aan de ondernemingsraad meegedeeld. Bij de Perscombinatie werken ruim 1500 mensen.

De directie heeft het plan alle werknemers boven de 57,5 jaar te laten afvloeien. Wanneer hiermee binnen twee jaar niet de beoogde bezuiniging van 25 miljoen gulden (op jaarbasis) wordt bereikt, worden gedwongen ontslagen niet uitgesloten. Op 22 november krijgt de ondernemingsraad het definitieve plan voorgelegd.

Waar de arbeidsplaatsen verloren gaan is nog niet duidelijk. Het is bekend dat de verliezen vooral worden geleden bij Het Parool, Trouw en bij een aantal huis-aan-huisbladen die de Perscominatie uitgeeft.

LIMOUSINS IN BOCHOLTZ

BOCHOLTZ — Een speciale attractie volgende week zaterdag op de Hubertusmarkt in Gulpen vormt het vleesvee, dat ook in Limburg in toenemende mate wordt gefokt. Jan Senden uit Bocholtz presenteert het Limousin-ras: een vleesrund afkomstig uit de streek rond Limoges.

Boeren uit Bocholtz wentelwiekten met de hand, toen zij de beesten zagen lopen. „Heeft „d'r Jean" ze nog?", zo vroegen zij zich af. „Hoe kan hij koeien houden, die geen melk produceren?" Het Limousin-kalf „melkt" de koe.

Het was inderdaad wennen. Tegen de wit gekalkte gevels van de monumentale Frankische boerderij, die hautain vanaf een heuvel op Bocholtz neerziet, hadden tot dan enkel zwartbonte runderen gelopen. Naar Mansholt's ideeën waren Jan en Leo Senden in 1965 geheel op melkvee overgeschakeld. Dagelijks moesten zij zo'n vijftig koeien melken. Leo had er spoedig genoeg van en Jan, inmiddels met Mia Huppertz uit Bocholtz gehuwd, verzekerde zijn schoonvader, dat ook hij niet tot zijn vijfenzestigste zou blijven melken. Hij zag meer in vlees dan in melk.

Met veel interesse las hij in de vakbladen over de Franse vleesrassen, die in Nederland werden geïmporteerd. De stagiaire uit Israël, die hij in 1973 op de boerderij had, wilde hij met die vleesrassen laten kennis maken. Via de Franse ambassade kwam hij uiteindelijk bij Jan de Feijter in Schaesberg terecht, een verzekeringsagent, die uit pure hobby enkele Limousins hield.

Die eerste kennismaking resulteerde in 1974 in een Tour de France. Aan de voet van de Pyreneeën maakte Jan Senden kennis met de Blonde d'Aquitaine, in Centraal-Frankrijk met de

door jan van lieshout

Charolais en in de Charante, de Corrèze, de Creuse, de Dordogne, de Haute Vienne, de Indre en de Vienne met het Limousinrund. „Het is een vruchtbaar ras, dat gemakkelijk kalft. Bij de grovere Charolais moeten kalveren bij herhaling met de keizerssnede worden gehaald. Bij de Blonde d'Aquitaine laat de vruchtbaarheid nogal eens te wensen over", hielden de fokkers hun gast voor.

De zon, het geurige hooi, de vin rouge en een malse lap Limousin brachten Jan Senden in bekoring. Hij raakte hopeloos verliefd op de vlezige madammen uit de Limousin. Bij zijn vertrek werden drie runderen voor emigratie opgemaakt.

Op de stallen van de Zandberghoeve in Bocholtz brak jaloezie uit. Alle aandacht en hartige happen golden sedertdien „Jalousie", „Java" en „Jezebel". Hooghartig haalden de Hollandse dames hun schoften op voor de bescheiden uiers van de Françaises. Dan hadden zij toch meer.

Ook de madammen uit de Limousin werden tochtig en kunstmatig geïnsemineerd. De rietjes met sperma haalde Jan Senden in Luik. Snel was hij er achter, dat de ovulatieperiode van een Limousin-koe korter dan die van een Hollandse zwartbonte is. Koeien, die pas op maandag konden worden geïnsemineerd



● Het echtpaar Senden-Huppertz en dochter Virginie met „Nimbus" en „Java".

doordat het KI-station in het weekeinde was gesloten, raakten niet in verwachting. Daarom kocht Jan in de buurt van La Courtine twee stieren, die hun inseminaties beter timeden.

In 1976 stierven kort na elkaar vier kalveren. „Besmet door de Coli-bacterie", stelden veearts en Centraal Dierengeneeskundig Instituut in Rotterdam vast. De bacterie wilde niet wijken. Toen herinnerde Jan zich wat Franse fokkers hem hadden gezegd: „De Limousin is een gehard ras, dat het hele jaar buiten blijft. Koude deert de beesten niet, als ze maar op een droge plek kunnen liggen". Koeien, die moesten kalven, stuurde Jan sedertdien „en plein air", zelfs al er sneeuw lag. Sedertdien zijn er geen kalveren meer gesneuveld.

„Jalousie", het beste rund van de stal, haalde op fokdagen in Utrecht steeds een eerste prijs. „Nimbus", de stier met veel krulletjes tussen de hoorns, werd in 1978 reserve-kampioen van Nederland. Het waren bemoedigende successen, die Jan Senden deden besluiten om zijn melkvee op te ruimen. Tegelijk keerde hij terug naar het gemengd bedrijf. Tweederde van de weilanden werd gescheurd en met aardappelen, bieten, granen en snijmais beplant of ingezaaid. De afval voert hij het vee. Alleen in de zoogperiode krijgen de fokbeesten krachtvoer. Voor het overige grazen ze in de wei, waar Engels raaigras voor het grovere kropaar plaats moest maken. Kalveren worden wel aan krachtvoer gewend.

„Limousin-kalveren hebben een enorm groeivermogen. Ze kunnen 1200 tot 1500 gram per dag in gewicht toenemen. Een volwassen koe heeft een levend gewicht van 700 kilo, een volwassen stier van 1200 kilo. De afzet vormde aanvankelijk een probleem. Slagers vonden de runderen te zwaar en te duur. De prijs schommelt tussen tien en elf gulden de kilo: geslacht gewicht. Aan een Limousin-rund zit minder soepvlees, daarentegen veel meer bief en braadvlees dan aan melkkoe. Het vlees is mals en fijn van draad. Er zit geen gram vet teveel aan. Voor een dergelijk stuk vlees blijft een markt, al loopt de vleesconsumptie terug.

Consulenten voor de rundveehouderij hebben het fokken van vleesvee echter nooit gestimuleerd. Zij zien meer in melkvee. Kruisingen met Amerikaanse koeien om die melkproductie op te voeren gaan ten koste van de vleeskwaliteit. Van al dat gekruis moeten wij niets hebben. Wij houden ons aan raszuivere teelten", houdt de apostel voor het Limousin-ras andermaal in Jan Senden halt.

„Met bacterievuur leren leven..."

MAASBRACHT — Wie met Jan Rulkens over bacterievuur spreekt ziet diens bloeddruk stijgen. Ineens lijkt hij gekweld door elektrische schokken en gloeit hij als een Rode Goudreinette. Jan Rulkens is voorzitter van de 1.800 leden tellende Nederlandse Bond van Boomkwekers, die hun boterham bedreigd wanen sinds Italië en Oostenrijk hun grenzen voor planten, die gevoelig voor bacterievuur zijn, hebben gesloten.

Bacterievuur is een besmettelijke plantenziekte, die zich openbaart door bruine en zwarte vlekken op bladeren, door afstervende takken en door een geelachtig slijm op de stam. Ze is een gevaar voor boomgaarden en boomkwekerijen, voor parken en plantsoenen, voor volkstuintjes en wegbermen, die — aangetast — finaal moeten worden uitgekleed. Besmette takken en stammen worden geamputeerd en verbrand.

Tot de bacterievuurwaardplanten behoren de cotoneaster (dwergmispel), de crataegus (meidoorn), de cydonia (kweepeer), de malus (appel), de pyracantha (vuurdoorn), de pyrus (peer), de sorbus (lijsterbes) en de stranvaesia (sierheester).

Door het warme, broeierige weer vond er deze zomer een ware explosie van bacterievuur plaats. De Zeeuwen hingen het aan de grote klok en leidden minister drs. Jan de Koning van Landbouw langs smeulende brandstapels en bomen met snijwonden. De Limburgers daarentegen meden alle publiciteit, ofschoon het bacterievuur in Limburg minstens zo erg had huisgehouden.



● Jan Rulkens: een bezige bij in de Nederlandse boomkwekerij.

Jan Rulkens is zelf Limburger. Hij komt uit Maasbracht, waar hij in 1928 werd geboren. Na de Middelbare Landbouwschool in Roermond en de Boomteeltvakschool in Beesel stapte hij in het bedrijf van zijn vader: een bekend pomoloog. Uit het huwelijk met Elisabeth op 't Veld werden twee dochters geboren en een zoon, die het bedrijf praktisch runt. Jan Rulkens is veel van huis. Zijn agenda vertoont structureel problemen van ruimtelijke ordening. Behalve voorzitter van de Nederlandse Bond van Boomkwekers is hij voorzitter van de boomkwekerscommissie van de KNBTB, voorzitter van de commissie boomteelt in het Landbouwschap, hoofdbestuurslid van de Nederlandse Fruittelers Organisatie (NFO), ondervoorzitter van NFO-Limburg en voorzitter van de proeftuin voor de boomteelt in Horst.

Zijn boomkwekerij omvat 7 ha, het fruitareaal 16 ha. Ofschoon ook de nieuwe rassen al volop kunnen worden geplukt, koestert hij op de binnenplaats van zijn monumentale boerderij nog enkele oude perensoorten, waaronder de Alexander Lucas, de Doyenné d'Hiver, de Durandau en de William Duchesse.

„Ik heb de pers gemeden, omdat ik bevreesd was voor sensatieverhalen, die de boterham van verscheidene kwekers in gevaar zou hebben gebracht. Er zijn in Limburg 442 boomkwekers. Hun plantages beslaan om en nabij duizend ha. Met Cuyk en Haps erbij komt tachtig procent van alle rozen en de helft van alle vruchtbomen uit Limburg. Ons coniferenaandeel bedraagt twintig procent en ook in sierheesters en laanbomen tellen we mee.

De afzet van onze producten is in het gedrang gekomen doordat de overheid op het groen is gaan bezuinigen, doordat er minder wordt gebouwd en bijgevolg minder nieuwbouwwijken zijn aan te kleden. Ook door plantenziektenkundige maatregelen als gevolg van bacterievuur kan de export — ongeveer de helft van onze omzet, die in 1981 440 miljoen gulden beliep — danig worden verstoord.

Bacterievuur kennen we al langer dan vandaag. De ziekte komt van Florida en werd in de jaren zestig in Zeeland ontdekt. Sedertdien is de besmettingsdruk ernstig toegenomen. Warme, vochtige zomers zijn ideaal voor uitbreiding. De laatste twee jaar hebben we geen andere zomers gekend. Niet alleen Nederland werd geteisterd.

Bacterievuur is in heel Europa aanwezig; uitgezonderd in Italië, al mag je daar een vraagteken bij zetten.

Ik denk dat de ziekte moeilijk zal zijn uit te roeien. In het landschap komen te veel waardplanten voor. Ik hoop en verwacht dat men een chemisch bestrijdingsmiddel ontdekt, waardoor binnen de boomkwekerij en de fruitteelt met die ziekte te leven is. Dat wil niet zeggen dat we voor de rest niets moeten doen. We zullen het aantal waardplanten drastisch moeten beperken; met name de grootbladige cotoneaster (salisifolium) en de meidoorn. Snoei van meidoornheggen zou verplicht moeten worden gesteld. Meidoornbloesems zijn infectiehaarden. Afdoende zal zo'n scheerplicht nooit kunnen zijn. De meidoorn komt als solitair meer voor dan als heg. Wanneer deze boosdoeners echter uit het landschap zouden verdwijnen ,zou de infectiedruk aanzienlijk verminderen.

Anderzijds moet de minister af van zijn zonebeleid. Zijn Plantenziektenkundige Dienst beperkt de bestrijding van bacterievuur tot 500-meter-zones rond gebieden, die voor de boom- en fruitteelt van groot belang zijn. Daarom voelen wij er weinig voor mee te betalen aan een beleid, dat niet tot de oplossing van het probleem leidt".

Het laatste woord over bacterievuur is derhalve nog niet gevallen; de laatste brandstapel nog niet aangelegd. Ondertussen zitten gedupeerden met de gebakken peren. Er is geen geld voor schadeloosstelling.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Opcenten

„Weer opcenten op belasting motorrijtuigen". Dit bericht op een verloren plaats in uw krant had met koeieletters op de voorpagina moeten staan. Waarom? Autobezitters worden nu al dubbel en dwars belast door de overheid en nu weer een verhoging. Mijn verzoek aan u is, dat u in de krant eens breed en uitvoerig uit de doeken doet wat autobezitters aan belasting enz. aan de Staat der Nederlanden moeten betalen. Zoals: bijzondere verbruiksbelasting plus BTW bij aankoop, kosten kentekenbewijs, wegenbelasting, belasting op brandstoffen, autoverzekering, deel III (elk jaar duurder). De overheid is anti-auto, maar bedenkt niet dat duizenden in Nederland in de autobranche hun brood verdienen. Ook de krant ontvangt veel geld aan advertenties uit de autobranche. Verder is ondanks al het geld, dat de staat ontvangt het onderhoud aan de wegen allerellendigst. En als er bijvoorbeeld ergens een verkeerslichteninstallatie broodnodig is, moet daar soms jaren over vergaderd worden. Maar als de staat geld moet hebben, weet hij de autobezitter onmiddellijk te vinden. Daarom zag ik in de krant graag voornoemd relaas; uitvoerig en met cijfers.

VAALS J.H. Gehlen

• Leefbaarheid

Het is inmiddels wel duidelijkj dat er tussen Ternaaien en Visé nieuwe industriële vestigingen zullen komen. Het is ook duidelijk, dat wij er de schadelijke gevolgen van zullen ondervinden. Ik heb er in het verleden al op gewezen, dat wij voor water en lucht afhankelijk zijn van onze zuiderburen. Het water, de Maas, is reeds van slechte kwaliteit. De hoeveelheden die doorgelaten worden (bij Lixhe), worden bepaald door de Belgische behoefte aan water voor het Albertkanaal (voor de scheepvaart en het drinkwater voor Antwerpen). De lucht staat in onze streek onder invloed van een overwegend zuid-westelijke wind. De schadelijke dampen kiezen hun weg over de regio Eysden-Maastricht en verder over het Zuidlimburgse. De leefbaarheid van het Maasdal en het Mergelland komt in het geding. Het wordt hoog tijd, dat wij hier in Nederland de Belgische plannen precies leren kennen en dat er op provinciaal niveau adequate maatregelen worden genomen teneinde de bedreiging zoveel mogelijk te keren.

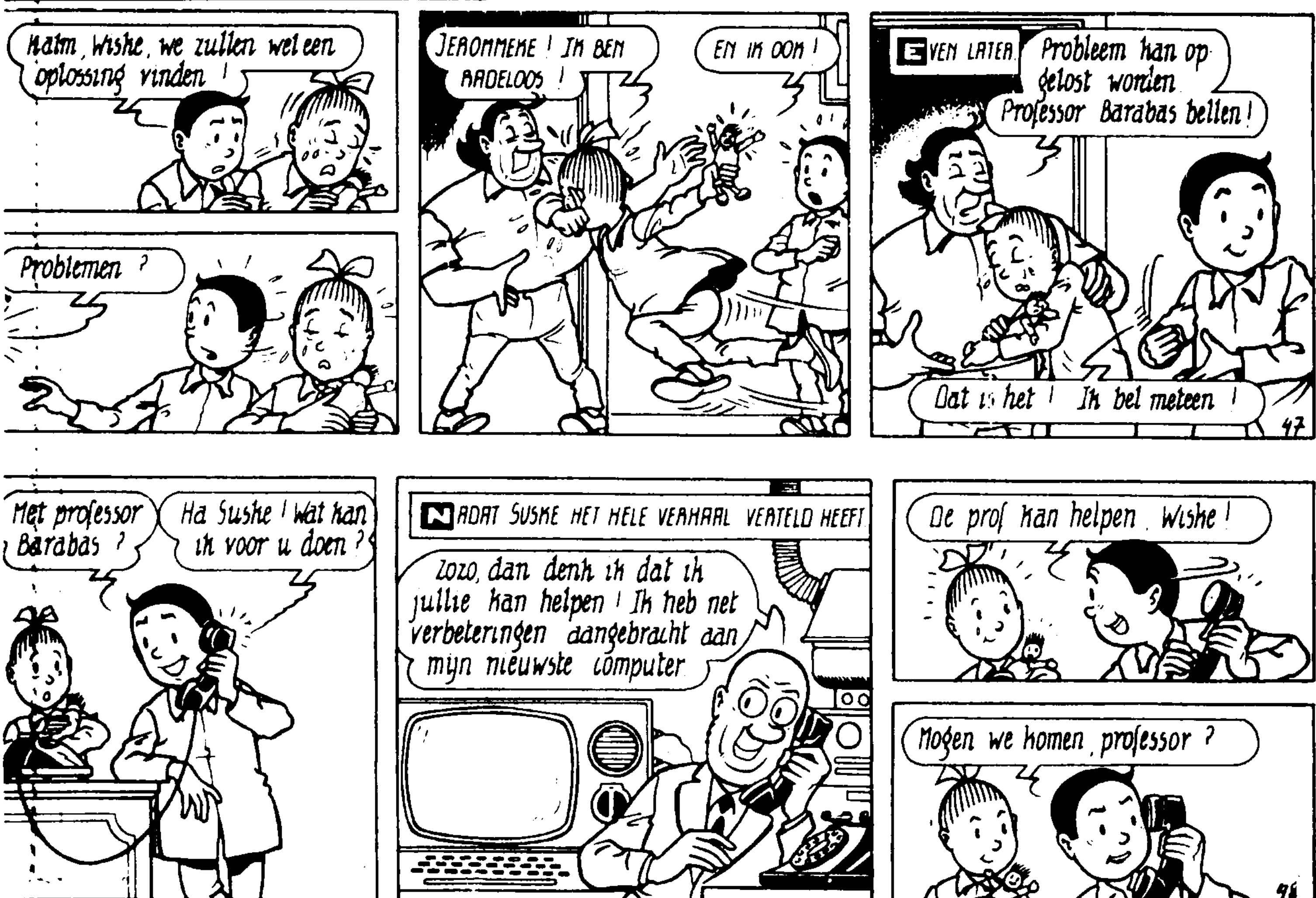
MAASTRICHT Jo Fraats

weekendpuzzel

HORIZONTAAL
1. Vader ziet de bloem niet van dichtbij. 5. Bah, ik heb het land aan deze sport. 9. Als het rund eens verhuist. 10. Hij spreekt nooit een links vonnis uit. 11. Heb je Rina in Perzië ontmoet? 12. Met 'n pook kun je de boel nog meer verwarren. 13. Dat zit 'r bij ons wel zo. 16. Heb je die sluitstukken ooit zo horen ratelen? 17. Anonieme ossen? Nooit van gehoord. 18. Wat is het loon dat je voor die vrucht krijgt? 21. Een gesloten mep krijg je er extra bij. 24. Een gedolven ster. 25. Zonder kraag mag je niet het schip op. 26. Dat doe je niet met je teen, maar met je handen. 29. Hij slingerde de muis op de bon, toen deze aan zijn verhalenbundel zat te knagen. 30. Dans maar met die fat, maar niet te dichtbij. 31. Keer ons maar om, als je wilt sturen. 32. Je hoeft nu niet te werken. Ga in de stad maar op je rug liggen.

VERTICAAL
1. De steen lag achter de wijn voor de winkeldeur. 2. Toen ze de noot tot as verbrand hadden, kon de asperge zijn doorgang vinden. 3. Zonder Arie hadden ze viermaal de boel in brand gestoken. 4. En ik heb d'r een paar motieven gegeven. 5. Moet je pa horen over zijn werpspies. 6. Dat is aardig Engels voor een Franse stad. 7. Een kleurrijke luiaard komt in de plantkunde niet voor. 8. Zij geeft gekke les. 14. Hij is op 'n verspieder uit. 15. Open 's je mond voor iets lekkers. 18. De alge had eveneens last van dat reukwerk. 19. Het was Lia niet, die daar stond te bidden. 20. De bloeiwijzen van de scheepskabels. 21. Lekkere biefstuk voor de Mongoolse ruiter. 22. Als je een t.l.-buis wilt laden, moet je in Europa blijven. 23. Dag, het is enig, dat U zo goedertieren bent. 27. Nog eens één, zei de nijlreiger. 28. Het is een gewoonte om in het Engels 't ons twee keer te zeggen.

het bretoense broertje



panda en de meester-koekenbakker



oplossing van gisteren

- l - - o - i -
l a v e m e n t
- v a l h e l m
o e r - e r a -
e n k - i - s p
- d e e n - s e
- e n t e r e n
a l - s n - n s

recept

Gevulde paprika's

4 grote groene paprika's, zout, 1 ui, 20 g boter, 1 theelepel kerrie, 100 g gare rijst, 2 dl bouillon, 150 g belegen kaas, tomatenketchup.

Snijd een kapje van de paprika's af en verwijder het zaad en de zaadlijsten. Kook de paprika's ongeveer 5 minuten in een bodempje water met zout. Fruit de gesnipperde ui in de boter met de kerrie goudgeel. Voeg de rijst en de bouillon toe en laat alles nog ca. 10 minuten zachtjes doorkoken. Meng er nu de kleine blokjes gesneden kaas door en vul de paprika's. Plaats deze in een beboterde vuurvaste schaal, giet er wat tomatenketchup over en zet de schotel met het deksel erop ca. 20 minuten middenin een op 200° C voorverwarmde oven.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

„Demonstratie" veearts fataal
Dramatisch slot brand boerderij

LICHTENVOORDE - Op 27 september „demonstreerde" veearts W. Schuurman uit Lichtenvoorde bij boer H. H. Spieker (37) in Harreveld hoe brandbaar het gas is, dat zich kan ophopen in een koeielijf. De hierna volgende steekvlam uit het achterlijf van Gonda 4 zette het hooi en vervolgens de complete boerderij in vlammen.

Nu zes jaar later heeft de demonstratie van toen voor boer Spieker een dramatisch slot gekregen: de bank legde beslag op het vee (27 koeien en 26 varkens) en vervolgens ook op de nieuw gebouwde boerderij. Spieker staat met lege handen en moet nu met zijn vrouw en vijf kinderen — een zesde is op komst — zien rond te komen van een bijstandsuitkering.

„Ik voel me belazerd", aldus vat Spieker die laatste zes jaar samen die volgden op de fatale brand van toen. Zijn eigen verzekering keerde hem f 169.000 uit voor de vernielde gebouwen. Bij de verzekering van de veearts — die overigens door de rechter werd beboet voor zijn demonstratie — claimde Spieker f 236.000 bedrijfsschade. Hij investeerde drie ton in de nieuwbouw.

Met de bedrijfsschadeverzekering ging het niet zo vlot. En toen de schuldeisers steeds dringerder en in grotere getale aan de deur verschenen, moest er geld komen. Spieker ondertekende daarop een verklaring, waarbij hem 27 mille werd uitgekeerd.

„Heb je toch wat, zei de advocaat van de verzekering tegen me", aldus Spieker. Het bleek uiteindelijk alles wat de Harrevelder boer kon krijgen. „Ik had het natuurlijk nooit moeten tekenen. Maar ik stond onder dwang. Ik had geld nodig. Ik heb toen wel alle rechten verspeeld, maar dat bleek me pas achteraf".

Spieker heeft veearts Schuurman niet weer gezien. „Eén keer ben ik bij hem geweest. Je hebt te duur gebouwd, was het enige dat hij me zei".

Voorlopig woont de familie Spieker nog in de boerderij, maar dat kan elk moment zijn afgelopen. „We moeten eerst maar eens afwachten", zegt Spieker berustend. Overigens is Gonda 4, waarmee alle ellende begon, er al lang niet meer. Twee dagen na de brand zat het dier weer vol (methaan)-gas. Het is toen geslacht, omdat bleek dat een keelgezwel de aanleiding was. ,


● *Minister Nypels*

Minister Nypels stelt speciale regeling op
Premies koopwoningen nu ook overdraagbaar

Van onze correspondent

ĐEN HAAG — Premies op koopwoningen zijn vanaf nu overraagbaar bij de verkoop van een woning. Dat betekent dat een veede eigenaar van zo'n premiekoopwoning ook in aanmering komt voor premies die de eerste eigenaar gehad zou hebben.

Minister Nypels van volkshuisvesting heeft hiervoor een speciale regeling opgesteld. Al eerder had hij zijn voornemen om dit te doen aangekondigd opdat de doorstroming in koopwoningen zou verbeteren.

In de praktijk bleek het moeilijk de regeling zodanig te maken dat misbruik kan worden voorkomen. De vereniging Eigen Huis heeft eerder gewaarschuwd dat de overdraagbaarheid van premies waarschijnlijk een prijsopdrijvend effect zou hebben.

Regeling

De nieuwe regeling geldt voor alle premiewoningen: zowel in de A- en B-sector als de beschutte sfeer en geldt voor die woningen die na 1 juli 1982 zijn of worden verkocht en waarvoor nog een jaarlijkse premie werd of wordt verstrekt.

Een eerste eigenaar van een premiewoning krijgt premie uitgekeerd, afhankelijk van de hoogte van het inkomen. Om de regeling uitvoerbaar te houden zal bij de tweede eigenaar niet naar zijn of haar inkomen worden gekeken zolang dat maar niet hoger is dan 70.000 gulden bruto per jaar. Is het wel hoger dan wordt geen premie meer verstrekt.

Omdat het inkomen niet meer meespeelt, kan de tweede eigenaar ook niet meer dat deel van de premie krijgen, dat afhankelijk was van het inkomen (het zogenaamde plus-deel). Daarom is de premie nooit meer dan 5000 gulden per jaar en wordt de premie elk jaar 500 gulden minder.

Wie als tweede eigenaar in aanmerking wil komen voor de premies moet een aanvraag indienen bij de gemeente binnen drie maanden nadat de transportakte is gepasseerd. De regeling geldt met terugwerkende kracht tot 1 juli, al gelden iets andere regels voor woningen die inmiddels zijn verkocht. Een aanvraag daarvoor moet binnen drie maanden worden ingediend, niet echter vanaf de datum van transportakte maar vanaf de datum van de koopakte. De tweede eigenaar krijgt zijn eerste premie een vol jaar na bewoning.

Een uitzondering is voorts nog gemaakt voor premiewoningen die in het eerste jaar na oplevering worden doorverkocht. Dan geldt voor de tweede eigenaar de oorspronkelijke premieregeling alsof hij de eerste eigenaar is.

Woonlasten

De regering wil overigens geen algemene uitspraak doen over de verhoging van de woonlasten voor alle Nederlanders. In een ambtelijk rapport wordt gesteld, dat de woonlasten de afgelopen jaren sterk stegen en dat vooral bij enkele bevolkingsgroepen, éénoudergezinnen, ouderen en jongeren, de stijging ongecontroleerd hard is gegaan, omdat ze door veel verschillende maatregelen tegelijk worden getroffen.

Onderwijsbonden roepen op tot stakingen

Van onze correspondent

ĐEN HAAG — Vier onderwijsbonen hebben hun leden opgeroepen gaan staken uit protest tegen de xtra korting op de salarissen van et onderwijspersoneel. Het is de edoeling, dat het onderwijzend ersoneel in kleuter-, lager en oortgezet onderwijs op 15 novemer voor voorlopig vijf dagen in aking gaan.

e oproep tot staking is uitgegaan an de Katholieke Onderwijs Vakganisatie (KOV), de Algemene ond voor Onderwijzend Personeel ABOP), het Nederlands Genootchap van Leraren (NGL) en de nie van docenten bij het middelaar technisch onderwijs. Deze vier ganisaties vertegenwoordigen de vergrote meerderheid van het onerwijzend personeel.

Middenschool

e staking is een protest tegen de ezuinigingen op onderwijs en teen het politieke voornemen de iddenschool vier jaar in de ijskast zetten. Hoewel op 3 november g officieel overleg tussen de bonen en de minister van binnenlandzaken plaatsvindt, verwachten de korganisaties daar weinig van.

de komende weken moet tijdens gionale bijeenkomsten blijken of stakingsoproep algemeen geor zal vinden.

'Baalkaart' voor Drentse scholieren

HOOGEVEEN — De leerlingen van et Menso Altingi-College in Hoogeveen kunnen waarschijnlijk binenkort een „snipperkaart" in hun agenda plakken. Op deze kaart kunnen leerlingen door docenten een lesuur laten aftekenen waarop zij willen snipperen. Dit uur mogen zij buiten de school doorbrengen. De docenten zijn in principe bereid mee te werken aan het voorstel, dat uit de scholierenraad van 4-havo is gekomen, maar willen nog praten over het aantal uren dat mag worden gesnipperd. De scholieren willen tien baaluren per kwartaal. Conrector M. E. Kok zegt dat er op deze manier misschien iets kan worden gedaan tegen het spijbelen.
Volgens jongerenwerker H. Bloot komt het baaluren-voorstel voort uit de plannen van de scholierenvakbond, die begin dit jaar zou worden opgericht, maar niet van de grond is gekomen. Bij het schoolbestuur zijn de baaluren wel eens ter sprake gekomen, maar van een echt voorstel binnen de school is nog geen sprake, aldus voorzitter ds. K. Boersma.


● Enthousiast wordt de Britse premier Margaret Thatcher verwelkomd door een groep Berlijners. Donderdag en gisteren bezocht Engelands 'sterke vrouw' de Bondsrepubliek. Zij voerde onder andere gesprekken met bondskanselier Helmut Kohl. Zij vinden dat er in het westerse bondgenootschap een grotere eenheid moet komen. Op een persconferentie in Bonn beklemtoonden beiden dat de besprekingen met de Sovjetunie over wapenbeheersing gevoerd moeten worden vanuit een positie van kracht.

TREINDIENST ONTREGELD
Breuken in locomotieven

UTRECHT — Treinreizigers moeten van vandaag tot en met woensdag rekening houden met vertragingen en met het uitvallen van bepaalde treinen. De NS haalt namelijk alle 58 elektrische lokomotieven van een bepaalde serie naar de werkplaats voor een zorgvuldige inspectie. Bij enkele lokomotieven zijn in de afgelopen dagen scheuren ontdekt in de ophanging van de motoren.

In het weekeinde zullen vooralsnog geen treinen uitvallen. Wel is het mogelijk dat vertragingen gaan òntstaan. Ook kan er incidenteel een trein uitvallen. Waar dat mogelijk gaat gebeuren, kon de NS gisteren nog niet meedelen.
Om de dienstregeling zo min mogelijk te verstoren, zal NS op sommige baanvakken diesellokomotieven inzetten in plaats van de elektrische die aan de dienst zijn onttrokken.

Russen hebben tekort aan deviezen
Sovjets afwachtend in graanoverleg

WENEN – De jaarlijkse onderhandelingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie over Amerikaanse graanleveranties zijn gisteren in Wenen geëindigd zonder dat de Sovjetunie zich heeft vastgelegd over de hoeveelheid graan die de Russen volgend jaar van de Amerikaanse graanboeren zullen kopen.

De Verenigde Staten hadden aangeboden boven het normale quotum van acht miljoen ton vijftien miljoen ton graan extra te leveren. Alles wat zou worden besteld, aldus het Amerikaanse aanbod, voor levering binnen 180 dagen zou onder een speciale clausule vallen die in een overeenkomst tussen beide landen over de jaarlijkse levering van acht miljoen ton is vastgelegd, wat inhoudt dat de koop achteraf niet ongedaan kan worden gemaakt door bijvoorbeeld een embargomaatregel.
De Russische onderhandelaars lieten blijken geïnteresseerd te zijn in het Amerikaanse aanbod maar zij wilden zich over de hoeveelheid te kopen graan niet vastleggen. Daaruit kan worden afgeleid dat de Russen als gevolg van een tekort aan deviezen volgend jaar hoogstwaarschijnlijk minder graan kunnen kopen dan gebruikelijk.

De Amerikanen hadden volgens ingewijden graag een sluitende overeenkomst met de Sovjetunie willen bereiken om bij de verkiezingen voor het Amerikaanse Congres begin november stemmen van de graanboeren te winnen.

De Russen waren duidelijk niet bereid in dit opzicht de Reagan-regering een dienst te bewijzen. Uiteindelijk werd besloten dat na de verkiezingen in november een Russische delegatie naar Amerika reist om verder met de Verenigde Staten te onderhandelen over de te leveren hoeveelheid graan en over de kwaliteit.

Katholieken dreigen met meer geweld

LONDEN — De katholieke Noordierse terreurorganisatie Irish National Liberation Army (INLA) heeft gisteren gedreigd drie protestanten te doden als er nog één katholieke Noordier wordt ontvoerd. De INLA heeft dat dreigement geuit na de ontvoering van een 16-jarige katholieke jongen.

De jongen, Eamon Farrell uit Belfast, verdween woensdag. Zijn vermissing werd echter pas een dag later aan de Noordierse politie gemeld. Gisteren stelde een protestantse terroristische organisatie, de Protestant Action Forces, zich voor de ontvoering verantwoordelijk.

UCD en communisten grote verliezers
Overweldigende zege Spaanse socialisten

MADRID — De Spaanse socialisten hebben bij de algemene verkiezingen een overweldigende overwinning behaald. De PSOE wist maar liefst 76 procent van de uitgebrachte stemmen in de wacht te slepen, wat hen een meer dan comfortabele absolute parlementaire meerderheid oplevert van 201 zetels op een totaal van 350. Die meerderheid impliceert dat de socialisten alleen kunnen regeren, geen coalitie hoeven aan te gaan en derhalve ook niet al te benauwd hoeven te zijn over moties van wantrouwen.

De resultaten van deze historische verkiezingen (voor het eerst sinds de burgeroorlog van 1936 krijgt Spanje weer een links kabinet) wijzen echter wel op een duidelijke polarisatie van het Spaanse kiezersvolk. De conservatieve Volks Alliantie (AP) zag zijn stemmenpercentage verviervoudigd (van 6 naar 25 procent), terwijl AP dank zij het districtenstelsel van negen zetels op maar liefst 105 zetels belandde.

Verliezers

Grote verliezers zijn de huidige regeringspartij UCD en de communisten. De UCD viel, zoals verwacht, ver terug, maar dat de door interne veten en afsplitsingen verscheurde partij nog slechts 11 van de 169 zetels zou overhouden, hadden zelfs de grootste pessimisten binnen de UCD niet verwacht. Premier Calvo Sotelo, de nummer 2 op de kieslijst van Madrid, slaagde er zelfs niet in om herkozen te worden.
De formatie van het nieuwe kabinet is een zaak, die premier Felipe Gonzalez persoonlijk afhandelt. Gonzalez heeft al door laten schemeren niet alleen maar socialisten in zijn kabinet op te zullen nemen, maar ook plaats in te willen ruimen voor onafhankelijke politici, die het regeringsprogramma van de PSOE onderschrijven. De algemene verwachting is, dat het socialistische kabinet pas begin december officieel geïnstalleerd zal worden.
Het Sovjetrussische persbureau Tass gewaagde gisteren van een „overtuigde zege" van de solialistische partij in Spanje en wees erop, dat de socialisten de onderhandelingen over aansluiting van Spanje bij de militaire organisatie van de NAVO zullen opschorten en laten volgen door een referendum onder het volk over al of niet lidmaatschap.

In NAVO-kringen in Brussel verwacht men overigens normale voortzetting van de onderhandelingen over integratie van Spanje in de militaire structuur van het bondgenootschap.

Notering op vrije markt gedaald
Benzine maandag 1,4 cent goedkoper

ROTTERDAM – De oliemaatschappijen Shell en Esso hebben gisteren laten weten dat zij met ingang van maandag de prijzen voor superbenzine en normale benzine zullen verlagen met 1,4 cent per liter. Deze prijsverlaging is het gevolg van de dalende tendens op de internationale produktenmarkt. De prijs van dieselolie gaat met twee cent per liter naar beneden. De verwachting is dat andere maatschappijen en de vrije-pomphouders de prijsverlagingen zullen volgen.

De prijs van LPG gaat maandag met 2,3 cent omhoog. Ook deze prijsaanpassing heeft te maken met de notering op de vrije markt. De woordvoerder van Shell ontkende gisteren dat de prijsverlaging van benzine te maken heeft met kritiek van Konsumenten Kontakt op de prijsvaststelling van de oliemaatschappijen. Volgens Konsumenten Kontakt wordt in ons land de benzine vijf cent duurder gekocht dan op grond van de marktnotering nodig is.

De Shell-woordvoerder zegt dat het niet waar is dat de oliemaatschappijen prijsverhogingen op de vrije markt wel doorberekenen en prijsverlagingen niet. „Konsumenten Kontakt heeft verkeerde gegevens gehanteerd", aldus de woordvoerder van Shell.

Met ingang van 1 november gaat een liter normale benzine bij zelftankstations 167,4 cent kosten, een liter superbenzine 174,4 cent en een liter diesel 127 cent. LPG gaat als gevolg van de prijsverhoging 79,9 cent per liter kosten. Zowel Shell als Esso wijzen erop dat als gevolg van plaatselijke omstandigheden er andere prijzen kunnen voorkomen.

UIT

Atoomwapens

● De kernwapenspecialisten verwachten dat er wapens gemaakt zullen worden die niet alleen selectiever zijn, maar die ook minder neveneffecten zullen hebben, aldus meldt de New York Times. Het blad zegt dit vernomen te hebben van deskundigen van het Amerikaanse ministerie van defensie. ● De regels voor het adopteren van buitenlandse kinderen door Nederlandse pleegouders zijn gewijzigd. Vanaf 1 januari mag geen van beide echtgenoten ouder zijn dan veertig jaar op het moment, dat de minister van justitie een beginseltoestemming voor adoptie wordt gevraagd. De tweede wijziging betreft de geldigheidsduur van de beginseltoestemming. Deze moet nu na drie jaar opnieuw worden aangevraagd. ● De regering van EL Salvador heeft officieel het voorstel van de guerrillabewegingen afgewezen om onderhandelingen zonder voorwaarden vooraf te beginnen. Als antwoord hierop heeft de verzetsbeweging de guerrilla verhevevigd voortgezet.

Dialoog

●Tussen Israëliers die het regeringsbeleid afwijzen en Palestijnen is een dialoog mogelijk. Dit heeft Yasser Arafat gisteren verklaard. Arafat richtte zich tot de Israëlische oppositie en verklaarde: „Tussen U en ons is een dialoog mogelijk. Wij kunnen samen in Palestina en het gehele Midden-Oosten voor de vrede werken." ● In Nederland dreigen, volgens prof Wissink hoogleraar planologie,in navolging van wat al in de VS is gebeurd, de stadscentra te verloederen.Die verloedering is volgens hem onmiskenbaar, al is de toestand niet overal al ernstig. ● Bij godsdienstrellen in het noordoosten van Nigeria, zijn zeker 300 mensen om het leven gekomen. Er woedden sinds dinsdaggevechten tussen de politie en 'religieuze fanatici', zoals de rebellerende islamieten door de Nigeriaanse autoriteiten worden genoemd.

Subsidie

● Boeren beneden de 35 jaar kun van de overheid gedurende een periode van zes jaar twee procent extra subsidie krijgen voor de rente die ze moeten betalen over hun leningen, aldus meldde het ministerie van landbouw gisteren. ● Baby's, die in hun eerste levensjaar zoutarm eten, hebben gemiddeld een lagere bloeddruk dan baby's die normale babyvoeding krijgen. Het is daarom van belang al vroeg in het leven zo min mogelijk zout te gebruiken. Dat blijkt uit een onderzoek onder 476 baby's. ● William Casey, het hoofd van de CIA, rekent erop dat de Sovjetleiding in het tijdperk na Brezjnev dezelfde doelen zal blijven nastreven. Bij de poging tot uitbreiding van de Sovjet-invloed zal echter „geraffineerder en intellgenter " worden opgetreden. Volgens Casey heeft de Sovjet-invloed zich sinds 1972 aanzienlijk uitgebreid.

Smartegeld

● De Vereniging van Dienstplichtige Militairen en hoofdbestuurder Van Rijswijk overwegen schadeclaims in te dienen bij defensie. Daarmee zou het leed moeten worden goedgemaakt dat de soldatenbond en zijn hoofdbestuurder hebben geleden in de zogenaamde „geheime stukken affaire". In juni heeft Van Rijswerk samen met een afdelingsbestuurder uit Breda drie weken in voorarrest gezeten op vedenking van het stelen van staatsgeheimen. ● De sociale academies realiseren zich nog onvoldoende dat de kwalitiet van de opleiding in belangrijke mate afhangt van de kwaliteit van de studenten, aldus de inspecteur van het Hoger Onderwijs. Volgens hem zijn de leerplannen te pover, waar het gaat om het toetsen van de studenten. Hij vindt dan ook da de eindexamenregeling op de helling moet. ● De politierechter in Assen heeft gisteren vijf personen uit Assen veroordeeld tot straffen van een maand onvoorwaardelijk wegens openlijke geweldpleging of vernieling. Zij hadden zich daaraan schuldig gemaakt tijdens een demonmmstratie in Assen na het bekend worden van de vonissen tegen acht Molukkers wegens een schietparij op een politieauto.

DIEPE VERDEELDHEID BINNEN TERREUR-ORGANISATIE

Rode Brigadisten in verschillende kooien

Van onze correspondent
Hein ten Kortenaar

ROME — Doodsbleek, eenzaam in de kooi van de afvallige terroristen, smeekt Natalia Ligas (23) toegelaten te worden tot kooi 3, waar de „guerrillapartij" van de Rode Brigades bijeen zit. Met de gebarentaal van doofstommen seint ze wanhopig naar de medebeklaagden, die haar de eerste dag na haar arrestatie, twee weken geleden in Turijn, uitbundig hadden begroet, maar haar nu de rug toekeren. President Severino Santiapichi beantwoordt haar vraag bijna vaderlijk: „Heus, het is veiliger voor u dat ik nee zeg".

Het toneel is de rechtszaal in Rome, waar het zogenaamde Moro-proces wordt gehouden, het monsterproces, waarin 63 leden van de ,,Romeinse kolonne" van de Rode Brigades terecht staan voor een groot aantal misdaden, maar in de eerste plaats voor de ontvoering van de christen-democratische partijvoorzitter Aldo Moro in maart 1978 en zijn vermoording op 9 mei van dat jaar.

Triomf

Natalia, die zich pas later bij de organisatie heeft aangesloten, moet zich hier verantwoorden voor de moord op generaal Enrico Galvaligi, op Oudejaarsavond 1980, en elders in Italië voor een lange reeks moorden, ontvoeringen en aanslagen. Zij was een van de meest gezochte terroristen, en haar arrestatie op 14 oktober in het station van Turijn werd, ondanks de ontsnapping van vier medeplichtigen, aangekondigd als een triomf. En een triomf was ook haar eerste intocht in de Romeinse rechtszaal.

Precies een week later kwam de verrassing. Dezelfde terroristen die bij Natalia's arrestatie wisten te ontsnappen, pleegden een overval op een bankkantoor in Turijn, waarbij ze ongeveer tien miljoen lire (twintigduizend gulden) buitmaakten, en twee op de grond liggende bankbewakers als „knechten van het kapitaal" met een nekschot afmaakten. Bij hun vlucht lieten zij een communiqué achter, waarin zij Natalia Ligas voor een „beest" uitmaakten, een verraadster, die door de politie in de organisatie was binnengeloodst en die met haar inlichtingen had gezorgd voor de arrestatie van „tientallen militanten van de revolutionaire beweging in Rome en op Sardinië". Haar arrestatie op 14 oktober zou zijn „om haar te onttrekken aan de proletarische justitie".

De veiligheidsoverwegingen, waarop president Santiapichi duidt bij zijn weigering om haar te laten overbrengen naar kooi 3, zijn bepaald niet overbodig: al twee van verraad verdachte Rode-Brigadisten zijn door medegevangenen in ,,maximale veiligheidsgevangenissen" vermoord, om nog maar niet te spreken van Roberto Peci, ontvoerd, ,,berecht" en ,,terechtgesteld", omdat de revolutionaire helden niet konden doordringen tot zijn oudere broer Patrizio, wiens bekentenissen leidden tot het oprollen van het merendeel van de Rode Brigades.

Gescheiden

Wat in de rechtzaal naar buiten zichtbaar wordt, is de zelf gekozen scheiding in kooien: een voor de 'berouwvolle' terroristen, die hebben gekozen voor medewerking met de justitie, gedeeltelijk om lichter bestraft te worden, gedeeltelijk omdat ze overtuigd zijn geraakt van de politieke uitzichtloosheid van een revolutie zonder achterban, een tweede kooi voor degenen die zich om dezelfde redenen hebben losgemaakt van de organisatie, maar alleen hun eigen misdaden bekennen en geen namen van medeplichtigen of schuilplaatsen en arsenalen willen prijsgeven, en ten slotte de groep van ,,onverzoenlijken", op eigen verzoek verdeeld over twee kooien, een voor de groep, die zich bij het begin van het proces uitriep tot ,,guerrilla-partij" en zich deze week solidair verklaarde met de daders van de roofoverval in Turijn, en een voor de ,,orthodoxen" van de ,,Rode Brigades voor de opbouw van de gewapende communistische partij", die zich bij dezelfde gelegenheid nadrukkelijk distantieerden van de warhoofdige ideeën en praktijken van de andere groep en ,,zich als door een afgrond gescheiden voelen van de gebeurtenissen in Turijn".

Zo geeft de situatie in de rechtszaal een aanschouwelijk beeld van de diepe verdeeldheid van de Rode Brigades. De vroeger zo straffe eenheidsorganisatie is uiteen gevallen in elkaar bestrijdende groepjes, die zich bovendien ook met de hardste interne terreur niet meer kunnen verweren tegen het verschijnsel van de groeiende stroom afvalligen.

Tussentijdse verkiezingen op 2 november in VS

TEST VOOR REAGAN

Van onze correspondent Henk Kolb

WASHINGTON — De Amerikanen gaan op 2 november naar de stembus: zo'n 56 miljoen naar schatting voor de verkiezing van alle 435 leden van het Huis van Afgevaardigden, 33 senatoren, 36 gouverneurs en reeksen plaatselijker functionarissen tot en met sheriffs en hondevangers. Aan de verkiezingscampagnes zijn honderden miljoenen dollars uitgegeven, maar opiniepeilers voorspellen dat desondanks niet meer dan een derde van de stemgerechtigden de moeite zal nemen zijn democratisch aandeel in het bestuur van land en staten op te eisen.

Bij sommige Amerikaanse commentatoren bestaat blijkbaar net als bij de kiezers de neiging deze zogenaamde tussentijdse verkiezingen een slechts zeer betrekkelijk belang toe te kennen vergeleken bij een stemming waarbij het presidentschap in het geding is. Maar gegeven de buitengewoon sombere tijden, de sociale veenbrand van de voortwoekerende werkloosheid (ruim 11 miljoen en vermoedelijk meer momenteel), de twijfel aan Reagans economisch beleid en zijn confrontatiepolitiek tegenover de Sovjetunie zolang er geen graanleveranties in het geding zijn, zal deze kiezersuitspraak ook een oordeel vellen over de kwaliteit van Reagans bestuur.

Trend

Per traditie verliest de regerende partij, de Republikeinse in dit geval, zetels bij de tussentijds verkiezingen. In het Huis van Afgevaardigden, waarvan alle leden per twee jaar moeten worden herkozen, blijkt een 'politieke trend' duidelijker dan in de Senaat, die elke twee jaar een derde van zijn leden moet onderwerpen aan het stembusoordeel, en dit brengt dit jaar mee dat de Democraten naar menselijke berekening niet in staat kunnen zijn daar de meerderheid te veroveren, die zij in 1980 kwijtraakten. Er staan te weinig Republikeinse zetels op het spel.

In het Huis echter hebben de Democraten een smalle meerderheid destijds kunnen behouden, te smal om Reagans fiscale, economische, sociale en militaire plannen te blokkeren, doch breed genoeg om hem in de afgelopen maanden enkele malen te overstemmen: geen aanvullend budget over het afgelopen jaar, wel belastingverhoging in afwachting van een tot recordhoogte gestegen begrotingstekort. De vraag is dan ook niet óf de Democraten in het Huis zullen winnen, maar hoevéél.

Voor Reagan is daarbij vooral in het geding of die Democratische meerderheid wellicht zo ver zal groeien, dat de president in de komende twee jaar de stemmen ontbreken om zijn economisch programma tot verdere wasdom te brengen. De Republikeinen maken zich bezorgd over de toekomst van de breekbare conservatieve coalitie die de scheidslijn tussen de partijen ten spijt Reagan heeft helpen regeren — de Democraten vrezen voor het enorme financiële geweld dat de Republikeinen tot in de kleinste uithoeken van de VS in de strijd hebben geworpen.

Nog eer er een stem is uitgebracht, staat één ding vast: bij alle persoonlijke sympathie voor de bejaarde maar nog zo flinke president, is de coalitie die hem naar het Witte Huis bracht als sneeuw voor de zon verdwenen.

De algemene ontevredenheid over Carter is geen sterke lijm gebleken. De vertrouwde bondgenootschappen tussen Democraten, arbeiders en vakorganisaties, en gekleurde minderheden, is minder machtig dan voorheen, weliswaar herrezen — de boeren zijn in opstand tegen een golf van faillissementen, van de 750.000 leden van de United Auto Workers (vakbond) lopen er 250.000 werkloos op straat, in de staalindustrie wordt fabriek na fabriek gesloten — de geest van depressie die deze mensen bevangt wier bestaan ogenschijnlijk verzekerd leek, laat zich door de miserabele resultaten van de „Reaganomics" een economisch beleid dat alle voorspellingen omtrent een snelle opleving voortdurend logenstraft, niet verdrijven.

Ronald Reagan, zo heet het in politieke kringen, heeft zijn besluit over een kandidatuur voor nog vier jaar Witte Huis afhankelijk gesteld van deze verkiezingen. Zijn pochen op de effectieve bestrijding van de inflatie (ongeveer 5 procent nu op jaarbasis) snijdt geen hout bij de kiezers.

Kernwapens

Bij deze verkiezingen, waarvoor de laagste opkomst wordt verwacht van een tussentijds opgetrommeld electoraat sedert 1942, zal een belangrijk deel van de Amerikaanse bevolking zich uitspreken over andere kwesties die ook tot een vraag op het stembiljet zijn geformuleerd. De boeiendste daarvan, die voor Reagans beleid de verst strekkende gevolgen zou kunnen krijgen, richt zich op een keuze voor of tegen het gelijktijdig en geverifieerd bevriezen van de huidige kernwapenarsenalen waarover Oost en West beschikken.

Zodoende wordt 2 november een spannende dag voor Reagan. In het Witte Huis is de stormbal gehesen: de president heeft tijdens zijn rondreizen geen enthousiasme ontmoet — de Democraten hebben de werkloosheid tot hun meest effectieve wapen gemaakt — de strategie van het Witte Huis richt zich nu al op de vraag hoe op 3 november de resultaten tegenover het publiek anders dan negatief kunnen worden uitgelegd.



● *Lange wachttijden aan de grens zijn niet zelden. De problemen die het grensverkeer ondervindt vanwege ergerlijke vormen van ambtenarij zullen op 16 december in Brussel aan de orde komen.*

Probleem komt voor Raad van Europese ministers

Ambtenarij aan grenzen kost vervoer miljarden

ANTWERPEN — Onthutsende voorbeelden van vertraging, belemmering en nog veel ergerlijker vormen van ambtenarij vlogen deze week in Antwerpen door een zaal van de universiteit toen Nederlandse en Belgische wegvervoerders hun hart luchtten over de praktijk van het vrije verkeer tussen de lidstaten van de Europese Gemeenschap. „Acht tot tien uur aan de Italiaanse grens is dagelijkse praktijk, vele dagen is geen uitzondering. Als een chauffeur tegen een Westduitse ambtenaar een kritische opmerking maakt, gaat het loket dicht en kan hij een volle dag wachten voor hij weer aan de beurt komt".

„Zo ontstaan in het wegverkeer per jaar 2,5 tot drie miljard gulden aan extra kosten, waarvan 30 tot 50 procent zonder voorbehoud als verspilling kan worden beschouwd", betoogde in een algemene schets van de situatie dr. Willem A. G. Blonk, (Nederlands) hoogleraar in Brussel en hoofdadministrateur bij het directoraat-generaal voor het vervoer van de EG.

Verdrag

Afgekeken van het Benelux-verdrag van 1948 kwam in 1957 het Verdrag van Rome tot stand waarmee zes Europese landen, West-Duitsland, Frankrijk, Italië en de Benelux zelf, de basis legden voor de thans tien landen omvattende Europese Gemeenschap. Ondanks hun uiteenlopende rechts- en wetsregels verplichtten de lidstaten zich te streven naar één douane-unie, zodat voor het verkeer van goederen en personen binnen dit gebied de grenzen als ware niet meer bestonden.

„Belemmeringen op vervoersgebied", aldus prof. Blonk, „zijn per definitie handelsbelemmeringen en geconstateerd moet worden dat nu, na meer dan 25 jaar EG, aan de binnengrenzen nog steeds lange wachttijden bestaan. Het vermoeden bestaat zelfs dat ze eerder toenemen dan korter worden".

Voor het Nederlandse wegvervoer is dat een kostbare handicap. Een dikke zestienhonderd Nederlandse wegvervoersbedrijven, aldus het KNVTO, met een gezamenlijk laadvermogen van 240.000 ton, opereren internationaal en nemen van het totale Europese wegvervoer, dus met inbegrip van dat tussen bijvoorbeeld Zweden en Spanje, 30 tot 35 procent voor hun rekening.

Kritiek

De belemmeringen die zij in het grensverkeer ondervinden, zijn al jaren onderwerp van kritiek en de druk op „Brussel" om daar iets aan te veranderen wordt steeds groter. Want wegvervoerder Wim Bosman uit Netterden bij 's-Heerenberg, die vijftig vrachtwagencombinaties door heel Europa laat rijden, heeft er schoon genoeg van dat hij voor „een partij van tien ton soep, waarin vlees en iets alcohol is verwerkt, vervaardigd in Nederland en bestemd voor Duitsland, aangifte ten invoer voor de BTW aan de grens" moet doen, vervolgens „aangifte van de alcohol in een speciaal daarvoor aangewezen binnenkantoor, en ten slotte veterinaire controle op het abattoir, enkele kilometers verder".

Na eindeloos lijkend uitstel en afstel heeft de Raad van Europese ministers het onderwerp grensbelemmeringen voor 16 december aanstaande op de agenda gezet. Tot verrassing en enige ergernis van iemand als het Europese socialistische parlementslid Wim Albers, die daarover zegt: „Jarenlang ligt zo'n dossier op je bureau en zakt weg onder een dikke laag stof, en dan moet er opeens binnen de kortst mogelijke tijd een breed en uitgewogen advies over worden uitgebracht".

Harmonisatie

Op elkaar afstemmen van de zeer verschillende regels en bepalingen lijkt de oplossing van dit geldverspilling veroorzakende probleem. „Harmonisatie" plegen ambtenaren zoiets te noemen, maar met die constatering blijken, in tegenstelling tot wat de multinationals tot stand weten te brengen, ook de grenzen te zijn bereikt van hun verstandelijke vermogens: in 25 jaar Europese Gemeenschap is voor het wegvervoer geen harmonisatie tot stand gebracht.

Want welk nuttig doel is ermee gediend dat (a) aan weerszijden van dezelfde grens verschillende openingsuren gelden; (b) met regelmaat modelacties of stakingen gehouden moeten worden waarvan de last wordt afgewenteld op de wegvervoerders die part noch deel hebben aan zulke conflicten; (c) op bepaalde tijdstippen te weinig personeel wordt gesteld; (d) de infrastructuur aan de grenzen vaak ontoereikend is voor het grensoverschrijdend wegtransport.

Wat is de zin van herhaling aan elke grens van bepaalde controles? Waarom is in Europees verband niet te bewerkstelligen dat een noodzakelijk geachte controle bij vertrek uit Groot-Brittannië aan de Frans-Italiaanse grens ook wordt erkend, zodat zij niet telkens opnieuw hoeft te worden uitgevoerd? Waarom moet van een partij Franse wijn voor België zowel in Frankrijk als in België een tijdrovende steekproef worden genomen om het alcoholpercentage vast te stellen?

Verkeerd

Nu moet het worden gezegd, dat ongeveer 20 procent van alle oponthoud aan de grenzen, met een vertraging die de wegvervoerders als aanvaardbaar en normaal ondergaan (circa een uur aan de Nederlands-Belgische en de Nederlands-Duitse grens), wordt veroorzaakt doordat documenten verkeerd zijn ingevuld en instructies niet goed zijn opgevolgd. Sommigen, ook prof. Blonk, grijpen dit aan om de wegvervoerders erop te wijzen dat zij een deel van de vertraging aan zichzelf te wijten hebben.

Het is een wonderlijk verhaal, want het stelt de zaken voor alsof het wegvervoer er is om de documenterij in stand te houden. En het staat lijnrecht tegenover datgene wat prof. Blonk ook verklaart, dat wegverkeer tussen Maastricht en Frankfurt even moeiteloos moet kunnen verlopen als binnenslands.

CDA en VVD: geen overeenkomst

Media-akkoord schamel en vaag

DEN HAAG – Wat CDA en VVD in het kader van het regeerakkoord op het gebied van de media met elkaar zijn overgekomen, munt uit door onduidelijkheid en puilt uit van vaagheden. De schamele alinea's die aan deze belangrijke sector gewijd zijn, bevatten aan de lopende band termen als „in afwachting van", „in beginsel" en „wordt onderzocht". Dat is geen wonder als men bedenkt dat beide fracties juist op dit terrein altijd lijnrecht tegenover elkaar hebben gestaan.

Bij nadere bestudering van de media-„paragraaf" valt op dat in feite geen enkel besluit is genomen en dat christen-democraten (felle verdedigers van het bestaande non-commerciële omroepbestel) en liberalen (voorstanders van de vrije toegang van commercie tot de ether) eigenlijk nog geen stap nader tot elkaar zijn gekomen. Er wordt dan ook voortdurend in de overeenkomst op gewezen dat nadere beslissingen zullen worden genomen zodra het „beleid" is „geformuleerd" en dat knopen pas kunnen worden doorgehakt nadat de – o z'n vroegst volgend jaar te verwachten – medianota daarover „uitsluitsel geeft."

Uiteenlopend

Van de passage uit het concept-regeerakkoord over de toegankelijkheid van buitenlandse televisieprogramma's is inmiddels bekend ho uiteenlopend CDA en VVD deze i eigen gelederen hebben beoordeel De liberalen meenden begrepen t hebben dat de kijkers voortaa niets meer in de weg zou worden g legd. Het CDA verklaarde vroli dat er op grond van deze zinsne niets zou veranderen aan de huidig situatie. De jongste versie de CDA VVD-overeenkomt luidt nu dat d toegang van buitenlandse program ma's tot de Nederlandse kabelne ten in de komende kabinetsperiod met voortvarendheid zal worde ontwikkeld en dat „uitsluitend com merciële programma's met specia op Nederland gerichte reclame zu len worden geweerd."

Onduidelijkheid ook over de fina ciering van de regionale en loka omroep. Als invoering van reclam (lokale STER) niet mogelijk is, da moeten de centen maar door de b treffende regio of gemeente op t fel worden gebracht. Of, zoals h regeerakkoord zegt: „Waar regi nale en lokale reclame feitelij geen begaanbare weg blijkt te zij zal – totdat het tegendeel blijkt de financiering van de lokaleregi nale omroep op de lokaleregional vlak dienen te geschieden, danw via enige aanvulling uit de o roepbijdragen."

Regelmatig wordt als uiteindelijk „oplossing" van al deze politiek voetzoekers de medianota van st gehaald. Maar dat betekent gewoo dat CDA en VVD gekozen hebbe voor uitstel. Want zodra die medi nota er is en de Kamer zich erov zal buigen, zullen zonder twijfel d uiteenlopende standpunten van be de regeringspartners in volle hevi heid botsen. Er is geen sprake va dat men zou kunnen veronderste len dat de partijen zich op grond va dit media-akkoord van Lubbers e Nijpels hebben gevonden. Daarvo waren ook de reacties van liberale en christen-democraten op de me dianota van de Wetenschappelijk Raad voor het Regeringsbeleid ve te verschillend.

Kabelnetten

Het akkoord stipt tenslotte nog d optimale benutting van de kabelne ten, de mogelijkheid voor kijkers e luisteraars van het hoor- en wede hoor, Teletekst, reclame in de spo en de mogelijkheid van STER in ui zendingen van de Wereldomroe aan. Ook hier weer: vaagheid troe Maar wel het allermerkwaardigst i dat het media-akkoord met gee woord rept over misschien nog pri cipiëlere (en daardoor natuurlijk p litiek gevoeliger) zaken als profile ring van de omroeporganisatie ontkoppeling van lidmaatschap e abonnement en het auteursrecht o programmagegevens. Daarnaa zijn voor het gemak de positie va de zeer wankele pers en bijvoor beeld de bestrijding van piratenze ders maar over het hoofd gezien.

VAKBONDEN TELEURGESTELD

Heidemij in gelijk gesteld

ARNHEM — De Arnhemse recht bank heeft gistermorgen in haa uitspraak in het Heidemij-proce de vakbonden op alle punten onge lijk gegeven. De aandelentransac tie binnen het Heidemij-concern waardoor 1200 werknemers in ee sterfhuis BV terecht kwamen, i niet onwettig geweest, aldus d Arnhemse rechtbankpresident m J. E. B. van Julsingha. Ook heeft d Heidemij zich niet schuldig g maakt aan onbehoorlijk onderne merschap of aan onzorgvuldighei in het maatschappelijk verkeer.

In een eerste reactie toonden d vakbonden zich zeer teleurgestel over de uitspraak. De Heidemij-di rectie was bij de uitspraak niet aan wezig. Mr. Van Julsingha oordeeld dat de belangenafweging, die d Heidemij-directie heeft gemaakt bi het splitsen van het concern in ee ziek en een gezond deel erop gerich was de werkgelegenheid van 240 Heidemij-mensen te redden. D 1200 anderen vielen daarbij uit d boot, maar dat was pas na een zorg vuldige belangenafweging.

Juridisch gezien is deze uitspraa zeer belangrijk voor alle werkgever en werknemers in Nederland. Va Julsingha vindt dat het begrip on derneming, zoals dat in artikel 163 AA van het Burgerlijk Wetboe staat, beperkt moet worden gezie Dus is van overgang van een onder neming geen sprake als het om ee aandelentransactie gaat. Ook a heeft die transactie plaats binne een concern.

Van Julsingha kwam tot die conclu sie na bestudering van de EG-richt lijnen en de Tweede-Kamer-debat ten over het artikel 1639 in het Bu gerlijk Wetboek.

Toekomstige premier Felipe Gonzalez:

'Onze triomf bewijst dat democratie in Spanje functioneert'

Van onze correspondent
Gerrit Jan Hoek

ADRID — In de laatste ...anden heeft Felipe Gonza... een bijna identieke meta...rfose ondergaan als ooit ... bekend bananenmerk: ...s het vroeger voor ieder... kortweg „Felipe", sinds ...rt wordt de 40-jarige secre...is-generaal van de PSOE ... persconferenties en bij...komsten met respect aan...sproken als „Meneer Gon...lez". Ook zelf heeft hij drif... aan zijn nieuwe imago als ...komstig premier gesleu...d: open blouse en sportjack ...bben plaats gemaakt voor ... keurig kostuum van mo...rne snit met stropdas.

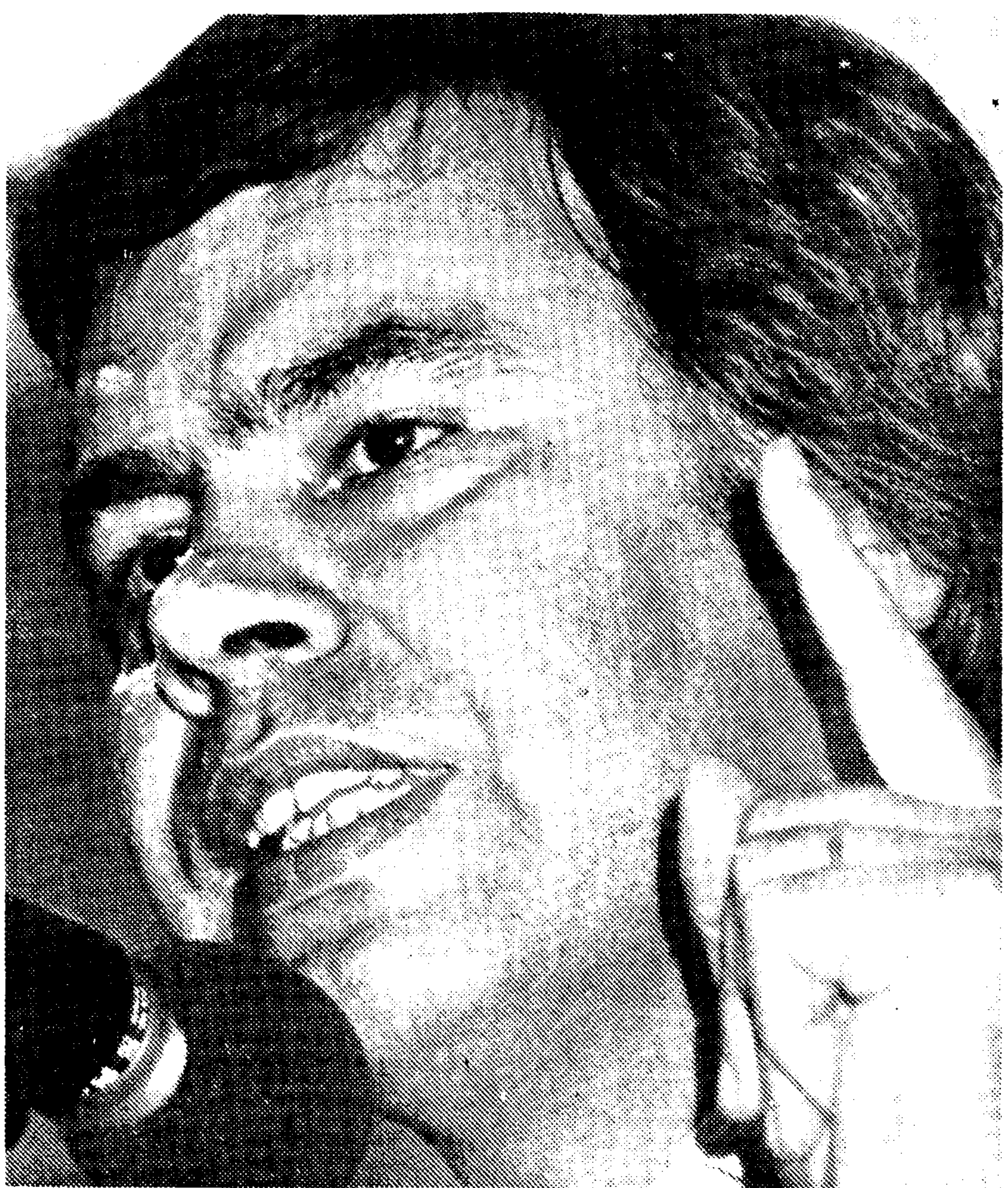
...de „machtsovername" op het ...tijcongres van de PSOE in 1974, ...arbij de historische socialisten...der Llopis op een zijspoor werd ...angeerd en de nieuwe lichting ...der leiding van „Isidoro" zoals ...nzalez' schuilnaam luidde onder ... Franco-systeem, de gerenoveer... PSOE oprichtte, heeft de toen...lige advocaat uit Sevilla een ko...etachtige carrière doorgemaakt. ...amper acht jaar tijd heeft hij zich ...opt als de onbetwiste leider van ...ks, een politicus die ook binnen ... Socialistische Internationale ...g aangeschreven staat.

...t zijn 40 jaar is Gonzalez boven...n de jongste premier van Euro... Als kennismaking het volgende ...lusieve interview met Gonzalez, ...ele dagen voor de verkiezingen, ...ar met de blik al helemaal gericht ... het Moncloa-paleis.

...Meneer Gonzalez, deze verkiezin... hebben in het teken gestaan van ... dreiging van een militaire ...atsgreep. Denkt u dat dit van in...ed is geweest op het resultaat van ...erkiezingen?

...geloof eerlijk gezegd van niet. Ik ...oof dat het Spaanse volk een ver...ndig volk is en zich er reken...ap van geeft, dat een socialisti...e regering waarschijnlijk effici... is dan welke andere regering ... om een einde te maken aan het ...droom van het putschisme waar ...momenteel onder te lijden heb... Ik geloof dat het van minder in...d is dan op dit moment gezegd ...rdt".

...Als de coup van 27 oktober ge...agd was, wat zou er dan met u ge...ird zijn?



● FELIPE GONZALEZ
„We zullen sterker aandringen op onze plaats in Europa."

„Ik weet het niet. Ik zou me waarschijnlijk bevinden onder die groep van mensen die door die fanatici geneutraliseerd zou moeten worden. Ik weet niet of ik actief of passief geneutraliseerd zou zijn. Dat is een eufemisme waarachter het idee schuil gaat van arrestatie als passieve neutralisatie en liquidatie als actieve. Maar ik geloof dat het het werk is van slechts een kleine groep fanatici, die weinig representatief is, gestimuleerd door een groep van corrupten die niet in staat zijn om de doorzichtigheid, de transparantie van de democratie te weerstaan".

— *Is er een historische parallel te trekken tussen het jaar 1936, toen het linkse volksfront aan de macht kwam gevolgd door de burgeroorlog, en het jaar 1982, nu de socialisten in de regering beloven te komen?*

„Absoluut geen enkele, behalve dan dat we ons in hetzelfde land bevinden. Maar er is geen enkele andere parallel te trekken. De maatschappij is ingrijpend veranderd. Vijf en negentig procent van de Spanjaarden stelt boven alles het samenleven in vrede, rust en vrijheid. Meer dan de confrontatie. De maatschappij is veel moderner geworden. Hoewel er toch een bepaalde sector van rechts is die niet met de maatschappelijke ontwikkeling is meegegaan".

— *Hoe zal het leger reageren als de PSOE aan de macht komt?*

„Ik geloof dat het leger zal reageren met absoluut respect. En als de Spaanse socialistische partij efficiënt reageert, zal het Spaanse leger reageren zoals de meerderheid van de Spanjaarden, wensend dat er nu eindelijk eens een efficiënte regering komt met moreel gezag".

— *Wat gaat u eraan doen om die constante dreiging van een staatsgreep te laten verdwijnen?*

„Op de eerste plaats onderzoek, informatie en toelichting geven aan de publieke opinie in de zin van het aantonen waar precies de wortels van de samenzwering liggen. En verder moeten we de rechtbanken laten functioneren. Er is wat ons betreft geen enkele onduidelijkheid hoe deze zaak moet worden aangepakt".

— *Bent u niet bang dat de feitelijke machthebbers, banken, kerk, werkgevers en leger, u een heel smalle marge zullen laten om de politieke verandering die u zich tot doel stelt, te realiseren?*

„Daar ben ik absoluut niet bang voor. Er is een politieke stelregel die luidt: als je bang bent voor zogenaamde spoken, dan roep je die spoken ook in werkelijkheid op. In Spanje is de burgerlijke macht enorm belangrijk voor het sturen van het economisch beleid. Wat nodig is, is dat met een duidelijke politieke richting uit te voeren. Zonder angst in het achterhoofd voor die zogenaamde machtssectoren in de schaduw, zoals de bankwereld. Daar ben ik dus absoluut niet bang voor. Alle macht in de maatschappij is ondergeschikt aan de wil van het volk, en de soevereiniteit is weerspiegeld in het parlement. Dus het enige is, dat je die macht moet weten uit te voeren en daar ben ik helemaal niet bezorgd over om dat ook daadwerkelijk te doen".

— *Om van thema te veranderen: wat zal Europa merken van veranderingen in het Spaanse buitenlandse beleid?*

„We zullen sterker aandringen op onze plaats in Europa. En een groter evenwicht in onze buitenlandse politiek zoeken met een duidelijke verschuiving van het zwaartepunt in de richting van Latijns-Amerika en het Middellandse-Zeegebied en de Arabische wereld".

— *Wat gaat er gebeuren met Spanje in relatie met de NAVO?*

„Mijn opinie is dat Spanje niet in de NAVO hoort. Wat wij gaan doen is het integratieproces afremmen en vervolgens de situatie bestuderen waarin zich de toetreding heeft voltrokken, of liever gezegd dat deel van het toetredingsproces dat zich tot dusverre heeft afgespeeld. Vervolgens moeten we het geschikte moment uitzoeken, wat nog niet vast ligt, om een referendum uit te schrijven over de vraag of we binnen de NAVO moeten blijven of uit moeten treden".

— *Maar u heeft nog steeds geen vaste datum voor ogen?*

„Dat lijkt ons ook niet echt redelijk, nu al een termijn vast te stellen om een referendum te houden, als we niet weten wat voor type connecties er op dit moment tussen Spanje en de NAVO bestaan. Derhalve weten we ook niet wat het type van loskoppeling is, zodat geen enkel probleem wordt gecreëerd, noch voor ons eigen land, noch voor de bondgenoten".

— *U bent tegen plaatsing van kernwapens in Europa. Hoe denkt u dat standpunt in Europees verband verder te realiseren?*

„Ik ben tegen plaatsing van kernwapens in Spanje en ik zou het niet aandurven aanbevelingen te doen aan welk Europees land dan ook om ze al dan niet te plaatsen, want dat is een besluit dat ieder soeverein land voor zichzelf moet nemen. Mijn mening is dat alle SS-20-raketten in Oost-Europa zouden moeten verdwijnen en dat men niet moet overgaan tot plaatsing van Pershings in West-Europa.

Leger zal met absoluut respect reageren

— *Denkt u een impuls te gaan geven om een gemeenschappelijk Europees beleid op dit gebied te kunnen voeren?*

„Ik zal me op dat punt maximaal inspannen. En in het bijzonder zal ik de aandacht vestigen op een punt waar ik vaak van gedachten over heb gewisseld met mijn Europese vrienden. Namelijk dat de beslissing van het al dan niet installeren van kernwapens eigenlijk steeds minder een beslissing wordt die de Europese landen autonoom kunnen nemen. Over die beslissing gaan alleen de grote mogendheden. De Europese volken moeten zelf kunnen beslissen en zelf een belangrijke stem in het kapittel hebben in deze strijd voor de vrede. Dat wil concreet zeggen: in de ontmanteling van de dreiging van de nucleaire wapens van de Sovjetunie in Oost-Europa en in een afwijzing van een nieuwe bedreiging die de plaatsing van nieuwe kernwapens in West-Europa vormt".

— *Laatste vraag, meneer Gonzalez, misschien lijkt het wat buiten proporties, maar in Chili werd Allende ten val gebracht na een proces van provocaties van rechts. Bent u niet bang dat iets dergelijks als in Chili ook in Spanje zou kunnen plaatsvinden als u aan de macht bent?*

„Op geen enkele manier. Tegenover het voorbeeld van Allende zou ik een dozijn voorbeelden kunnen noemen waar het tegenovergestelde gebeurd is. In Spanje hoeft helemaal niets te gebeuren. De triomf van de socialistische partij is de consolidatie van het functioneren van de democratie. Het is iets meer dan alleen maar de triomf van de partij. Het is een consolidatie van het politieke systeem en dat zullen we bereiken, dat zal gebeuren".



Omwenteling

De Spaanse kiezer heeft duidelijke taal gesproken. Zo indrukwekkend de triomf van de socialistische PSOE is, zo ontluisterend was de afgang van de huidige regeringspartij UCD, inclusief premier Calvo Sotelo, één van de topkandidaten op de kieslijst in Madrid, die er niet in slaagde herkozen te worden. Andere opmerkelijke uitkomsten van de electorale uitspraak zijn de zware communistische nederlaag, het complete gezichtsverlies van de vroegere ministerpresident Adolfo Suarez, die met zijn Partij van het Democratisch en Sociaal Centrum niet meer dan luttele twee zeteltjes in de wacht sleepte, alsmede het feit dat slechts 0,1 procent van het Spaanse kiezersvolk zijn stem schonk aan de ultrarechtse partij Spaanse Solidariteit van de achter de tralies zittende putschist-ex-kolonel Antonio Tejero.

Spanje heeft dus in meerderheid links gekozen, het centrum is uiteengevallen en de kiezers uit dat midden zijn in hoofdzaak overgestapt naar de rechtse Volksalliantie van Fraga Iribarne, die zich tot een belangrijke machtsfactor heeft opgewerkt, ook al is er voor haar de komende tijd slechts een oppositionele rol weggelegd. De thans optredende polarisatie naar links en rechts in relatie met de eliminering van het centrum laat in de Spaanse politiek van nu een niet van gevaar ontbloot vacuum ontstaan.

Het is aan Felipe Gonzalez en zijn socialisten om de democratische ontwikkeling in Spanje in beleidsmatige zin verder gestalte te geven. Nog te bezien valt in hoeverre de PSOE ruimte krijgt om haar „programma van vernieuwing" te realiseren. In het hiernaast afgedrukte vraaggesprek met onze correspondent in Madrid uit Gonzalez zich op tal van cruciale punten weliswaar zelfverzekerd, maar tal van zijn verklaringen kunnen ook geïnterpreteerd worden als taktisch laveren. Volkomen voor de hand liggend natuurlijk, want ook Gonzalez is geen profeet.

Ook wat betreft de relatie tot de strijdkrachten drukt Gonzalez zich positief en gerustgesteld uit. Van haar kant heeft de Spaanse legerleiding aan de vooravond van de verkiezingen nog eens de nadruk gelegd op haar stellige wil en voornemen in geval van een omwenteling naar een socialistisch bewind loyaal achter het democratisch gekozen landsbestuur te blijven staan. Die verklaring van adhesie neemt echter niet weg dat binnen het leger nog tal van officieren actief zijn (zie het jonge verleden), die niets van de PSOE en het hedendaagse Spaanse democratische model moeten hebben. Vooral ten aanzien van deze potentiële dreiging zullen de socialisten steeds waakzaam moeten blijven.

Over het Spaanse lidmaatschap van de NAVO zal – zo hebben de socialisten aangekondigd – per referendum worden beslist. Zegt Spanje de alliantie vaarwel, dan betekent dat uiteraard een verzwakking van de westelijke verdediging, die echter nog groter zou kunnen worden, als de socialisten in Griekenland die in hun hart ook tegen een verder verblijf in de Noordatlantische verdedigingsorganisatie zijn, uit het Spaanse voorbeeld nieuwe moed en kracht putten om hun wil ook door te drijven.

F.S.

LABOUR WINT TUSSENTIJDS

LONDEN – **De Labour-partij heeft gewonnen bij de tussentijdse verkiezing voor twee Lagerhuiszetels, die donderdag zijn gehouden. De resultaten van deze verkiezingen zijn niettemin niet erg geruststellend voor de Britse socialisten.**

Met een meerderheid van 4000 stemmen won Labour-kandidaat Harriet Harman de zetel in het district Peckham, Zuid-Londen. Bij de algemene verkiezingen in 1979 echter had de toenmalige Labour-kandidaat nog een meerderheid van meer dan 10.000 stemmen.

Een tweede zetel, die van het district Northfield in Birmingham, ging met een meerderheid van niet meer dan 289 stemmen naar de Labour-partij. Deze zetel viel in 1979 met een zeer geringe meerderheid aan de Conservatieve partij toe, maar wordt niettemin traditioneel door Labour ingenomen.

Bij de twee verkiezingen verloren zowel Labour als de Conservatieven aanzienlijke hoeveelheden stemmen aan de kandidaat voor de Alliantie tussen SDP en Liberalen.

De uitslagen bevestigen dat de Conservatieve partij, hoewel nog steeds bij alle opiniepeilingen duidelijk aan kop, iets van de na de Falklandoorlog gewonnen grote sympathie bij de kiezer begint kwijt te raken. Tegelijkertijd valt een nog zeer aarzelend herstel voor zowel Labour als de Alliantie waar te nemen.

Nijpend gebrek aan energie en harde valuta

Joegoslavië: barre winter op komst

door Frits Schils

De Joegoslavische regering van premier Milka Planinc heeft de stormbal gehesen, want de nood is aan de man. En niet zo zuinig. Vorige week lanceerde het kabinet in Belgrado een omvangrijk pakket bezuinigingsmaatregelen, dat vooral moet leiden tot vermindering van het energieverbruik en beperking van de uitgaven in harde valuta's. De drastische ingrepen houden direct verband met de ernstige economische problemen van het land. Deze komen onder meer tot uiting in een buitenlandse schuld van omgerekend 52 miljard gulden en een inflatie van 30 à 40 procent. Parallel met de afkondiging van de maatregelen besloten de autoriteiten in Belgrado tot devaluatie van de dinar met 20 procent. De dollar noteert nu 63 dinar tegen 52 voordien. De Nederlandse gulden is thans goed voor 21 dinar.

De vorige, officiële devaluatie dateert van juni 1980 en bedroeg toen 30 procent. De koers kwam daardoor op 27,30 dinar per dollar. De koers van de dinar en andere westerse valuta's wordt van dag tot dag vastgesteld door de Joegoslavische Nationale Bank. Daardoor kon het gebeuren dat de dollar in augustus van dit jaar al 50 dinar waard was.



● MILKA PLANINC
... met harde hand ...

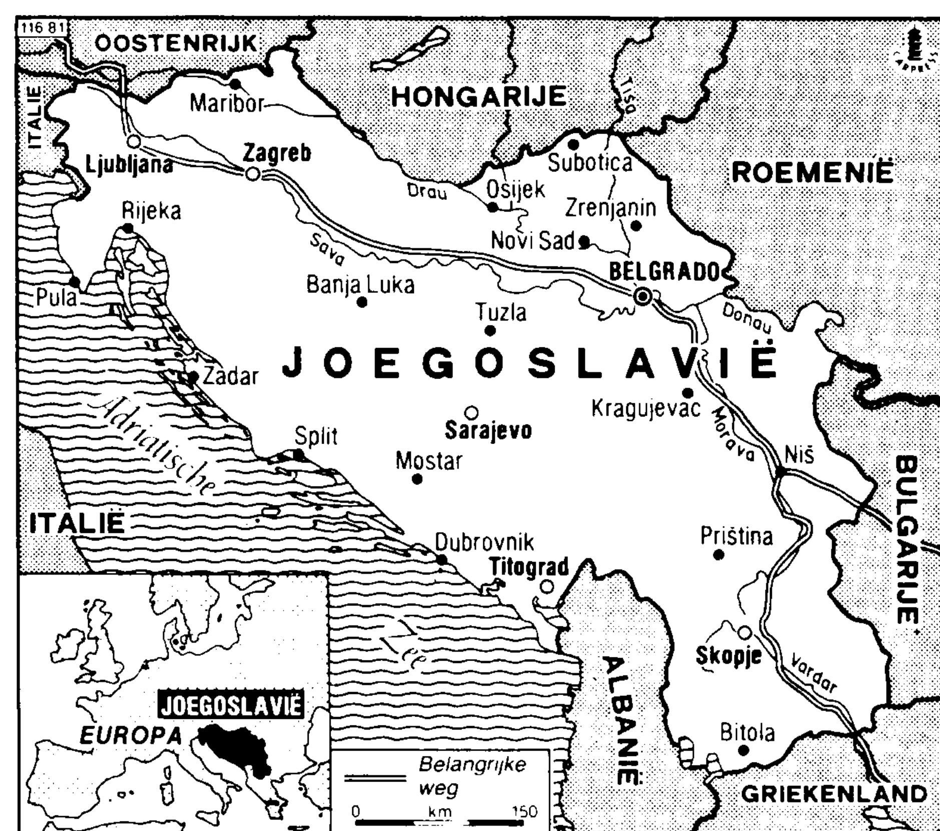
In een toelichting op de devaluatie benadrukt de regering dat deze stap er één is van de vele, gericht op het scheppen van gunstige voorwaarden voor vergroting van de produktie en de export en voor verbetering van de betalingsbalans, de deviezenpositie en de solvabiliteit ten opzichte van het buitenland.

Som

Van nu af aan geldt dat Joegoslaven die een reis naar het buitenland willen maken, vóór hun vertrek een „borgsom" van 5000 dinar (plusminus f 238,–) – ongeveer een half maandsalaris – renteloos bij een bank moeten deponeren. Na een jaar krijgt de betrokkene het bedrag terug. Bij het huidige inflatiepercentage van ruim 30 verliest hij er dus niet onaanzienlijk op. Verlaat de Joegoslaaf in hetzelfde jaar voor de tweede maal zijn land, dan moet hij een bedrag van 2000 dinar (f 95,–) storten. Bewoners van de grensstrook langs de Italiaanse en Oostenrijkse grens, die tot dusver nagenoeg in onbeperkte mate heen en weer konden reizen, mogen dat voortaan nog maar vijf keer per jaar doen. Ook voor hen geldt de restrictieve 5000-dinar-bepaling. Gevolg van dit alles is dat er een abrupte stagnatie is opgetreden in de dagelijkse kooptochten van duizenden Joegoslavische grensbewoners naar steden als Triëst, Udine, Klagenfurt en Graz. Andere ingrijpende maatregelen zijn de rantsoenering van benzine en

Zonder 'borgsom' niet land uit

elektriciteit. De particuliere automobilist krijgt voortaan nog maar 40 liter benzine per maand, tien liter meer dan de Polen in hun land. Taxichauffeurs moeten met 300 liter in de maand zien rond te komen. Buitenlanders kunnen in Joegoslavië op benzinecoupons zoveel tanken als zij willen. Wel dienen zij er rekening mee te houden dat tal van pompen gesloten zijn en dat bij andere tankstations vaak lange wachttijden op de koop toe genomen moeten worden. Volgens de Westduitse ADAC kunnen transitreizigers met bestemming Turkije en Griekenland op de doorreis door Joegoslavië in de problemen komen door de gebrekkige benzineaanvoer.



De straatverlichting wordt tot de helft gereduceerd en lichtreclames gaan helemaal uit. De staatstelevisie zet gedurende de weekdagen om tien uur 's avonds een punt achter de uitzendingen, en wedstrijden in de nationale voetbalcompetitie mogen niet langer in schijnwerperlicht worden gespeeld.

Stroom

De kans is groot dat binnenkort in verscheidene Joegoslavische steden de stroomtoevoer enkele uren per dag zal worden afgesneden. In de deelrepubliek Servië zijn de autoriteiten plaatselijk al tot zo'n vorm van besparing overgegaan. De temperaturen in openbare en overheidsgebouwen mogen niet hoger oplopen dan 19 graden. Het land wacht een barre winter!

Aangezien de Joegoslaven er dit jaar niet in geslaagd zijn voldoende deviezen te verdienen, die het nodig heeft om buitenlandse goederen te importeren, treedt er in de verzorgingssector een schaarste op. Tal van consumptiegoederen, waaronder koffie, thee en waspoeder, worden nog maar mondjesmaat verstrekt. Joegoslavië's deviezenschuld per hoofd van de bevolking is groter dan de Poolse. Verminderde inkomsten uit het toerisme en merkbare aarzeling onder het Joegoslavische contingent van gastarbeiders in het buitenland, hun harde valuta op banken in het vaderland te deponeren, maken de toestand alleen nog maar dramatischer.

De Joegoslavische correspondent van het Westduitse nieuwsmagazine Der Spiegel constateert in een deze week gepubliceerde bijdrage dat de Nationale Bank in Belgrado onlangs zelfs niet meer in staat was om voor een bedrag van „einfache" 138 miljoen dollar garant te staan voor olieimporten, omdat de eigen kas leeg was en geen ander bank in binnen- en buitenland bereid bleek bij te springen. Niet minder ontluisterend is dat de Bank van Titograd in Montenegro en die van Pristina in Kosovo helemaal niet meer reageren op manende telexboodschappen van buitenlandse schuldeisers.

Belemmering

Het grootste Balkanland Joegoslavië kampt met een enorme crisis. Zonder offers van de bevolking is een verbetering van de toestand niet mogelijk, maar met decreten tegen de particuliere consumptie is het karwei niet geklaard. Ook het regime zou de hand in eigen boezem moeten steken. In Joegoslavië wordt te duur geproduceerd, de arbeidsproduktiviteit laat te wensen over, voortdurende inmenging van bovenaf vormt een belemmering voor het marktmechanisme, investeringen komen dikwijls tot stand op basis van een te politieke benadering, en hetzelfde geldt voor de personele bezettingen in de top van de ondernemingen. De regering werkt de particuliere „kruimel"-economie bewust tegen; ideologische motieven liggen hieraan ten grondslag.

De verantwoordelijken in Belgrado blijven bij hun opvatting dat de politieke en economische orde structureel goed in elkaar zit, maar op een gebrekkige manier in praktijk wordt gebracht. Daartegenover staat de mening van zekere experts, die de duurzame verbetering alleen mogelijk achten, als het land zijn economisch systeem wijzigt.

Auto's en motoren

DIRECTIEAUTO Fiat Argenta 2000 Carb. aangeboden tegen speciale prijs. Autobedrijf Kolenburg B.V. Kruisstr. 12. Heerlen, tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

Te koop CITROEN CX, 2000 super, bj. '76, met gasinstall., pr.n.o.t.k. Tel. 04495-4525.

ALFASUD TI, bj. '76, vrpr. ƒ 1250,-. Bongerd 14, Spaubeek, tel. 04493-2187.

Te k. MERCEDES 200D, bwj. aug. '81, alle extra's, pr. ƒ 33.500,-. 045-312232.

Te k. AUDI 100 coupé S, bwj. 9-9-'74, verk. i.g.st. ƒ 1150,-. Tel. 045-713213.

Te k. HONDA CB 740 K 7-4, bwj. '77, i.z.g.st. km.st. 14.500, ƒ 2150,-. 045-316466.

Te k. MERCEDES 200, bwj. '77, i.z.g.st. Tel. 04495-4306.

Te k. BMW 525 autom., bj. '73, met LPG, i.z.g.st. Gen Eikske 11, St.-Geertruid.

Stationcar MITSUBISHI Galant, LPG '80, inr. mog. 043-646702.

MAZDA 626 '79, 4-deurs, in st.v. nieuw, 45.000 km. Margrietstraat 23, Eijsden, tel. 04409-2619.

Ford TAUNUS 1.6 GL, type '77, weg. omst. auto in topconditie, 04409-1593.

Te k. OPEL Ascona 19 S, 4-drs. '77, Berlina, kleur glas + schuifdak. 04490-24134.

MOTORACCESSOIRE-MARKT bij Motorhuis Geleen. Vanaf zaterd. 30 okt. spec. aanbiedingen: sportbuddyseats va. 75,–. Toerbuddyseats 165,–. Gietwielen 300,– p.stel. Koelribbendeksels ½ prijs. Kofferrekken va. 50,–. Kuipjes va. 75,–. Div. jacks nylon & imm.leer 50,–. Alle leren overalls 450,–. Leren broeken 100,–. Imm.leren overalls 50,–. Handschoenen va. 29,–. Helmen va. 98,–. Tweedehands: tanks, kuipen, buddyseats, tellers, motoronderdelen. Mistlampen/verstralers meenemen v.a. 25,– p. stel. Sportkuip 250,–. Sissybar 175,–. Chopperbuddy 250,– Toerbuddy nw. 550,– nu 350,–. Kom kijken, misschien is er iets voor u bij. Motorhuis Geleen BV.

Te k. VW GOLF GL diesel, bj. dec. '79, 66.000 km. Pr. ƒ 10.750,–. 04754-5019.

Te k.a. prachtige oude motorfiets DKW, bj. '54, 04402-4694.

Te k. CITROEN DS20 half-autom. bj. '72 zwart i.z.g.st. pr. ƒ 6500,-. Tel. 045-322393. Na 17 uur.

Te k. FORD Taunus 17M bj. '64, zeer mooi (badkuip) Vr.pr. ƒ 750,–. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. VRACHTAUTO MAN bj. '75 platte laadbak 6 m. laadverm. 4.5 ton, 4-cyl. diesel 90 pk met tachograaf, zeer mooi. Inruil luxe auto mogelijk. Te. 04406-40437.

Te k. RENAULT 4 bestel bwj. '76 bekleed m. a.bank. T. 045-312324.

Te k. HONDA Goldwing K3 '78 verchroomde blok. Pr. ƒ 4750,–. Landweringstr. 33, Sittard, na 17.00 uur.

Te k. OPEL Ascona 1900 L '79, Opel Rekord '80 Berlina 4-d. lpg. Inr. mogel. R.v.Gelrestr. 45, Nieuwstadt.

Te k. PORSCHE 914, bj. '72, ƒ 3750,–. Tunnelstr. 20, Geleen, 04494-45713.

Te k. SUZUKI GSX 1100, met kuip, bj. '80, pr. ƒ 5000,-. Tel. 043-77731.

Te k. BMW 320, '75; Taunus 16 L, '79; 2 CV, eind '74; Kawa 900, '76 en Honda XL 500 S, '79. Tel. 045-226602 b.g.g. 214223.

Zuinige kleine auto's, VW Golf, type '76, i.z.g.st.; Citroën 2 CV 6, '77, met nieuwe motor; Renault R12 TL, '77, i.z.g.st. Autobedrijf Harry God, Heerlerbaan 74-76, tel. 045-413502.

GOLF Diesel 1500 c, '80, autobedrijf Kolenburg BV., Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

RITMO diesel 1700 cc, 5 versn., '80. Autobedrijf Kolenburg B.V., Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

Te k. i.z.g.st. HONDA XL 500, pro-link, april '82, vr.pr. ƒ 4800,-. Schaesbergerweg 40, Heerlen.

Te.k. van part. FORD Taunus 1600 N Combi, '78, kl. grijsmet., km.st. 71.000, m. trekh. en radiocass., vr.pr. ƒ 6000,-. H. v. Veldekestr. 53, Molenberg-Heerlen.

Te k. AUDI 60 L, techn. i.pr.st., vr.pr. n.o.t.k. Jan Steenstr. 18, Meezenbroek.

Te k. TOYOTA Tercel de Luxe, bj. mei '79, kl. grijsmet., z.g.a.n., ANWB-keuring toegest., pr. ƒ 8500,-. Tel. 04405-2316.

SUZUKI GS 1000, km.st 11.000, als nieuw, div. acc. pr. ƒ 4250,-. Tel. 045-411451.

Te k. HONDA Accord C '78, met LPG, i.z.g.st., nw banden br., div. acc. L Stassenstr. 7, Heerlen.

Te k. sportwagen TRIUMPH Spitfire 1500 TC, bj. '75, ƒ 4900,-. J. Campertstr. 24, Heerlen-Molenberg.

Te k. ASCONA 1600 S, bj '71, ƒ 750,-, of te ruil tegen kleine auto. Samariastr. 23 Heerlerbaan.

Te k. OPEL Rekord diesel '76, km.st. 120.000, pr ƒ 2400,-. Tel. 045-715988.

Te k. MINI 1000, bj. '75, Jubileum. Tel. 045-250526.

VW PASSAT i.pr.st. bwj. '74, pr. ƒ 1750,-, tel. 045-441821.

FORD Granada type 2000 '76, i.z.g.st. pr. ƒ 2750,-. Begoniastr. 9, Bocholtz.

Te k. OPEL Kadett type City, '77, iets werk, vr.pr. ƒ 2200,-. Wilhelminastr. 7, Gulpen.

Te k. FIAT 128, bj. '72, met gereviseerde motor, kan rekeningen overleggen, pr. ƒ 250,-. V. Eynattenstr. 30, Margraten.

Te k. REKORD 1700 '75, 100%, 04490-21576.

Te k. RENAULT 5 TS bwj. '79, antrac.metall. vrpr. ƒ 8250,-, 04492-3303.

Te k. RENAULT Fuego TX 2 liter, grijsmetall., 47.000 km, 2 jr. oud, vrpr. ƒ 15.000,-. Te bevr. Dahliastr. 3, Bocholtz.

Te k. MAZDA 818 de luxe, kl. bruin, bwj. '77, kl. plaatschade, pr. n.o.t.k. Hommerterweg 86, Hoensbroek.

REKORD 19N 5-drs. LPG stationcar '78; Kadett 16S autom. '78; Renault 4 TL '80; Kadett 1200 N '74 t/m '79. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Door inruil te k. aangeb: SKODA 120 LS '80; Hyundia Pony DLX 4-drs. '80; Honda Civic autom. '79; Peugeot 304 '77 enz. Tevens nieuwe en sloopon-derdelen voor Skoda en Wartburg. Nieuwe Skoda uit voorraad leverbaar. Garage Piet de la Roy en Zn. Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896. Dealer van Skoda, Polski, Fiat, Polonez. Ook 's zaterdags geopend.

SKODA de goedkoopste vierdeurs van Nederland. Ik dacht dat je een tweedehands zou kopen? Welnee, voor hetzelfde bedrag heb ik een nieuwe Skoda vanaf ƒ 8995,-. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

Te k. PEUGEOT 504, '76, gas, trekh., pr. n.o.t.k. Tel. 045-212246.

Te k. CITROEN CX 2500 diesel, Pallas, '79, 5-gang. Tel. 04490-11087.

GOLF type 1300 L, zeer mooi, '76, ƒ 3950,-. Laanderstr. 26, Heerlen (t/o kerk).

Te k. VOLVO 345 GL, bj '81, i.z.g.st. Populierenlaan 7, Oirsbeek.

Te k. mooie TOYOTA Corolla autom., vr.pr. ƒ 1700,- Bergplein 18, Hoensbroek

Te k. zeer mooie MERCEDES 220 D, bj. '75, pr ƒ 5500,-. Versiliënbosweg 9, Heerlen.

Te k. goedlopende TOYOTA Corolla, '75, pr. ƒ 1350,- Mazda 929, '77, ƒ 2750,- Versiliënbosweg 9, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett, '73 i.z.g.st. Inl. na 17 uur, Insula 80, Heerlen.

BEDRIJFSAUTO'S voor BE-rijbewijs, Mercedes 307 D, '79, open en gesloten; Mercedes 206 D, pers.bus; Opel Blitz, open en gesl. W. Feijts Auto's Vaesrade 61-63, Nuth.

MERCEDES 200 D, bj. '76 oud model, i.g.st., nw. banden en motor, '80, pap. ter inzage, inr. mog. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Te k. RENAULT 20, bj. '77 LPG, trekhaak, ƒ 3200,- Tel. 04402-1672.

Te k. YAMAHA crossmotor 80 cc, '81, vr.pr. ƒ 1350,- Kochstr. 21, Schaesberg. tel. 045-322383.

Te k. MAZDA 323 SSP, op gas, '79, vr.pr. ƒ 8500,-. Tel. 045-423803.

Te k. BMW 520, eind '73, i.z.g.st. Tel. 045-725652.

Weg. omst. te k. FORD Taunus 1600 L, op gas, bj. '80, vr.pr. ƒ 8250,-. Weyenbergstr. 198, flat, Hoensbroek. Inruil mogelijk.

Te k. mooi DAFJE, type 66, '75, vr.pr. ƒ 1950,-. Christinastr. 28, Lotbroek - Hoensbroek.

Te k. RENAULT R 5, zeer zuinig, bj. '75, vr.pr. ƒ 1750,-. Laagstr. 32, Hoensbroek - Steenberg.

AUDI 100 GLS, te k. van part., luxe uitv., schuifd., bj. '80, pr. ƒ 15.000,-. Tel. 045-412621.

MITSUBISHI Lancer, '78, i.g.st. Tel. 045-412191.

Te k. FORD Granada Combi 2600 GL, '77, incl. schuifdak, trekhaak enz. Tel. 045-441346.

Te k. PEUGEOT 305 SR, '78, electr. ramen en schuifdak, vr.pr. ƒ 7000,-. Emmastr. 3, Geleen, tel. 04494-51102.

Te k. weg. omst. Austin Allegro bj. '75. Pr. n.o.t.k. Molenveld 9, Nuth, 045-241925.

Te k. ALLEGRO 1300 S bj. '78, 37.000 km.st., van Heinsberglaan 20, Valkenburg.

Te k. zuinige SIMCA 1307 GLS, type '77, 5-drs., pr. ƒ 2750,-. Schleidenstr. 100, Kerkrade.

Te k. VAN Bedford bus met alle denkb. access., bwj. '71, keuringsrapp. juli '82. Past. Brounsstr. 6, Schinveld.

Te k. HARLEY DAVIDSON (AMF) Off the road 250-cc, in goede staat ƒ 1500,–, incl. toebehoren. Tel. 04406-12497.

Te k. BMW 518 in prachtst. bwj. '79, getint glas, stereo inst., hoofdsteun achter, gasinstall. nw. trekh., incl. keuringsrapport, 04406-12497.

Te k. OPEL Ascona 20N 4-drs., bwj. 26 okt. '79, vr.pr. ƒ 8500,–, Prof. v.t. Hofstr. 30, Hoensbroek.

OPEL Kadett (nw. model), bwj. '80, 3-drs. kl. rood ± ƒ 12.000,–, Schoolstr. 5, Schaesberg, tel. 318769.

Te k. 2 AUTOBANDEN Unie Royal 185/HR 14, pr ƒ 70,-. Tel. 045-251619 Schinveld.

Koopje: OPEL Rekord 1.9 de luxe, 5-drs., stationcar bj. eind '77, radiocass. trekh., nw. banden i.z.g.st., pr. ƒ 4000,-. Tel 045-459604.

Te k. DATSUN 240 KGT 6 cyl., '75, r. ƒ 750,-. Berghofstr. 161. Eygelshoven, tel. 460400.

Te k. BMW 323 I, bj. '80, i.st.v.nw., alle keur. toegest. Kruisstr. 56, Kerkrade.

Te k. OPEL Ascona, nieuwe motor en banden, bj. '75, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2750,-. Voorterstr. 405, Kerkrade.

Te k. MINI 1000, bj. '75, in staat van nieuw. V. Eynattenstr. 30, Margraten.

Te k. YAMAHA 500-cc off te road, bwj. '80, tel. 045-216635, t.e.a.b.

Te k. MERCEDES 200 B. bj. 1977 als nieuw inruil automatic mogelijk, tel. 353304.

Van part. wegens overcompl. t.e.a.b. 2CV4 Charleston uitv. '76; FORD Mercury stat.car '78; VW Kever '70; alles in prima staat. Nieuweweg 7, V'burg, tel. 15341.

Te k. OPEL Kadett special d.l. i.z.g.st. bwj. '77, Thull 32, Schinnen.

Te k. OPEL Manta 16 N i.z.g.st. bwj. '77, kl. groen. Meybrug 8a, Brunssum, tot 17.00 uur.

Te k. z. mooie TOYOTA Celica bwj. '75 met sportvelgen en sunroof. Poyckstr. 31, Kerkrade.

Te k. RENAULT 12 bwj. '72 i.pr.st. Heerlen tel. 420045.

Te k. FORD Fiesta 1.1 L bwj. '80 i.nst. Te bevr. Zonstr. 290, Kerkrade (na 1 uur).

Te k. RENAULT 4 TL bwj. '76, vrpr. ƒ 1500,-, tel. 045-259868.

Te k. TOYOTA Corina 1600 bwj. '73 in prima st. t.e.a.b., tel. 045-213178.

Rent a car mobielen met Bovaggarantie: MERCEDES 280 SE '80; alle extra's, gloednieuw; Audi 200 turbo '80, gloednieuw; Ascona 1600 '82 5-drs.; Prelude '79, '80; Range Rover '78 nieuwst.; Taunus 1600 '79; Biuck Skaihawk '80 20.000 km; Honda Civic '82; Volvo 343 DL aut. '78 Kromstr. 41, Sittard, tel 10655.

Te k. HONDA Accord bwj. '77, zeer mooi. Bosbeek 23. Geleen.

Te k. VW GOLF bwj. '75, evnt. inr. mog. Napoleonbaan 85, Geleen.

Te k. HONDA 250 cc cross, type '81, gunstige prijs, Raadhuisstr. 11, Urmond.

Te k. ALFA Romeo Berlina 1750, Lempersln. 10, Schaesberg, tel. 045-313672.

Te k. zeer mooie MINI 1100 spec. bwj. '80 blauwmetall. Gar. B. Wöltgens, Bleijerheiderstr. 123, Kerkrade.

BMW 323 I, 5e mnd. '80, 1e eig., kmst. 18.000, met div. extra's. Rozestr. 7, Bocholtz.

Te k. in pracht. st. verk. DATSUN Cherry 100A km ± 44.000, type '75, pr. ƒ 1850,-. Ridderweg 18, H'baan, tel. 045-410744 b.g.g. 045-422364.

Te k. v. part. OPEL Kadett bwj. '73, 2x; 1 VW Kever '69, tel. 045-412937 b.g.g. 045-413118.

Te k. CITROEN GS, 1300 motor, bwj. '74. Moet opgeknapt worden, tel. 045-419036.

Autobedr. Albert God biedt aan: BMW 323 I bwj. '80; Toyota Corolla DX autom. bwj. '81 nieuw; Volvo 343 DL autom. type '78; Fiat 133 bwj. '76; Renault R 12 stationcar '74; VW Kever '74. Heerlerbaan 72, Hrl.

PEUGEOT 504 '71, i.z.g.st. v. onderh. blauw, vr.pr. ƒ 1200,–, Kampweg 10, Gronsveld.

Te k. CAMARO sport aut. coupé 6 cyl., bwj. '74, vr.pr. ƒ 2100,–, tel. 043-615961.

Bromfietsen

Te k. gebruikte BROMFIETSEN met garantie o.a. Zündapp, Kreidler, Yamaha en Puch Maxi. Inr. en fin. mogelijk. Maasstr. 3, Beersdal Heerlen.

Nieuwe YAMAHA Sherrif van ƒ 1999,– voor ƒ 1599,–, Zündapp KS 50 ƒ 1395,–, 2 Maxi Puchs als nwe. ƒ 795,– en ƒ 895,–, Floret ƒ 1495,–; Vespa Ciao's v.a. ƒ 395,–, Yamaha's v.a. ƒ 1195,– 6 mnd. gar. Peugeot ƒ 150,–, Solex snorfiets ƒ 200,–, Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. ZUNDAPP KS 50 weg. aanschaf motor. Bwj. '81, Braken, Prins Bernhardstr. 35, Gulpen, tel. 04450-1756.

Te k. gevr. versn. BROMMERS en damesbrommers, tel. 045-254085.

Te k. gevr. bromfiets YAMAHA enduro bwj. na 1979, tel. 045-712895.

Te k. Yamaha Cross 80-cc water gekoeld, bwj. '82 + kar. lama+ caravan. Treebeekstr. 61, Brunssum.

Te k. HONDA MB 5, tel. 045-216873, Abel Tasmanstr. 62, Heerlen (De Wieër).

Te k. gevr. ZÜndapp niet o. als 4 jr. Tollistr. 22, Brunssum (contant geld).

Prachtige YAMAHA te k., 2 jr. oud, tel. 045-252887, bellen voor 12.00 uur.

MAXI Puch, 3 mnd. oud met helm en verzekering. Lindestr. 11, Schaesberg.

Te k. KREIDLER RMCS electr., i.z.g.st., 9 mnd. oud. Rooseveltstr. 11, Hoensbroek.

Te k. rode KREIDLER RMCS, '81, met verz., ƒ 1350,-. Hertogstr. 50, Brunssum.

Te k. VESPA ƒ 295,-; Maxi ƒ 395,-; Kreidler ƒ 875,-; Groenstr. 202, Waubach.

Te k. YAMAHA Trial, bj. '78, opknapper. Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

PUCH Maxi zwart, 1 jr. oud, i.pr.st. Na 17 u. Dek. Nicolayestr. 24A, Hrl.

Te k. PUCH Maxi, kl. zwart. Grachtweg 4, Schinveld.

Te k. YAMAHA + verz. '78 ƒ 425,-. Verschuurstr. 8, Hrl.

Te k. PUCH Maxi, i.z.g.st. Tel. 045-254085.

Te k. SUZUKI 50 AP, bj. '80, ƒ 550,-. Tel. 045-420994.

ZÜNDAPP, '79, siergespot., waterkoel. m. voor- en achterschijfrem. Reeweg 115, Abdissenbosch U.o.W.

Te k. YAMAHA FS 1, '79, i.z.g.st., kl. blauw en blauwe sterwiel. Nieuwenhagerheidestr. 73, Ubach over Worms, tel. 045-320314.

Onderwijs

Chauffeursdiploma

startdatum 27 november '82, tel. 045-312558. Creme rijschool voor al uw rijbewijzen.

U lest toch ook bij een

G.R.K.81

rijschool. Herkenbaar aan de gele stickers.

Erkende RIJSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen à ƒ 30,–.

Autorijschool H. MEIJER Carboonstr. 21, Heerlen, tijdelijk eerste 10 lessen à ƒ 28,– per les, tel. 045-726437 b.g.g. 045-410658.

FRANS voor beginners en gevorderden, Italiaans v. beginn. Tel. 04492-2198.

Geld en goed

Alle VERZEKERINGEN, fin. en hyp. F. Kochen, Geleenstr. 103, Alle tel. 045-713272.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijblijven 04490-13494, Brouwers 5, Munstergeleen.

SPAARBRIEVEN voortijdig verzilveren. Vraag vrijblijvend prijs. Hoolstr. 4 Voerendaal, tel. 04 750305/712715.

Gevonden/verloren

HOND zoekgeraakt Locht ingel. in Merced diegene die iets weet heeft gezien bellen na 045-421980, Tegen bel ning.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

RUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 29 oktober 1982 op de CVV te Grubbenvorst: kassla poly aanvoer 6.350 kolli; 3 23,30; a21 17,40; a19 12,90; a17 ,10; b23 20,90; b21 16,60; b19 12,20; ssla krat vak. aanvoer 2.150 kolli, 5 23,80; a23 17,20; a21 14,90; a19 -; 7 9,40; b21 13,70; b19 11,50; natuurskist aanvoer 1750 kolli, a1 38 42,90; 33 33,40; natuursla groentekrat aanvoer 500 kolli, a1 29 24,80; a1 25 13,20; olrabi glas aanvoer 44.000 stuks; + 32,80; 9 33,40; 8 25,30; 7 10,80; witf zonder dekaarde aanvoer 8000 kg, 1 rt 338,00; 1 lang 377,00; 2 kort 0,00; 2 lang 348,00; 3a 268,00; 3b 8,00; 3c 138,00; witlof met dekaarde nvoer 1000 kg, 1 kort 408,00; 1 lang 8,00; 2 kort 358,00; 2 lang 353,00; 3b 2,00; 3c 168,00; tomaten rood aanr 12.000pb; a1 651,00; b1 729,00; c1 9,00; tomaten vlezig aanvoer 5250 ; b1 709,00; bb1 827,00; bbb1 929,00; oemkool aanvoer 17.000 stuks, 1-6 6,00; 2-6 91,40; 1-8 72,70; 2-8 45,40; nen veense snijbonen 1 782,00; ense snijbonen 2 394,00 (kas); kommmers klasse 1 aanvoer 113.500; 75 8,00; 60 122,00; 50 92,50; 40 70,00; 35 ,60; 30 47,20; komkommers klasse 2 96,40; 50 74,60; 40 65,30; 35 50,20; 30 ,90; krom 2 126,00; stek middel ,90; prei aanvoer 80.000 kg, blok 1 k. 72,40; blok 2 zak. 69,90; blok 1 a.k. ,30; blok 2 a.k. 54,90; blok 10 a.k. ,00; blok 11 a.k. 37,60; spruitkool nvoer 56.000 kg, a1 65,10; a 51,80; a2 ,00; b1 65,90; b 52,60; a2 39,70; d1 ,80; d 42,10; d2 29,30; paprika aanr 11.000 kg, rood 85 op 443,00; 75 8,00; 65 406,00; groen 85 op 248,00; 193,00; 65 133,00.

ummerprodukten: andijvie 1 0,46-89; boerenkool 0,21-0,53; broccoli 50-4,30; chinese kool 0,10-0,26; rode ol 0,09-0,28; savooie kool 0,54-0,75; itte kool 0,07-0,18; spitskool a 0,66-81; b 0,26-0,36; bospeen 1,15-1,25; en a 0,28-0,43; c 0,33-0,41; radijs 20 r bos 0,71-0,85; rettich 1 50 0,36-0,46; horseneren a1 0,93-1,28; knolselderij 21-0,53; uien 0,27-0,28; pepers groen 30; venkel 0,90-1,70; bleekselderij 49-0,57.

ampignonveiling d.d. 28 oktober 82: (dozen) 1 fijn 4,24; 1 fijn c 4,20; 1 4,23; 1 m c 4,09; 1 x fijn 4,01; 1 x grof 32; (4 kg bakken) 1 x grof 3,49; 2 3,01; 2,22; b3 1,97.

uitveiling d.d. 29 oktober 1982; appelen golden delicious 1 80 0,37-0,46; 1 0,40; 1 70 0,33-0,46; 2 80 0,33-0,36; 2 0,33-0,37; rode jonathan 1 80 0,38; 1 0,32-0,36; 1 65 0,26-0,31; rode bosop 1 80 0,42-0,55; 1 75 0,35; 1 70 0,35-49; cox o.p. 1 80 0,80; 1 75 0,91; 1 70 71-0,90; 2 80 0,71; 2 75 0,68-0,74; 2 70 61-0,72; peren du comice 2 75 0,82-92; 2 70 1,12-1,16; 2 60 0,75-0,76; conference 1 65 1,11; 1 55 1,04-1,10; 2 65 98; 2 60 0,95-1,02; komkommers klas- 1 40 70,10; 35 54,60; komkommers asse 2 30 42,90; spruitkool b2 39,70; d ,10; nummerprodukten peen a 0,28-39; b 0,28-0,43.

Groenteveiling Venlo

ENLO – Prijzenoverzicht van de geeilde producten op de Venlose roenteveiling VGV op gisteren:

lokprijzen: radijs natuur I 0,47-0,85; ndijvie kas I 0,46-0,72; andijvie naur I 0,61-0,94; bieten A 0,33-0,40; B 41; prei A I 0,72-1,054; B I 0,69; A II 63-0,59; B II 0,43; knolselderij A I 10 uks 0,27-0,40; A II 0,22; veldsla I 30-7,40; spitskool I 0,61-0,66; rode ol A 0,19-0,23; B 0,12; witte kool 10-0,17; stamprincessen natuur I 70-4,10; II 2,20; schorseneren A I 80-1,16; B I 0,30-0,52;witlof I kort 90-3,30; I lang 3,00-4,00; II kort 2,20-20; II lang 2,10-2,60; III 1,10-2,30; olrabi 9/10 0,41-0,43; 8/9 0,34-0,35; mmenas 0,32-0,44; broccoli 3,40-70; kastanjes per kg 1,70-1,80; oemkool I 6 stuks 1,34; II 6 stuks 45-0,82.

itbetalingsprijzen: Bloemkool naur per stuk II 8 stuks 0,380; staand askomkommers per stuk 76 I 1,200; I 1,246; 51 I 0,896; 46 I 0,706; 36 I 467; 31 I 0,290; 26 I 0,160; 61 II 0,680; II 0,590; 46 II 0,510; 36 II 0,350; 31 II 250; krom II 1,350; stek grof II 0,590; ek middel II 0,400; paprika groen r kg 85 I 2,377; 75 I 1,714; 65 I 1,200; I 1,200; 55 I 0,700; grof II 0,900; midn II 0,600; fijn II 0,360; paprika oen per kg 85 I 4,250; 75 I 4,200; 65 I 000; grof II2,300; midden II 1,700; n II 0,700; paprika bont per kg grof I 600; midden I 1,100; fijn I 0,800; prei r kg A II 0,530; B I 0,690; B II 0,430; ssla per stuk in kratten A 13(30 uks)0,116; A 15 0,100; A 17 0,133; A 0,140; A 21 0,156; A 23 0,218; A 25 289; B 13 (30 stuks) 0,100; B 15 0,100; 17 0,100; B 19 0,125; B 23 0,215; B 25 269; 15 kg II 0,055; 17 kg II 0,055; C 0,050; kassla per stuk in kisten C I n 30 stuks 0,050; sla poly per stuk 24 uks per doos A 13 0,100; A 15 0,100; 19 0,169; A 21 0,261; sla natuur per uk in kratten A 27 0,256; A 30 0,286; 19 0,100; B 21 0,100; B 25 0,171; B 27 209; B 30 0,230; 27 kg II 0,125; sla naur per stuk in kisten A 37 van 16 uks 0,505; spruiten per kg A 0,562; B 550; D 0,460; E 0,370; tomaten rood r bak A I 6,603; B I 7,219; C I 4,160; C I 2,268; A II 2,200; B II 4,200; C II 200; CC II 2,200; A binnenland 2,200; binnenland 2,200; C binnenland 200; bonken II 2,200; tomaten licht kleurd per bak A I 6,833; B I 7,253; C ,000; tomaten II eenmalig verpakt A 4,700; B II 5,200; tomaten vlezig BBB I 5,500; BBB I 9,182; BB I 226; B I 6,921; BBB II 3,800; BB II 000; tomaten vlezig licht gekleurd r bak BBBB I 5,800; BBB I 9,491; B I 8m645; B I 7,000; tomaten laag pe per bak A I 6,600; B I 7,289; C I ,800; tomaten laag type licht gekleurd per bak A I 6,500; B I 6,861; C I ,800.

Veemarkt Leeuwarden

LEEUWARDEN – Aanvoer: geruiksvee en slachtvee 2485, kalveren lacht en vette) 276, nuchtere- en estkalveren 1046, schapen en lammeren 1853, paarden en veulens 4, kken en geiten , totaal 5714. Prijn: nieuwmelke koeien 1700-2500, ieuwmelke vaarzen 1600-2350, kalfoeien 1650-2750, kalfvaarzen 1700-700, guiste koeien 1150-1650, pinken 75-1425, enterstieren 1000-1500, achtkoeien 1e kwal. 7,35-7,75, 2 kesl. 35-7,05, worstkoeien 5,00-6,15, jonge tieren 8,20-8,60, oudere stieren 6,90-,50, graskalveren per kg 7,90-8,40, estkalveren 200-575, slachtkalveren -50, fokschapen 190-250, vette schaen 5,00-6,00, weidelammeren 130-0, lammeren per kg 8,30-9,30, geiten -115, geiten per kg 3,50-5,50.

Aardappelprijzen Leeuwarden

LEEUWARDEN - Prijzen in gulden r 100 kg: Sinaeda 16,00-17,00, Bintje ,00-18,50, Irene 22,00-25,00, Eigeneimer 27,00-29,00, voeraardappelen ,00-9,00. De handel was kalm.

Varkensbeurs Vleuten

Vleuten – Varkensprijzen geldend oor de afgelopen week (25 - 29 oktober) en gisteren genoteerd bij de inoopcombinaties : Coveco (65-90kg) 53-4,73; Hova (65-90 kg) 4,50; NCB 5-90 kg) 4,60; Vaco (65-90 kg) 4,15.

Najaarsprijs voor chrysanten en champignons zakt

door Jan van Lieshout

GRUBBENVORST — Op de bloemenveiling van Grubbenvorst bereikte de aanvoer van chrysanten afgelopen week een hoogtepunt. De oude potchrysanten deden ƒ 4,23 tot ƒ 8,10 per stuk, de geplozen chrysanten acht dubbeltjes tot één gulden per tak en de troschrysanten 50 tot 66 cent. Dat is aanzienlijk minder dan vorig jaar.

Eenzelfde ontwikkeling doet zich voor in de champignonsektor. De beste kwaliteiten gaan momenteel voor ƒ 4,- de kilo onder de klok door. Dat is aanmerkelijk minder dan vorig jaar. Gissingen naar de oorzaak eindigen geheid in de gevleugelde woorden: „'n Slechtere tijd".

Dat beamen de glastuinders, die weer met een nieuwe lichting kassla aan de markt zijn. De dagaanvoeren lagen rond 240.000 kroppen, waarvan tien tot vijftien procent moest worden doorgedraaid, omdat de minimumprijs van twaalf cent per krop niet werd gehaald. De natuursla - met nog slechts 65.000 stuks per dag - deed twee tot vier dubbeltjes per krop. Andijvie kwam zes tot negen dubbeltjes de kilo en ijsbergsla spande met ƒ 1,- tot ƒ 1,30 per stuk de kroon onder de bladgroenten.

Rond de klok

Bij de koolsoorten waren de witte en rode kool met ƒ 0,12 tot ƒ 0,27 per kilo het goedkoopst. De boerenkool deed ƒ 0,25 tot ƒ 0,43 de kilo;spruitkool ƒ 0,70 tot ƒ 0,85. Het prijzigst was bloemkool met ƒ 1,90 tot ƒ 2,- voor de beste sorteringen. Groot was de aanvoer van prei, peen en knolselderij. De preiprijs schommelde tussen vijf en acht dubbeltjes de kilo, die van winterpeen tussen 20 en 45 cent en die van knolselderij tussen drie en vijf dubbeltjes per knol. Witlof blijft gewild. De prijs varieerde van twee tot vier gulden per kilo. Ook paprika's zijn goed aan prijs. De groene kwamen aan ƒ 2,- tot ƒ 3,20 de kilo, de rode aan ƒ 4,- tot ƒ 5,-. Teleurstellend voor de telers was de tomatenprijs. Ronde tomaten brachten zes tot acht gulden per bakje van zes kilo op, vleestomaten zes tot negen gulden.

Bij het fruit scoorde Jonagold met ƒ 1,03 tot ƒ 1,29 de kilo de hoogste prijs op de veiling in Gronsveld. Andere nieuwe rassen bleven duidelijk ten achter. Van de Grote Bhe kwam de Cox's Orange Pippin met ƒ 0,79 tot ƒ 0,96 de kilo het best voor de dag. De prijs van de Golden Delicious varieerde van ƒ 0,36 tot ƒ 0,54 de kilo en die van de Rode Goudreinette van ƒ 0,41 tot ƒ 0,45.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 29 oktober om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 37.420-ƒ 38.220, vorige ƒ 36.850-ƒ 37.650; bewerkt verkoop ƒ 40.140, vorige ƒ 39.590.

ZILVER: onbewerkt ƒ 850-ƒ 920, vorige ƒ 835-ƒ 905; bewerkt verkoop ƒ 970,vorige ƒ 950.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,73	2,83
Engelse pond	4,51	4,81
Belgische frank (100)	5,29	5,59
Duitse mark (100)	107,00	110,00
Italiaanse lire (10.000)	17,75	20,75
Portugese escudo (100)	2,30	3,00
Canadese dollar	2,21	2,31
Franse franc (100)	37,00	40,00
Zwitserse franc (100)	124,50	127,50
Zweedse kroon (100)	35,75	38,75
Noorse kroon (100)	36,75	39,75
Deense kroon (100)	29,25	32,25
Oostenr. schilling (100)	15,35	15,65
Spaanse peseta (100)	2,21	2,51
Griekse drachme (100)	3,25	4,05
Finse mark (100)	48,75	51,75
Joegoslav. dinar (100)	3,05	4,45
Ierse pond	3,55	3,85

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,78425-78675
Pond Sterling	4,6655-6705
Duitse mark	108,575-625
Franse franc	38,375-425
Belgische frank	5,6065-6115
Zwitserse franc	125,815-865
Japanse yen	100,19-0,29
Italiaanse lire	18,925-975
Zweedse kroon	37,470-520
Deense kroon	30,855-905
Noorse kroon	38,405-455
Canadese dollar	2,27275-27525
Oostenr. schilling	15,4690-4790
Iers pond	3,6850-6950
Spaanse peseta	2,360-380
Austr. dollar	2,6000-6100
Antill. fls.	1,5400-5600
Surin. fls.	1,5475-5775
Saoedi riyal	80,85-81,10

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	94,8	95,10
Algemeen-lokaal	88,5	89,20
Internationals	101,7	101,60
Industrie	73,4	74,30
Scheep- en luchtvaart	125,6	128,50
Banken	171,7	170,10
Verzekering	181,2	181,20
Handel	65,1	65,10
CBS-oblig.index	98,0	98,00
Rendem.staatslening	8,70	8,69
waarvan 3-5 jaar	8,62	8,61
5-8 jaar	8,73	8,74
8 jaar en langer	8,80	8,72
nieuwste drie	9,27	9,26
rend. BNG-leningen	8,97	8,95
rend. bankleningen	9,40	9,34
rend. spaarbrieven	9,86	9,83

VNO-voorzitter Van Veen: Problemen ATV erg onderschat

MAASTRICHT - De problematiek van de arbeidstijdverkorting (ATV) wordt door zowel de vakbeweging als de politiek zwaar onderschat. Ondoordachte invoering kan ertoe leiden dat de werkloosheid eerder toe- dan afneemt. Dat zei VNO-voorzitter Van Veen op de jubileumbijeenkomst van de stichting Ondernemingen Beatrixhaven in Maastricht.

Volgens de heer Van Veen zijn de werkgevers bereid met de vakbeweging na te gaan of men het overleg in de bedrijfstakken en ondernemingen op dit punt met gezamenlijke aanbevelingen kan ondersteunen. „Maar dat is niet op een namiddag gebeurd. Daarvoor is de kwestie te ingewikkeld en zijn de verschillen tussen de bedrijven te groot."

De VNO-voorzitter wees erop dat in de personeelsbezetting van vele bedrijven een stuk overcapaciteit zit. Als gevolg daarvan zal een geforceerde arbeidstijdsverkorting in een periode van recessie veelal geen nieuwe werkgelegenheid op leveren.

De heer Van Veen ging ook in op het nijpende maatschappelijke probleem van de jeugdwerkloosheid. „Waarover men zich in ondernemerskring minstens zoveel zorgen maakt als elders in de samenleving". Voor wat oplossingen betreft gaat zijn voorkeur uit naar het tijdelijk en boven de sterkte in dienst nemen van jongeren voor het opdoen van werkervaring, gecombineerd met opleiding.

Daarvoor moet, naar zijn mening, de ondernemer de organisatiekosten opbrengen; het personeel iets willen inleveren; de jongeren een betaling beneden het jeugdminimumloon accepteren; en de overheid wettelijke belemmeringen wegnemen.

● *Dit is het nieuwe model Nissan Prairie. De nieuwe wagen is ontworpen voor velerlei doeleinden. De binnenruimte is zeer groot. De buitenafmetingen van de wagen werden zo klein mogelijk gehouden. De lengte bedraagt 409 cm. De voorportieren zijn normaal van het gebruikelijke openslaande type. Vanwege het gemak in het gebruik zijn de achterdeuren schuivend gemonteerd.De wagen wordt leverbaar in een uitvoering met een 1500 cc motor, die de voorwielen aandrijft. De prijs van de nieuwe Nissan ligt tussen de f. 23.000 en f. 24.000. De introduktie van de Nissan Prairie vindt in februari op de Rai plaats.*

RAI tevreden over recessie

Van onze correspondent

AMSTERDAM — De directie van het RAI tentoonstellings- en congrescentrum in Amsterdam is ondanks de economische recessie en de sterke uitbreiding die het complex begin dit jaar heeft ondergaan best tevreden met de vooruitzichten en met de resultaten van 1981-'82.

Dit verklaarde RAI-directeur B. Flapper vrijdag bij de presentatie van het jaarverslag.Met de drie nieuwe hallen die de RAI er begin dit jaar bij gekregen heeft, beschikt de RAI nu over 69.000 m2 nuttige tentoonstellingsruimte, terwijl de congresruimte met zes zalen werd uitgebreid tot 19, goed voor 5000 congresgangers tegelijk.De bezetting van de tentoonstellingsruimte, op jaarbasis, waarbij de maanden juni, juli en augustus altijd afvallen, daalde door de uitbreiding van 58,7 procent in 1980-'81 tot 49,2 procent in het afgelopen jaar. Voor dit jaar 'wordt gerekend op meer dan 50 procent bezetting, terwijl het naar verwachting over enkele jaren tegen de 60 procent zal zijn. Het aantal congressen dat gehouden werd steeg met één, tot 109. De RAI-directie schat dat 200 miljoen gulden van de inkomsten van het Amsterdamse bedrijfsleven het gevolg zijn van de bedrijvigheden in de RAI. Daarbij trekken de beurzen in de RAI, die dagjesmensen opleveren, 95 procent van alle bezoekers aan het complex op.

Eigen koers

Beursoverzicht

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs is vrijdag buitengewoon meevallend uit de hoek gekomen na de hernieuwde daling in Wall Street. Weliswaar waren Unilever en Kon. Olie lager, maar in het verdere verloop van de handel werden de verliezen kleiner, en hetzelfde kon van de rest van de actieve markt worden gezegd.

Ook daar na kleine verliezen een eliminering daarvan. Verder blonken Heineken en Gist Brocades uit door een vaste stemming. De beurs zette dus een eigen koers uit en dit was zeker met het oog op het naderende weekeinde een goed teken. De obligatiemarkt ging na een lichte aarzeling op donderdag weer met nieuwe moed verder naar boven, zij het dat men het wat voorzichtig aan deed. De winsten bij de staatsfondsen bedroegen gemiddeld 0,2 tot 0,3 punt. Heineken was bijzonder gezocht. Na een iets lagere opening ging de prijs eerst langzaam naar boven, maar al spoedig werden nieuwe vaten aangeslagen en trok de prijs een rijksdaalder aan tot f 78, een notering die dit jaar nog niet was bereikt. Eveneens vast in de markt bleef Gist Brocades liggen en op f 97 werd een nieuw hoogtepunt bereikt voor 1982.Van de internationale fondsen begon Unilever f 3,60 lager op f 191,40, waarna de koers een gulden bijtrok. Kon. Olie noteerde rond het middaguur f 1,10 lager op f 94,20 en Akzo was toen 40 cent minder waard geworden op f 27. Van de bankaandelen daalde ABN twee gulden tot f 254. De verzekeringswaarden lagen er niet onvriendelijk bij en van de uitgevers trok Elsevier-NDU een gulden aan tot f 71.

Lokaal

Tijdens beurs hield de vraag naar Gist-Brocades aan en rond een uur begon de brug van f 100 in zicht te komen. Men was daar toen nog f 1 vanaf. Dinsdag noteerde het fonds nog f 90. Gespreide beleggingsvraag, mogelijk met het oog op de ultimo, deed ook Heineken verder oplopen. Na een tijdelijke rustpauze werden de kranen weer open gedraaid en werd de koers f 80,30 ofwel f 4,50 hoger.Ook Van Ommeren werd uit de lethargie gehaald en daar viel een winst te constateren van f 1,30 op f 22,20.Op de obligatiemarkt nam de activiteit af, waarbij de stemming vriendelijk bleef. Voor de nieuwe 9,5 pct BNG-lening werd een eerste officiele koers opgemaakt van 101,8, wat 0,8 punt boven de emissieprijs uitkwam.Lokaal viel er vrijdag haast niets te beleven. Men kon spreken van een prijshoudende stemming.Op de optiebeurs bedroeg de omzet vrijdagmorgen 937 contracten. Zowel de "puts" als de calls noteerden verdeeld. Bij de aandelen opties was de omzet over vele klassen verspreid. De omzet in de obligatie-opties was ca. 200.

Energiebesparing in glas-cultuur

AMSTERDAM – De glasbloem- en potplanttelers in ons land denken in de komende 2,5 jaar voor een klein miljard gulden te gaan investeren tegen ƒ 816 mln in de afgelopen 2,5 jaar. Het merendeel van de middelen, 54 pct wordt opgeslokt door energiebesparende maatregelen tegen 28 pct in de voorafgaande periode. Dit blijkt uit een onderzoek dat de Amrobank door het NIPO heeft laten verrichten.

Sterk zal worden bezuinigd op uitbreiding en vervanging van de kassen. De investeringen in het machinepark daalden drastisch van ƒ 117 mln naar ƒ 40 mln. Voor de voorgenomen investeringen heeft 49 pct van de tuinders subsidie aangevraagd.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	89,80	90,00
Akzo	27,40f	27,00
ABN	256,50	254,50
Amev	86,70	86,50f
Amro-bank	41,70	41,10e
Bos Kalis Westm.	33,80	34,00
Dordtsche Pr.	85,90	85,70
Dordt. Petr. pref.	84,50	84,50
Elsevier-NDU	170,50	172,00f
Ennia	123,50	123,50
FGH	39,00	40,90
Gist Brocades	93,50	99,00
Heineken	75,00	78,70
Heineken Hld.	68,80	71,80
Holl. Betongroep	76,10	76,80
Hoogovens	14,90	14,50
KLM	90,70	90,00
Kon. Olie	94,60	94,60
Nat. Ned.	109,70	109,50
NedLloyd groep	120,10	121,20
NMB	112,90	111,00
Van Ommeren	20,90	21,80
Pakhoed Hold.	40,20	40,00
Pakhoed cert.	39,30	39,00
Philips	27,70e	28,00f
Robeco	236,00	234,00
Rodamco	122,30	122,40
Rolinco	229,00	226,50
Rorento	174,20f	174,70
Unilever	192,50	192,00
Ver. Bezit VNU	51,30	51,20
Volker Stevin	25,00	24,70
Westland U.H.	88,50	89,50

Binnenlandse obligaties

12.75Ned.81-91	120,30	120,60
12.50id81-91	115,00	115,00
12.25id81-88	110,40	110,60
12.00id81-91	111,80	111,80
12.00id81-88	109,30	109,30
11.75id81-91	108,80	108,80
11.50id80	108,70	108,70
11.50id81-91	110,00	110,00
11.50id81-92	110,10	110,50
11.50id82-92	110,50	110,70
11.25id82-92	109,10	109,40e
11.25id81-96	112,20	112,40
11.00id81-88	106,30	106,50
11.00id82	108,30	108,50
10.75id80	108,40	108,40
10.75id81	106,80	106,80
10.50id74	104,80	104,80
10.50id80	109,00	109,10
10.50id82-89	105,30	105,50
10.50id82-92	106,20	106,00
10.25id80-90	106,80	106,90
10.25id80-87	104,00	104,30
10.25id82-92	106,50	106,40
10.00id80	104,10	104,10
10.00id82-89	103,00	103,30
10.00id82-92	103,90	104,10
10.00id82-92-2	104,10	104,50
9.75id74	103,00	103,20
9.50id76-86	102,40	102,40
9.50id76-91	102,10	102,10
9.50id80-95	102,60	102,60
9.25id79-89	101,60	101,60
9.00id75	100,60	100,80
9.00id79-94	100,50	100,70
8.75id75-1	100,10	100,20
8.75id75-2	99,80	99,90
8.75id76-96	99,70	99,80
8.75id79-94	99,70	100,00
8.75id79-89	100,20	100,20
8.50id75-90	99,50	99,50
8.50id75-91	99,40	99,40
8.50id78-93	98,30	98,40
8.50id78-89	99,50	99,70
8.50id79-89	99,50	99,70
8,25id76-96	97,40	97,60
8,25id77-92	98,30	98,30
8,25id77-93	98,10	98,10
8.25id79-89	98,50	98,50
8.00id69	96,80	97,00
8.00id70-95	97,20	97,40
8.00id71-96	97,00	97,30
8.00id70-1	101,40	101,40
8.00id70-2	101,40	101,60
8.00id70-3	102,00	101,80
8.00id76-91	98,10	98,10
8.00id77-97	96,50	96,50
8.00id77-87	99,20	99,30
8.00id78-88	98,00	98,00
7.75id71-96	95,80	96,00
7.75id73-98	95,00	95,00
7.75id77-97	95,00	95,00
7.75id77-92	96,50	96,50
7.50id69-94	95,00	95,20
7.50id71-96	95,00	95,20
7.50id72-97	94,00	94,20
7.50id78-93	96,20	96,50
7.50id78-88-1	96,60	96,80
7.50id78-88-2	96,80	96,80
7.20id72-97	91,90	92,00
7.00id66-91	93,90	93,90
7.00id66-92	94,20	94,20
7.00id69-94	93,30	93,30
6.75id78-98	90,20	90,50b
6.50id68-93-1	92,20	92,70
6.50id68-93-2	93,00	93,00
6.50id68-94	92,80	92,80
6.25id66-91	92,50	92,50
6.25id67-92	91,00	91,00
6.00id67-92	92,00	91,80
5.75id65-90-1	91,80	91,80
5.75id65-90-2	93,00	93,00
5.25id64-89-1	92,80	92,80
5.25id64-89-2	91,80	92,00f
5.00id64-94	89,50	89,50
4.50id58-83	99,40	99,40
4.50id59-89	94,80	94,80
4.50id60-85	99,20	99,20
4.50id60-90	93,20	93,20
4.50id63-93	90,40	90,20
4.25id59-84	97,20	97,20
4.25id60-90	92,50	92,30
4.25id61-91	93,00	93,00
4.25id63-93-1	91,00	91,00
4.25id63-93-2	89,80	89,80
4.00id61-86	95,20	95,20
4.00id62-92	92,00	92,00
3.75id53-93	89,50	89,00
3.50idst.47	87,90	87,80
3.50id53-83	99,00	98,50
3.25 id. 48-98	95,50a	95,00a
3.25 id. 50-90	82,40	83,50b
3.25 id. 54-94	91,70	91,00
3.25 id. 55-95	87,10	87,10
3.25 id. 55-85	85,60	85,60
3.00 id. Grb 46	96,60	96,10
12.00 BNG 81-06	100,00	100,00
11.00 id. 74-81	115,70	115,70
11.00 id. 81-06	104,20	104,30
9.50 id. 74-99	109,60	109,60
9.50 id. 75-85	101,40	101,40
9.50 id. 76-01	101,50	101,50
9.00 id. 75-00	101,70	101,70
8.75 id. 70-90	100,10	100,40
8.75 id. 70-95	100,20	100,10
8.75 id. 75-00	99,90	99,90
8.75 id. 77-02	99,20	99,40
8.50 id. 70-85	98,60	98,60
8.50 id. 70-95	100,90	101,30
8.50 id. 73-98	97,70	97,70
8.25 id. 70-85	97,30	97,50
8.25 id. 70-96	100,70	100,90
8.25 id. 76-01	96,40	96,60
8.00 id. 69-94	95,10	95,30
8.00 id. 71-96	95,30	95,30
8.00 id. 72-97	95,00	95,00
8.00 id. 73-79	95,00	95,20
8.00 id. 75-00	100,80	100,70
7.60 id. 73-98	93,90	94,00
7.50 id. 72-97	92,60	88,50
7.25 id. 73-98	92,50	92,80
7.00 id. 66-I-91	91,00	91,20
7.00 id. 66-II	93,90	94,10
7.00 66-IV	93,80	93,90
7.00 id 72-97	94,40	94,50
7.00 id. 73-83	91,40	91,40
6.75 id. 67-92	99,80	92,50
6.75 id. 68-93	93,30	93,30
6.50 id. 67-92	91,40	91,50
6.25 id. 67-92	92,20	92,20
6.00 id. 57-82	91,20	91,50
6.00 id. 65-I-90	100,00	100,00
6.00 id. 65-II	92,90	92,90
5.75 id. 65-II	92,00	92,00
5.50 id. 65-90	92,50	92,60
5.25 id. 64-89	92,70	92,90
5.25 id. 65-90	91,80	92,00
5.00 id. 58-88	93,00	93,00
5.00 id. 64-89	93,20	93,20
4.75 id. 58-88	93,20	93,20
4.50 id. 58-89	92,50	92,70
4.50 id. 59-84	93,00	92,70
4.50 id. 60-85	96,20	96,00
4.50 id. 62-92	96,00	96,00
4.50 id. 62-93	89,00	89,20

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	88,00e	87,60
8.75 ABN	100,50	100,50
6.75 Amro 73	94,00	94,00
5.50 Amro 69	122,00	123,00
8.50 Boskalis	80,20	81,00
6.25 Buhr T	86,00	86,00
4.00 Elaion	90,80	91,40
8.75 Elsev.-NDU	76,40	76,80
7.25 Furn. 73	84,00	83,80
5.75 Gist-Br.	134,00	138,50
5.25 Hoogovens	—	78,00
7.25 Kappa 73	84,00	84,00
8.75 KNSM	95,50	95,50
8.75 KBB	57,50	57,10
7.75 K.N. Pap.	90,70	91,20
7.25 M'intosh	99,80	99,30
9.00 Meneba	93,20	93,50
7.00 NBM-B	16,00	15,50
7.75 Nutricia	92,50	92,50
8.00 Nijverd.	95,00	95,00
6.50 Océ-Gr.	95,00	95,60
4.75 Philips	96,80	96,80
10.00 Pont	72,50b	75,00b
7.50 Proost B.	90,00	90,00
6.50 Rollinco	69,00	69,00
6.50 id. 1000	69,50	69,50
8.00 Sanders	91,00b	92,00b
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	93,00	93,00
8.75 Stev. Gr.	80,00	81,00
9.00 VMF-St.	75,20	75,50
8.25 Vih. But	16,20	—
8.50 Volk. Stev.	71,00	72,50
7.00 W'have	104,50	106,00
7.00 W'sanen	94,50	94,00
8.75 W.V. Hyp.	91,50e	92,50

Binnenlandse aandelen

ACF	85,00	84,50
AMFAS	82,50	83,50
Asd. Rubber	1,67	1,67
Asd. Rijtuig	138,00	138,00
Ant. Brouw.	150,00b	150,00b
Ant. Verf.	182,00b	182,00b
Ass. St. R'dam	59,90	60,00
Audet	78,50	78,00
Aut. Ind. Rt.	710,00	710,00
Ballast-N.	67,00	68,00
Bam	27,00	26,80e
Batenburg	385,00	389,00
Beek van	60,00	61,00
Beers	110,00	109,00
Begemann	48,00	47,50
Belindo	370,10	370,00
Berkel P	19,00a	17,50
Blydenst. C	715,00	710,00
Boer Druk	74,80	74,80
Bols	59,50	60,50
Borsumij W.	109,50	110,80
Braat Bouw	47,50	49,00
Breevast	120,00	121,00
Breevast (cert.)	120,00	121,00
Bredero	120,00	120,00
Bredero (cert.)	119,00	119,50
Buhrm. Tett.	26,80	26,70
Cal. hold NV	29,30	28,00
Calvé-D. cert.	257,30	256,00
id. 6 pct. cert.	1476,00	1476,00
Centr. Suik.	83,00	84,80
id. cert.	82,60	82,50
Ceteco	159,00	160,50e
id. cert.	159,00	160,50e
Chamotte	11,10	—
Cindu-Key	9,40	9,60
Claimindo	370,00b	375,00
Deli mij.	60,00	61,00
Desseaux	45,20	46,00e
Dorp en co.	55,00	54,00
Econosto	39,20	41,00
Emba	83,00	82,00
Eriks	57,50	57,50
Fokker	24,80	24,50e
Furness	32,00	32,50
Gamma H.	54,10e	54,50e
id. 5 pct.	15,50	15,50
Gel. Delft c.	178,00	185,00
Gerofabr.	47,00	—
Giessen	82,50	82,50
Goudsmit	46,00	46,00
Grasso	57,50	58,50
Hagemeijer	26,80	27,00
Hoek's Mach.	46,00	45,50
NV Holdoh.	140,00	140,00
Holec	37,00	36,50
HALL Trust	211,00	212,50
Holl. Kloos	110,00	111,00
Holl. Sea Search	2,95	2,90b
Hunter Douglas	7,70	7,90
HVA Mijen crt.	70,40	70,00
IHC-Inter	72,00	74,00
Ind. Maatsch.	56,00	60,00
IBB Kondor	124,50	124,50
Internat. M.	16,30	16,30
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	218,00	218,00
Kluwer	52,50	52,50
KBB	18,50	18,50
id. cert.	15,80	15,30
id. 6 cum.	5,70	5,30
KNP	26,00	26,00
Krasnap.	88,00	86,20
Kwatta	9,80	—
Landre Gl.	96,00	96,00
Leids Wol.	95,00	97,00
Macintosh	85,00	85,60
Maxw. Petr.	225,00	227,50
Meneba	54,50	54,50
MHV A'dam	12,00a	12,00a
Moeara En.	380,20	380,00
id. 1-10	4850,00	4850,00
id. 1-4	1030,00	1020,00
Mulder	560,00	560,00
Mijnb. W.	—	300,00
Naarden	24,50	24,50
Naeff	—	—
Nagron	18,60	18,30d
NBM-Bouw	3,20	3,00
Nedap	125,00	125,00
Ned. Crediet	24,50	24,50
Ned. SHB	204,50	205,50
Ned. Springst.	3450,00	3500,00
Nierstrasz	680,00	680,00
Norit	63,30	62,50
Nutricia GB	57,50	57,50
Nijverdal	45,50	45,50
Océ-Gr.	144,20e	141,60d
Orenstein	130,00	132,00
Otra	48,50	48,50
Palembang	51,00	52,00
Palthe	29,50	30,00
Pont Hout	37,00	37,00
Porcel Fles	135,00b	—
Proost en Br.	60,00	61,00
Rademakers	91,00	91,00
Ravast NV	16,50	16,50
Reesink	203,50	203,50
Riva	384,00	384,00
id. cert.	380,00	380,00
Rohte en Jisk	94,00	93,00
Rommenholl.	290,50	291,00
Rijn-Schelde	17,80	17,10
Sanders	57,50	58,00
Sarakreek	75,00	75,20
Schlumberger	568,00	550,00
Schuitema	60,50	60,00
Schuppen	131,00	130,00
Schuttersv.	25,00	25,00
Slavenb. Bn.	69,20	71,20
Smit Intern.	52,00	51,00
Telegraaf	86,40	87,00b
Textiel Tw.	38,30	38,80
Tilb. Hyp.bk.	4,30	4,30e
Tw. Kabel h.	143,50	141,50
Twynstra en G.	25,90	25,90
Ubbink	67,00	67,50
Ver. Glasf.	138,00	140,00
VMF-Stork	49,80	49,00
Verto cert.	29,90	29,70
VRG Gem. Bez.	28,80	29,00
Wegener cert.	24,00e	23,00
Wessanen	85,00	85,00
Westhaven Asd.	153,00	155,00
Wolters Samson	67,50	68,00
Wyers	24,10	25,30
Wijk en Her	60,00a	58,00f

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	159,00	159,00
Alg. Fondsenb.	116,00	117,00
Alrenta	123,00	123,60
Alvamy	111,00	111,80
America Fnd.	181,50	182,00
Binn. Belf. VG	121,00	120,00a
B.O.G.	153,00	153,00
Goldmines	1060,00	1050,00
Holland F	117,00	116,50
Interbonds	581,00	581,00
Leveraged	310,00	310,00
Obam	83,20	82,90
Sumabel	—	2200,00
Tokyo PH(S)	134,00	135,00
Tokyo PH	188,00	185,30
Uni-Invest	97,00	97,30
Viking	111,00	107,00
Wereldhav.	115,00	115,80
Concentra	—	182,00b
Unifonds	339,00	335,00
Chemical F	26,00	25,70
Col. Growth.	21,50	21,30
Japan Fund	—	21,50d
Madison F	—	—
Technology F	32,10	31,90
Vance, Sand.	16,50	17,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	58,70	57,80
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	4,85	4,50
Am. Tel. & Tel.	60,40	59,60
Asarco	24,80	24,10
Atl. Richf.	44,70	43,00d
Beth. Steel	16,70	16,90
Boeing Comp.	27,80	26,95
Burroughs	44,25	43,80e
Citicorp.	37,35	36,30
Cities Serv.	47,80	47,50d
Colgate	19,60	20,20
Cons. Foods	—	—
Control Data	36,50	37,00
Down Chemical	25,30	25,00
Du Pont	39,00	38,80
Eastman Kodak	90,25	88,00
Exxon Corp.	30,20	29,90
Fluor Corp.	21,75f	21,30e
Ford Motor	29,50	29,60
General Electr.	84,50	83,80
General Motors	53,70	54,40
Getty Oil	—	56,90
Gillette	46,20	45,50
Gulf Oil	30,30	29,00d
IBM	80,90	79,00
Intern. Flavor	24,65	23,80
Intern. Paper	47,20	46,60
Intern. Tel&Tel	30,00	29,60
Litton Ind.	53,00	52,60
Lockh. Aircraft	77,50	77,70
LTV Corp.	10,10	10,00
Mobil Oil	25,00	24,90
North Am. Phil.	46,10	45,80
Occ. Petr. Corp.	21,00	20,90
Pepsico	43,20	42,40
Philip Morris	62,40	61,55
Philips Petrol.	32,70	31,50d
Polaroid Corp.	24,70	23,90
Quaker Oats	46,00	—
RCA	24,70	24,00
Rep. Steel	15,75	15,35
Schlumberger	41,10	40,00
Sears Roebuck	28,10	28,00
Shell Oil	40,40	38,85
Sperry Corp.	27,60	27,00
Stand. Oil of Cal.	—	30,30
Tandy	41,20	40,40
Texaco	31,20	30,30
Texas Instruments	117,50	115,00
Union Carbids	55,90	53,85d
Union Pacific	47,00	44,80
U.S. Steel	19,00	19,10d
Warner Lambert	27,85	26,50d
Westingh. El.	35,70	35,40
Woolworth	24,80	24,30
Xerox Corp.	37,80	37,40

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	628,00	613,00
Br. Petrol	592,00	585,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	117,00	117,00
Hoesch	35,00	35,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	63,30	63,00
Am. Cyanam	96,00	93,00
Am. Standard	69,50	68,00
Bell Teleph.	45,00	44,00d
Can. Pacific	71,00	71,30
Celanese	138,70	138,00
Chrysler	—	25,90
Columb. Gas	87,00	86,30
Cons. Edison	50,50	50,30
Curtiss W.	136,00	136,00
Easy Airl.	15,70	15,70
Gen. Foods	121,80	118,50
Goodrich	64,00	62,00
Goodyear	79,00	77,00
Hysky Oil	18,00	17,30
Imperial Oil	69,80	67,10d
Inco	27,50	26,00
Mc. Donnell	118,00	112,00
Merck Co.	224,50	221,50
Minnesota	201,00	199,50
Nabisco Brands	108,50	105,60
National Can.	53,30	54,00
Nat. Dist & C.	68,00	67,20
NCR Corp.	222,00	220,00
Procter & C.	302,00	301,00
Reynolds I	149,20	148,00
Shell Can.	58,00	57,00
Sterling Dr.	74,50	66,50
Sun Oil C.	91,00	92,50
Transam C.	62,20	62,20
U. Brands	22,80	22,70d
Dai-Ichi K.	—	580,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	—	180,00b
Sanyo Electr.	—	210,00
Sony Corp.	750,00	681,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht van 14 oktober 1982 is **Augusta Maria Elisabeth Willems-Voncken,** geboren te Hoenbroek op 8 september 1901, wonende en verblijvende in het Verpleegtehuis Schutterhof aan de Kochstraat 10, onder curatele gesteld.
Tot curator is benoemd de heer Stephanus Marie Joseph Quaedvlieg, wonende te Heerlen, Dr. Ir. Bungestraat 22, kandidaat-deurwaarder, en tot toeziend curator mr. Petrus Johannus Nicolaas Titus Zeestraten, wonende te Born, Tuinstraat 9, kandidaat-notaris.
Mr. F.M.H. Thuis
Coriovallumstraat 5
Heerlen

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 14 oktober 1982 is het faillissement van Johannes Gerardus Jozef Oligschläger, voorheen wonende te Wittem, aan de Rijksweg 12, thans wonende te Wittem aan de Kardinaal van Rossumstraat 14, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Schaesberg Landgraaf
Streeperstraat 51
mr. W.J.Th.B. Gerlag, curator

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 14 oktober 1982 is het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Bomar Onroerend Goed B.V., gevestigd te Susteren, aan de Handelsweg 11, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Schaesberg Landgraaf
Streeperstraat 51
Mr. W.J.Th.B. Gerlag
curator.

FAILLISSEMENT

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht van 14 oktober 1982 is het faillissement van Jacob Stuurman, wonende te Stein aan de Heerstraat Noord no. 24, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Maastricht,
26 oktober 1982
De curator,
Mr. L.H.A. Kessen
Past. Habetsstraat 53.

Bij vonnis der Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 21 oktober 1982 is in staat van failissement verklaard **Joseph Maria Senden,** wonende te Stein (L) aan de Stadhouderslaan no. 15, met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.
Mr. A.G.M. Jansberg
advokaat en prokureur
Baandert 3.
Corr.adres: postbus 123
6130 AC Sittard.

Bij beschikking van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 14 oktober 1982 is op grond van geestelijke stoornis onder curatele gesteld: **Anna Maria Scheeren,** geboren te Heerlen op 8 april 1900, wonende te Heerlen in de Verpleegklinieken, Henri Dunantstraat 3, Paviljoen 2, zulks met benoeming van Mr. Petrus Maria Boudewijn, geboren te Sittard op 8 maart 1957, advocaat en procureur, kantoorhoudende te Kerkrade aan de Grupellostraat 10 tot curator en van Mr. Maria Christina Louisa Gerarda Jacintha Stevens, advocate en procureur, geboren te Brunssum op 7 maart 1958, kantoorhoudende te Kerkrade aan de Hoofdstraat 16 tot toeziend curatrice.
Mr. J.J.M. Goltstein
advocaat en procureur
Grupellostraat 10
6461 EV Kerkrade.

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 14 oktober 1982 is het faillissement van Pieter Hubertus Jacobus Coumans, wonende te Beek (L), Burg. Janssenstraat 49, sedert 1 december 1977 wonende te Zutendaal (B), Valkenbergstraat 5, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Mr. P. Dahmen
Henric van
Veldekeplein 29
Maastricht.
Curator.

Vakantie

Te k. TOURCARAVAN met voortent, merk Tabbert 4 à 5 pers., winter- en zomeruitvoering. Burg. Corbeystr. 28, Stadbroek-Sittard.

Te k. CARAVAN b. '80, tel. 045-218401.

Te k. AANHANGWAGENTJE maat 160x80, vr.pr. f 450,–, Ariensstr. 2 Kakert-Schaesberg.

Te k. KIP CAMPINE 420, '81, slechts 4 weken gebr., compl. m. voortent. Tel. 045-242346.

Te koop CHATEAU-ELITE 350 kk m. voortent geheel compl. nov. '80, Heiveldstr. 111, Kerkrade-W. Tel. 045-414090, na 16.00 uur.

2 reisgenoot(te) gezocht, in bezit van rijbewijs, voor een reis naar de Westkust USA met auto in juli 1983. Br.ond.nr. SH 059 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te k. RUBBERBOOT m. trailer + 2 pr. waterski-uitr., 45 pk motor, caravan merk Tabbert 5000 4-6 pers., gr. model, bwj. '78 en Mazda 626 blauwmetall. m. stereoinst. bwj. april '82, tel. 045-313416.

Te k. houten CHALET voor 4 pers. in bosrijke omg. te Gellik (Belg.) volledig inger., 04493-2122.

Overdekte CARAVANSTALLING, Mauritsweg 1, Elsloo, tel. 04402-3405.

Te k. STACARAVAN 3 jr. Camp. Sonnevijver Belg., tel. 043-610967.

Te k. TABBART, bwj. '81, weg. omst. tel. 04499-1615.

Te k. gevr. CARAVAN. Tel. 045-216100.

Landbouw

KALKSLIB telefoonwijziging 04755-1589 of 04749-2718.

Let op... Koopje van de week 1 MERCEDES MB Trac 800, 72 pk, banden 13-x24.75%, voor en achter hefinrichting met automatische diepteregeling, 20 versnellingen vooruit, 16 achteruit, snelgang 45 km, bouwjr. '78, ± 3000 dr. uren, luchtdrukremmen voor aanhangwagen. Machine is geheel nagezien en in de nieuwe groene kleur gespoten. f 38.500,-. Fa. Frissen B.V..

Gebruikte TRACTORS, 1 Deutz D 10006 100PK, 1 Deutz D 7206 70PK, 1 Deutz D 6806 67PK, 1 Deutz 6206 60PK, 1 Deutz D 4005 35PK, 1MF 165 65PK, 1 MF 168 68PK. Inruil mogel. m. garantie Collé Isenbruch, tel. 09-49-2456-1351.

Te k. MERRIE VEULEN V. Statuer, eventueel met merrie, 1.5 jr. zwarte merrie V. Normand en twee 3,5 jr. zwarte ruinen. Inruil 2,5 jr. hengst of ruin mog. Tel. 043-642141.

Te k. gekalfde VOLBLOEDVAARS en dragende volbloedvaars, tel. 04497-1304.

Te k. i.g.st. 1 Heywang gecombineerde MESTVERSPREIDER-KIPPER, laadvermogen ± 6 ton, vliegtuigbanden, geremde as. Machine is in zeer goede staat van onderhoud, f 7900,-. Fa. Frissen.

Uit voorraad leverbaar RANSOMES 2 en 3 schaarwentelploegen met breekbout beveiliging, solide constructie. Nu nog aan oude prijzen. Mech.bedr. J. Hermans BV., Schimmert, tel. 04404-1224, vert. Van Kan, tel. 04405-1727.

VOERWORTELEN, koolraben en rode bieten te koop, te bevr. tel. 04451-1705.

2 SCHAARLEMKENPLOEG te koop met kantinrichting. 1 Triltand cultivator met verkruimelaar, beiden in prima staat. Tel. 04402-6332.

H.H. veehouders, nu nog aan zomerprijzen MULLOS kuilvoersnijders, steek- en zaagmodellen, garant voor goede weking. Mech.bedrijf J. Hermans B.V., Schimmert, tel. 04404-1224, vert. V. van Kan, Hulsberg, tel. 04405-1727.

PAARDENBOXEN te huur met of zonder volledige verzorging en gebruik van binnenbak in Valkenburg, tel. 04406-13754.

W.O. Te koop WOONHUIS met stallen evt. 2 gar. en weiland ± 1810 m2, t.e.a.b. evt. afz. te k. Te bevr. Bov. Puth 91, Puth-Schinnen.

Wegens inruil te k. 1 gebr. JABELMAN autom., zakkenweeg.apparaat, instelbaar van 25 tot 50 kg, in zeer goede staat. Mech-.bedr. J. Hermans B.V., Schimmert, tel. 04404-1224. Vert. V. van Kan, tel. 04405-1727.

BIETENVERVOER te k. trapeziumnetten geschikt voor bietenvervoer. Groot 5 mtr x 1 mtr. Per stuk f 30,–. Per 5 stuks f 100,–, Trichterweg 137, Treebeek.

Uit voorraad leverbaar van Lengerich KUILVOERSNIJDERS. Nu ook leverbaar met hydraulische aandrijving. Tevens diverse gebruikte kuiWegens inruil op nieuwe LEMKEN ploegen kunnen wij steeds een ruimte keuze bieden uit een 20 tot 30 gebruikte ploegen in vele uitvoeringen, tevens gebruikte zaaibedcombinaties. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te h. per 1 dec. vrij, ruime BOVENWONING met gebr. van paardenstallen en manege. Na 18.00 uur, tel. 04492-1491, zat. zo. geh. dag.

SCHAPEN en kalv... gevr., bet. 675 v.r.b. en v.z.b. extr. kwal. 25 ... not. Brouwers, tel. 04... 51645.

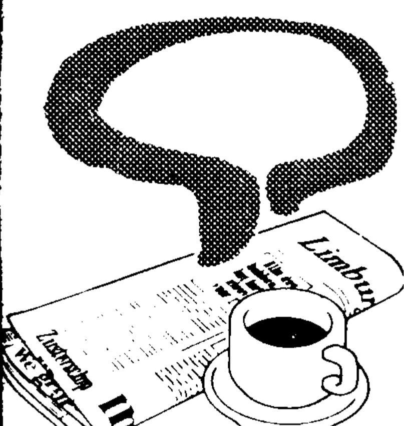
ST.-HUBERTUS, ... markt, zaterdag 6 nov... Gulpen, Landbouw, ... chinerie en veetent... stelling.

KIPPEN, varkens, ru... veedrijfmest, drijfm... subsidie van de stich... Mestbank Limburg w... rechtstreeks op uw fac... in mindering gebracht... rechtstreeks voor spoe... levering en versprei... evt. met moerasvoer... Mestrecycling Sta... Schinnen, tel. 04493-20...

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Zaterdag 30 oktober 1982 ● Pagina 9

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Zondag

● Wij meldden u met blijdchap dat om 12 uur twee Heernse koren in de stadsschouwurg een koffieconcert zullen even. Misschien is het voor bengstellenden ook wel interesant om de dag te weten. Dat is orgen, zondag. Wij wensen u eel luistergenot.

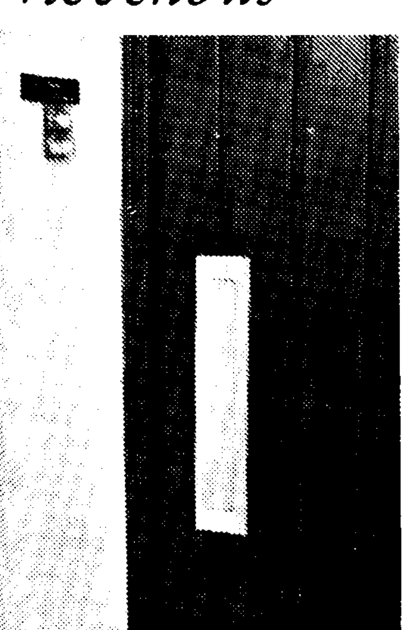
Welzijn

● De gemeente Landgraaf eeft een 'Verordening op de euringsdienst van Slachtdieen en van Vlees' vastgesteld. edere gemeente moet zo een erordening hebben. De verantoordelijke wethouder in andgraaf daarvoor is Juup rkens. De wethouder van welijnszaken. Hetgeen hem tot de hopelijk niet kwaadaardig beoelde) opmerking verleidde: Doden is ook welzijn."

Beeldmerk

● „Synoniem voor jong, levensracht, sportief, natuurlijk, heendaags." Nee hoor, geen relame voor tandpasta. Nog eens aden: „Een naam, een stam als rager van drie bruisende keren, uitgebeeld in drie frisroene blaadjes." Juist ja, u ad het vast al geraden hm,hm), het gaat hier over de emeente Landgraaf. De gemeente heeft een nieuw beelaan de „L" van Landgraaf rijken drie pastillevormige laadjes. Vandaar het beeldmerk. Het is ontworpen door rafisch ontwerper Ted Reckman. En het heeft niks gekost, aat de gemeente weten.

Brievenbus





● Op de bovenste foto ziet u een p het oog normale brievenbus, en spleet in de deur met een talen klep ervoor. Zo gaan er wel dertien in een dozijn. Maar wat zag onze fotograaf tot zijn grote verbazing aan de andere kant van de klep? Een simpele, edoch zeer doeltreffende methode om te voorkomen dat de post en het reclamedrukwerk (en ja, ok de krant) op de grond vallen. De familie Raats in Jabeek heeft deze ingenieuze methode bedacht en toegepast. En dat ziet u dus op de tweede foto.

Boven baas

● U heeft deze week een aantal malen iets kunnen lezen over grote paddestoelen en wortelen etcetera. En omdat er altijd eentje baas-boven-baas moet zijn, vermelden wij nog een record en dan is het afgelopen. Mevrouw Wijenberg uit Abdissenbosch heeft namelijk een appel met een omtrek van 21 centimeter. Nou is die omtrek niet bijzonder, maar wel het feit dat het boompje, waaraan deze appel groeit, pas in het voorjaar geplant is. En normaal geeft zo'n boom geen vruchten het eerste jaar. Vandaar dat wij over een record spreken.

Comité Versiliënbosch wil naar rechter

Bewoners eisen groot onderhoud

HEERLEN – Het Saneringscomité Versiliënbosch dreigt met stappen bij de kantonrechter als de woningvereniging De Volkswoning niet heel snel duidelijk maakt of er nu wèl of nièt gerenoveerd wordt in de wijk. In een brief van 22 oktober is een ultimatum gesteld aan de Volkswoning: binnen twee weken duidelijkheid over deze vraag, of anders wordt via de kantonrechter gevraagd om groot onderhoud aan de woningen te plegen.

Vanaf 15 juli heeft een groot aantal bewoners de Volkswoning sommaties toegestuurd inzake het achterstallig onderhoud. De eerste sommaties zijn al op 15 augustus verlopen. Nu heeft het Saneringscomité een inventaris opgesteld van het totaal aantal klachten over achterstallig onderhoud en een advocatenbureau ingeschakeld om de zaak te behartigen. De Volkswoning heeft tijd gekregen tot 5 november om op de aanschrijving te reageren.

Het Saneringscomité is niet van plan om nog langer te wachten. Het twijfelt of de Volkswoning wel bereid is om te renoveren, ondanks de toezeggingen van minister Nypels van Volkshuisvesting dat er geld voor renovatie beschikbaar is en ondanks de uitspraak van wethouder H. Savelsbergh dat hij zich bij de uitspraak van de minister neerlegt.

„De twijfel omtrent de renovatiebereidheid wordt ook gevoed door het voornemen van de Volkswoning om de bewoners naast een verbeteringsplan ook een nieuwbouwplan voor te leggen. Volgens het Saneringscomité hebben de bewoners, in de negen jaar dat ze nu aktie voeren, tegen de afbraakplannen, wel duidelijk gemaakt dat ze renovatie willen. Bovendien heeft minister Nypels al laten weten dat voor nieuwbouw geen extra geld beschikbaar wordt gesteld.



● Kersverse ere-burger P. Remmen uit Brunssum ontvangt de bijbehorende onderscheiding uit handen van wethouder De Graaf.

Feest gezondheidszorg

P. Remmen ereburger Brunssum

BRUNSSUM – Met een overweldigend druk bezochte receptie in het gemeenschapshuis d'r Brikke Oave heeft de Stichting Gezondheidszorg Brunssum, Hoensbroek en omstreken vrijdagmiddag haar 40-jarig bestaansfeest gevierd. Namens het Ministerie van C.R.M. bracht de heer Redeman de felicitaties over. In zijn toespraak duidde hij aan dat ook de gezinszorg niet aan de landelijke bezuinigingen kan ontkomen.

De provincie was vertegenwoordigd door de heer Van de Els, directeur van de Provinciale Raad Limburg, en de heer Leclerq, stafmedewerker van bureau Limburg van C.R.M. . Verder gaven welzijnsinstellingen en bejaardenbonden acte de présence, alsook het oude en het nieuwe personeel van de gezondheidszorg.

De voorzitter van de Stichting Gezondheidszorg, de 74-jarige heer P. Remmen, vierde bij dit feest het 25-jarig bestuurslidmaatschap en tevens zijn verjaardag. Namens het gemeentebestuur waren loco-burgemeester Tjeerd de Graaf en wethouder Anton Vromen aanwezig. Voor zijn vele verdiensten kreeg de heer Remmen uit handen van de heer de Graaf de erepenning in zilver van de gemeente Brunssum.

Raad Simpelveld wijst verhoging OG-belasting af

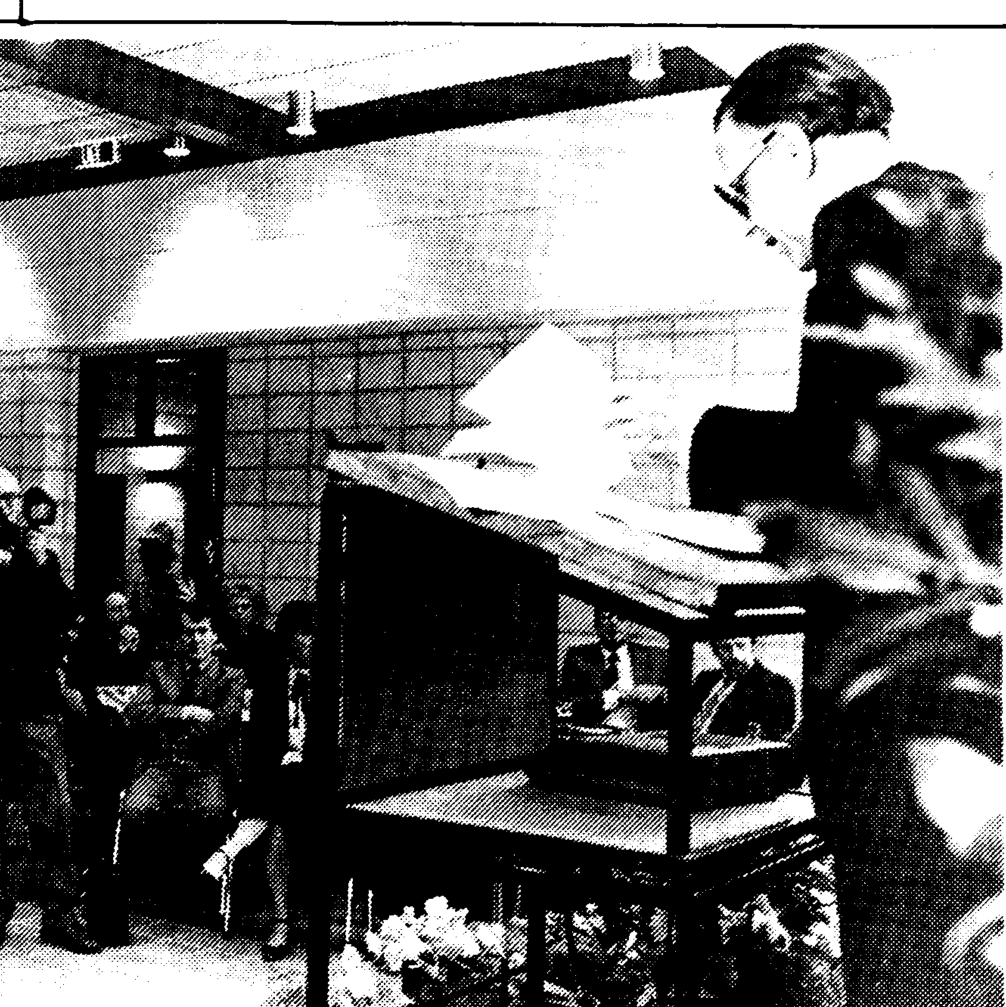
SIMPELVELD – In Simpelveld komt geen verhoging van de onroerend goedbelasting en ook niet van de riool- en reinigingsrechten. Gisteravond wees de raad van Simpelveld een voorstel van burgemeester en wethouders om deze belastingen te verhogen af. Burgemeester Teheux verdedigde het voorstel met elan. Even gedegen nam raadslid Frits Lennartz de handschoen op en gaf via concrete gegevens aan waarom hij tegen de verhoging was.

De wethouders Karl Franssen en Hub Grooten kwamen met cijfers die pleiten voor een verhoging. De raadsleden Loozen, Schrijvers, Bouman, Zinzen waren het in hoofdzaak met de heer Lennartz eens. Oud-wethouder Ber Frijns verklaarde dat de commissie van financiën 13 uur over de materie had vergaderd en dat hij, gezien de immense problemen die op de gemeente afkomen, vóór verhoging was. Ietwat dreigend zei hij tot de tegenstemmers : „Als U tegenstemt moet U ook niet komen met wensen". Raadslid Bernhard Starmans ondersteunde de visie van de heer Frijns. De raadsleden Schrijvers en Bouman meenden dat het meer in bezuinigingen gezocht moest worden en dat de noodzaak van verhoging niet voldoende aangetoond werd. Met tien tegen vier stemmen werd tenslotte besloten de voorstellen tot verhogingen af te wijzen.

Voor dertig mille uit woning geroofd

HEERLEN - Donderdagavond is een woning aan de Parallelweg in Heerlen compleet leeggeroofd.

Voor een totaalbedrag van ongeveer dertig mille werden een tv, een video-recorder, een platenspeler, een cassettedeck, versterker/mengpaneel, een geldkist met Nederlandse en buitenlandse valuta, een partij geel- en witgouden sieraden met briljanten en vier geluidsboxen van 800 watt buitgemaakt. De daders verschaften zich toegang tot de woning, door met een haak via de brievenbus de voordeur te openen. Met de omvangrijke buit kozen ze via de achterdeur het hazepad.



● Wethouder Andriesma opent het nieuwe gemeenschapshuis in de Hoensbroekse wijk De Dem.

Slopershamer in oud-gemeenschapshuis De Dem

Nieuwe „Biese Gatz" feestelijk geopend

Van onze verslaggever

HOENSBROEK – De bewoners van de wijk De Dem in Hoensbroek hebben gisteravond het nieuwe gemeenschapshuis „D'r Biese Gatz" feestelijk in gebruik genomen. De officiële opening werd rond 18 uur verricht door wethouder Andriesma van de gemeente Heerlen. D'r Biese Gatz is voor ruim 1,1 miljoen gebouwd ter vervanging van het oude gemeenschapshuis „het Demhöfke" dat in zeer slechte staat verkeerde.

Samen met de opening van het nieuwe onderkomen, is gisteren op rigoreuze wijze het doek gevallen voor het oude gebouw. Om „oneigenlijk" gebruik te voorkomen, is de gemeente Heerlen in overleg met de eigenaar van 'het Demhöfke', de OGON, gisteren direct begonnen met het hanteren van de slopershamer.

Om te voorkomen dat de bouwval dit weekeinde wordt betrokken, is een vrachtwagen achteruit in het gebouwtje gestald. Het terrein waarop het oude gemeenschapshuis vele jaren lang de buurt heeft gediend, gaat straks deel uitmaken van het recreatiegebied dat aan weerszijden van de Koumenweg wordt aangelegd.

Wethouder Andriesma bood het stichtingsbestuur gemeenschapshuis De Dem bij de opening een tekening van het nieuwe gebouw aan. Pastoor Geurts en dominee Baart van de H. Jozefparochie schonken, na het nieuwe onderkomen te hebben ingezegend, een kruis. De drukbezochte receptie werd gevolgd door een feestavond.

Vandaag wordt er een open dag gehouden, die geheel in het teken van de jeugd staat. In het nieuwe gebouw hebben reeds zestien verenigingen uit De Dem en omgeving onderdak gevonden. De stichting wil de aktiviteiten overigens niet alleen richten op de wijk, maar functioneren als een regionaal gemeenschapshuis.

Bij jubileum KWV Heidebloem

Heerlerheide in oude foto's

HEERLERHEIDE - Ter gelegenheid van haar 75-jarig bestaansfeest wil de kunstwielrijdersvereniging „de Heidebloem" uit Heerlerheide – een van de oudste sportverenigingen van Heerlen – volgend jaar een tentoonstelling houden van oude foto's van Heerlerheide. Ook wil de vereniging een boek met oude foto's van Heerlerheide uitgeven.

Het jubileumfeest wordt volgend jaar van 5 tot en met 9 mei gevierd. De fototentoonstelling zal op 5 en 6 maart in het Corneliushuis worden gehouden. De Heidebloem vraagt nu aan inwoners van Heerlen (en oud-inwoners van Heerlerheide) om oude opnamen van Heerlerheide voor dit doel beschikbaar te stellen. Mensen die oude foto's in hun bezit hebben kunnen contact opnemen met bestuursleden van de vereniging of met secretaris N. Florack bij de ABN-bank aan het Corneliusplein van Heerlerheide. Uiteraard zullen alle foto's weer aan de eigenaars worden terug gegeven.

Inbrekersduo ingerekend

BRUNSSUM – De politie Brunssum heeft dinsdagnacht rond vier uur de 22-jarige H.M. en de 28-jarige R.B. uit die plaats aangehouden. Het duo was in het bezit van een in Heerlen gestolen personenauto en had net een inbraak gepleegd in een Brunssumse woning.

Huiszoeking bij R.B. leverde een aantal muziekinstrumenten op, afkomstig van een inbraak eerder in een Brunssumse woning. Woensdagavond werden de beide Brunssummers na het opmaken van een proces-verbaal in vrijheid gesteld. Later op de avond werden M. en B. weer opgepakt in verband met oplichting.

Etalagekraak

BRUNSSUM – Bij een etalagekraak in een Brunssumse fotozaak werden woensdagnacht rond twaalf uur zeven fotocamera's ter waarde van 3500 gulden gestolen. De daders gooiden met een steen door de winkelruit van vier bij drie meter. Door het rondvliegend glas werden diverse uitgestalde goederen beschadigd.



● De sloop van het oude gebouw is gisteren begonnen.

Jeugdige inbrekers opgepakt

KERKRADE – Met de aanhouding van een 17-jarige en een 14-jarige jongen uit Kerkrade is een serie diefstallen en inbraken opgehelderd. De twee jongens namen in de voorbije maanden zo'n vijftien inbraken in woningen en auto's in Kerkrade voor hun rekening. Het duo is ingeslotenen wordt binnenkort voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht.

Twee auto's spoorloos

HEERLEN – Donderdag werden overdag twee personenauto's gestolen. Vanaf een parkeerplaats aan de Willemstraat/Klompstraat verdween een witte Fiat Panda met het Spaanse kenteken : A-0051-Z. In de auto bevond zich onder meer een koffer met kleding van de Spaanse eigenaar.De totale schade is nog onbekend. Vanaf een parkeerplaats aan de Kerkraderweg werd een grijze Volkswagen Golf met het kenteken : FR-94-GX ontvreemd.

Winkelinbraak

HEERLEN – Bij een inbraak in een winkel aan de Homeruspassage in Heerlen werden enkele honderden guldens wisselgeld, voornamelijk kleingeld, en buitenlands kleingeld buitgemaakt. Door de ruit naast de toegangsdeur tot de winkel te verbreken, verschaften de daders zich toegang. De schade aan de ruit bedraagt 120 gulden.

Oppositie in Nuth boos over gebrek aan informatie

NUTH – De vijf oppositieleden in de Nuther raad, VVD-er Henk de Heus, Jef Derks en Maurice Kerkhofs van de lijst Schimmert en Hub Loyens en George Zurstrassen van de lijst Hulsberg, zijn bijzonder ontevreden over het voorstel van b. en w. om een aantal belastingen in de gemeente met 4 procent te verhogen. Het gaat om het rioolrecht, de reinigingsrechten/afvalstoffenheffing, de hondenbelasting en de onroerendgoedbelasting.

Alle gemeentelijke belastingen zullen volgens het collegevoorstel onverkort worden gehandhaafd in 1983, dat wil zeggen dat de verschillen tussen de tarieven die in de vier kernen, Hulsberg, Nuth, Schimmert en Wijnandsrade worden betaald, niet worden gelijkgetrokken. De coalitiepartners CDA en fraktie Lenoir hadden tijdens de begrotingsbehandling juist aangedrongen om per 1 januari 1983 uniformiteit in de diverse regelingen te brengen.

De oppositie in de Nuther raad vindt nu dat het college op de eerste plaats haar huiswerk niet voldoende heeft gemaakt. „Er is geen unifome regeling opgesteld, het tarief van de reinigingsrechten is niet zodanig gewijzigd dat de opbrengst kostendekkend is geworden en het college gaat er te gemakkelijk aan voorbij dat de inventarisatie ten aanzien van de onroerendgoedbelasting nog niet af is", aldus Henk de Heus namens de opposanten. „Omdat het college dat huiswerk niet heeft gemaakt zou enige bescheidenheid wel op zijn plaats zijn, maar in tegendeel, er wordt een verhoging van 4 procent voorgesteld. Daarnaast is in het voorstel nauwelijks argumentatie te vinden voor die verhoging. Het eventuele ontstaan van een onoverbrugbare afstand in de aanpassing van de tarieven vinden wij nauwelijks een argument.Verder is het grof dat nergens wordt aangegeven waarvoor het geld van die verhoging binnenkomt voor nodig is of voor zal worden gebruikt. Tenslotte mag je je afvragen of de belastingdruk op de burgers nog wel verhoogd mag worden".

„Wij raadsleden weten geen niets van wat er in de gemeente Nuth gebeurt", vindt Henk de Heus. „Het is in Nuth al de zoveelste keer dat er een beslissing van de raad wordt gevraagd zonder dat de nodige informatie wordt verstrekt. Je zou toch verwachten dat b. en w. bij hun voorstel hadden vermeld waar het geld van die verhoging voor nodig is, of welke wensen er mee vervuld moeten worden. Dan kan een raad nog altijd zeggen: Die wensen hoeven nog niet vervuld te worden of bezuinig maar daar en daar op, dan hoeft die verhoging niet door te gaan. Dergelijk informatie wordt echter helemaal niet verstrekt."

De Nuther gemeenteraad heeft volgens Henk de Heus helemaal geen invloed op wat er in Nuth gebeurt. „De oppositie heeft regelmatig om een investeringsplan voor vier jaar gevraagd en om een jaarlijkse uitwerking daarvan. B en w komen echter niet verder dan te vertellen dat ze aan van alles aandacht willen besteden. Maar dat kan iedereen natuurlijk vertellen."

Heerlen massaal door rood licht

HEERLEN – Bij een door de Heerlense politie in burger gehouden verkeerscontrole zijn gistermorgen in totaal 166 automobilisten op de bon geslingerd. De meeste overtredingen betroffen het overschreiden van de maximumsnelheid en het rijden door rood. Alle automobilisten werden op kenteken bekeurd en zullen in de naaste toekomst persoonlijk worden benaderd.

GEBOREN
SIMONE
PAULINE
dochter van
Joke en Kees
Raab-Koopmans
Heerlen,
28 oktober 1982
Maaierhof 18

PROFICIAT
Mark Bakker
met je
8e verjaardag
JANNICK

Beschaafde weduwe 65 jr. z. kenn.mak. m. HEER 65-75 jr. uit goed mil. Br.o.nr. SH 062 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

---

†

Bedroefd om zijn heengaan, dankbaar voor zijn werkzaam en voorbeeldig leven, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Jan Hendrik Hubert Nijssen

weduwnaar van

Maria Hubertina Gielkens

op de leeftijd van 83 jaar.

In dankbare herinnering:
E.J.M. Offermans-Nijssen
en kinderen
M.H.W. Smeets-Nijssen
H.G. Smeets
en kinderen
Familie Nijssen
Familie Gielkens

6436 BR Amstenrade, 29 oktober 1982
Parallelstraat 54

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 2 november om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Onze vader en opa is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot afscheidnemen van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur. Zondag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 86 jaar, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, oom en neef

Jozef Nicolaas Spiertz

echtgenoot van wijlen

Agnes Gerards

levensgenoot van

Miele Wagner

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
M. Wagner en kinderen
G. Cuijpers-Spiertz
J. Cuijpers en kinderen
Familie Spiertz
Familie Gerards

Kerkrade, 28 oktober 1982
Corr.adres: Nullanderstraat 64, 6461 GD Kerkrade

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 2 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Haanrade.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Maandag tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoektijd van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ontvangen, hebben wij, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten der zieken, afscheid genomen van mijn lieve man, onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

Leonard Jozef Thevis

echtgenoot van

Maria Elizabeth Bos

Hij werd 67 jaar.

De bedroefde familie:
M.E. Thevis-Bos
Familie Thevis
Familie Bos

Kerkrade, 29 oktober 1982
Ahornstraat 69
6463 GB Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 2 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk Blijde Boodschap Rolduckerveld, waarna de crematie zal plaatshebben te Imstenrade.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

De overledene zal worden herdacht op maandag 1 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk.

Voor vervoer naar het crematorium is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene is opgebaard in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van onze kringarts

Dhr. Verstraelen

Zijn opgewektheid, vriendschap en eenvoud zullen wij niet vlug vergeten.

Bestuur en leden
Lotusstudiekringen
Noord- en Midden-Limburg

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden in het r.k. ziekenhuis te Sittard, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, in de leeftijd van bijna 80 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Katharina Elisabeth Busch

weduwe van

Gerard Konings

Sittard: **Liesbeth en Zef van Daal-Konings**
Jan, Henriette, Milda en Jannie
Nieuwstadt: **Trees en Zef Krijntjes-Konings**
Arjan
Sittard: **Bert en José Konings-Gellen**
Gerry
Brunssum: **Annie en Eeg Oberije-Konings**
Cary en Eeg jr.
Sittard: **Zef Konings**
Familie Busch
Familie Konings

Sittard, 28 oktober 1982
Corr.adres: Jozef Hoensstraat 15
6136 JZ Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 2 november om 11.00 uur in de H. Bernadettekerk te Sittard, Baandert.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Maandag om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Onze moeder is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, bezoektijd dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Onze Lieve Vrouw van
Altijddurende Bijstand,
bid voor ons, bescherm ons,
sta ons bij.

Tot onze grote droefheid is op 28 oktober 1982 ten gevolge van een noodlottig ongeval overleden, na een leven in dienst van God en de mensen, onze dierbare zwager, oom en neef

de Zeereerwaarde Heer

Sigebertus Henricus Antonius Spée

emeritus pastoor te Heel

Geboren te Neer op 29 september 1905.
Priester gewijd op 5 april 1930.

Wij bevelen hem aan in uw gebed.

Familie Spée

Mgr. Savelbergweg 104, Heel
Corr.adres:
Deemselstraat 11, 6041 KP Roermond

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op dinsdag 2 november 1982 om 14.00 uur in de Kapel van Huize St. Anna te Heel, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof te Neer.

Schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur in Huize St. Anna.

---

†

Wij willen u rust gunnen,
al is vol droefheid ons hart
u lijden zien en
niet kunnen helpen
dat was onze smart.

Na een leven van eenvoud, goedheid en eerlijkheid, hebben wij afscheid moeten nemen van onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Driessen,

echtgenote van wijlen

Hein de Vet

Zij overleed in de leeftijd van 75 jaar, na voorzien te zijn van de H. Sacramenten.

Boxtel: **M. van Lijssel-de Vet**
P. van Lijssel
Bert en Harry
Haren (Gr): **Ch. de Vet**
F. de Vet-de Nijs
Frank, Nicolle en Jolanda
Elsloo: **H. Kerckhoffs-de Vet**
J. Kerckhoffs
John en Harold
Familie Driessen
Familie de Vet

6181 CG ELSLOO, 29 oktober 1982
Burg. Jasparstraat 43
Corr.adres: Past. Daemenstraat 38.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaats vinden op dinsdag 2 november om 10.30 uur in de Mariakerk te Elsloo.

Maandagavond tijdens de noveen van 18.45 uur in de St.-Augustinuskerk (oude kerk) te Elsloo zal zij bijzonder herdacht worden.

Bezoek rouwkamers Begrafenisonderneming Daemen & Zn. Heirstraat 41 te Elsloo, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en Algemene kennisgeving

†

In de liefde en vrede van Christus is heden na een kortstondige ziekte, gesterkt door het H.Sacrament der Zieken van ons heengegaan, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Sjef Rosenboom

Op de leeftijd van 63 jaar.

Paula
Sjeng en Mia
Nico
en verdere familie

29 oktober 1982
Benzenrade 34, 6419 PH Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, dinsdag 2 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.Martinus te Welten-Heerlen, waarna begraven op het RK Kerkhof aldaar.

Rozenkransgebed, waarna eucharistieviering maandag 1 november om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Geen bezoek aan huis, geen condoleren.

Wij zijn bedroefd, maar ook dankbaar dat hij eindelijk na een lange strijd zijn welverdiende rust heeft gevonden. Van ons ging heen in de leeftijd van 46 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Herman Schreuder

echtgenoot van

Nan Willems

Geleen: **Nan Schreuder-Willems**
Marc en Simone
Ingrid en Hans
Sascha
Familie Schreuder
Familie Willems

6165 VR Geleen, 29 oktober 1982
Breitnerstraat 12

De plechtige Eucharistieviering zal plaats hebben dinsdag 2 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning, Kluis-Geleen, waarna de crematie om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen maandag 1 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar bezoekuur zaterdag en zondag van 18.30-19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met velen heeft hij pal gestaan,
tot de mijn uit Limburg werd weggerukt.
Naast zijn gezin was hij daarmee het meest begaan.
God heeft vandaag zijn ziel geplukt.

Ir. Coenraad Johan Hoenkamp

echtgenoot van

Elisabeth M.S.J. Boumans

op de leeftijd van 66 jaar.

E.M.S.J. Hoenkamp-Boumans	
Coen en Marlies Hoenkamp,	Voorburg
Frans en Jannie Hoenkamp,	Groningen
Eduard en Anke Hoenkamp,	Nijmegen
Mariëlle en Jan Schreuder-Hoenkamp,	Hengelo
John en Gonnie Hoenkamp,	Arnhem
Michel en Aline Hoenkamp,	Brussel
Rob Hoenkamp,	Heerlen
Guido, Pieter, Victor, Martijn, Jetty, Wendy en Minke.	

28 oktober 1982
Pijnsweg 24, 6419 CL Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op maandag 1 november as. om 13.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Welten-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats te Imstenrade Heerlen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoléance.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een liefdevolle verzorging in de Maaslandkliniek te Horn, is heden zacht en kalm in de gezegende ouderdom van 86 jaar van ons heengegaan, mijn vader

Mathijs Jacobus Schreurs

weduwnaar van

Maria Catharina Timmermans

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

Uit aller naam:
Heel: **Truus Schreurs**

Horn, 28 oktober 1982
„Maaslandkliniek"
Corr.adres: T. Schreurs, Mgr. Savelbergweg 104, 6097 AE Heel.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 1 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Haelen, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoléance.

Zaterdag zal er tijdens de avondmis van 19.00 uur voor de overledene worden gebeden.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de Maaslandkliniek te Horn. Bezoek van 15.00 tot 16.00 uur en van 18.00 tot 19.00 uur.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die zo dierbaar was, mijn onvergetelijke man, onze goede vader, schoonvader en lieve opa

Hub Dautzenberg

De eerste plechtige jaardienst zal gehouden worden op zondag 31 oktober om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Ransdaal.

Mevr. M. Dautzenberg-Leunissen
kinderen en kleinkinderen
Ransdaal 165

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot ons groot verdriet delen wij u mede, dat op vrijdag 29 oktober 1982 van ons is heengegaan op de leeftijd van 2 maanden onze jongste lieveling en zusje

Chantalle

T.P.M.J. de Boer
A.C.M. de Boer-Schölgens
en Marko

6416 VL Heerlen, 29 oktober 1982
Bilderdijkstraat 29

De engelenmis zal gehouden worden op maandag as. om 11.00 uur in de kerk van de H. Pius X te Molenberg-Heerlen, waarna begrafenis op de begraafplaats Imstenrade-Heerlen.

Dankbetuiging

Voor het medeleven getoond bij het overlijden en de begrafenis van

Maria Elisabeth Scholten-Haenen

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Fam. Mommers

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 31 oktober a.s. om 10.30 uur in de kerk van St.-Martinus te Welten-Heerlen.

---

†

Na een leven dat getekend werd door werkzaamheid, goedheid en zorgzaamheid ging van ons heen na een langdurige ziekte, toch voor ons nog vrij plotseling, mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Bernard Ramakers

echtgenoot van

Gertruda Wetzels

Hij overleed op 72-jarige leeftijd in de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont na voorzien te zijn van het H. Sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebeden aan.

Kerkrade-Chèvremont: **M.G. Ramakers-Wetzels**
Drs. Th. Ramakers
E. Ramakers-Kusters
Natalie
Kerkrade-Holz: **M. Ramakers**
M. Ramakers-Keulen
Maud
Gabi
Anoek
Kerkrade-Bleijerheide: **Dr. A. Schlösser**
M. Ramakers-Schlösser
Joeri
Marieke
Kerkrade-Chèvremont: **J. Ramakers**
I. Ramakers-Schröder
Ines
Brunssum: **Zr. Annette A.M.H. Wetzels**

6468 AD Kerkrade, 28 oktober 1982
Toupsbergstraat 138

De plechtige Eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 3 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de St. Petrus Maria ten Hemelopneming, Nassaustraat te Chèvremont, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats te Chèvremont.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van dinsdag 2 november om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Liefst geen bezoek aan huis.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren dagelijks van 18.00-19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze oud-direkteur, de heer

Bernard Ramakers

Moge hij ruste in vrede.

Direktie en medewerkers
Handelmij. Bernard Ramakers B.V.
– Chèvremontstraat 52, Kerkrade
– Kissel 46a, Heerlen

Wegens sterfgeval is de praktijk van dierenarts

Th.J.B.A. Ramakers

op 3 november as. gesloten.
Voor spoedgevallen tel. 045-452727.

Na een met geduld gedragen ziekte, hebben wij heden, toch nog vrij onverwacht, afscheid moeten nemen van mijn lieve vader, onze goede broer, schoonbroer, oom en neef

Jakob Theodor Kicken

weduwnaar van

Anneke Wetzler

Hij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, op de leeftijd van 68 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

De bedroefde familie:
Nijmegen: **Margriet en Ed**
Familie Kicken
Familie Wetzler

6381 AM Ubach o. Worms, 29 oktober 1982
Veeweg 5

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op maandag 1 november om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach.

Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.15 uur gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis; bezoektijd dagelijks tussen 16.00 en 17.00 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Blijkens enquête Financieel Dagblad

Limburg zit matig in bedrijfsruimte

HEERLEN – In Limburg wordt momenteel voor in totaal 184.257 m2 aan bedrijfsruimte, kantoorruimte en winkels aangeboden.

Dat is landelijk gezien aan de lage kant: slechts iets meer dan 3 procent van wat landelijk aan onroerend goed in deze categorie wordt aangeboden. Het totaal aantal vierkante meters ligt landelijk op bijna 5,5 miljoen.

Een en ander blijkt uit een enquête die het Financieel Dagblad in september heeft gehouden waarvan het resultaat deze week in een extra editie werd bekend gemaakt. Opgemerkt wordt dat er geen sprake kan zijn van volledigheid. Bovendien zijn minimumnormen gehanteerd: 200 m2 voor winkels. 500 m2 voor kantoren en 750 m2 voor bedrijfsgebouwen.

Verder zij opgemerkt dat het enqueteresultaat niet helemaal klopt omdat twee objekten niet Limburgs genoemd kunnen worden: bedrijfsruimte in het Hollandse Valkenburg en winkelruimte in Valkenswaard.

Onder de overblijvende 134 objekten zijn enkele uitschieters. Zoals 6000 m2 winkelruimte De Parel in Brunssum, tot 12.000 m2 opslagruimte op de Beitel in Heerlen, een bedrijfshal van 5000 m2 aan de Fregatweg in Maastricht, tien bedrijfshallen van 180 tot 500 m2 te Strijthagen in Nieuwenhagen, een bedrijfshal van 4200 m2 aan de Economiestraat in Hoensbroek, bedrijfsruimte (3000 m2), kantoren (900 m2) en showroom (800 m2) in het voormalige VTF-gebouw te Vaals en een hotel-restaurant (Tummers) nabij het station in Valkenburg.

Burgemeester Gilissen na vergadering K.v.K.:

„Maak van Limburg een congresregio"

VALKENBURG – Van Limburg een congresregio maken. Dat is een uitdrukkelijke wens die burgemeester Paul Gilissen van Valkenburg na afloop van een vergadering van de Kamer van Koophandel in het Valkenburgse Gemeentehuis uitsprak. Hij ziet Limburg als een uiterst geschikte plek waar verschillende congrescentra en de erbij behorende voorzieningen gerealiseerd kunnen worden. Voor de werkgelegenheid en de slechte economische situatie van Limburg zou dat een goede ruggesteun zijn. Wel dienen behoorlijke afspraken gemaakt te worden en moeten de verschillende centra een verscheidenheid aan zaken presenteren.

Als twee voorbeelden van congrescentra noemde Paul Gilissen het Centrum Cocarde, dat een langzame maar zekere groei meemaakt en het nog geplande MEC in Randwijck Maastricht. Wat het MEC betreft hoopte hij dat dit complex zo snel mogelijk gebouwd wordt.

Ook het toerisme stond centraal in de toespraken die de heer Gilissen voor de leden van de Kamer van Koophandel hield. Hij zei dat de ergste massale rellen in zijn gemeente weliswaar voorbij zijn, maar dat voor een ordelijk verloop van het toerisme de medewerking van met name horeca-exploitanten onontbeerlijk is naast optreden van de overheid.

Valkenburg bezit thans een verblijfsaccommodatie voor bijna 20.000 gasten verdeeld over 325 bedrijven. Het toerisme beperkt zich nog in hoofdzaak tot de maanden april tot en met september.

De burgemeester bepleitte een verlenging van het seizoen. Een studie naar de mogelijkheden hiervoor achtte hij zeer gewenst. Valkenburg maakt daarom al jaren geleden aanspraak op gelden uit een speciaal fonds van 2.5 miljoen gulden en hij betreurde het zeer dat daarover door het provinciaal bestuur nog steeds geen beslissing is genomen. „Het lijkt wel een afstudeerproject te worden", lachte hij.

Burgemeester Gilissen zei voorts de levenskansen van een grootschalig pretpark in Zuid-Limburg in hoge mate te betwijfelen.

Schuldige op Belgisch grondgebied

Visssterfte door cyanide in Maas

Van onze verslaggever

AASTRICHT – De Antwerpse Waterwerken zijn bezig te nderzoeken hoe en waar eerder deze week een hoeveelheid n het gif cyanide in de Maas is gestort. De waterverontinging werd woensdagmiddag rond 14 uur ontdekt door de emanning van het meetponton van Rijkswaterstaat bij ijsden. Direct na de ontdekking werd alarm geslagen en aren deskundigen van de Antwerpse Waterwerken binnen n uur ter plaatse. De vergiftiging van het water kwam aan et licht doordat dode vissen met het Maaswater meestroomen.

Ook constateerde men in Eijsden dat het gedrag van nog levende vissen op vergiftigingsverschijnselen duidde. Uit genomen watermonsters is pas donderdagmiddag komen vast te staan, dat de verdenking van cyanidevergiftiging juist was. De Antwerpse Waterwerken halen via een optrekkanaal drinkwater uit de Maas. Voor Nederland bestaat in dat opzicht geen gevaar voor de drinkwatervoorziening. Volgens J. Maris, medewerker van de afdeling waterkwaliteit van Rijkswaterstaat in Maastricht breekt de stof cyanide zeer snel en is na een paar kilometer landinwaarts al niet meer aanwezig. Uit de genomen monsters bleek dat het cyanidegehalte van het Maaswater woensdagmiddag 45 microgram per liter bedroeg; normaal is dit slechts 8 microgram per liter.

De omvang van de vissterfte schat Rijkswaterstaat voor het Nederlands gedeelte van de Maas op enkele honderden. Op het moment zou de situatie echter weer genormaliseerd zijn. Ook bestaat er volgens de woordvoerder van Rijkswaterstaat geen gevaar voor vergiftiging van Maasuiterwaarden.

Milieu

In Antwerpen kon men gistermiddag nog geen verklaring geven voor de vervuiling. Ook daar achtte men het een geluk bij een ongeluk dat cyanide snel afbreekt en geen schade op lange termijn aan het milieu aanricht. „We doen er alles aan om de dader zo snel mogelijk op te sporen. Volgende week hopen we een stuk verder te zijn", aldus dr. Meseus van het Antwerpse bedrijf. Hij wees er verder op dat de 45 microgram nog onder het toelaatbare gehalte liggen, maar gaf toe dat de monsters op Belgisch gebied een veel geconcentreerder beeld gaven.

Gaand en komend...

MAASTRICHT – Tijdens een door velen bezochte receptie in het Maastrichtse stadhuis heeft luitenant-kolonel A.W.G. Essers gistermiddag afscheid genomen als provinciaal militair commandant Limburg en als zijn opvolger in die hoedanigheid luitenant-kolonel A.B. Verbaan voorgesteld. Overste Verbaan volgt de heer Essers ook op als commandant van het regiment Limburgse Jagers. Luitenant-kolonel Essers verlaat de militaire dienst met functioneel leeftijdsontslag.



● Links overste Verbaan en rechts zijn voorganger, overste Essers.

Brandstichtingen en bommelding in Maastricht

AASTRICHT – De Maastrichtse meentepolitie heeft gistermidg een 45-jarige man, zonder vas woon- of verblijfplaats, aangeuden als verdacht van twee gellen van opzettelijke brandstichg, diezelfde dag in de vroege htend gepleegd in de westelijke nnenstad.

n half acht brak brand uit in een egstaand pand aan de Calvarieaat, een kwartier later herhaalde ch dat in een eveneens onbeoond pand op de hoek van Boardenstraat en Uitbelderstraat.

voren had de brandweer telefosch een anonieme „tip" ontvann, dat het op twee plaatsen zou an branden. Door snel in te grijn kon de schade in beide gevallen t een minimum worden beperkt.

ter op de morgen meldde de anomus zich ten tweede male, nu om andstichting in een warenhuis n te kondigen. Er werden onmidlijk uitgebreide voorzorgsmaatrelen getorffen. Tot daadwerkelijke tie' kwam het echter niet.

t was eveneens het geval na de lding dat tussen 10 en 11 uur een ding springstof zou exploderen in n afdeling van de Radium-rubberbriek. De anonieme melding wam onder meer binnen op het bijkantoor van het Limburgs Dagblad in Maastricht. De betrokken afdeling werd nauwgezet uitgekamt, maar er werden geen explosieven aangetroffen. De politie zegt geen verband te leggen tussen de brandmeldingen en de aankondiging van een explosie.

Limburgse prof geeft colleges in Indonesië

MAASTRICHT – Dr. Servaas Notermans, afkomstig uit Maastricht en reeds vele jaren hoogleraar in de electro-neurologie aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen, heeft de uitnodiging ontvangen en aanvaard om in november gastcolleges te geven aan vijf universiteiten in Indonesië: in Medan, Djakarta, Bandoeng, Djokjakarta en Soerabaja.

Aan het slot van zijn wetenschappelijke toernee neemt dr. Notermans op Bali deel aan het medisch wereldcongres, dat hoofdzakelijk zal zijn gewijd aan de neurologie. De Maastrichtse hoogleraar promoveerde in 1962 cum laude op een proefschrift, dat handelde over bepaling van de pijndrempel.

Proefdierenbedrijf TNO definitief naar Limburg

DEN HAAG – Zuid-Limburg krijgt definitief een landelijke instelling voor de voorziening van proefdieren. Het kabinet heeft gisteren definitief besloten aan de totstandkoming hiervan mee te werken. Het centraal proefdierenbedrijf TNO dat in Zeist is gevestigd zal in het nieuwe centrum opgaan. Als de instelling in Limburg op volle kracht draait zal zij werk bieden aan 123 mensen.

Tegen ambtsuittreding bij 65 jaar

Notaris E. Luyten tekent bezwaar aan

DEN HAAG – Professor mr. E.A.A. Luyten, notaris te Heerlen, heeft in een brief aan de Tweedekamercommissie van justitie bezwaar aangetekend tegen het wetsontwerp de leeftijd waarop notarissen uit hun ambt moeten treden, te verlagen van 70 naar 65 jaar.

Bij de reactie van de Kon. Notariële Broederschap hebben de (jongere) kandidaat-notarissen, die de twee derde meerderheid vormen, een te grote stem gehad, met name ten aanzien van de overgangsregeling voor zittende, oudere, notarissen.

Volgens professor Luyten zouden zittende notarissen tot hun zevenstige moeten kunnen aanblijven. Toen in 1955 de 70-jarige leeftijdsgrens werd ingesteld was er een compensatie van direct ingaand pensioen waarvoor nimmer premie was betaald. De huidige oudere notarissen zijn bijna alleen eerst op latere leeftijd benoemd. Als kandidaat-notaris zijn ze meestal jarenlang bijzonder slecht betaald, terwijl de omvang van hun praktijk sinds 1979 sterk is teruggelopen. Er moet volgens prof. Luyten een betere overgangsregeling komen.

Volgens verkeersschout

Vrachtwagenchauffeurs moeten beter opletten

MAASTRICHT – Volgens verkeersschout ing. J. Oosterhof vallen er in het arrondissement Maastricht per jaar 10 ongevallen met dodelijke afloop, doordat het zware vrachtverkeer bij het afbuigen geen voorrang verleent aan fietsers op de rijwielpaden.

Ter zitting van het Maastrichtse kantongerecht merkte hij op, dat aan de beroepsmensen op de weg hogere eisen gesteld moeten worden. De bewering dat vrachtwagens een grote „dode hoek" hebben en daardoor niet veel kunnen zien, wenste hij te verwerpen. Oosterhof: „Bij optimale oplettendheid is alles te zien." Terecht stond een Meerssense chauffeur die een kindje op het rijwielpad niet opgemerkt had.

Toen de vrachtwagen op de Beekstraat naar rechts afsloeg, raakte het kind met een handje onder het achterwiel. De kantonrechter vonniste conform de eis van de verkeersschout: 300 gulden boete.

Zilver voor PLEM-jubilaris

VENRAY – Gisteren vierde de heer W.A.M. Beterams zijn 40-jarig dienstjubileum bij de PLEM. In verband daarmee werd hij onderscheiden in de orde van Oranje-Nassau in zilver. De versierselen werden de jubilaris opgespeld door burgemeester Defesche van de gemeente Venray.

De heer Beterams is hoofdmonteur lijnwerker bij onze afdeling distributie. De jubilaris, die zijn gehele 40-jarige PLEM-loopbaan werkzaam is geweest in het district Venray, zal voor velen in Noord-Limburg een bekende verschijning zijn.

Immers ook de PLEM-districten Maasbree en Bergen behoren tot zijn werkterrein.

Hoofdambtenaar na verhoor vrij

MAASTRICHT – Na meer dan een dag op het hoofdbureau van politie te hebben verbleven voor verhoor is gistermiddag de 39-jarige B.D. op last van officier van justitie, mr. J. Fransen, weer op vrije voeten gesteld. D. wordt ervan verdacht als chef van de onderafdeling cultuur ter gemeentesecretarie van Maastricht grote bedragen te hebben verduisterd. De juiste omvang daarvan is echter nog niet bekend. Het onderzoek is nog in volle gang.

Auto gestolen

GELEEN – Onbekenden hebben in Geleen een grijze Renault 18 GTL gestolen, ter waarde van 22.000 gulden. De auto met het kenteken HH-17-NX werd weggehaald op het parkeerterrein van het Geleense ziekenhuis.

Geleidelijk aan weg uit Maastricht

PTT wil hoofdkantoor postdistrict in Sittard

door han brinkman

SITTARD - MAASTRICHT – De PTT-directie in Maastricht heeft het vaste voornemen om de hoofdkantoren van het postdistrict over te hevelen naar Sittard. De planning omtrent die verhuizing verkeert nog in een pril stadium; de directie voert daarover nog interne besprekingen en onderhandelingen naar buiten toe zijn nog niet gestart. Een woordvoerder van de Maastrichtse directie bevestigde dat vestiging van het hoofdgebouw juist in Sittard ideaal zou zijn, maar zei tevens dat met betrekking tot de verhuizing nog niets definitief vaststaat. Uit betrouwbare bron is echter vernomen dat in Sittard onlangs mondelinge toezeggingen over de komst van het hoofdgebouw zijn gedaan.

Op de achtergrond van de voorgenomen vestiging van het PTT-hoofdkantoor in Sittard spelen twee feiten. Op de eerste plaats is het gebouw aan de St.-Pieterskade in Maastricht geen eigendom van de PTT en loopt het huurcontract af over ruim zeven jaar. Het liefst wil men, voordat deze termijn afloopt, de overplaatsing naar Sittard geregeld hebben, en dat zou volgens de woordvoerder van de PTT-post in Maastricht geleidelijk moeten gebeuren.

Op de tweede plaats dringt zich de beleidsvisie op van de PTT-hoofddirectie in Den Haag, die te kennen heeft gegeven dat de hoofdzetel van een postdistrict dáár moet zijn waar het expeditieknooppunt (EKP) ligt. Zoals bekend is het gloednieuwe EKP-gebouw in Sittard pas geleden geopend, en bovendien biedt de directe omgeving daarvan uitstekende mogelijkheden voor kantoorbouw.

In de Maastrichtse kantoren van het postdistrict werken op dit moment ongeveer 120 man. Bij overplaatsing zal het merendeel van het personeel overgaan naar Sittard. „Dat is een gevoelige kwestie, waarover eerst nog intern gesproken moet worden", aldus de woordvoerder. Overigens verklaarde hij dat de planning omtrent de verhuizing naar Sittard door de nieuwbouwaktiviteiten rond het EKP vertraagd is en tijdelijk „op een zacht pitje" is komen te staan.

Jachthoornblazers vieren St. Hubertus

KERKRADE – De Jachthoornblazers van Rolduc vieren woensdag 3 november te Rolduc-Kerkrade het traditionele St. Hubertusfeest. De dag wordt begonnen met een h. mis om 8.30 uur in de abdijkerk opgedragen door de zeereerwaarde heer J. Stassen, directeur van Rolduc. Tijdens de eucharistieviering spelen de jachthoornblazers de Jägermesse van prof. dr. Neuhaus. Daarna vindt de zegening plaats van jagers, honden en geweren.

officiële mededelingen

GEMEENTE MEERSSEN

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van de gemeente Meerssen; gelet op artikel 12 van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne; maken bekend, dat de hierna te noemen aanvragen voor een vergunning ingevolge de Hinderwet zijn ingekomen;

1. op 4 september 1981 van de heer N.C.M. Janssen, Genzon 39, Ulestraten, thans gemeente Meerssen, voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een bedrijfsloods annex opslagruimte voor een akkerbouwbedrijf, gelegen Genzon 39, Ulestraten, thans gemeente Meerssen, kadastraal bekend Ulestraten, sectie B nr. 2581;
2. op 8 december 1981 van de Limburgse reinigingsdienst, Meerstraat 6, Bunde, thans gemeente Meerssen, voor het oprichten of in werking hebben van een stallingsruimte en een herstelinrichting voor motorvoertuigen, gelegen Meerstraat/Hoekerweg, Bunde, thans gemeente Meerssen, kadastraal bekend Bunde, sectie B nrs. 2934 en 2927;
3. op 2 september 1982 van de heer G.H. Blaauw, Kennedystraat 17, Ulestraten, gemeente Meerssen, voor het oprichten of in werking hebben van een levensmiddelenwinkel en voorraadruimte, gelegen Don Boscostraat 4, Ulestraten, gemeente Meerssen, kadastraal bekend Ulestraten, sectie B nr. 2149.

De aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen op de afdeling ruimtelijke ordening en volkshuisvesting van de gemeente Meerssen, Aan de Pletsmolen 20 te Meerssen ter inzage en wel tot 30 november 1982 elke werkdag van 8.30 tot 12.30 uur en elke donderdag van 17.30 tot 20.30 uur in de sporthal gelegen aan de Molenveldweg te Meerssen en na deze datum, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag, elke werkdag van 8.30 tot 12.30 uur op de hierboven vermelde afdeling.
Desgewenst kan aldaar een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen. Gemotiveerde bezwaren kunnen tot 30 november 1982 schriftelijk bij ons college worden ingediend.
Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
Eveneens kunnen mondeling bezwaren worden ingebracht tijdens een openbare zitting welke zal worden gehouden voor de aanvrage bedoeld onder:
ad. 1 op 17 november 1982 om 9.00 uur op de afdeling ruimtelijke ordening en volkshuisvesting, Aan de Pletsmolen 20 te Meerssen;
ad. 2 op 17 november 1982 om 10.00 uur op de afdeling onder ad. 1 genoemd;
ad. 3 op 17 november 1982 om 11.00 uur op de afdeling onder ad. 1 genoemd; waarbij tevens gelegenheid wordt gegeven tot een gedachtenwisseling over de aanvraag tussen het bevoegd gezag; de aanvrager en de overige aanwezigen. Zij vestigen er tenslotte de aandacht op, dat degenen die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, in de gelegenheid zullen worden gesteld bezwaren tegen de ontwerp-beschiking in te dienen.

Meerssen, 30 oktober 1982

Burgemeester en wethouders van Meerssen
de secretaris,
wg. L.J.G. Cortenraad
de burgemeester,
wg. drs. J.H.H. Mans.

GEMEENTE VOERENDAAL

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Voerendaal; gelet op artikel 24, tweede lid, onder C van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend dat zij voornemens zijn op de 18 juni 1981 ontvangen aanvraag van Steinbusch B.V., Colmont 10 te Voerendaal, voor een vergunning ingevolge de Hinderwet voor een loon- en veeteeltbedrijf, waar mest en meststoffen worden bewaard, gelegen te Voerendaal, Colmont 10; positief te beschikken onder voorwaarden om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen.
De ontwerp-beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken, liggen ter inzage en wel tot 13 november 1982 elke werkdag gedurende de werkuren op de afdeling algemene- en bestuurlijke aangelegenheden ter gemeentesecretarie, Raadhuisplein 1 te Voerendaal en elke vrijdag van 17.00 tot 20.00 uur in de openbare bibliotheek, Hogeweg 2, Voerendaal; na deze datum tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen het geven van de aangevraagde beschikking, elke werkdag van 10.00 tot 12.00 uur.
De aanvrager, alsmede degenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren indienen bij ons college naar aanleiding van de ontwerpbeschikking.
Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Voerendaal, 30 oktober 1982

Burgemeester en wethouders van Voerendaal,
De secretaris
Ch.H. Geelen
De burgemeester,
mr. H.G.M. Strous

Morgen herdenkingsdienst en maandag tentoonstelling

350 jaar Hervormde gemeente Maastricht

AASTRICHT – Stadhouder Frederik Hendrik veroverde op 22 augustus 1632 de stad Maas-icht en ontrok zo één van de meest zuidelijke bastions aan de Spaanse overheersing. Maas-icht werd toegevoegd aan de rij van Nederlandse steden, die (Alkmaar victorievol voorop) ch stelden onder het gezag van de prins van Oranje en de hoogmogende Heeren van de aten Generaal van de Republiek der Zeeven Verenigde Nederlanden. Amper in Maastricht ken de Hollandse militairen al snel om naar een geschikte kerk om de ‚nieuwe religie' te nnen beoefenen. De St.-Jacobskerk en Hilariuskerk werden aangewezen als protestantse rken, al snel bleek echter, dat die kerken niet voldeden en daarom volgde in 1633 het sluit dat de St.-Jan en de St.-Matthiaskerk de pastoor voor de dominee moesten ruilen. it is dat Maastricht 350 jaar geleden met de komst van Frederik Hendrik en zijn mannen k – plotseling – een vrij omvangrijke protestantse gemeenschap binnen haar poorten eeg.

ar er wordt aan getwijfeld of dit l de oudste protestantse gemeen-hap in Limburg is. Ten tijde van Heren van Gülick schijnen er in omgeving van Sittard en Ur-ond ook officiële door de Heren n Gülick erkende protestantse ge-enten te hebben gefunctioneerd. ar gemakshalve wordt de komst n de officiële Protestantse Kerk onze provincie gedateerd op 1632. gaan dan wel voorbij aan de an-baptistische stroming en de lu-rse stroming van de zestiende uw. Beide stromingen hebben nter in onze contreien nooit een icieel karakter gehad. Anna-bap-ten en utheranen werden in de tiende eeuw fel bestreden en aar bestraft vanwege hun afwij-nde godsdienstige opvattingen. aastricht werd de eerste stad in derland waar katholieke én pro-tantse erediensten werden toege-an, dus waar zowel katholieken ook protestanten hun godsdienst chten uitoefenen. De overheid paalde dat de katholieken voor-n de beschikking zouden hebben er de St.-Servaas en dat de protes-ten zouden kerken in de St.-Jan. lukkig beschikte maastricht over ee kerken, zodat een splitsing n plaatsvinden. In Heerlen heb-n protestanten en katholieken bij-twee eeuwen lang (van 1649 tot 38). samen de St.-Pancratiuskerk bruikt (als simultaankerk). Dat ng niet altijd zonder problemen. ar in Maastricht stond die prach-e St.-Jan en de protestanten wil-n daar wel kerken. Die prostanten tonden toen voornamelijk uit de litairen van het garnizoen dat te aastricht gelegerd was en uit Hol-landse ambtenaren en het personeel van die ambtenaren. De St.-Janskerk werd in de zestiende eeuw door de katholieken gebruikt als parochiekerk omdat het toch wel als storend ondervonden werd, dat de St.-Servaas (die als kapittelkerk voor kanunniken fungeerde) ook gebruikt moest worden voor doopplechtigheden, bruiloften, uitvaarten etc. In de tijd tussen 1132 en 1218 is de Sancta Joannis Baptistae gebouwd. Aanvankelijk werd hij alleen gebruikt om te dopen, maar in het begin van de zeventiende eeuw werd het een volwaardige parochiekerk.

In 1633 namen de protestanten dus hun intrek en tot vandaag de dag is de St.-Jan een protestantse kerk gebleven. Met in bescheidenheid de vraag openlatend aan welke zijde de hemel danwel de hel gevonden wordt, noemde de bevolking van Maastricht, het straatje tussen beide kerken, „het vagevuur-straatje".

Dominee Philippus Ludovicus was de eerste predikant die naar Maastricht kwam. In 1632 werd hij van de „Hoogduytsche gemeente te 's-Gravenhage" naar Maastricht gestuurd. Maar de gemeente groeide zo snel dat er in 1633 al twee predikanten moesten bijkomen. De St.-Jan werd naar protestants inzicht behoorlijk uitgekleed, zodat de kerk (althans het interieur) de soberheid van de nieuwe religie kreeg. Er werden ook verdere veranderingen aangebracht. In protestantse kring is „het woord van God" het belangrijkste. Dit vond uiting in de centrale plaats die de preekstoel ging innemen.

Heden

Thans telt de Nederlandse Hervormde Gemeente Maastricht 2000 zielen. Er is een nauwe samenwerking met de Gereformeerde Kerk, die 500 lidmaten heeft. Zondag, 31 oktober is het hervormingsdag en de Maastrichtse hervormden hebben die dag gekozen om het 350-jarig bestaan van de gemeente te vieren. Om 17.00 uur is er een herdenkingsdienst. In die dienst zullen liturgische elementen uit de tijd van de institutionalisering van de Gemeente terug te vinden zijn. De beide Maastrichtse predikanten, dominee J. de Jong en dominee C.J. Janssen, zullen iN deze dienst voorgaan.

Maandag 1 november vindt er om acht uur een bijeenkomst plaats in de St.-Jan waarbij vooral de geschiedenis van de Gemeente en de voortgang van de restauratie van het kerkgebouw, centraal zullen staan. Er worden lezingen gehouden en er wordt een tentoonstelling ingericht.

Op weg

„We zijn een Kerk op weg. We willen ontdekken hoe de Reformatorische Kerk. thans ten dienste kan staan aan de gemeenschap. We willen een hervormde kerk zijn, dan moeten we ook openstaan voor hervormingen. Samen met andere Kerken en andere geloofsgemeenschappen proberen we de taak van de Kerk nu te bepalen. Samenwerking met katholieken op plaatselijk niveau is er. Het is jammer dat de provinciale R.K.-Kerk niet zo voor die samenwerking is. Ook vinden we het jammer, dat we weinig contact hebben met de evangelische groepen en Kerken in onze omgeving. Ook aan die zijde wordt overleg nog wel eens bemoeilijkt door meningsverschillen", aldus dominee Janssen.

Een Gemeente die 350 jaar lang heeft bestaan, moeilijke tijden heeft doorgemaakt ook grote bloei. Thans een toch kleine groep in een overwegend katholieke omgeving, maar met een duidelijke stem.



● Een late najaarszon, nog laat op het veld staande maïs en een avondlijke wolkenpracht zijn de ingrediënten van deze fraaie herfstfoto. FOTO: JOHN BAAN.

Werken van 150 kunstenaars in de Eurohal

Grootse manifestatie van actuele Limburgse kunst

MAASTRICHT — Trajecta 1983, een grote tentoonstelling van actuele kunst gemaakt door Limburgse beroepskunstenaars, begint concrete vormen aan te nemen. Het is de bedoeling, dat deze grootse manifestatie, enigszins opgebouwd naar het grote voorbeeld van Pictura, van 15 juli tot 15 augustus in de Eurohal van Maastricht wordt gehouden. De Provincie Limburg is financieel zeer nadrukkelijk in deze tentoonstelling aanwezig. Nog voor de onverbiddelijke stofkam door allerlei financiele posten gehaald kon worden konden 450.000 gulden op een veilig zijspoor gebracht worden, die dan nu ten goede zullen komen aan de beeldende kunstenaars van Limburg.

De voorbereidende werkzaamheden - het opsporen en aanschrijven van de Limburgse kunstenaars - zijn achter de rug. Bij de eerste reactie op de oproep van de twaalfhoofdige organisatiecommissie meldden zich 480 kunstenaars, die in principe bereid waren aan Trajecta 1983 deelnemen. Daarna moesten deze kunstenaars hun deelname met beeldmateriaal van hun werken illustreren. Hierop reageerden 130 kunstenaars niet meer, zodat voor de eerste selectie 350 kunstenaars in aanmerking kwamen. Uit die eerste selectie zijn 200 mogelijke exposanten overgebleven, maar ook dit aantal zal men uiteindelijk niet op Trajecta 1983 aantreffen. De organisatiecommissie heeft in januari nog een definitieve selectie op het programma staan, waaruit dan weer 150 kunstenaars, die ieder drie tot vijf werken mogen inleveren, overblijven.

Jongere generatie

Commissievoorzitter Jacques van Rijn: „Het wordt geen massa-expositie. Wij hebben ons geconcentreerd op actuele kunst, op kunst die op dit ogenblik in Limburg wordt gemaakt. De jongere generatie zal dan ook een heel duidelijk accent leggen op Trajecta 1983. We hebben er ook niet naar gestreefd om alleen de top van de Limburgse kunst te brengen. De expositie is zo breed mogelijk opgezet om alle beroepskunstenaars in eerste instantie de kans te geven zich tijdens deze overzichtstentoonstelling te manifesteren. Door deze expositie krijgt een grote groep kunstenaars, die zich veelal in de anonimiteit van het atelier ophoudt, de kans de aansluiting met het publiek te vinden. Wij verwachten ook dat de uitstraling van Trajecta 1983 vele jaren zal aanhouden".

Verrassingen

„Natuurlijk zijn er ook toppers bij de Trajecta, maar belangrijker is, dat wij bij de aanmeldingen zijn gestoten op enkele enorme verrassingen, op werk van kunstenaars, dat zowel voor ons als zelfs voor de Culturele Raad Limburg totaal onbekend was en dat naar wij kunnen aannemen ook bij het publiek nog geheel onbekend zal zijn", aldus Jacques van Rijn. De Trajecta zal in de vorm van een boek een permanente herinnering blijven aan deze kunstgebeurtenis. In dit boek wordt aan de exposerende kunstenaar uitgebreid aandacht besteed. Daarnaast wordt er een vademecum uitgegeven, waarin alle Limburgse kunstenaars, ook degenen, die niet hebben willen deelnemen of niet geselecteerd zijn, met zakelijke gegevens vermeld worden, zodat iedereen een persoonlijk bezoek aan zijn of haar atelier kan brengen. Een centrale plaats neemt de Eurohal in. Daar worden alle ingezonden en geaccepteerde kunstwerken geëxposeerd. Anvankelijk werd gedacht om de Trajecta over ruimten in geheel Maastricht te verspreiden. Een centralisatie van dit gebeuren heeft echter de voorkeur gekregen.

Galeriehouders

Parallel aan Trajecta 1983 zijn galeriehouders benaderd om in deze periode ook bepaalde aspecten van de Limburgse kunst te presenteren. Indien dit gebeurt - enkele galeriehouders hebben al positief gereageerd - gebeurt dit onder hun eigen verantwoordelijkheid. Die exposities zijn geen activiteit van de Trajecta-commissie. In Venlo wordt bijvoorbeeld een selectie getoond van het eigen Limburgs kunstbezit. Trajecta 1983 bestrijkt de volgende disciplines: schilder- en beeldhouwkunst, grafiek, keramiek, weefkunst, object- en projectkunst, edelsmeedkunst en fotografie.

THEO PASING

Voorstellingen Opera Wallonië

LUIK – In de maand november geeft de Koninklijke Opera van Wallonië in de Opera te Luik en in de grote schouwburg te Verviers voorstellingen van „Louise" van Charpentier op 6 november te Luik, „La fanciulla del West" van Puccini op 11, 13, 19 en 21 november te Luik en op 25 november te Verviers, „Jok", Sovjet-Moldavisch volksballet op 15 november te Luik, „Coup de Roulis", operette van Messager op 12, 13 en 14 november te Verviers en van 17 tot 27 november te Luik en „Der Rosenkavalier" op 27 november om 19.30 te Luik. De overige voorstellingen beginnen om 20 uur. Aan „Der Rosenkavalier" onder de muzikale leiding van Silveer van den Broeck werkt onder anderen de Nederlandse Marijke Elieveld mee. Inlichtingen en kaartjesverkoop te Luik van dinsdag tot zaterdag 9 tot 19 uur telefoon 09/3241236765 en te Verviers dinsdag tot zaterdag 10 tot 19 uur telefoon 09/3241331009.

Jubileumconcert Oratoriumkoor Roermond

ROERMOND – Ter gelegenheid van het 55-jarig bestaan geeft het Toonkunst-Oratoriumkoor te Roermond op 8 november in de Oranjerie een jubileumconcert met op het programma „I Lombardi alle prima crocciata" van Giuseppe Verdi in concertante vorm. Het koor wordt voor dat doel versterkt met enkele heren van het Koninklijk Roermonds Mannenkoor en het Maastrichts conservatorium. De begeleiding is toevertrouwd aan het LSO. De grote rollen worden vertolkt door de sopraan Rikie Venter en de bas Theo van Gemert. De overige rollen worden gezongen door Jo Janssen, Marijke van Proosdij, David de Ruyter, Martin Raaphorst en Paul van Rooy, zangstudenten van Günther Grimm aan het conservatorium te Maastricht. Het geheel staat onder leiding van Jan Hupperts. Men kan voor dit constrt vanaf l november kaarten bestellen aan de kassa van de Oranjerie, telefoon 04750-15063.



● *Simon Carmiggelt.*



Simon Carmiggelt

Voor de liefhebbers van de humoristische en melancholische verhalen van Simon Carmiggelt zal het bericht dat deze populaire auteur besloten heeft het wat kalmer aan te gaan doen met diepe treurnis ontvangen zijn. Ieder jaar verscheen van hem een nieuwe bundel verhalen. Je kon er de klok op gelijk zetten. Nu is daaraan een einde gekomen. Wil men niet twee jaar lang reikhalzend uitkijken naar zijn nieuwe impressies, dan dient men eens in de week Het Parool te lezen, waarin zijn dagelijkse rubriek ook is vervangen door een wekelijkse. Op „Welverdiende Onrust", zijn jongste bundel, heeft men al twee jaar moeten wachten. Opnieuw toont Carmiggelt daarin zijn liefde voor de mens, zijn warme belangstelling voor alledaagse voorvallen en vooral zijn onverwoestbaar optimisme, die hij met een eeuwige verwondering en bewondering in zijn verhalen openbaart. „Welverdiende Onrust", het boek met op elke pagina een glimlach, is uitgegeven door de Arbeiderspers; prijs f 21.50.

Martin Slagter

De tweede roman van Martin Slagter, „Grijze massa" getiteld, gaat over een individu op zoek naar zijn plaats in de menigte. Op valt, dat de schrijver bijna de helft van zijn tekst tussen haakjes heeft gezet, soms zelfs dubbel. Het boek verscheen bij Novella en kost 18 gulden.

Marga Minco

In „Verzamelde verhalen" heeft Marga Minco al haar kort werk, dat zij voor definitieve bundeling in aanmerking vond komen, bij elkaar gebracht. De korte verhalen, uitgegeven bij Bert Bakker Amsterdam, beslaan een periode, die loopt van het begin der jaren vijftig tot nu. Marga Minco schrijft ook haar korte verhalen in een preciese stijl met toch voldoende bewogenheid om telkens opnieuw te boeien. Prijs 25 gulden.

Zwarte Literatuur in Zuidafrika

Er werken slechts een paar romanschrijvers binnen Zuidafrika. De overigen wonen in ballingschap in het buitenland. Daaruit kan worden afgeleid dat het dossier „Kan namens mij een blanke spreken?" van de werkgroep Kairos over de zwarte literatuur in Zuidafrika bepaald geen juichend boek is. Wel een overzichtelijk boek, waarin achtereenvolgens aandacht wordt geschonken aan de rol van de orale literatuur, het ontstaan van de geschreven literatuur, de eerste zwarte schrijvers en tenslotte aan de hedendaagse literatuur. Voorts is een hoofdstuk gewijd aan de vrouwelijke schrijvers en aan de censuur. Die censuur is een ergerlijke zaak. Het werk van veel zwarte schrijvers is verboden en velen hebben het land in ballingschap verlaten. De censuur, meestal uitgeoefend door ambtenaren, die van literatuur weinig kaas hebben gegeten, heeft een verstikkende werking gehad en dat is te zien aan het aantal romans, dat er de afgelopen jaren is verschenen. „Ondanks de vele beperkende bepalingen en de moeilijkheden, die men ondervindt, moeilijkheden, die voortkomen uit de totale minachting voor de zwarte cultuur, blijkt het niettemin onmogelijk om die cultuur te vernietigen" concluderen de schrijvers. Het dossier, dat zeven gulden kost (plus porto), sluit met een uitgebreide bibliografie met als ingang de namen der zwarte schrijvers en dichters.

Op reis uit de kunst

„Op reis" is het eerste deel van de serie „uit de kunst", waarin uitgeverij Novella Amersfoort kunst wil tonen aan de hand van thema's. Het eerste boek, geschreven door Maarten Beks, Ria en Jos Emons, is van dit voornemen een geslaagde uitwerking geworden. Van een aantal kunstwerken, afgedrukt in kleur, geven zij uitleg voor kinderen. Maar ook volwassenen zullen het met plezier lezen en er mogelijk nog iets van opsteken ook. Prijs fl 15.50.

Donald Duck

Uitgeverij Oberon Haarlem maakte ter gelegenheid van het dertigjarig bestaan van het weekblad Donald Duck het boekje „Donald Duck verdwaald in de Andes„ en gaf dat in 1000 exemplaren als jubileumboek uit. Zeer tot genoegen van de jeugd (nemen wij aan) en van menige volwassene (weten we zeker).

Sekten

„Praten over nieuwe religieuze bewegingen is leuk en soms interessant, maar het is wel praten over een verschijnsel van geringe omvang, dat in Nederland nauwelijks gevaarlijk genoemd kan worden en zeker niet alleen betrekking op jongeren heeft", zo concludeert de socioloog dr. Paul Schnabel in het maartnummer van Jeugd en Samenleving, dat als een aparte uitgave in samenwerking met uitgeverij Ambo is verschenen. Het verschijnsel van de sekten is zelfs over het hoogtepunt heen. Het boekje, dat fl 11,50 kost, is interessant omdat het een goed overzicht geeft van de voornaamste sekten of religieuze bewegingen en hun doelstellingen in Nederland met een kroniek, waarin een aantal recente uigaven over culten en sekten critisch wordt bekeken.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Van de koele meeren des doods, 16 jr. 2e week, dag.20.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur.
Rivoli: The border, 16 jr. dag. 20 uur, wo 15.30 en 20 uur, za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur.
Passage: Nest met jonge meisjes, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. A little more than love, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
H 5: Poltergeist, 16 jr. 5de week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Megaforce, 16 jr. dag. 16 en 20 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr. 5de week, dag. 14.30 en 20.30 uur. De leeuw brult om sex, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.Missing, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15, en 21.15 uur. Life of Brian, 16 jr. do t/m zo 22.45 uur. Shao Lin guillotine, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur. Walt Disney's cartoonfestival, a.l., 3de week, za, zo en wo 14 uur.
Inpoet: Notorius, zo 20 uur.

HOENSBROEK

Royal: Death ship, za 20.30 uur, zo 17 en 20.30 uur. Mr. Boo, zo 14 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-Theater: The last hunter, za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Soepzooitje, a.l. za en zo 17 en 20 uur, ma 20 uur. Black Hole, a.l. za en zo 14.30 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Neighbours, 12 jr. do en vr 20.30 uur. Vice Squad, 16 jr. do en vr 22.45 uur. Goldfinger, za, zo en ma 20.30 uur. Vrijdag de 13e, deel 2, 16 jr. za, zo en ma 22.45 uur. The genius, 12 jr. di en wo 20.30 uur. Black Emanuelle, 16 jr. di en wo 22.45 uur. Tom en Jerry Festival 5, a.l. zo 18 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Megaforce, a.l. do t/m zo 20.30 uur. In de klauwen van de draak, 16 jr. do t/m zo 20.30 uur. Vijf duivelse stoeipoezen, 18 jr. do t/m zo 23 uur.

MAASTRICHT

Festival: Porky's pikante pretpark, 16 jr., 5de week, dag. 14.30 en 20.30 uur
Palace 1: Nachtpatrouille, 16 jr. dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Zwoele pornofeesten, 18 jr, dag. vanaf 13.45 uur. The life of Brian, 2e week, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Studio: Missing, 16 jr., dag om 14 en 20 uur.
Royal 1: Wanda Whips Wallstreet, 18 jr., dag. vanaf 12 uur. Secretaressen voor prive-gebruik, 18 jr, vr, za en zo 22.45 uur.
Royal 2: The New York Ripper, 16 jr. dag.14, 16 en 20.30 uur. De draken van Bruce Lee, 16 jr. vr, za en zo 22.30 uur. De fluit en de zes smurfen, a.l. za, zo en wo 14 uur.
Mabi 1: The road warrior, 16 jr, 3de week, dag. om 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: Ime is on our side, a.l. dag. 14, 17 en 21 uur.
Mabi 3: Eyes of a stranger, 16 jr, dag. om 14, 17 en 21 uur.
Filmhuis: E Nachtlang Füürland, do t/m zo 20 uur. Céline et Julie vont en bateau, do t/m zo 21.30 uur. A burden of dreams, ma t/m wo 20 en 22 uur.

GELEEN

Roxy: Ben Hur, a.l. do t/m di 20 uur. Lustlollies, 18 jr. za 23 uur.
Studio Anders: Montenegro paarlen voor de zwijnen, 16 jr. do t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur.

SITTARD

Forum: An eye for an eye, 16 jr. do t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. Butterfly dorp der ontucht, 16 jr. do t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur.

ECHT

Royal: Kort Amerikaans, 16 jr. do t/m di 21 uur. The sound of music, a.l. do t/m di 20.30 uur, zo ook 17.30 uur. Monty Python en de heilige gr....gr...graal, a.l. do t/m di 20 uur, zo ook 18 uur. Sexy schatjes uit New York, 18 jr. do t/m di 22.30 uur.

HEYTHUYSEN

Royal: Justine, een meisje van klasse, 18 jr. vr, zo en di 21 uur, za 22.30 uur. Soepzooitje, a.l. za 20 uur, zo 18.30 uur, ma 21 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadhuis: schilderijen van Els Bannenberg, Jac Bisschops, Mathilde Cuijpers, Hans Giesen, Lou Meulenberg en Norbert Verboeket. Open dag 9 - 17 uur; za en zo 14 - 17 uur. Tot 29 november.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Thermenmuseum: Oudheid op reis, ruim 80 kunst- en gebruiksvoorwerpen uit de antieke of klassieke oudheid van Griekenland, Etrurië en Rome. Open di t/m za 10 - 17 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 15 november.
NMB, Bongerd 13: schilderijen, pentekeningen en aquarellen van Peter van de Winkel. Open ma t/m vr 9 - 16 uur, do 17 - 18.30 uur. Tot en met 30 november.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: „Metamorfose", Goethe's kijk op de natuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot 31 december.
Galerie Kunstbezit, Kruisstraat 36: schilderijen van Herman Bisschop. Open di t/m za 14 - 19 uur. Tot 12 november.
Stadsschouwburg: werkstukken van Jozefien Koelman. Open tijdens kantooruren en tijdens voorstellingen. Tot 26 november.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: werk van Hein Pepermans. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 november.
Kasteel - expositiezolder: beelden, schilderijen en prenten van Gène Eggen. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 31 oktober.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein - Galerie De Blauwe Olifant: Japanse prenten, een overzicht van de geschiedenis van de Japanse prent vanaf het begin van de 18e eeuw. Open do en vr 17 - 20 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 7 november.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

Wethouder Erkens (Landgraaf) tegen raad:

„Gemeentesubsidie LSO kwestie levensbelang"

LANDGRAAF – De gemeente Landgraaf gaat het Limburgs Symfonie Orkest (LSO) subsidiëren met een bedrag van ruim 17.000 gulden. Dat is een half procent van de totale kosten van het LSO die niet door de centrale overheid betaald worden.

De gemeenteraad ging akkoord met een voorstel van het college, ondanks enig tegensputteren vanuit de raad. Wethouder J. Erkens liet de raad weten dat het LSO verloren is als Landgraaf niet meebetaalt. Dat is het gevolg van een gezamenlijke regeling waarin alle Limburgse gemeenten met meer dan 20.000 inwoners moeten gaan deelnemen. „Als ook maar een van de gemeenten het laat afweten, dan is het LSO ten dode gedoemd," aldus Erkens, „er is in Maastricht namelijk duidelijk afgesproken dat als een gemeente niet meedoet, de anderen het ontbrekende bedrag niet hoeven bij te betalen. Als een gemeente niet meedoet, dan is dat de guillotine voor het LSO."

Raadslid Rutjens (BBL) meende dat het LSO een regionale aanpak verdiende. „Dus alle gemeenten moeten volgens mij meebetalen." En ook Lei van de Wall (Landgraaf '81) vond: „Het is een provinciale aangelegenheid en niet slechts een zaak van dertien gemeenten. Landgraaf heeft genoeg verenigingen die een subsidie willen. En wat hebben de inwoners van Landgraaf nou aan het LSO. In de honderd jaar dat het bestaat heeft het een keer in Schaesberg gespeeld. En de komende honderd jaar zullen we het misschien ook nog een keer te horen krijgen. Wij zijn tegen dit voorstel." Wat André Boumans (fraktie Gulpers) de opmerking ontlokte: „Hoor, Van de Wall speelt de dwarsfluit."

Ook raadslid Sepers (VVD) had wat vraagtekens bij het voorstel. „Hoe kun je eigenlijk garanderen dat alle gemeenten boven de 20.000 inwoners meedoen?", vroeg hij zich af. Ook hij moest van Erkens horen dat het eigenlijk uitsluitend een kwestie van goed vertrouwen was. Dat goed vertrouwen werd verwoord door CDAér Thei Middeldorp. Die zei heel duidelijk: „Het subsidiëren van het LSO is een kwestie van solidariteit met het orkest, nu het in zijn bestaan bedreigd wordt."

Over de toekomst van het LSO werd tijdens de raadsvergadering niet gespeculeerd. „Als het LSO moet fuseren, dan zullen we wel zien wat er gaat gebeuren," zei Erkens. Verder waren er van verschillende zijden schampere opmerkingen aan het adres van een aantal kleinere gemeenten. „Als die kleine gemeenten met solidariteitsverklaringen komen, is dat prima. Maar ze zouden ook kunnen laten merken dat het LSO moet blijven door op vrijwillige basis een deel van de kosten mee te subsidiëren," meenden verscheidene raadsleden.

Anna en Joep Caelen halve eeuw getrouwd

KERKRADE – „ Drie zaken hebben in mijn leven steeds de volle aandacht gehad. Op de eerste plaats de verzorging van mijn man en de kinderen, het werk en de duiven. Aan alle drie had ik de handen vol zodat er geen tijd overbleef om andere dingen te doen", woorden van Anna Deguelle die vrijdag 5 november met haar man, vijf kinderen en dertien kleinkinderen het gouden huwelijksfeest gaat vieren. Het feest begint om 15 uur met een eucharistieviering in de kerk van O.L.Vrouw van Altijd Durende Bijstand. Vanaf 19 tot 20 uur is er in het gemeenschapshuis Heilust aan de Limburgiastraat gelegenheid om te feliciteren.

„ Ik heb in mijn leven altijd hard moeten werken in het boerenbedrijf. Mijn ouders hadden een klein boerderijtje maar daar was voor mij geen plaats. Daarom moest ik in een ander boerenbedrijf gaan werken. Omdat ik het gewend was vond ik het boerenwerk erg leuk en het bracht ook nog een paar gulden op. Dat was in die tijd het voornaamste.Ik moest wel alle werken uitvoeren tot het uitmesten van varkenshokken toe",zegt de gouden bruid Anna (75) geboren te Wijlre. Anna heeft nog meer in haar mars, want elk weekeinde als de duiven van een wedvlucht terugkomen staat zij als een echte duivenmelker op de zolder te wachten. Op vakkundige wijze ontdoet zij de vogels dan van de poulering om deze te klokken. Dit is haar specialiteit. Haar man staat buiten te kijken of de duiven vlug naar binnengaan om in aanmerking te komen voor een prijs. Verder is Anna te vinden in haar eigen tuintje en heeft zij haar hart verpand aan handwerken. Zij is niet alleen een charmante maar ook een guitige gastvrouw.

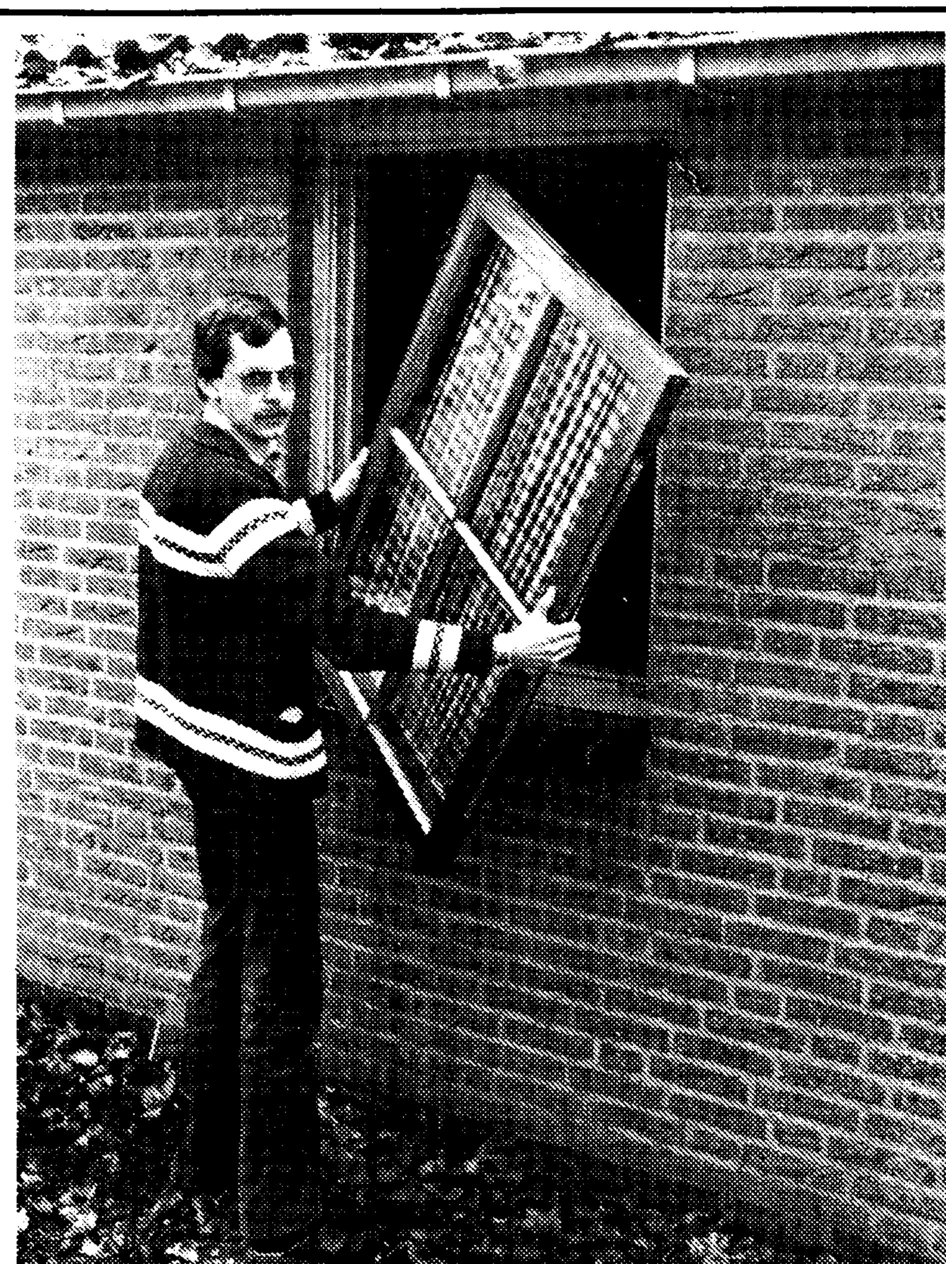
Joep Caelen (73) geboren en getogen te Spekholzerheide begon te werken in het bouwbedrijf als handlanger en later als metselaar. Tien jaar later zag hij dat niet meer zitten en ging naar de mijnzetel Willem Sophie in het ondergrondse bedrijf. Zijn vrije tijd ging naar de duivensport en hij werd een bekend melker die met zijn vogels vele prijzen en kampioenschappen in de wacht wist te slepen. Bovendien is hij een trouw lid van de duivenvereniging De Zwaluw. Tot op de dag van vandaag neemt hij nog deel aan de wedvluchten. Als er tijd over is, dan is hij in de tuin te vinden voor het telen van groenten en aardappelen voor zijn gezin en voor zijn kinderen.

Danstoernooi in Brunssum

BRUNSSUM – Vandaag wordt in zaal Concordia in Brunssum een carnavalistisch danstoernooi met internationale deelname gehouden, dat meetelt als voorronde van de Europese kampioenschappen. De organisatie berust bij de carnavalsverenigingen De Kwakkerte uit Brunssum en de Jong Böck van Nieuw Einde. Het is voor het eerst dat zo'n danstoernooi in Brunssum wordt gehouden. Vanmorgen vanaf half elf zullen de junioren hun beste beentje voorzetten. De senioren beginnen om 18.00 uur

Protest overbodig

HEERLEN – Ten onrechte werd in het LD van donderdag 28 oktober de indruk gewekt, dat woonwagenbewoonster Marie Verbeuken uit Hoensbroek een toezegging voor een nieuwe woonwagen van het Heerlens gemeentebestuur had gekregen omdat zij een protestactie voor het stadhuis hield. Vóórdat mevrouw Verbeuken tot deze actie overging was de aanvrage voor een njeuwe woonwagen al door de gemeente Heerlen verzonden. Dat is aan het gezin Verbeuken medegedeeld.



● *Voor de zoveelste maal in een paar weken moesten reparaties worden verricht aan het onderkomen van de Hoensbroekse verkenners.*

Scoutinghome Hoensbroek doelwit vernielingen

HOENSBROEK – De scoutinggroep H. de Montfort uit Hoensbroek is in de loop van de maand oktober de dupe geworden van aktiviteit van baldadige jeugd. Drie inbraken met vernielingen in het verkennerscomplex aan de Burgemeester Slanghenstraat hebben de laatste weken een schadepost van ruim 7000 gulden opgeleverd.
„Wij hebben nog nooit problemen met vernielingen gehad en nu drie keer op rij. Als een prachtig stuk werk, dat vrijwilligers en ouders met vereende krachten hebben opgebouwd, uit louter vernielzucht wordt afgebroken, waar ben je dan mee bezig? Wij zijn dan wel verzekerd, maar het herstel brengt toch nog een hoop onkosten voor de vereniging met zich mee. Ik nodig de vernielers uit zich als lid van onze vereniging aan te melden en de scoutinggroep van een andere kant te leren kennen. De weg naar het clubgebouw is hen reeds bekend", aldus bestuurslid Jongen van de Hoensbroekse verkenners.

Voorzorg

Jongen: „Om herhaling van deze vernielingen te voorkomen en de rust in onze groep te bewaren, gaan wij voorzorgsmaatregelen treffen.

Het is toch te dol dat wij hiertoe moeten overgaan, omdat jongeren plezier hebben in het vernielen van onze eigendommen. Waardevolle spullen hebben wij niet en daarom ontfermen de daders zich maar over het interieur dat wij met pijn en moeite bij elkaar hebben gespaard. Triest is ook dat de materialen en het gereedschap, waarmee de kinderen werken, worden meegenomen".

Met diverse theater voorstellingen

Kerkraads toneel bestaat 60 jaar

KERKRADE – In de maanden n vember en december viert Kerkraadse toneelvereniging „E celsior" het 60-jarig bestaansfe Dat gebeurt met de première v het nieuwe toneelstuk, met e Hoogmis en een receptie, met vo stellingen van het nieuwe „Kir röatsjer tiejatersjtuk" en met e revue. Zaterdag 6 november g het dialectstuk „Kunt me uvver d honk, da kunt me óch uvver d sjtats" in première in het Wi grachttheater.

Zondagochtend om tien uur wor in de St.Lambertuskerk de plech ge hoogmis opgedragen, om twa uur gevolgd door een receptie in h Hubertushuis. Op 9, 10 en 11 n vember worden in het Wijngrach theater voorstellingen gegeven v het „Kirchröatsjer tiejatersjtuk" op 28 en 29 december wordt de E celsior revue „Kirchroa I love yo op de planken van wederom h Wijngrachttheater gebracht.

Op 24 juli 1922 is de toneelvere ging Excelsior opgericht door e aantal leden van de destijds zo noemde „Heilige Familie" van centrumparochie St. Lambertu Dat met steun van kapelaan Jose Colaris, die nu op 87-jarige leeft nog steeds werkt als hulpkapela in Maastricht. Het voornaams doel van de vereniging in die beg jaren was het verzorgen van de ja lijkse toneeluitvoering voor de den van de congregatie. Bijna ti jaar na de oprichting wordt er v het eerste „gemengd" toneel speeld: In „De schat van de gou berg", die op 28 maart in premi gaat, spelen enkele dames mee.

In 1976 stapt Excelsior enerzij over op het spelen van meer meer dialectstukken, terwijl and zijds de beroepsregisseur Frank v Erven wordt aangetrokken ter be ordering van het Nederlandsta repertoire. Voor de regie van h derde dialectstuk wordt in 1980 regisseur Wim Hogendam, een g boren Delftenaar, aangetrokke Voor die gelegenheid moet hij e spoedcursus dialect volgen bij andere Excelsior regisseur M thieu Ploum. Niet van humor o bloot schrijft de geschiedenis: „ die cursus sprak Ploum voor h eerst in zijn leven Nederlands".



Regio kort

HEERLEN.
● In het vormingscentrum Inpoet aan de Gasthuisstraat wordt zondag om 20 uur een filmvoorstelling gegeven. Vertoond wordt een Hitchcock-thriller uit 1946. De entree bedraagt f2.50.
● Onder auspiciën van de motorclub Gilgamesj wordt zondag in de grote zaal van het gemeenschapshuis Heerlerbaan vanaf 13.30 uur een open dag gehouden. Te zien zijn verschillende motoren van de club. Bovendien is er om 21 uur in het trefcentrum van Gilgamesj een optreden van de formatie Road-Air.
● In het Missionair Centrum aan de Gasthuisstraat wordt vandaag om 10 uur een poppenkastgroep opgericht. Er zal het thema „Vrede" worden uitgewerkt voor een poppenkast-voorstelling. Voor meer informatie kan men terecht in het Missionair Centrum.

HEERLERHEIDE.
● Het deelnemersveld voor de avondzesdaagse die vanaf zondag tot en met de volgende week zaterdag wordt gehouden in het Corneliushuis is nog niet volgeboekt. Liefhebbers kunnen zich laten inschrijven bij de heer J.Somers, Ganzeweide 45, tel. 213713.

HOENSBROEK.
● Als laatste in de reeks van uitvoeringen zal het mannenkoor Centraal Laboratorium D.S.M. uit Geleen, zondag om 11 uur in de dekenalekerk St.Jan Evangelist een eucharistieviering met zang opluisteren.
● Door de speeltuinverenigingen het Centrum,Terveurdt,Mariagewanden, Wingerdpark en de scoutinggroepen St.Christoffel,H.Montfort en St.Gerlach wordt vanaf 1 tot en met 7 november een collecte gehouden. De opbrengst is bestemd voor Jantje Beton.

NIEUWENHAGEN.
● Door de werkgroep 35-55 jaar wordt maandag om 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel een bijeenkomst gehouden. Mensen die te doen hebben met de sociale wetgeving zijn van harte welkom.

NUTH.
● Het jongerenwerk Axioma houdt zondag voor de jongeren een dropping. Het vertrek is om 19.30 uur vanaf het Kabuuske. Na de dropping moeten de deelnemers via een routebeschrijving weer terug naar het beginpunt. De kosten zijn een gulden. Bij slecht weer wordt om 20 uur een open-avond gehouden.

KERKRADE.
● De afdeling Kerkrade van het katholieke vrouwengilde houdt dinsdag een middagwandeling in de omgeving van Vaals. Het vertrek is om 13.45 uur vanaf het station Kerkrade-centrum.

SCHAESBERG.
● De afdeling Schaesberg van de industriebond F.N.V. houdt maandag van 19 tot 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet een informatiespreekuur.

SIMPELVELD.
● Door de jeugdleiders van s.v.Simpelveld en door het jongerenwerk Op de Huls wordt vanaf maandag tot zaterdag een actie gehouden voor het nationale jeugdwerk. De helft van de opbrengst is bestemd voor het plaatselijke jeugdwerk.
● Tot 1 november kunnen bejaarden en zieken zich aanmelden voor deelname aan de ontspanningsmiddag. Deze wordt gehouden op 17 november door de Zonnebloem. Aanmelden is mogelijk bij de dames de Kock, Dinny Scheepers, mevrouw Scheepers-Frijns,Wey,Bouman en Bosten.

KLIMMEN.
De wielerclub De finish houdt zaterdag in zaal Vonken om 20 uur een kwajongconcours.
● Door de leerlingen van de muziekschool wordt dinsdag om 19.30 uur in het gemeenschapshuis Op der Plats een voorspeelavond gehouden. Deze avond is voor alle belangstellenden gratis toegankelijk.

BOCHOLTZ.
● Het St.Jozefkoor zal zondag om 11.30 uur in de parochiekerk onder leiding van Aloys Frings met aan het orgel Jean Lardinois de „Catarinamis" ten gehore brengen.
● De verenigingsraad heeft aan de sportjeugdleiders toestemming gegeven om vanaf maandag een huis-aan-huis-collecte te houden. De opbrengst is bestemd voor Jantje Beton.

Kienagenda

VANDAAG.

HEERLEN. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de duivenvereniging De Snel Vliegende Duif.
KERKRADE. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de sportvereniging Alle Negen. 20 uur in zaal Kloth Chevremont door de skatfederatie.
BRUNSSUM. 19.45 uur in het gemeenschapshuis De Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
HOENSBROEK. 19.45 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.
UBACH over WORMS. 20 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie. 20 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.
EIJGELSHOVEN. 19.45 uur in de zaal van Pastoor van Arskerk door het N.K.V. kiencomité.

ZONDAG.

HEERLEN. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerweg door s.v. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door c.v. De Batrava. 20 uur in het gebouw Sittarderweg voor de missie. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de bejaarden.
KERKRADE. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de zangvereniging St.Rochus. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chevremont door de skatfederatie en de duivenclub. 20 uur in zaal Kluitmans Bleijerheide door de gezamenlijke verenigingen.
BRUNSSUM. 19.45 uur in het gemeenschapshuis De Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door comité kinderoptocht. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Concordia door het harmonieorkest.
HOENSBROEK. 19.45 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum door de fanfare St.Gabriel.
NIEUWENHAGEN. 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.
UBACH OVER WORMS. 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach. 20 uur in zaal Vogelsanck door s.v. Abdissenbosch.
TREEBEEK. 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
EIJGELSHOVEN. 19.45 uur in zaal A genne Komm door de gezamenlijke verenigingen.
VAESRADE. 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.
HEKSENBERG. 19.30 uur in het gemeenschapshuis door de carnavalsvereniging.
NIEUW-EINDE. 19.45 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.

MAANDAG.

HEERLEN. 20 uur in Stad Heerlen door v.v.Helios. 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieer door de carnavalsvereniging Passart. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door de Brabantse club. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de duivenvereniging De Liefhebbers. 20 uur in het gemeenschapshuis Welten door de vrouwenbeweging.
KERKRADE. 19.45 uur in club 208 door het damescomité schutterij St.Michael. 19.45 uur in café Zum Blauen Bok door v.v.Heilust. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de harmonie St.Cecilia. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in café D miniaal door de Vaste Hand.
BRUNSSUM. 20 uur in zaal Concordia door de buurtvereniging Haanberg. 20 uur in het Unitasgebouw door b.v.Limburgia. 20 uur in h Open Huis door de drumband Willem Alexander. 20 uur in café Hofke door showband Parcifal.
NIEUWENHAGEN. 20 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen. 14 uur in het wijkcentrum d Kleikoel voor de bejaarden. 20 uur in het Spaans Kentje door v.v.Sylvia.
HOENSBROEK. 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen. 19.3 uur in het clubgebouw St.Jan Gbrook. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum door de fanfare St.Gabriel en de ontspanningsvereniging.
NUTH. 19.45 uur in zaal Tervoo door de gezamenlijke verenigingen.
UBACH over WORMS. 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
SIMPELVELD. 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomité.
HEKSENBERG. 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg Vooruit.
EIJGELSHOVEN. 19.45 uur in zaal A genne Komm door de gezamenlijke verenigingen.
NIEUW-EINDE. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de oud-prinsen.
KLIMMEN. 19.45 uur in zaal Claesen door de voetbalvereniging Klimmania.
SCHAESBERG. 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door v.v.Kolonia.
SCHINVELD. 19.30 uur in het gemeenschapshuis door de zangvereniging Oranje.

Trees en Whiting reconstrueren Operatie Carnaval

„Weerwolven" vermoordden Amerikaanse Oberbürgermeister van Aken

door Jan van Lieshout



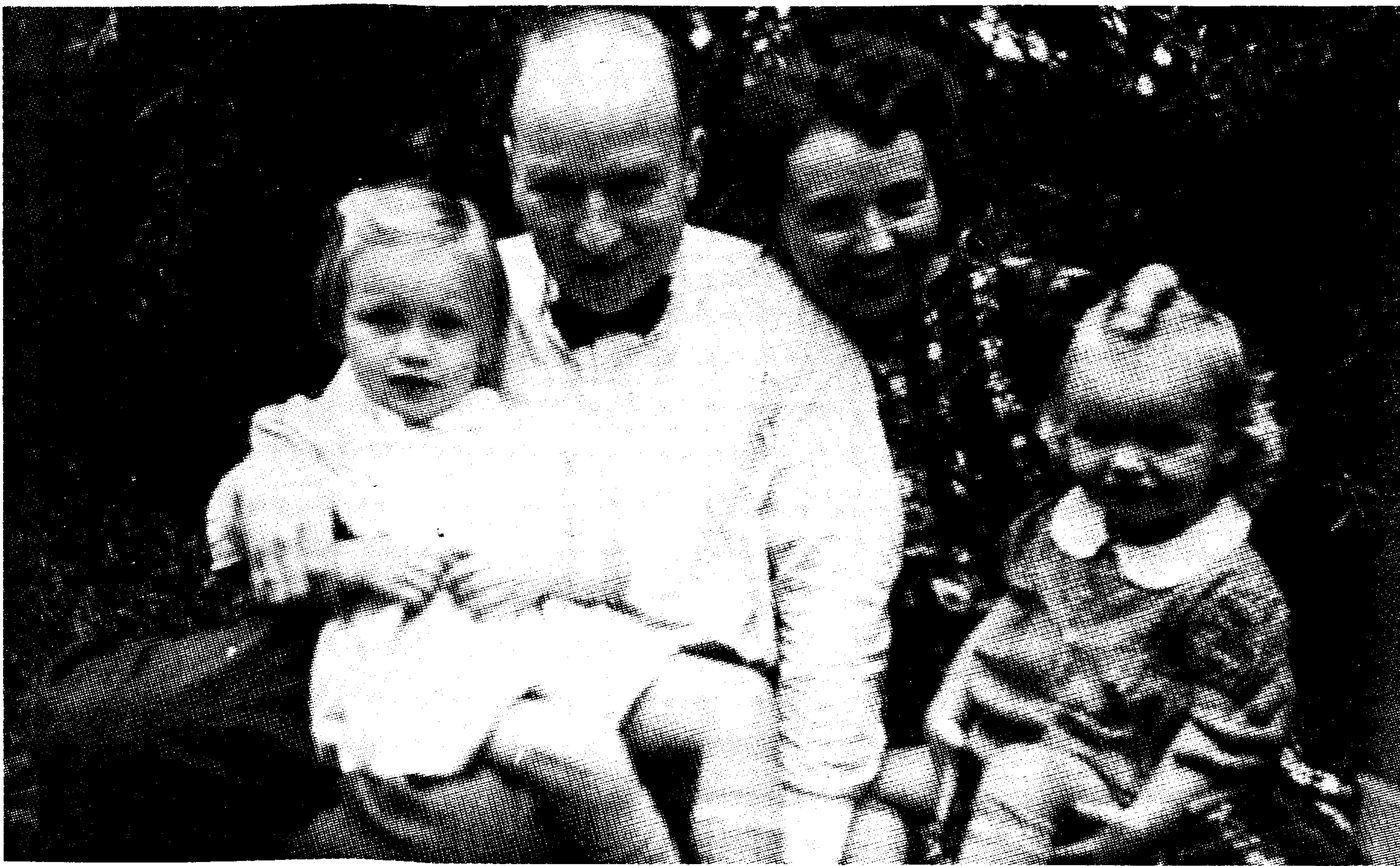
KEN – Wolfgang Trees en arles Whiting hebben er een boek klaar. Hun gste coproductie behelst reconstructie van de ord op de eerste naoorse Oberbürgermeister n Aken. De moordaang werd op 25 maart 1945 pleegd door een groep eerwolven": tot partizan opgeleide leden van de tler Jugend, de Bund utscher Mädel en SS'ers, e achter de linies der gealerden sabotage moesten gen. „Unternehmen rneval" was de deknaam n de operatie.

t is ook de titel van het boek, dat Triangel Verlag in Aken is uitgege. De reconstructie van „Operatie naval" lijkt vrij gaaf, al blijven er agtekens en hiaten. Het boek st vlot en is van vele verhelderen voetnoten, situatieschetsen en hentieke foto's voorzien.

t verhaal begint bij de val van en op 21 oktober 1944. Ook bezet en kreeg zijn militaire commant. Deze wilde dat een burgerbeur zich met de wederopbouw van zwaar gehavende stad belastte. bisschop van Aken attendeerde Amerikanen op Franz Oppenhoff, naar Eupen uitgeweken jurist, hem een geschikt kandidaat voor burgemeestersambt leek.

Moedig

nz Oppenhoff was op 18 augustus 2 in Aken geboren. Hij stamde een geslacht magistraten. Zijn otvader en een oom waren presint van het Landesgericht Aken geest. Eind november 1932 was nz Oppenhoff als advocaat tot de ie toegelaten. Moedig had hij esters en joden in „zedelijkheids- deviezenprocessen" verdedigd.



● *De familie Oppenhoff, in 1939 gekiekt. Links de 3-jarige Monika, rechts de 2-jarige Christa. Franz Oppenhoff verdedigde in die dagen priesters en joden in „zedelijkheids- en deviezenprocessen". Eind oktober 1944 beëdigden Amerikanen hem als eerste naoorlogse Oberbürgermeister van Aken. Hij tekende daarmee zijn doodsvonnis, dat door „weerwolven" op Palmzondag 1945 werd voltrokken.*

Maar uiteindelijk zag de jurist, inmiddels gehuwd met de dochter van een tegelfabrikant en vader van drie dochtertjes, zich genoodzaakt zijn praktijk neer te leggen. Om aan frontdienst te ontkomen werd hij directeur van een „kriegswichtige" industrie.

Toen op 11 april 1944 bij een bombardement 1.525 inwoners van Aken werden gedood, verhuisde Franz Oppenhoff met zijn gezin naar Eupen, dat vijf maanden later werd bevrijd. De jurist was bereid een stadsbestuur te vormen, dat met de wederopbouw van de Karelstad zou beginnen. In een jeep werd hij van kamp naar kamp gereden, waar hij vrienden en bekenden polste. Hij wees hen op de risico's. Propagandaminister Goebbels had „collaborateurs" met ophanging en vergelding jegens familieleden gedreigd.

Daarom protesteerde Franz Oppenhoff heftig tegen de aanwezigheid van legerfotografen, die de beëdiging van zijn stadsbestuur wilden vastleggen. Overste Carmichael, de stadscommandant van Aken, toonde begrip voor diens bezwaren en vaardigde een fotografeerverbod uit. Ook mochten de oorlogscorrespondenten geen namen noemen.

Via het Duitse gezantschap in Spanje kregen ook Adolf Hitler en Heinrich Himmler, het hoofd van de SS (Reichsführer SS), de berichten onder ogen. De man, die zich als Oberbürgermeister van Aken door Amerikanen had laten beëdigen, moest worden geliquideerd, zo oordeelden zij.

Begin november 1944 kreeg de höhere SS- und Polizeiführer West, de SS-Obergruppenführer und General der Waffen-SS Karl Gutenberger een telexbericht, waarin Himmler verordonneerde dat iedere burgemeester in het door Amerikanen bezette gebied van Duitsland moest worden doodgeschoten. Gutenberger stuurde drie SS'ers naar Aken, maar geen hunner keerde weer.

„Weerwolven"

Inmiddels was Gutenberger in het Rijnland met de recrutering en opleiding van „weerwolven" belast. Het waren leden van de Hitler Jugend en de Bund Deutscher Mädel, die met SS'ers op het kasteel Hülchrath tussen Grevenbroich en Neuss in sabotage werden geinstrueerd. Ze moesten zich door tanks laten overrollen en vervolgens achter de geallieerde linies toeslaan.

Hoevelen daarin slaagden, toen de geallieerden op 23 februari 1945 het Rijnland binnenvielen en in hoeverre de geallieerde Operatie Grenade „Unternehmen Karneval" heeft doorkruist, laten Trees en Whiting in het midden. Feit is, dat op 20 maart 1945 's avonds om negen uur in Hildesheim-Drispenstedt een Vliegend Fort opsteeg, dat de Duitsers op de Amerikanen hadden buit gemaakt met aan boord het moordeskader, dat bestond uit Ilse Hirsch, dochter van een kleermaker uit Hamm, die in Monschau leidster van de Bund Deutscher Mädel was geweest; Erich Morgenschweisz, zoon van een mijnwerker uit Merkstein, een lid van de Hitler Jugend; de SS-sergeanten (Oberscharführer) Georg Heidorn en Karl-Heinz Hennemann, die bij de grenspolitie waren geweest en de grensstreek rond Aken goed kenden, de SS-sergeant-majoor Sepp Leitgeb, een Oostenrijker, en SS-luitenant Herbert Wenzel, die de leiding had. (Trees en Whiting schrijven gedurig SS-Feldwebel Leitgeb en SS-Leutnant Wenzel, maar in de hiërarchie van de SS was een sergeant-majoor een Hauptscharführer en een tweede luitenant een Untersturmführer).

Boven het Drielandenpunt bij Vaals werden de „weerwolven" gedropt. Ze kwamen neer tussen het Malensbos en het Schimperbos niet ver van de grenspost Wolfhaag.

Rendez-vous

De afspraak, die grenswachter Jos Saive uit Vijlen omstreeks die tijd met de dochter van de burgemeester uit het Belgische Gemmenich had, werd een rendez-vous met de dood. De „weerwolven" openden terstond het vuur, toen Jos Saive hen tot „hands up" sommeerde. Medische hulp mocht niet meer baten. De grenswachter overleed aan zijn verwondingen.

Na de schietpartij scheidde Ilse Hirsch zich van de mannen, die zich op Belgisch grondgebied schuil hielden. In Aken had de gewezen leidster van de Bund Deutscher Mädel spoedig naam en adres van de Oberbürgermeister achterhaald. Ze verkende de omgeving rond de woning van Franz Oppenhoff aan de Eupenerstrasze en kwam zowaar weer in kontakt met de mannen in de bossen bij Hauset.

Drie mannen gingen die Palmzondagavond op pad. In de slaapkamers troffen ze wel de kinderen en het dienstmeisje, maar niet de Oberbürgemeister aan. Deze was met zijn vrouw bij de buren. Met een smoes werd Franz Oppenhoff naar huis gelokt. Toen Wenzel aarzelde, rukte Leitgeb diens pistool uit de hand en schoot de jurist in het hoofd.

Proces

Op Sepp Leitgeb en Herbert Wenzel na — Leitgeb liep tijdens zijn vlucht door de Eifel op een mijn — werden alle overlevende weerwolven na de oorlog opgespoord. De berechting van de „weerwolven" en hun superieuren lieten de Britten over aan de Duitse justitie. Alleen Erich Morgenschweisz werd niet gedagvaard voor het proces, dat op 17 oktober 1949 begon. Ilse Hirsch werd vrijgesproken; de overigen werden veroordeeld tot straffen, die varieerden van zes maanden cel tot vier jaar tuchthuis. De verdediging ging in beroep dat tot mildere straffen leidde.

De schietpartij, die Jos Saive uit Vijlen het leven kostte, werd als een „oorlogshandeling" afgedaan. Een gedenksteen nabij de grenspost Wolfhaag herinnert de wandelaar aan het fatale treffen.

Uit respect voor wat Oberbürgermeister Franz Oppenhoff in zijn korte ambtsperiode voor Aken had gedaan werd de Kaiserallee in de Karelstad in Oppenhoffallee herdoopt. Aan die Oppenhoffallee staat een gedenksteen, die herinnert aan de „weerwolven"-moord op Palmzondag 1945.



● *Zo moesten „weerwolven" zich door tanks laten overrollen om vervolgens achter de geallieerde linies toe te slaan.*

Vrij

Gaby is twintig en woont met drie andere meisjes in een huurwoning in Terwinselen. Ze heeft een baan voor een jaar in het kader van een werkverruimende maatregel.

„Ik baalde ervan dat ik alles alleen maar uit boeken had geleerd. Ineens moest ik een heleboel dingen alleen doen, alleen zien waar je terecht komt, ik kon aan niemand meer vragen hoe ik het moest doen. Het was trouwens heel anders dan ik had verwacht. Ik had iets gedacht van grote feesten en zo. Maar het was hard werken. De wijngaard was groot en vooral in het begin kreeg je behoorlijke pijn aan je rug van dat plukken. En dan moest je 's avonds nog zien dat je eten haalde, liften naar een dorp in de buurt en terug. Dan was het 's avonds vaak wel heel gezellig, er waren veel buitenlanders daar. Ik heb het altijd heel graag gewild, en het is goed dat ik het gedaan heb anders zou ik er nog steeds mee rondlopen, met dat idee dat ik eens wilde gaan druivenplukken. Ik had het dit jaar ook wel weer willen gaan doen als ik geen werk had gehad, want het was toch lekker, dat buiten werken; als je daar in die wijngaard staat, al die kleuren...nu heb ik echt administratief werk, typen, kopiëren, telefoon opnemen, nummertjes, cijfertjes, stempeltjes...ik merk wel dat het voor dat bedrijf erg belangrijk is, maar als ik sta te kopiëren denk ik: je kunt toch veel meer met die handen doen dan paperclips aan papieren schuiven. Het is stompzinnig werk waar je toch je aandacht bij moet houden. Dat druiven plukken was veel fijner, daar had je echt het gevoel dat je wat met je handen deed, als je die druiven aanraakte dan voelde je dat je met de natuur bezig was. De samenleving is zo groot, je hebt niet echt iets te zeggen. In kleine groepen zou je stem meer tellen, nu kan ik zeggen wat ik wil, het heeft geen invloed. Dat zou ik wel willen, met een groep mensen de grond bewerken, in je eigen onderhoud voorzien. In een groep die op een bepaalde manier met elkaar wil samenwonen, en dat de mensen die erbij zijn toch zichzelf kunnen blijven...niet beginnen met een vast omlijnd doel, maar zien hoe het zich ontwikkelt, ik heb dat in Frankrijk wel gezien, daar waren mensen die hadden een tijdje samen in een teepee, een Indianententen gewoond, geiten gehouden, kaas gemaakt en verkocht...het lijkt me trouwens wel een hele opgave. Maar het moet wel op basis van vrijwilligheid gaan. Als je in een gezin met twaalf kinderen bent geboren dan ben je er in gerold, dat lijkt me toch iets anders. Maar voor vast zou het toch niet kunnen, uiteindelijk valt het toch uit elkaar, bijvoorbeeld omdat de kinderen behoefte hebben aan een eigen ruimte.

Hier is het eigenlijk iets heel anders. Hier zitten vier mensen die dringend woonruimte nodig hadden. We hebben natuurlijk wel bepaalde ideeën over hoe het samen zou moeten, maar daar is tot nu toe weinig van terecht gekomen, iedereen is nog met zijn eigen zaakjes bezig - je kijkt toch eerst naar je zelf. De buren hier beginnen er al een beetje aan te wennen, alleen hebben ze geloof ik bezwaar tegen onze kleding, maar rechtstreeks hoor je dat natuurlijk niet.

Ik denk toch wel weer over weg gaan. Als ik door dat werk wat geld overhoud ga ik misschien wel naar een warm land, in ieder geval weg uit Nederland. Als je daar bent heb je meer een gevoel van vrijheid, hier ben je zo gebonden, je hebt geld nodig en zo. Dat heb je daar ook wel, maar minder, hier geef je het zo snel uit, aan huur, aan cafébezoek, en daar heb ik er niet zo'n behoefte aan. Zelfs als ik op bezoek ben bij vrienden ergens anders in het land heb ik al het gevoel vrijer te zijn. Hier voel je je zo gebonden, zo verplicht.

Vrijheid en onafhankelijkheid zijn voor mij heel belangrijk, al ben je natuurlijk nooit echt vrij. Een heleboel dingen doe je niet, gewoon omdat je van vroeger hebt meegekregen dat je dat niet mag. Je denkt wel, daar moet ik schijt aan hebben, maar onbewust denk je toch vaker: nee, dat kun je niet maken.

PORTRET
TEKST SANTE BRUN

Ik ben eigenlijk heel vrij opgevoed, althans niet zo streng als de meeste mensen die ik ken. Er zijn nog altijd veel ouders die precies bepalen wat de kinderen doen, die hun kinderen slaan. Mijn ouders waren het lang niet met alles eens wat ik deed, maar ze zeiden: als je het per se wilt dan ga je gang maar. Mijn ouders hebben veel, eigenlijk alles voor de kinderen over. Ze zullen je nooit veroordelen en zeggen: je komt er nooit meer in. De deur staat altijd open. Ik ben thuis weg gegaan omdat ik voelde dat het daar tijd voor werd, misschien was het ook wel beter voor mijn ouders.

In Heerlen durf je in het café bijna niet normaal te praten met een man, omdat hij dan gelijk wat van je wil. Die mannen die denken dat ze je in de kont kunnen knijpen, en als je daar dan wat van zegt reageren ze met: dat begrijp ik niet, jullie willen dat toch allemaal, en je kunt ze niet gewoon aan het verstand brengen dat je dat niet wilt, dat je gezellig met iemand wilt kunnen praten, maar dat dat nog niet betekent dat je meteen met iedereen in de koffer duikt. En dan die smerige opmerkingen op straat, dat toeteren met de auto, die gebaren die ze maken uit het raam. Ik kan daar heel agressief om worden, eerst liep ik altijd door, deed of ik niets hoorde, maar de laatste tijd reageer ik, ik word echt kwaad.

Heerlen is echt heel erg. Van de zomer liepen Fanja en ik op blote voeten in de stad, toen kwamen we mensen tegen die ons wilden slaan omdat we op blote voeten liepen. En helemaal toen we vroegen waarom ze dat nu zeiden, toen werden ze echt agressief, ik werd daar heel overstuur van. En dat is echt alleen in Heerlen, althans veel erger dan ergens anders, al je iemand aankijkt vraagt hij al: moet je wat van me. Misschien komt het ook wel doordat Heerlen zo'n kille, koele stad is. Als je op de Promenade loopt is het net of je terecht bent gekomen in een science fiction-decor.

Ik erger me aan de politie, die doet ook niks voor je, de politie zou je vriend zijn, maar dat is helemaal niet waar; die heeft vooral tegen jongeren veel vooroordelen. Bescherming geven doen ze niet; wel erop letten of je met een kapot achterlicht rijdt, maar een verkrachte vrouw laten ze 's nachts alleen naar huis lopen, of ze zeggen: dat is je eigen schuld, je hebt het zelf uitgelokt.

Feminisme...dat moet niet overdreven worden. Ik krijg soms de indruk dat ik niet meer met een man mag praten. Ik ben het wel met een heleboel dingen eens, maar met veel andere ook niet. Als een meisje als ideaal heeft om kinderen te krijgen en voor haar man te zorgen, dan moet dat kunnen, dan mag ik niet zeggen: dat is fout. Ik mag wel zeggen wat ik er van vind, maar of ze daar wat mee doet, dat moet ze zelf weten. Als je iemand gaat dwingen dat van je aan te nemen, dan beneem je hem of haar toch ook zijn vrijheid om te beslissen wat er met zijn of haar leven gebeurt."

Met het Limburgs Dagblad naar Hellas' Goden en Mensen in Brussel

Speciaal voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad organiseren wij op zondag 7 november as. een bustocht naar Brussel, alwaar in het Paleis voor Schone Kunsten een schitterende tentoonstelling plaatsvindt welke tien eeuwen bestrijkt, gaande van het archaïsche Griekenland tot het Helleense tijdperk. U ziet werken afkomstig uit 50 musea en priveverzamelingen, waaronder het Nationaal Museum van Athene en het Museum van de Acropolis, het Louvre, het Ashmolean, het British Museum, de Staatliche Museen van Berlijn en de Musea van Hamburg, Rome, Napels, het Vaticaan enz. Marmer, brons, vazen, kunstvoorwerpen, zilver enz.

De verschillende opstapplaatsen zijn: Susteren, Sittard, Geleen, Heerlen, Kerkrade

f 32,50 p.p. inkl. entree

Boekingen op alle kantoren van het Limburgs Dagblad.

Contacten/clubs

PRIVÉ-CLUB ELLE, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht. Tel. 043-18884.

PRIVELCUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

PRIVECLUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

NOENDA van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zaterd., tel. 04492-4518.

Contactburo **LUCIE,** voor adressen door geheel Limburg, tel. 04494-50921.

BEMIDDELING, uw discrete adres, 13.00 tot 23.00 uur, 043-623416, meisjes gevr.

CONTACTBURO PRIVÉ Stationsstr. 31, Sittard, 10.00 tot 22.00 uur, tel. 04490-12526.

ESCORTSERVICE, tel. 045-315450.

ESCORTSERVICE: tel. 045-226190. Tot ziens.

MAASTRICHT, sexshop Intiem, doorl. videovoorst., ook verhuur, v. 12 tot 22 uur. Zaterd. gesl. Kleine Gracht 10, tel. 043-51067, host. gevr.

PRIVÉ, bel 04490-20464. Dag. vanaf 14 uur.

PRIVÉ en escortservice nieuwe meisjes voor dag en nacht, tel. 045-726821.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 meter voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vr. van 14 tot 3 uur, zaterdag vanaf 19 tot 3 uur. Tevens assistente gevr.

Privé in echt, **SOFIA,** jong en lief. Tel. 04754-3325.

Privé bij **ANJA EN WILMA,** van 11 tot 22 uur. Tel. 04494-50092.

VIDEOCLUB BEEK, nieuwe films, nieuwe bediening. 04402-4689.

Top relax **RAMONA,** eerlijk goed en niet duur. Van 16 tot 23 uur. 045-456075.

DIANA, goed en lief vanaf 14 uur. Tel. 045-456075.

ESCORTSERVICE Sylvia. Tel. 04494-52558.

Nieuw, nieuw, nieuw. Privé- en lifeshow. **BIANCA-MARIAN** van 11 tot 23 uur. Tel. 045-456075.

PRIVÉ tel. 04494-53169.

Zo spoedig mog. 2 leuke **DAMES** gevr. werkt. v. 14.00-20.00 uur zeer goede verd. mogelijk. Tel. 045-415654 b.g.g. 418779. Bar De Bonte Koe, Akerstr. 10, Kerkrade-West.

Nieuw **PRIVÉ + escortservice** Carin + Marian. Tev. lifeshow, van 10 uur 's morgens tot 4 uur 's nachts, ook weekends, tel. 045-462182.

Privé **MARJO** Maastricht, tel. 043-17081.

LINDA privé in Hoensbroek met video, tel. 045-219363.

Jonge **RELAX MEISJES** in gezell. sfeer ontvangen u. Ook zat., zond. tel. 045-721759.

SONJA, TANJA, BONNY vanaf 12 uur tot... tel. 045-721759.

Jong **MEISJE** exclusief privé vanaf 10 uur, tel. 045-721759.

NELLIE van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-711378.

Club **CINDERELLA** heeft plaats voor enkele leuke gastvrouwen. Intern mogelijk. Voor verdere informatie: 04750-16481 Rijksweg 1. Linne (omg. Roermond).

Suzy **ESCORTSERVICE,** bezoekt u thuis of in hotel, tel. 045-225009.

04402-4689. 5 leuke meisjes in Beek.

ANITA, privé en escort, ook 't weekend, zond. van 18.00 u. 045-256939.

VIDEOCLUB Heerlen, u vraagt wij draaien. Nieuwe films. Parallelweg 71A.

04402-4689 5 leuke **MEISJES** in Beek.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORTSERVICE,** bezoeken u thuis of in hotel, discreet, tel. 045-222802.

BELINDA en Corina escortservide, bel. voor afspraak, tel. 045-224735.

PRIVE en escort Ursula. Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-217143, geopend tot 2 's nachts.

BLUE ANGEL Roermond-Leeuwen Roroweg 16. charmante meisjes verwachten u. Massagebad, sauna, solarium, video, tel. 04750-30293, dag. geopend v. 11.00-02.00 uur. Tevens escort, tel. 04750-31283.

Gay bar **LA STRADA** de bar voor homofiele vrienden. Prins Hendriklaan 66, Brunssum, geop. va. 21.00 uur.

ESCORT-SERVICE lifeshow, bij u thuis, ook weekends, tel. 045-461457.

PRIVÉ-escort Janine, lifeshow tot 2 uur 's nachts, ook week-ends, tel. 045-461457.

Melanie **ESCORTSERVICE** brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel. 045-226544.

Nieuw! **ESCORTSERVICE** Silvana brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, bel. 045-226607.

KATJA, escort. De beste 100% discreet, tel. 045-422564.

NIEUW HEROPENING. Privé en escort, Bianca, life-show, tot 1.00 uur 's - nachts open, tel. 045-226980.

NIEUW CONTACTBURO. 100% discretie. Nieuwe meisjes aanwezig, tel. 045-226980.

ESCORTSERVICE. Ook weekends, tel. 045-226980.

MANNEN. Dat is wat wij, Paul (25) en Rob (26) zoeken om een mannengroep te beginnen, waarin we samen kunnen kletsen, lachen, kibbelen, balen, knuffelen, huilen, zingen. Kortom: leren emanciperen! Kom je ook? Bel Paul 04450-3342 of Rob 045-726054. Tot ziens!

ESCORTSERVICE, voor bezoek bij u thuis of in hotel. Belt u 045-223431.

Rosita **ESCORTSERVICE** bezoekt u thuis of in hotel. Bel 045-222919.

VIDEOFILMCLUB Marktstr. 2B, Waubach. Heeft alweer nieuwe films. Geopend vanaf 12 uur. Tel. 045-323062, drankje gratis.

Privé Lifeshow **CLUB 007,** Boschstr. 96, M'str., vraagt show-bardame voor bediening. Fantastisch loon, tel. 043-13485.

CLUB ROMANTIQUE, voor uw privé en escortservice met leuke meisjes geopend van 14.00 tot 2 uur 's nachts, tel. 043-50339. Ook 's zaterdags, Brusselsestr. 6, Maastricht.

Vakantie

Voor totale recreatie: De Olde Caravan Sittard B.V., uw adres voor kachels, cv.-benodigdheden, koelkasten, inbouwramen, warmwatersystemen, watertanks, waterpompen, tafelpoten, dakluiken, voortenten, wintertenten, slapzakken, campingtoilet, verder alle inbouwmaterialen voor kampeerbussen, caravans, toebehoren voor tenten en fietskampeerders. Dealer van C.O. Wilk-caravans. Walker en Raclet-vouwwagens, bungalow-, bivak- en HUTTENTEN. Alle reparaties en onderhoudswerkzaamheden, Langs de Hey 7, Industriepark Noord, tel.04490-13634.

Schout Caravaning BV Merkelbeek, dealer van de Reu, Galant GT, Lord Munsterland, Graziella en Camp-Let vouwwagen. Nu nog enkele aanb. met hoge korting, mooie occasions, inruil mog. Ook reparaties (alle merken), acces. voortenten en onderhoud Bovag-lid en ANWB-bondsverhuur, SCHOUT Caravaning BV, Julianastraat 5, Merkelbeek, 04492-1870.

Te k. KLAPCARAVAN La Bohemme S, vr.pr. *f* 1750,-. Tel. 045-458610.

BOTEN, motoren, boottrailers, dekzeilen, Johnson en Yamaha OMC-motoren, rep. en ond., service, werkplaats. Ook goede occasions. Jachtw. Snijders, Beatrixhaven. Korvetweg 41, tel. 043-629530 of 043-14652. Alles voor uw boot. Markt 36a, Maastricht.

Vakantie en Rekreatie

REIS- EN COÖRDINATIEBUREAU

FIESTA TOURS

Julianaplein 1, 6371 CD Schaesberg
Tel. 045-316511. Telex 56938

KERST- EN CARNAVALSREIZEN NAAR DE SPAANSE ZON COSTA BRAVA EN COSTA DORADA

12-DAAGSE KERSTREIS LLORET DE MAR

van 23-12-82 t/m 3-1-83. Hotel Samba**
Volpension incl. Kerst- en Nieuwjaarsdiner
Alle kamers voorzien van bad - toilet en balkon ***f* 665,–**

8-DAAGSE CARNAVALSREIS LLORET DE MAR

van 10/2 t/m 17/2-'83
Hotel Samba** en Hotel Astoria Park***
Volpension ***f* 363,–**
van 12/2 t/m 19/2-'83 Hotel Samba**
Halfpension ***f* 299,–**

8-DAAGSE CARNAVALSREIS SALOU

van 12/2 t/m 19/2-'83 Hotel Jaime I***
Volpension ***f* 363,–**
van 12/2 t/m 19/2-'83 Hotel Cap Salou**
Volpension ***f* 363,–**

17-DAAGSE CARNAVALSREIS SALOU

van 11/2 t/m 27/2-'83 Hotel Cap Salou**
Volpension ***f* 589,–**

Voor inlichtingen en boekingen betreffende genoemde reizen kunt u terecht bij onderstaande reisbureaus

Fiesta Tours Holland
Julianaplein 1 - Schaesberg
Tel. 045-316511
Openingstijden:
di t/m vr 9-18 uur
za 10-14 uur; ma 13-18 uur

Reisbureau Nicolai
Grote Staat 30 - Maastricht
Tel. 043-17887
Openingstijden:
di t/m vr 9-18 uur,
ma 13-18 uur; za 10-14 uur

Reisbureau De Boer
Mauritslaan 91 - Geleen
Tel. 04494-42075
Openingstijden:
ma t/m vr 8.30-12.30 uur
13.30-17.30 uur; za gesloten

Kupers Touringcars
Noordkade 49 - Weert
Tel. 04950-38333
Openingstijden:
ma t/m vr 9-17.30 uur,
za 9-15 uur

Reisbureau Vonk
Witherenstr. 21 - Venlo/Blerick
Tel. 077-27041
Openingstijden:
ma t/m vr 9.15-17.45 uur
za 10-13 uur

Plaisier Reisburo B.V.
Bakkerstraat 5 - Roermond
Tel. 04750-14800
Openingstijden:
ma t/m vrij 9-18 uur
za 9-13 uur

BUITENLAND

OOSTENRIJK, in Vorarlberg en Montafoon, Tirol, Inntal en Zillertal voor kerst, nieuwjaar, januari en februari. Vak.woningen en chalet 4 t/m 8 pers. Zeer goede mogelijkh. van skiliften, skischool en langlauf, tel. 05910-22293.

Kerst in de sneeuw?

Dat kan als u nu een luxe vakantiewoning bespreekt in de Ardennen. Met mogelijkheid voor langlauf en ski. Woningen van 2 tot 8 personen. Bel voor inlichtingen: R.C.I. 023-290550, Zonnelaan 6, 2012 TC Haarlem.

UTRECHT

Ruiters opgelet.

Ruiter en vakantiecentrum

De Paalhoeve

U bent welkom op de Paalhoeve, waar u kunt genieten van Bossen, heide en zandverstuivingen. Weekendarrangement v.a. 140,- incl. 2 uur paardrijden per dag. Vrijdagavond t/m zo. (in de wintermnd.). Hotelaccommodatie tot ± 30 pers. Prima keuken, huiselijke sfeer, gezellige bar, restaurant Vp37,50 per dag. Manege, privéstalling, dagtochten, geh. verzorgd. Camping, overdekt zwembad nabij, bij sneeuw ook gesch. v. langlaufen, paardetrams, arreslee enz. Let op, reserveer vroegtijdig. Ook kerstdagen geopend. Vraag inlichtingen: Paalhoeveweg 1-2 Kootwijk. Tel. 04774-336, b.g.g. 08886-2618. M. Baars, dhr. van Dijk 05775-252.

Diversen

NBBS Reizen verhuisd

De NBBS Reiswinkel die gevestigd was aan de Kleine Gracht 26 te Maastricht, is vanaf 18 oktober 1982 te vinden aan de Wijcker Brugstraat 25 (150 m van het NS station). Het NBBS is gespecialiseerd in goedkoop en betrouwbaar vliegen, varen, treinen en bussen naar waar ook ter wereld. Voor informatie en de nieuwe winterbrochure kunt u terecht in Maastricht: Wijcker Brugstraat 25, tel. 043-12737; in Heerlen: Dr. Poelstraat 24, tel. 045-717733, bij de andere 24 Reiswinkels in het land of via ons informatienummer: 071-145757.

Ski-verkoop - verhuur - onderhoud, o.a. L.L.-skitouring *f* 84,-; L.L.-ski Trak *f* 158,-; L.L.-ski trak racing *f* 254,-; Fischer Alpine Mid A-ski Flair, *f* 276,-; Atomic Alpine Md A-ski, *f* 274,-; skischoen Salomon *f* 314,-; leren L.L.-schoen, *f* 59,-; afsluitbare ski-imperial, *f* 68,-.

Ski - sport - Opreij

Kruisberg 50 a.d. E9, Meerssen, tel. 043-643500. Open alle dagen, 's dinsdags gesloten.

CARAVANS

Caravancentrum **BECKERS B.V.,** Hoofddealer van Kip-Toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij viaduct rijksweg Sittard-Geleen)

Vakantie

CARAVANSTALLING, niet overdekt, veilig en niet duur *f* 120,- incl. p.jr. G. van Mil, Sportstr. 10-12, Kerkrade, tel. 045-421787 b.g.g. 410826.

Schout Caravaning BV Merkelbeek, dealer van DE REU, Galant GT, Lord Munsterland, Graziella en Camp-Let vouwwagen. Nu nog enkele aanb. met hoge korting, mooie access., inruil mog. Ook reparaties (alle merken) occasions, voortenten en onderhoud. Bovag-lid en ANWB bondsverhuur. Schout Caravaning BV, Julianastr. 5 Merkelbeek. 04492-870.

CARAVAN-IMPORT Feijts. Voor het complete assortiment vouw- en tourcaravans. Vouwwagens: Alpenkreuzer 1983, geheel nieuw, geheel anders. Trigano, nieuw in ons assortiment, nu met winterkorting. Tourcaravans: Burstner, Eriba, Hobby, Intercamp, Knaus, Munsterland en IFA, de goedkoopste caravan van Europa, 3.5 meter voor *f* 4495,-. Stacaravans in diverse maten. Het grootste assortiment in Limburg en omstreken. Steeds mooie gebruikte caravans voorradig. Tevens vakkundige reparatie, onderhoud en schadebehandeling. Grote sortering in onderdelen. Hoofdstr. 76, Amstenrade-Oirsbeek, tel. 04492-1860.

NU GRATIS WEEKEND

VAKANTIE IN NEDERLAND

Boek vóór 1 jan. uw vakantie 1983 op Texel, in Andijk (5-sterren park met verwarmd overdekt zwembad), Boschberg (Veluwemeer) of Yerseke en u krijgt tot 18 dec. een gratis weekend naar keuze in een van onze bungalowparken.

Jarino Rekreatie 05908-16866.
Na kantooruren 05908-19598.

BOEK NU VOOR KERST, VOORJAAR EN CARNAVAL

NIEUW! In 1983 óók in de Drentse en Friese bossen!

keller reizen

HOOGSTRAAT 143
6391 HR NIEUWENHAGEN
TEL. 045 - 311020

KERSTREIS

KÄRNTEN OOSTENRIJK 23 december t/m 3 januari, 12 d. halfpension .... ***f* 850,-**

CARNAVALSREIS

5 dagen PARIJS 13-17 febr., jongerenreis .... ***f* 280,-**

FREUDENSTADT, Schwarzwald

12 t/m 18 febr., 7 d. volpension .... ***f* 550,-**

- **Polyester dakverhogingen**
- **Ombouw busjes voor personen- en invalidenvervoer**
- **Alle soorten spuitwerk.**

HARRY MOSTARD

Carrosseriebouw B.V.

Industrieweg 2, 6114 KP Susteren-Dieteren
Tel. 04499-3100.

Hedenavond optreden van

MISS AURORA

in La Strada

Pr. Hendriklaan 66 Brunssum

Te k. of te ruil KIP 4.70 mtr. zeer luxe evt. te ruil teg. grotere caravan. Christinastr. 17, Hoensbroek.

Stuntaanbieding: SHELTERTENT 2-pers. dubbedaks, katoen van *f* 240,– nu voor *f* 149,–, beperkte voorraad. Tevens nog enkele demonstratie-bungalow- en bivaktenten. Pak nu uw voordeel. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, industriepark Nrd. Sittard. 04490-13634.

Te k. aangeb. VOUWCARAVAN Concorde de Luxe, bwj. '80, vrpr. *f* 3500,-. Achter de Heggen, 43 N'hagen.

Limburgse CARAVAN-CENTRALE t.e.c. toercaravans, lichtgewicht aerodynamisch, kwaliteit en betaalbaar, spec. aanbieding, 1982-modellen. Voordeel 10-15%, occasion t.e., Weltbummler 1978, compl. Steenweg 12, (centrum) Sittard, tel. 04490-14612.

Telefonische advertentieverkoop 045-739382 045-739384

Voor advies en opgave van uw advertenties voor deze rubriek

Karinthië Vakantie bij vrienden

Wanneer je eenmaal groot bent, zal je graag terugdenken aan je vakantiedagen in Karinthië. Het glinsteren van de sneeuw, het snelle rodelen, aan de sneeuwbalgevechten met vrienden, aan je skileraar, die je heeft leren skiën. Aan Gretl, de waardin, waar de keuken zo goed was, de mooie kamers. En wij verheugen ons op je terugkomst naar Karinthië, waar mensen elkaar, in een prachtig landschap, zonder drukte en haast als vrienden tegemoettreden.

Karinthië – een vakantiefeest in de sneeuw

Wij zenden u op aanvraag gaarne het „Kärnten Journal" toe: Landesfremdenverkehrsamt für Kärnten, Kaufmanngasse 13, A-9010 Klagenfurt. Tel. 09 43/ 42 22/55 4 88. Of Oostenrijks Toeristenverkeers-Bureau, Singel 464, 1017 AW Amsterdam.

Kärnten Austria

AANSTAANDE TENTENKOPERS

Wij hebben voor u 1500 m² vol met showmodellen kampeertenten met 15% korting. Tevens nog enkele caravanvoortenten met *f* 100,– tot *f* 500,– korting.

Tentenhuis HANS STASSAR

Heisterberg 78, Hoensbroek
telefoon 045-224200.

De laagste autopremie van Sterpolis Nu met kortingen tot 75%

Kijk maar eens naar onderstaande tabel. Dan ziet u 't zelf: het kan. Goede, zeg maar beste autoverzekeringen hoeven niet duur te zijn. Zeker niet duurder dan de lage premies die Sterpolis hanteert. Bij Sterpolis bent u goed en voordelig uit. Hoe dat kan? Heel eenvoudig. Sterpolis werkt zonder winst oogmerk en zonder tussenpersonen. U sluit uw verzekering dus rechtstreeks bij Sterpolis af. En dat scheelt . . . .

Meer weten? Bel even, of vul de coupon in en stuur die op. U heeft dan binnen enkele dagen alle informatie in huis.

De laagste premies van Sterpolis voor personenauto's, inclusief ongevallen-inzittenden verzekering en exclusief 6% assurantiebelasting

CATALOGUS-PRIJS* (incl. B.T.W.) tot en met	PREMIE W.A. met max korting	PREMIE W.A.-PLUS met max korting	PREMIE ALL-RISKS met max korting
f 10.000,—	*f* 112,50	*f* 162,50	*f* 270,00
f 12.000,—	*f* 127,50	*f* 187,50	*f* 310,00
f 14.000,—	*f* 137,50	*f* 207,50	*f* 347,50
f 16.000,—	*f* 150,00	*f* 230,00	*f* 385,00
f 18.000,—	*f* 160,00	*f* 250,00	*f* 432,50
f 20.000,—	*f* 170,00	*f* 270,00	*f* 480,00
f 22.000,—	*f* 182,50	*f* 292,50	*f* 512,50
f 24.000,—	*f* 200,00	*f* 320,00	*f* 562,50
f 26.000,—	*f* 220,00	*f* 350,00	*f* 607,50

***) Als catalogusprijs geldt de nieuwprijs van de auto in het jaar dat deze werd gebouwd.**

Dit zijn de laagste premies van Sterpolis. Ze gelden als u de maximale korting voor schadevrij rijden hebt. Jaren die u bij een andere maatschappij schadevrij gereden heeft, tellen voor de korting volledig mee. Hebt u de maximale korting nog niet bereikt, dan gelden andere premies. Vraag vrijblijvend premieopgave

Ja ☐ Ik wil graag alles weten over die voordelige autoverzekeringen van Sterpolis. Stuur mij gratis en geheel vrijblijvend een aanbieding voor mijn auto.

Naam:
Straat:
Postcode/Plaats:
Telefoon: Geboortedatum:
Beroep:
Automerk/Type:
Bouwjaar: Nieuwprijs:
Ik rijd km per jaar
Ik heb jaar rij-ervaring en ik rijd al jaar schadevrij.

Ja ☐ Ik heb ook belangstelling voor de goede en voordelige Gezinsverzekeringen van Sterpolis (uitgebreide woonhuis-, inboedel-, glasverzekering, de gezinsaansprakelijkheids- en de ongevallenverzekering)

Ja ☐ Neem met mij contact op voor een kollektieve ☐ autoverzekering ☐ ziektekostenverzekering

Bon invullen, uitknippen en opsturen naar: Sterpolis Verzekeringen, Antwoordnummer 283, 6800 WC Arnhem (postzegel niet nodig).

zeg ja tegen sterpolis 't loont

Sterpolis verzekeringen,
Roermondsplein 20, 6811 JN Arnhem
Telefoon 085-512 413



● *G. Gadet: avontuurlijk ondernemen...*

Limburgse ondernemer G. Gadet: 'Overheid en bedrijfsleven schieten tekort'

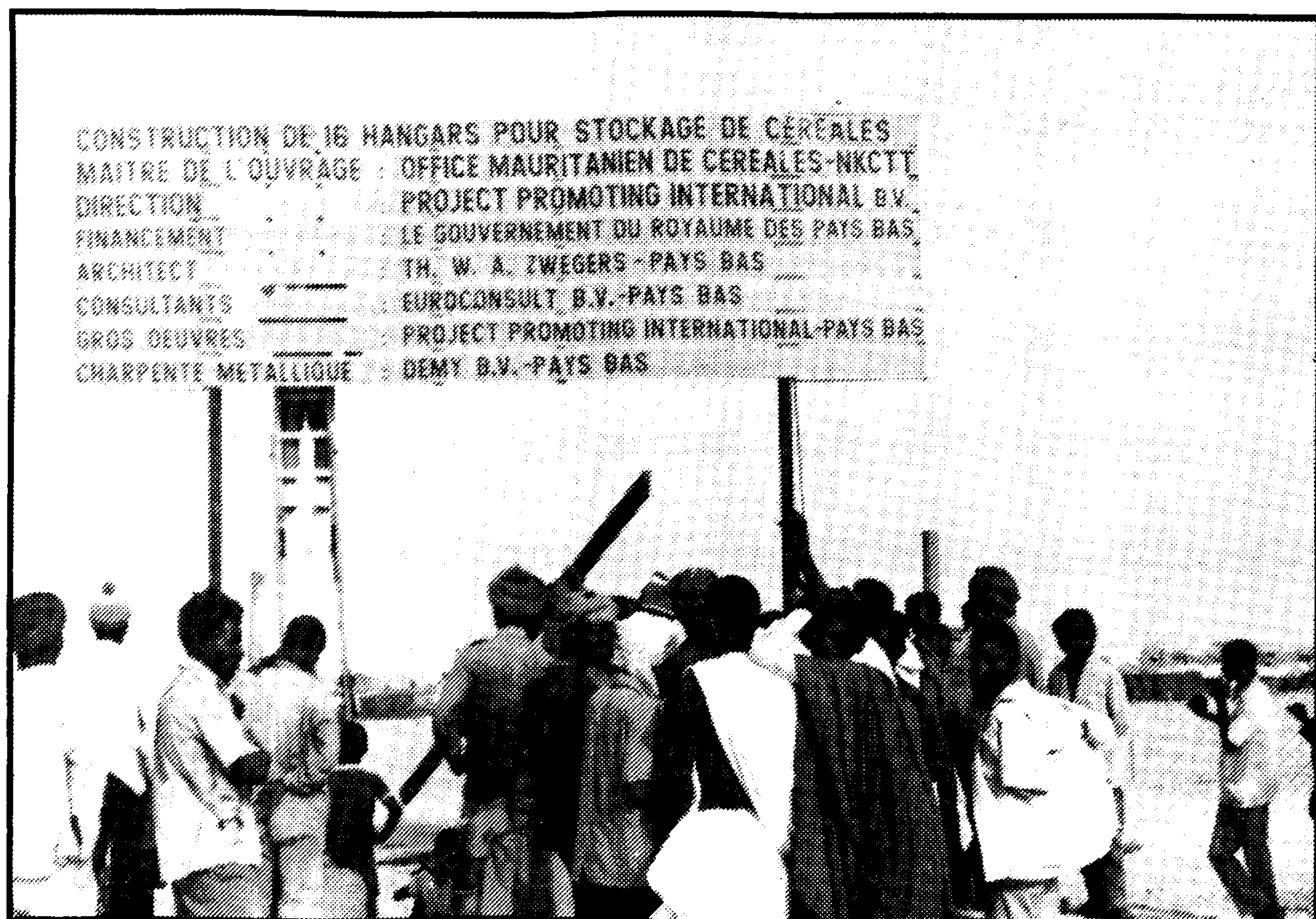
Nederland profiteert te weinig van eigen ontwikkelingshulp



door Servé Overhof

VALKENBURG – Het Nederlandse bedrijfsleven speelt te weinig in op projekten van ontwikkelingshulp, terwijl juist de realisatie daarvan vaak in niet onbelangrijke mate te danken is aan royale donaties van de Nederlandse regering.

Deze onweerlegbare constatering is gespreksthema geweest van een informatiedag die in Centrum Cocarde te Valkenburg werd gehouden op initiatief van de vier samenwerkende Kamers van Koophandel en Fabrieken in Limburg. Deelnemende ondernemers werden op deze dag "wakker geschud" door hooggeklasseerde informanten van de ministeries van Buitenlandse Zaken, Landbouw en Economische Zaken.



● *Een tweevoudig visitekaartje van Gadet's „Project Promoting International", samen met dat van Demy uit Geleen, op een bouwterrein in Mauretanië waar een hangar voor graanopslag moest verrijzen.*

Praktijk

Op deze voorlichtingsdag klonk echter ook een stem uit de praktijk, de vastberaden stem van een doorgewinterde ondernemer die al jarenlang het bijltje hanteert in het woud van uitdagingen en mogelijkheden waarmee het wereldomspannend net van ontwikkelingsprojekten is bedekt. De naam van deze 53-jarige ondernemer: G(uus) A.J.J. Gadet, wonend en werkend in Prinsenbeek bij Breda, directeur van Project Promoting/Production Int. en van Intermarkt B.V. Gadet is een geboren en getogen Maastrichtenaar, die nog steeds tenminste éénmaal per maand naar zijn vaderstad pelgrimeert.

Na een start in de lokale „business" bekleedde hij topfunkties in het warenhuiswezen en in dat van chartervliegreizen om tien jaar geleden over te stappen naar de internationale handel, voor een stuk in adviserende en een – overwegend – ander deel in meer executieve hoedanigheid. Zijn aandeel in ontwikkelingsprojekten was de afgelopen jaren even veelzijdig als veelomvattend. Zo voerde hij op een afzinkbaar zeeponton een imposante vracht ENCI-cement naar Nigeria, spoot hij voor miljoenen aan hulpstoffen in de oxygeenindustrie van Zambia om daardoor de kopermijnen exploitabel te houden, zette hij twintig kapitale hangars voor graanopslag neer in Mauretanië – waarbij "Demy" uit Geleen de staalconstructies voor haar rekening nam – en aanvaardde hij twee weken geleden met graagte een opdracht van de Verenigde Naties om in Opper-Volta de gloednieuwe universiteit van Ouagadougon volledig in te richten. De heer Gadet heeft het sterke vermoeden, dat achter dit V.N.-projekt op langere termijn nóg enkele tientallen orders in deze sfeer schuil zullen gaan.

Het inrichten van een universiteit lijkt allerminst een dagelijks weerkerende routinehandeling. Guus Gadet: „In eerste aanleg is het een kwestie van een dag of drie. Over heel de wereld bestaan universiteiten waar je je licht kunt opsteken. Onze kracht ligt in het vermogen door te denken tot in de kern, alle overbodige facetten opzij te schuiven en in snel tempo een afgerond oordeel te ontwikkelen. Een brok fantasie is daarbij onontbeerlijk, geënt natuurlijk op raliteit".

Onvermogen

Met het enthousiasme van een chauvinistische VVV-gids voert zakenman Gadet zijn toehoorder welbespraakt binnen in de wereld van zakendoen op basis van ontwikkelingshulp. Hij schildert deze vorm van "ondernemen" af als een avontuur. In mondiaal verband wordt dat beleefd door 130 ontwikkelingslanden en 135 donorlanden. Eerstgenoemden dienen zich aan om hulp te ontvangen en de laatsten achten zich geroepen deze hulp te verlenen. Nederland behoort in laatstgenoemde categorie tot de Westeuropese koplopers. De Verenigde Staten, Japan en de Opeclanden staan in breder verband onbetwist bovenaan.

Onze donatie aan ontwikkelingssamenwerking maakt anderhalf procent uit van ons netto nationale inkomen, hetgeen hedentendage neerkomt op zo'n 4,2 miljard gulden. In totaal stroomt jaarlijks rond 130 miljard in de delta van ontwikkelingshulp. Voor een deel volgt onze hulpverlening het tracé van bilaterale overeenkomsten en is voor een ander deel ingepast in het meer "volledige" kader van instellingen van V.N., EEG en dergelijke. Bilateraal betekent in dit verband rechtstreeks. Dat heeft onder meer betrekking op geldelijke tegemoetkomingen ten bedrage van bijkans een miljard aan dertien zogeheten concentratielanden. In dat vlak onderscheidt men drie presentatievormen: schenkingen van technische hulp, financiële schenkingen die datzelfde beogen en ten slotte onversneden financiële hulp in de vorm van leningen met een looptijd van dertig jaar, acht jaar geen aflossingsverplichting, een rente van slechts 2½ procent en de faciliteit partieel ontbonden te kunnen worden.

Juist in de bilaterale sector heeft de Nederlandse overheid een min of meer beslissende stem in het kapittel wat betreft inschakeling van het vaderlandse bedrijfsleven. Gadet: „Departementaal Den Haag telt een hoop goedwillende lieden die de Nederlandse ondernemingen zoveel mogelijk willen laten profiteren van ontwikkelingssamenwerking. Vaak echter blijft deze handreiking steken in het onvermogen van middelgrote en kleine bedrijven om in het land van projektie analyses te maken aan de hand van globaal ter hand gestelde gegevens van Wereldbank, Internationaal Monetair Fonds en andere wereldoverzienende instellingen".

Eenmaal op dit punt aangeland, haalt Guus Gadet beminnelijk maar ook zeer beslist uit naar twee kanten. Het eerst naar die van de diplomatieke vertegenwoordigingen van ons land. „Landen als West-Duitsland, Engeland en Frankrijk beschikken op hun ambassades in de Derde Wereld over specialisten die geïnteresseerde ondernemers uit het vaderland met kennis van zaken kunnen informeren over de wegen en procedures die zij in dat onbekende land moeten volgen. In de Nederlandse diplomatieke vestigingen ontbreken dergelijke geschoolde deskundigen veelal!"

Knokken

Hij vervolgt: „Haal voor mijn part vijftig miljoen uit de grote pot om onze ambassades in dat opzicht beter te equiperen. Zet er lieden neer die vakman zijn in technisch en commercieel handelen en die deze eigenschap door studie hebben uitgebouwd. Laat hen voelhorens en wegbereiders zijn voor het nationale bedrijfsleven. Als wij hier niets aan doen, brandt onze zaak straks totaal af. Nu reeds missen wij in toenemende mate de boot ten opzichte van landen als Engeland, Frankrijk en West-Duitsland. Mede door introduktie en begeleiding van onze regeringsvertegenwoordigers in het buitenland zouden Nederlandse bedrijven een flinke hap kunnen nemen uit de koek van 130 miljard die elk jaar aan internationale ontwikkelingshulp op tafel ligt. Het moet mogelijk zijn zeven à acht miljard voor Nederlandse rekening te nemen, naast het miljard dat wij in bilaterale verpakking hebben gestoken. Langs de weg van ontwikkelingssamenwerking zou menig Nederlands bedrijf in staat zijn in het verre buitenland een blijvende relatie op te bouwen. Hierbij valt te bedenken, dat ontwikkelingshulp veelal vraagt om eenvoudige produktie zonder geavanceerd karakter. Het behoeftenpatroon van de Derde Wereld is grotendeels afgestemd op voor de hand liggende mogelijkheden van onze basisindustrie, ons midden- en kleinbedrijf. Nederland lijkt echter vaak bang om prioriteit te geven aan zijn eigen bedrijfsleven. Van het miljard dat wij bilateraal beschikbaar stellen, komt een aanzienlijk deel, ik schat zeker veertig procent, niet ten goede aan het Nederlandse bedrijfsleven. Dat is ronduit een teleurstellende zaak! In Den Haag en op onze ambassades zouden in deze benarde tijd méér mensen moeten knokken voor elke order aan een eigen onderneming!"

Onze Brabants-Limburgse handels-"missionaris" heeft nóg enkele pijltjes af te vuren op de landsoverheid. Uit eigen ervaring weet hij, dat deze vaak een lange en gecompliceerde weg pleegt te bewandelen als het gaat om voor-financiering en uiteindelijke afrekening. „Menig bedrijf schrikt dat af!", stelt de heer Gadet vast. Een ander verwijt heeft betrekking op de informatiestroom vanuit Den Haag. De Economische Voorlichtingsdienst geeft het blad "Wereldmarkt" uit met lange lijsten van ontwikkelingsprojekten waarvoor Nederlandse bedrijven kunnen inschrijven. Gadet: „Heel wat keren ligt er tussen het verschijnen van dat blad en de beslissende inschrijfdatum nauwelijks een week. Dat is natuurlijk veel te kort om alle benodigde basisinformatie te verzamelen en op grond daarvan op een verantwoorde manier te reflecteren. Voor de Economische Voorlichtingsdienst als zodanig overigens alle lof wat betreft deskundigheid en welwillendheid".

Ondernemen

Gadet is van mening, dat ook het midden- en kleinbedrijf niet geheel vrij-uit gaat. Hij stelt vast, dat het te weinig gebruik maakt van informaties die hier te lande en in het buitenland verkregen kunnen worden, dat het nagenoeg niets doet aan desk-research (bureaustudie), dat het veelal de basiskennis mist om snel analyses te maken van mogelijkheden in het buitenland, het te zeer fragmentarisch pleegt te werken en niet voldoende profiteert van in eigen land aanwezig vakmanschap op het gebied van financieren. De heer Gadet meent te mogen constateren, dat het bedrijfsleven vaak te negatief is ingesteld ten opzichte van Den Haag. „Dat is doodzonde, want daar zit een stevige brok kennis en specialisatie", meent hij. „De opstelling van de overheid is soms positiever dan die van het bedrijfsleven. Dat laatste heeft daarin vaak onvoldoende inzicht". Inzicht mag men daarentegen wel verwachten bij de Kamers van Koophandel. Hen kent onze zegsman een belangrijke rol toe bij het begeleiden van exportexcercities van het midden- en kleinbedrijf. Zelf zegt hij in het Brabantse gelukkig te zijn met een uitstekende exportconsulent, verbonden aan de K.v.K.

In meer algemene zin zit het Guus Gadet dwars, dat sommige bedrijven panklare oplossingen verwachten zodra zij zich op het pad van de internationale handel en het ontwikkelingswerk begeven. Als zijn persoonlijk credo plaatst hij daar tegenover, dat „een ondernemer kennis van zaken, mensen en feiten behoort te bezitten om zelf inventief te kunnen optreden en langs de weg van het "ondernemen" iets te bereiken".

Kerkradenaar Alex Barwasser baggert in Canadees poolgebied

TUKTOYAKTUK – Als de „charter" van Gulf ons op de korte start- en landingsstrip heeft afgezet staan we na ruim 3000 km vliegen van de Canadese „oliestad" Calgary in Tuktoyaktuk. „Tuk" – zoals de Canadese noordelingen zeggen – is een stadje gelegen in de Mackenzie Delta temidden van de toendra, pingo's en lakes. De ijzige stilte wordt er slechts verstoord door het geronk van overvliegende helicopters. In de verte zien we de kampementen van de oliemaatschappijen Dome, Gulf en Esso. Een eskimo-driver brengt ons naar die van Gulf, waar we in de luxueuze trailer van het Sliedrechtse baggeraarsechtpaar Pleun en Nel van der Hel ook kapitein Alex Barwasser uit Kerkrade zullen aantreffen.

Hij staat op 't punt om één dezer dagen terug te vliegen naar het kantoor van Volker Stevin Dredging and Services Canada Ltd in Calgary. Een week later vliegt Alex voor verlof terug naar Amsterdam en hoopt in de Groot Nullandstraat in Kerkrade weer wat op verhaal te komen. Alex Barwasser is kapitein op de sleephopperzuiger Geopotes X en heeft nu drie seizoenen in het Canadese poolgebied achter de rug. Nadat hij eerst nog even op de koopvaardij heeft gezeten is hij in 1966 naar het baggerwerk overgestapt, omdat dit werk meer perspectief bood. Zijn eerste klus was in de Europoort en daarna volgden klussen in het buitenland zoals onder andere in Frankrijk, Brazilië en Zuid-Afrika. In september 1979 vloog Alex vanuit Schotland naar Dutch Harbour op de Aleoeten om aan boord van de Geopotes X te stappen, die onderweg was naar de Beaufort Sea.

Bar

Alex Barwasser is al vertrouwd geraakt met het leven tussen de eskimo's en de ijsberen, en het werken onder de vaak extreme weersomstandigheden in het Canadese poolgebied. Aan het begin en op 't eind van het baggerseizoen kunnen de weersomstandigheden bar zijn. Alex Barwasser: „Toen we hier in maart aan kwamen daalde de temperatuur 's nachts nog tot 40 graden onder nul en liep deze overdag op tot ongeveer 20 graden onder nul. De Boeing 737 van Dome Petroleum Ltd, die een lijndienst tussen Calgary en Tuktoyaktuk onderhoudt, landt dan bij de schepen op het ijs. Tot eind april, begin mei kan dat zonder problemen. Op 15 mei heeft onze projekt-manager Pleun van der Hel nog een autotocht van 120 km over het ijs van 'Tuk' naar de schepen gemaakt. Pas op 1 juni moesten de spullen van het ijs af en drie dagen later werd het ijs gebroken. De haven van Tuktoyaktuk wordt pas opengebroken als de laatste Eskimo terug is van de jacht. Onze baggeraars verlaten half november, uiterlijk begin december Tuktoyaktuk. Het tijdstip van hun vertrek hangt van de weersomstandigheden af. Als er een noordoostelijke wind staat kan het poolijs eind augustus al op zo'n 25 mijl van de kust liggen. De ijsgang wordt dan ook nauwlettend in de gaten gehouden. Vorig jaar vroor het begin november al 27 graden."

IJsberentaboe

De sleephopperzuigers Geopotes IX en X zijn alleen met de „schopper" – zo wordt de helicopter van Gulf genoemd – te bereiken. Ze varen ongeveer 30 mijlen uit de kust en zijn 24 uur per dag in de weer. Als de zuiger zich bij de zandwinplaats heeft volgezogen, vaart hij naar het kunstmatige zandeiland onder de zeespiegel, waar het opgezogen zand wordt gestort. De brug van Geopotes vertoont veel gelijkenis met een computercentrum. Elke vaar-, zuig- en storthandeling wordt er geregistreerd en is via beeldschermen te volgen. De aanwezige specialisten maken berekeningen en leggen staten aan. Iemand komt met een „ijsgang-print" binnen en elders begint een apparaatje te ratelen: de satelliet geeft de positie van de sleephopperzuiger door. De bemanning telt zo'n 50 koppen, waarvan slechts de staf uit Nederlanders bestaat. De Nederlandse bemanning van de Geopotes X zit wee maanden aan bord en vliegt dan voor twee-en-halve week verlof naar Nederland. De bemanning wordt het zoveel mogelijk naar de zin gemaakt en de kok zorgt voor een goede hap eten. De mannen kunnen dan ook bij wijze van spreken doorlopend in de messroom aanvalen. Alleen voor „ijsberen" is deze, zo laat een bordje weten, verboden. Het werk wordt in goede harmonie gedaan. „Dat is ook een voorwaarde", zegt Alex Barwasser, „want een verkeerde kunnen we niet gebruiken. Vandaar dan ook dat het goed is dat er geen drank aan boord van de schepen en op de wal gebruikt mag worden."

11.000 mijl

Om in de Beaufort Sea aan het werk te kunnen gaan hebben de zuigers een hele tocht moeten maken. Kapitein Alex Barwasser: „De Aquarius van Zanen Verstoep is vanuit Bahrein (Saoedi Arabië) via Singapore, Hongkong en de Bering Zee naar de Beaufort Sea gevaren; een zeereis van 11.000 mijl. Onze zelfvarende zuigers zijn vanuit Nederland via de Noordzee en de Atlantische Oceaan naar de Caribische Zee en vervolgens via het Panamakanaal naar de Stille Oceaan gevaren. Ter hoogte van Acapulco zijn ze dwars de Stille Oceaan overgetoken, naar Dutch Harbour op de Aleoeten waar zich een bunkerhaven bevindt. Van daaruit zijn ze richting Bering Zee gegaan, om vervolgens Alaska te ronden en naar de Mackenzie Delta te varen. Bij het ronden van Alaska moet Point Barrow gepasseerd worden het meest kritieke punt van de tocht. De toegang via Point Barrow is namelijk gemiddeld slechts open tussen half augustus en half september.

De grote schepen overwinteren in de McKinley Bay, zo'n 120 km noordoostelijker van Tuktoyaktuk. Alex Barwasser zegt dat de reden daarvoor is, dat deze schepen niet in de haven van Tuktoyaktuk kunnen liggen. „Ze liggen in de McKinley Bay ook dichter bij het werkgebied. Het toegangskanaal naar de reeds bestaande baai is door Zanen Verstoep gebaggerd. Het zand dat daarbij vrijkwam is gebruikt om een eiland op te spuiten, dat de schepen die in de baai liggen te beschermen tegen het ijs."

Verder vertelt hij, dat bij het zogenaamde „winteriseren', en het opstarten van de zuiger in het voorjaar Eskimo's gewapend patrouilleren rond de schepen om de aanwezige bemanning tegen aanvallen van ijsberen te beschermen. Dat dit geen overbodige luxe is bewijst het feit, dat een plaatsbepalingsstation eind juni nog door een ijsbeer is vernield.

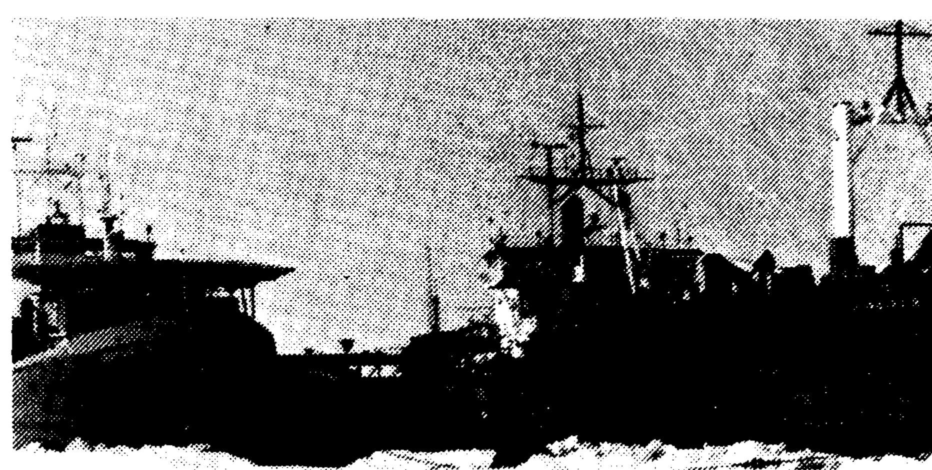
Zes uur licht

Kapitein Alex Barwasser: „Nog een paar weken – dan moet je speciale poolkleding aan hebben wil je met de Boeing 737 van Dome Petroleum nog mee mogen naar Tuktoyaktuk. Het zogenaamde „winteriseren" is een secuur werk en wordt door ons gedaan in een periode, dat er nog maar zes uur daglicht is in het poolgebied. Op het moment dat de zuiger wordt „ingevroren" is het ijs ca. 30 cm dik. Het moment van stoppen wordt bepaald door het hulpmaterieel. Als dit niet meer door het ijs kan varen en dus geen drijvende leiding en ankers e.d. kan verzetten, dan moet de zuiger stoppen. Op zich zou dus bijvoorbeeld een cutterzuiger altijd kunnen doorwerken omdat met de cutter het ijs voor het schip uit immers weggebroken en opgezogen kan worden. Als de zuiger stilvalt is de temperatuur inmiddels tot 20 graden onder nul gezakt. Alle watersystemen worden afgetapt en de drinkwater- en verwarmingssystemen worden doorgespoeld met antivries. De motoren worden drooggemaakt en nadat de laatste heteluchtkanonnen zijn gestopt wordt alles op slot gedraaid.

Met het eigenlijke leven in Tuktoyaktuk heeft Alex Barwasser weinig te maken. Als hij van boord komt om naar Calgary te vliegen overnacht hij veelal in de trailer van Pleun en Nel van der Hel. En als Alex niet met de Boeing 737 van Dome Petroleum terug kan vliegen naar het zuiden, vliegt hij eerst naar Inuvik om daar op een vliegtuig van Pacific Western te stappen.

Sinds de komst van oliemaatschappijen is er voor de Eskimo-bevolking in Tuktoyaktuk veel veranderd. Het „centrum" van het stadje telt naast een gemeentehuis, postkantoor en bankgebouw verder een bibliotheek (die nooit geopend is), bontwinkeltje plus ateliër en een iglo van plaggen. 's Winters worden daar de huiden van de geschoten dieren in bewaard. De houten paalwoningen zijn er schots en scheef neergezet. Aan de haven staat een visdrogerij- en -rokerij; in onze westerse ogen nogal bouwvallig. Achter de rokerij liggen de koppen van twee geslachte caribou's te rotten. In de enige supermarkt ter plaatse hangen huiden van ijsberen, waarvoor 3600 dollar per stuk wordt gevraagd.

Buiten lopen de poolhonden aangelijnd onrustig rond en liggen de skidoo's (gemotoriseerde sleeën) naast de woningen. De Eskimo's tonen zich een vriendelijk volkje en zijn goedlachs. Volgens father Lemeur, de Franse pater die al 37 jaar in Tuktoyaktuk verblijft, kan het drankgebruik echter nog wel eens tot „explosieve toestanden" leiden.



De Geopotes IX en X van Volker Stevin overwinteren in de McKinley Bay; 120 km noordoostelijker van Tuktoyaktuk. Bij het „winteriseren" lopen gewapende Eskimo's rond de zuigers om de aanwezige bemanning tegen aanvallen van ijsberen te beschermen. In het voorjaar landt een Hercules of Boeing 737 naast de schepen om bemanning en materieel af te leveren.

Verder hebben de Eskimo's er dezelfde problemen als elk ander mens op deze aarde. Alleen zij leven min of meer op een soort drempel. Hun natuurlijke tradities worden omringd door de silhouetten van de technologie van de olie- en baggermaatschappijen. Hoelang zal het nog duren voordat de weegschaal definitief voor de Eskimo's doorslaat naar de andere kant? Bestuurlijk is de bevolking van „hunters en trappers" toch ook nauw betrokken bij de activiteiten van de oliemaatschappijen. Elk jaar moeten de oliemaatschappijen namelijk hun programma voor het komende seizoen aan de hunters en trappers presenteren.

In het vliegtuig terug naar Amsterdam zegt Alex Barwasser te hopen, volgend jaar weer terug te mogen naar Tuktoyaktuk. Het is weer eens wat anders dan de „warme" klussen in het gebied van de Perzische Golf.

PIETER A. KERWIJK

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 14 oktober 1982 is het faillissement van de echtelieden **Hubertus Wilhelmus Gerardus Speetjens** en **Lucia Louisa Jozefa Scheepers,** beiden v/h wonende te Hulsberg, thans te Valkenburg a/d Geul, Trianon 7, opgeheven wegens gebrek aan baten.

Mr. P. Dahmen.
Henric van Veldekeplein 29
Maastricht.
Curator.

De kantonrechter te Sittard verleent **Raymond Leopold Maria Delarue,** geboren te Schinnen op 6 november 1963, wonende te Spaubeek, Parallelweg 6, handlichting tot het zich vestigen als zelfstandig ondernemer in de detailhandel in melk, zuivelprodukten en levensmiddelen alsmede het verrichten van alle handelingen die ten deze noodzakelijk zijn, een en ander in de ruimste zin des woords, doch met inachtneming van het bepaalde in artikel 235, boek 1 van het burgerlijk wetboek.

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 14 oktober 1982 is mevrouw Adolphine Sophia van Kessel, geboren 15 juli 1934, wonende te Maastricht, Tacitushof no. 4, onder curatele gesteld met benoeming van Rudolf Hendrikus Maria Peske, wonende te Maastricht, Tacitushof no. 4 tot curator en Maria Hendrika van Kessel e/v J.H. Schoutrop, wonende te Neerbeek gemeente Beek, Fattenbergstraat 38 tot toeziend curatrice.

De procureur van verzoeker
mr.drs. Th.H.M. Schijlen
van Hasseltkade 21
6211 CD Maastricht.

imburgs agblad

Zaterdag 30 oktober 1982 ● Pagina 19



„Dit baasje van 35 geniet nog van een duurloop"

● „Dickie" is pas een week in de Galgenwaard. Vandaar dat de fans dringend verlegen zitten om een handtekening van deze 'halve Limburger' zoals hij zichzelf noemt

Advocaat kiplekker

UTRECHT – De verjonging die binnen het vaderlandse betaald voetbal de afgelopen jaren is doorgevoerd, heeft natuurlijk ook zijn nadelen. Een van die minder leuke kanten is het feit dat de kleurrijke figuren van de grasmat aan het verdwijnen zijn. Dat betekent dus ook minder 'sappige' verhalen op de sportpagina's. De man die vandaag centraal staat is Dick Advocaat, vijfendertig jaar, Hagenaar, een halve Limburger omdat hij bij Roda JC (3½ jaar) en bij FC VVV (2½ seizoen) zijn boterham verdiende. Hij stond de afgelopen week centraal in voetballand. Hij haalde zowaar via Studio Sport de TV omdat „Dickie" er toch maar weer in slaagde weg te komen bij het nietige Belgische Berchem en een kontrakt voor 1½ jaar wist los te weken bij FC Utrecht. Bovendien is Advocaat morgen in Sittard, waar Fortuna-FC Utrecht op het programma staat. Een pagina lang ruimte voor een karakterbaasje die de halve wereld heeft bereisd en dus veel kan verhalen. Een opmerking van hem vooraf: „Praat me niet over Limburg. Ik heb er een moordtijd gehad. Ik ben er veel te vroeg vertrokken".

Tekst:

Jos van Wersch



Wat gaf Advocaat ook al weer als reden op voor zijn vervroegde vertrek bij Berchem? „Het was sportief een afknapper. Duizend, soms vijftienhonderd mensen op de tribune. Dat motiveert niet", zei Dick toen hij koos voor FC Utrecht. Goed, dat sfeerloze gedoe in Berchem zal best een rol hebben gespeeld, maar het was natuurlijk niet de drijfveer. Die lag duidelijk op het financiële vlak. Want Advocaatje, die voor de achtste keer wat club betreft op reis ging, had bedongen dat hij 1500 gulden per punt bij berchem zou verdienen. Vorig seizoen pakte de ploeg al 35 punten, nu, met drie nieuwe aanwinsten erbij, was 40 een haalbaar aantal. En Advocaat telde, want dat kan hij als een meikever. Veertig maal 1500 gulden... zestig mille, plus wat handgeld en nog wat erbij.

„Dat was dus best leuk", zegt Dick gniffelend in het spelershome van Fc Utrecht. „Maar uit de eerste 6 wedstrijden pakten we slechts 4 winstpunten. Ik zag de bui al hangen. Via Gerard van der Lem werd ik in Utrecht 'aangekaart' en binnen een week was de zaak rond. Nu heb ik een kontrakt van 1½ jaar op zak en speel in een van de mooiste stadions van Europa. Ja, ik weet dat de club in surséance van betaling verkeert, maar daar merk ik persoonlijk niets van. Het geld komt mooi op tijd, zeggen de spelers. Ik maak me daar geen zorgen over".

Droomstadion

Eigenlijk is het banaal. FC Utrecht, de club die vorig seizoen dramatisch in de publiciteit kwam (zwart geld, verduisteringen, schuld tot over de oren, belastingdienst op de stoep), draait gewoon verder. Advocaat toont de catacomben van het stadion. Sauna's, een medische ruimte waar je met een beetje handigheid een open hartoperatie kunt uitvoeren, warmwaterbaden en noem maar op. En het spelershome is mooier en sjieker dan de spelersruimtes c.q. bestuurskamers van Roda JC, Fortuna en MVV bij elkaar. „We zitten er niet slecht bij", glimlacht Dick. Mr. Kernkamp heeft – zo heb ik gehoord – orde op zaken gesteld. FC Utrecht mag die man dankbaar zijn".

Al met al is Advocaat aan zijn achtste club bezig. ADO, FC Den Haag, Roda JC, FC VVV, Chicago Stings, Sparta, Berchem en nu FC Utrecht. Dan heet je al vlug een zakkenvuller te zijn. „Wat?", briest hij. „In de krant, het Binnenhof geloof ik, stond vorige week een verhaal over mij. Met als kop: „Van Advocaat tot Zakkenvuller". Belachelijk. Ik speel al vanaf mijn zeventiende betaald voetbal en bij de meeste clubs ben ik twee, drie jaar gebleven. Trouwens, het betaald voetbal zit niet te wachten op zakkenvullers. Ik wordt gevraagd, vergeet dat niet. Omdat zij weten wat ze aan mij hebben. Er is geen trainer die slecht over mij zal praten. Allemaal prima kerels, Hughes, klasse; Piet de Visser, ook. Wat gun ik die man het sukses in Kerkrade".

– Moeten we Bert Jacobs dan even in Hong Kong bellen? Die kon je bloed bij Roda JC wel drinken.

Advocaat: „Kom, zo erg was 't niet. Bert was enerzijds een mafferik, maar anderzijds een moordgooser. Ik kreeg met hem problemen na dat Europacupwerk tegen Anderlecht. En ik durf het nu wel te zeggen: ik heb op die manier mijn vertrek bij Roda geforceerd. Ik wilde weer eens verder kijken. Maar zo slecht Is de relatie op het einde was met Jacobs, zo goed was die met manager Hans Coerver. Ik heb nog nooit zo'n toffe gooser meegemaakt. Goed voor zijn club, maar hij staat ook klaar voor de spelers. Dat ze die man maar zo lang mogelijk in Kerkrade houden".

Advocaat, Roda JC, Kerkrade. Het was me de periode wel. Dick laat de meest criminele voorvallen de revue passeren. Hij zegt er wel vaak bij: „Dat en dat moet je echter uit de krant houden. Want ik heb er nog teveel vrienden". Wat wel 'mag' is echter nog genoeg. Advocaat begint en weet van geen ophouden. „Als ik nog aan Bram Geilman denk... heerlijk. Hij was zo ijdel dat hij op een regenachtige dag in Wageningen zijn haren nog ging föhnen tussen de warming-up en de wedstrijd. Kijk, ik ben zelf ook altijd met die weinige haren die ik heb bezig – de scheiding komt steeds lager te liggen, want dan lijkt het nog iets – maar het moet leuk blijven. Die maandagavonden na dat dineetje in De Prins. Op naar Maastricht, met boys als Jef Blatter en Peter de Wit. Echt, Peter luste geen pilsje, nee, die kon wel een vat op".

De naam Piet de Visser valt opnieuw. Dick weer: „Toen ik bij FC Den Haag speelde was Piet daar trainer. Ik sukkelde, als een van de weinige keren, met een blessure. Dat duurde weken.

Chicago

Maar in maart zou ik weer naar Amerika vertrekken. Piet die ongeduldig werd, zei toen tegen me: „Advocaat, als jij in maart genezen bent schop ik je eigenhandig van de vliegtuigtrap af. Ik heb je wel door vriend". Maar het was echt geen opzet. Dat ligt niet in mijn karakter".

Chicago, samen met Willem van Hanegem. Advocaat: „Dat was een droom om daar als speler te zijn. Dat waren nog de goede jaren van het Amerikaanse voetbal. Prima land, prima stad. Je sliep in de beste hotels, je hoefde niets te betalen. Voor je kleren werd gezorgd. Je moest alleen aan je polstasje denken. 's Nachts ging ik altijd een stukkie eten. Een lekkere hamburger bij McDonalds. En laat ik over het uitgaans leven maar zwijgen. Ik zat in de schouwburg waar de grote artiestenpresent waren. Paul Anka, Tom Jones, Ann Murray. Het publiek is daar zo anders. Smoking was welkom, maar je mocht ook in jeans komen. Van Hanegem voelde zich ginds ook thuis. Hij kon er lekker anoniem wonen. Want niemand in Chicago kent Willem. Dat vond hij prachtig. In april van dit jaar, toen Sparta mij liet weten dat ik te duur was geworden, ben ik nog even naar San Francisco geweest om San José te polsen voor een kontrakt. Maar de tijd van het grote geld was toen al voorbij. Willem Suurbier trof ik er ook nog. Geloof het of niet, maar hij is doodserieus geworden. Hij heeft een Amerikaanse getrouwd, een wolk van een vrouw overigens al is zij een beetje gemaakt. Suurbier blijft in Amerika en daarom gedraagt hij zich voorbeeldig. Net op tijd, hè".

– Alsof jij altijd de serieuze jongen hebt uitgehangen.

Advocaat: „Allez, ik heb goed geleefd, maar ik ben helemaal niet zo'n uitgaanstype. Ik heb altijd de grens weten te leggen. Denk ja anders dat ik met mijn 35 jaar nog in de eredivisie kon spelen en genieten kan van een duurloop? In Limburg heb ik de mooiste tijd gehad. Ik kom er nog vaak, vooral bij de familie Heuts. Daarom doet het me goed om dit weekend weer eens naar het zuiden af te zakken".

– Lijk je alleen of ben je ook een driftkikker in het veld?

Advocaat: „Ik ben een karakterman. Veel praten, de tegenpartij intimideren. Dat doe ik al vroeg in de wedstrijd. Zo van: „Pas op vriend, anders speel je de komende weken niet meer". Schoppen doe ik niet. Ik ben geen Theo Laseroms. Die riep eerst: „Kijk uit maatje, want als je in het 16-metergebied komt is jouw carrière voorbij". Het rottige was dat Theo ook de daad bij het woord voegde. Ik ben 1 meter zeventig, al lijk ik nog kleiner omdat ik de sokken steeds omlaag heb. Dan moet je bepaalde truckjes toepassen om kopduels te winnen. Effe achteruit lopen of een onzichtbaar zetje geven. Dat leer je allemaal wel na achttien jaar betaald voetbal".

– Je vond het zeker prettig dat je Gerard van der Lem, je oude Roda-gabber bij FC Utrecht aantrof.

Advocaat: „Man, wat is dat een prima kerel. Ik kwam voor het eerst naar de training en meteen kreeg ik al een kadootje: een flesje haarwater, omdat ik met mijn hand altijd over mijn kruin strijk om het spul een beetje in het gareel te houden. En bij de eerste wedstrijd, tegen Helmond Sport, stonden alle spelers met een glaasje advocaat in de handen in de kleedkamer. Komt Van der Lem naar me toe en vraagt: „Dickie, begrijp jij nou waarom ze mij in Utrecht de 'schele' noemen?" Ik heb maar gedaan alsof ik daar geen touw aan kon vastknopen, maar een blinde ziet dat Gerard vreselijk loens kijkt. Bij Roda riepen we al schele tegen hem. Maar hij kan er tegen. Hij is zelf ook in voor elk geintje".

– Je hebt veel trainers versleten. Wie heeft de beste indruk achter gelaten op jou?

Advocaat: „Barry Hughes. Plezier, maar ook serieus zijn. Hij zorgt voor een stuk show; daar leeft het voetbal van. Waarom mag hij geen carnavalsschlagers zingen als hij 's morgens weer op het veld staat? Piet de Visser is ook geen gekke baas, maar wel totaal anders. Piet moet natuurlijk niet gaan zingen. Wiel Coerver heb ik vorige week nog meegemaakt. Die gaf bij FC Utrecht een demonstratie over het befaamde kappen en draaien. Dat is hier als een bom ingeslagen. Maar het is bijna beangstigend als je ziet met welk een gemak hij die oefeningen uitvoert. Maar in een wedstrijd is natuurlijk alles anders. Dat wordt wel eens vergeten".

– Vanavond sta je tegenover Chris Dekker, vorig seizoen nog jouw ploegmaat bij Sparta.

Advocaat: „Chris kan nog lang mee. Wat? Is hij tegen Willem II gewisseld? Dat moet een eenmalige zaak zijn geweest, want hij staat er. Bij Sparta was hij onmisbaar, maar op den duur te duur. Mitrovic ken ik ook. En Huub Smeets en Hans Zuidersma. Poeh, in zijn Roda-tijd was Hans een wildeman maar hij heeft zich goed ontwikkeld. Ik heb al die jaren op het middenveld gelopen, maar bij FC Utrecht moet ik als libero opereren. Daarbij opschuiven naar het middenveld. We moeten weer bij de eerste zes eindigen. In zo'n stadion moet toch zeker Europees worden gevoetbald?"

– Je moet na al die clubs een aardige duit hebben verdiend?

Advocaat: „Ik heb een leuke cent over gehouden, dat wel, maar ik ben een kruimel tegenover Peter Ressel. Die heeft zijn zakken tot over zijn oren gevuld. Ik train nog een amateurclubje DSVP uit Pijnacker. Ja jongen, ik moet toch aan de toekomst denken. En over anderhalf jaar als mijn kontrakt in Utrecht is afgelopen, ga ik iets in de vertegenwoordiging doen. Bovendien hoop ik tegen die tijd het diploma Oefenmeester I in bezit te hebben. Kan ik assistent-trainer worden in het betaald voetbal. Zo slecht heb ik het nog niet gedaan. Met Roda en ADO europacup gespeeld, 15 keer in het UEFA team gestaan, een officieuze interland voor spelers onder 21 jaar. Daarbij veel gereisd, veel gelachen en tevreden zijn. En wie loopt er nu nog voorop bij duurlopen? Advocaat. Dat zit in mijn karakter".

Vervolgens zegt hij blij te zijn dat Fortuna niet vandaag maar – bij wijze van uitzondering – morgen speelt. „Punt een kan ik dan mijn amateurploeg op zaterdag coachen, maar Fortuna is gewend om bij kunstlicht te spelen. Dat betekent meer fanatisme, meer sfeer bij het publiek en de wedstrijd lijkt sneller, zoals wij dat noemen. Dat zou ons wel eens in de kaart kunnen spelen".



● *Van het rommeltje bij het Belgische Berchem naar het fantastische stadion van FC Utrecht. Advocaat: „Ik ben al vaker met de neus in de boter gevallen"*

Foto's: DRIES LINSSEN

„Derden" betaalden transfer Advocaat

UTRECHT – Derden, die niet genoemd willen worden, hebben de afkoopsom op tafel gelegd, waarmee FC Utrecht Dick Advocaat losweekte van het Belgische Berchem Sport. Mr. D.J. Stael, een van de twee bewindvoerders van het in surséance van betaling verkerende FC Utrech, heeft dit verklaard.

„Voor de afkoopsom van Advocaat heeft FC Utrecht de eigen tas niet hoeven aan te spreken. De club heeft geld gekregen en met dat geld is voorzitter Kernkamp naar Berchem toe gestapt. De club draait wel op voor het salaris van Advocaat", zegt Stael.

Daarmee geeft hij antwoord op de brandende vraag, die onder meer FC Den Haags voorzitter Pieter den Dulk stelde, hoe het mogelijk is dat de financieel noodlijdende en onder curatele gestelde club zich op de spelersmarkt roert. Den Dulks verbazing was om meer redenen verklaarbaar. Zijn club deed twee weken terug, evenals FC Utrecht, alle mogelijke moeite om Advocaat in te lijven en heeft bovendien nog een vordering op FC Utrecht: 14.000 gulden, een deel van de recette van het vorig seizoen gespeelde bekerduel tegen FC Utrecht. „Op de algemene vergadering van de KNVB, eind november, zal ik over deze zaak vragen stellen", laat een boze Den Dulk weten.

Hoewel FC Utrecht aan het begin van dit seizoen ookHerman Verrips en Ben Rietveld een contract aanbood, heeft de club nog financiële ruimte om Advocaat maandelijks een salaris te betalen.

Leo van Veen

Stael: „Financieel heeft FC Utrecht door het wegvallen van Leo van Veen wat speling. Leo drukte dit jaar in tegenstelling tot Hans van Breukelen nog op de begroting. Van het salaris dat wij hem betaalden konden wij Verrips en Rietveld een contract geven en Advocaat aan de loonlijst toevoegen. Een en ander is natuurlijk ook het gevolg van het zuinige financieel beleid dat in de achterliggende maanden bij FC Utrecht is gevoerd. 't Is zelfs zo dat wij Advocaats afkoopsom zonder al te veel pijn en moeite hadden kunnen ophoesten. Het bedrag dat Berchem Sport voor Advocaat wilde hebben liep niet in de tienzuidenden guldens".

Stael kan zich voorstellen dat de komst van Advocaat de wenkbrauwen hier en daar heeft doen fronsen. „Er zullen schuldeisers zijn", zegt hij, „die vraagtekens hebben gezet bij deze transactie. Als FC Utrecht zonder versterking door zou gaan met matig presteren heefthet zijn wwerslag op de bezoekersaantallen. Dat betekent nog minder geld voor de c ub en schuldeisers, die helemaal niet aan hun trekken komen. Ook dat heeft eenrol gespeeld toen de bewindvoerders toestemming voor het contract met Advocaat gaven".

Aangeb. betrekkingen

Gevr. **LEERLING** voor o..ietersbedr. 15-17 jr. Po..us 2978, 6401 DL Heerlen.

Wij zoeken nog CONSU-LENTES. Moara-Shira, tel. 045-214977 of 212221.

Gevr. v. bouwbedrijf VERTEGENWOORDIGERS. Br.of. nr. BR 110, LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

CLUB PRIVÉ Stationstr. 31 Sittard vraagt nog enkele meisjes. Tel. 04490-12526.

MEISJES gevr. voor privé. Tel. 752780.

SPEED. Nieuw privé in Hoensbroek vr. 2 meisjes om samen te werken. Hoog loon, intern mog. 045-458806.

Luxe bakkerij Dieteren vrgt. part-time WINKELHULP ± 18 jr., tel. 045-210360.

Leuke BARDAMES gevr. Goede verdiensten. Intern mog., tel. 04498-53474.

Gevr. nette DAME voor friture hulp, tel. tuss. 15.00 en 16.00 uur.045-422881.

VERTEGENWOORDIGERS gevr. v. bedr. uit Denemarken v. verkoop v. prijsplaatjes aanwinkeliers, v. verk. in Ned. Hoge verdiensten. Ook gesch., v. bijverd. br. m. tel. nr. graag aan, br. on. nr. SH 053, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

BIJVERDIENSTE! Welke mannelijke kracht kan mij iedere week een paar uur helpen met afval opruimen in Heerlen? Inl. tel. 043-615278.

Leuke bijv. wij zoeken een BEZORG(ST)ER voor reesmap te Heerlen. 1 à 2 dagen per wk. Schrijf v. inl.: Postbus 178, 6160 AD Geleen.

Bar „QUIMPERLE" vr. 1 of 2 meisjes v.d. avonduren, vrij vervoer, za. en zo. vrij, tel. 045-461987.

MEISJE met spoed gevr. voor privé en Escort intern mog. kost en inw. vrij. Tel. 045-726821.

Foto studio vraagt DAMES voor enk. uren per wk. Goede verdiensten, tijd zelf te bepalen. Leeftijd tussen 16 en 30 jr. Ervaring niet vereist. Heeft u interesse schrijf dan een brief met pers. gegevens, liefst m. foto), adres en tel. nr. Br. on. nr. SB 518 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg, u ontvangt dan nadere informatie.

Gevr. zelfst. werkende FRITUREHULP annex est. v. volt. werkweek, vanaf 16 uur. Tel. 043-44645.

BANDLEIDSTER gevr., ervaring vereist. Inl. confectie Consten, tussen 16 en 18 uur, 045-441220.

Gevr. ECHTPAAR in b.v. tobecapapieren voor het zelfst. beheren van een kantine in de sporthal, br.ond.nr. SB 519 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

NAAISTER gevr. voor verstelwerk. Tel. 04454-252.

Goede TOETSENMAN gevr. voor bekend orkest. Tel. 045-222280.

Gevr. JONGENS en meisjes voor huis-aan-huisverkoop. Vindt normaal in de avonduren plaats. Hoge verd. mog. Tev. ploegleider gevr. in bez. v. auto. Melden tel. 413568. Na 10.00 uur.

Wij zoeken en vragen
encyclopedie-verkopers(sters)
Hoge verdienste/bijverdienste mogelijk. Voor drossenmateriaal kan gezorgd worden. Bel vandaag nog (zaterdag dus) aan dhr. Kamps 04493-816.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

DAKDEKKERSBEDRIJF J. Borgans voor al uw dakwerk en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, panten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk in nieuwbouw of onderhoud, 045-453818.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,-, montage ƒ 120,- per aansl. Snelle levering. Vrijbl. pr.opg. 045-711608.

C.v.-ketel schoonmaken is GASBESPAREND afgehaald, ƒ 59,-, tel. 045-11608.

LOODGIETER kan weer werk aann. Gas, water, badkamers, c.v. 045-11608.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies of offerte. Tel. 045-455922 z.g. 451862.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE OK, wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte, 045-224459.

DAKDEKKERSBEDRIJF Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en vernieuwingen. Tel. 045-6151.

De winterschilder van fa. Alvie!

Daar is hij weer, vanaf 22 november t/m april '83, ƒ 50,- per man per dag voordeel, voor al uw binnenschilderwerk en stucwerk. Vraag snel vrijblijvend prijsopgave en bel voor inl. 045-711646 of 045-219945, Voskuilenweg 91, Heerlen.

SCHILDERS kunnen nog behang- + schilderwerk aannemen, tel. 045-210020.

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudwerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

Dakdekkersbedrijf P.K. KUHNEL, Zwaluwstr. 12 Heerlen. Telefoon 045-218246, voor alle nw. en rep. van aale daken, dakkapellen en goten.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur. Markt 29 N'hagen.

Wij kunnen nog TIMMERWERK aannemen. Vraag vrijblijvend off. 04492-1839.

Jongeman 26 jr. zoekt BAAN voor halve dagen. Geen voorkeur, tel. 461331.

KOELKAST of diepvries defect! Bel 04409-2804.

REPARATIES van uw radio, TV, orgel. Goed en goedkoop, 045-421827.

GEVELREINIGEN uw gevel weer als nieuw vanaf ƒ 775,-; uitkappen en invoegen, cementwerk en sierpleister, stralen en impregneren. Tevens restaureren en verbouwen. Dit verhoogt de waarde en het aanzien van uw huis. Vrijbl. prijsopgave en advies H. Habets, 043-622588/628353.

Let op! Dakdekkersbedrijf PETERS en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Zoekt u HULP voor enkele uren. Man 39. Tel. 045-422559.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Voor GOEDKOOP snoeien en spitten van uw tuin of ieder ander werk in en om huis, bel dan 045-270546, na 18.00 uur.

DRUMMER allround biedt zich aan, tel. 045-225922.

Rieten en biezen STOELENREPARATIE, halen en brengen, tel. 04490-20021.

Ervaren **BOEKHOUDSTER** biedt zich aan, ook voor loonadm., O.B.-aangiften en typewerk enz., tel. 045-753025.

Heer neemt iedere aangeboden BETREKKING aan. Br. on. nr. HK 862 postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

TIMMERMAN kan nog werk aannemen, tel. 045-414956.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen, 1e klas werk, vrijd. en zat. de gehele dag bereikb., 04402-2681.

Voor tuin OMSPITTEN, levering van mest en bomen uitkleden. Boerenklussen, bedr. A. Kleinjans, tel. 045-270003.

Solo- en/of SLAGGITARIST en bassist zoeken aansluiting bij dansorkest. Tel. 045-456912.

Uw admin. en belastingzaken, vakk. verzorgd, KYW*CSTANDEN geen bezw. Br.ond.nr. BR 120 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Erv. jongeman, i.b.v. dipl. electrotechnisch installateur zoekt FUNCTIE/DEELNAME in bedrijf en stelt papieren beschikbaar, omg. Limburg. Br.ond.nr. RO 886, postbus 46, 6040 AA Roermond.

Te koop aangeboden

Herfstaanbieding: kunststof keuken
220 cm compl. met gaskookplaat, spoelbak en wasemkap. Nu slechts ƒ 1.615,– gratis thuisbezorgd.
Vossen-keukens
Kerkplein 45, tel. 717555.

HOUTBEWERKINGSMACHINES gekomb. en aparte machines voor hobbyist en vakman va. ƒ 1985,- excl. Keuze uit ± 40 verschillende modellen. Vergelijk met Nederlandse prijzen. Gekomb. Robland K260 a2 ƒ 4740,- excl. Lurem C260E a ƒ 5560,- excl. e Walt DW 125 en 1370. Beperkte voorraad. Z. W. Machines Vissers, Genkersteenweg 299, Hasselt (B) 35 minuten van Heerlen, tel. 09-3211221831. Open van 9-12 en van 13.30 tot 18.30 uur. Zat.namid. en zondag gesloten.

Te k. STOCKCAR compl. met O.S. 3,5 cc uiterste prijs ƒ 150,-. Te bevr. Hommerterweg 227, Hoensbroek, tussen 17-19 uur.

Te k. TWEELINGSPORTWAGEN en autozitje (Britax), tel. na 20 u. 045-419563.

Te k. aangeb. CONIFEREN, heesters, fruit- en laanbomen, uit eigen kwekerij. Tevens droog openhaardhout. Hoveniersbedrijf Henssen b.v, Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-3131.

MERKFIETSEN 3 mnd oud. Cove streamer r.n. ƒ 275,–, versn. ƒ 375,–, nw.pr. ƒ 482,–, ƒ 555,– en andere groot en klein, trim- en racefietsen Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Nieuwe en occasion
winkel- en slagerijmachines
Kasregisters, weegapparatuur, werktafels, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, aardappelschrappers; Roltex BV, Industriepark de Horsel Nuth. Openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur. Tel. 045-242880.

Bang en OLUFSEN, oude apparatuur is vaak meer waard dan u denkt, wij ruilen graag in. Vraag inlichtingen bij Electro Bemelmans beeld- en geluidcentrum, Wannerstr. 10-12, Heerlerheide, tel. 212330.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, veldbrandstenen, metselstenen, TROTTOIRTEGELS, div. soorten dakpannen en brandhout. CO-SA, Wyenweg 147 Treebeek-Brs. Tel. 045-218877.

Voor HEIDEPLANTEN van ƒ 0,60 en ƒ 0,75 en vele andere tuinplanten. Kursten, Ruysstr. 89, Helden, tel. 04760-2812.

HONDENRENNEN in spijlen of draaduitvoering, hondennachthokken, afrasteringshekwerk en alle soorten draad tegen fabrieksprijzen. Diarsma, Klein Welsden 25, Margraten.

Elektronische METAALDETEKTORS voor hobby en beroep. Vraag gratis brochure. Vandonschot, Postbus 482 Weert. 04956-2680.

Te k.a. PLEXIGLAS op maat gezaagd, ideaal als voorzetraam. Daemen kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas 04495-6315, 13.00-17.00 uur.

Voor ROLLUIKEN en zonwering, vrijblijvende prijsopgave, Dörenberg A., Klingbemden 20, Brunssum, 045-255447.

Te k. ACHTERSPOILER v. Commodore/Record nw. mod. niet gebr. ƒ 90,-; sportstuur Ford Taunus/Granada ƒ 75,-; 4 st. sierringen velg 14 inch ƒ 35,-; jalouzie v. binnenk. achterr. (wit) ƒ 50,-; 4 st. chapeaudeksels 14 inch ƒ 25,-; 4 st. Opel chapeaudeksels (adm.) ƒ 40,-; 2 st. antennes auto (elektr.) ƒ 50,-. Zat. v. 9 tot 17 u. naast het station. Stationstr. Simpelveld; zond. geh. dag op St.-Remigiusstr. 25, Simpelveld.

Te k. palisander KAST en tafel. Maarstraat 39, Terwinselen.

Te k. VOEDERBIETEN. Bevr. tel. 045-441456.

Unimat 3 DRAAIBANK met veel hulpstukken en instructieboeken, ƒ 500,- onder nieuwpr. Tel. 04459-2143.

Winkel- en slagerijmachines

O.a.: Omron, General, Sharp kasregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststoffen werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaashakkers, aardappelschrappers. Eigen service-dienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur, tel. 045-242880.

Bruine Atag el. FORNUIS met grill, afzuigkap, mod. eetk., stoelen, zwart. en chr. rookglastafel. J. v. Vondelstr. 73, Heerlen.

Te k. HERENFIETS, pr. n.o.t.k., tel. 045-216859.

Te k. EETHOEK, zw., ƒ 50,-; 3-delig wandm., wit-/zwart, ƒ 250,-; 3-drs. aanr. en bovenk., ƒ 225,-. Schudgootstr. 2, Hoensbroek.

ZWEMBADEN winterklaar maken, afdekisolatie dekens, onderdelen, reparaties. Broxo-ontharingszout. Tuinmaterialen, grote keuze. Tuingrint, alle soorten - kleuren - maten. Brandhout - nu reserveren. Aanhangwagens - onderdelen, reparaties, concurrerende prijzen. Opreij, Kruisberg 50 a/d E9 Meerssen, tel. 043-643500, open alle dagen, dinsdags gesloten.

Te k. BANKSTELKUSSENS, rookstoelkussens en leren kussens. In diverse maten en kleuren, vanaf ƒ 79,- per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic BV, Akerstr. 22, centrum Heerlen, tel. 711118.

INRUILGOEDEREN: grote keuze in bankstellen, wandmeubels, eetkamers, koelkasten, haarden enz. Toonzaal bovenverdieping. Limatic BV, Akerstr. 22, centrum Heerlen.

Te koop uit faillissementen

heftruck, diesel, Hercules; heftruck benzine, Toyota, licht eiken salontafels; div. kantoormeubilair; stalen dossierkasten m. laden; koelkast Frigidaire, 4-pits gascomfort Etna, afzuigkappen, aanrechtkast m. ingebouwde spoelbak, idem met 2 hangkastjes, onyx wastafelcombinatie met alle acc., mahonie badkamerkasten, duobloc-toiletten, pisoirs, teerketels, boormachines, lasapparaten, kolomboor, 380 volt; slijpmachine 380 volt, compressor electr. met nietapparaat en luchtslang en div. andere materialen. Dorpstr. 91, bij de markt Oirsbeek, tel. 04492-3164.

Te k. witte BRUIDSJURK, m. sleep, mt. 38, iets moois, pr. ƒ 300,-. Hoefveld 69, Nieuwenhagen.

Te k. ZÜNDAPP, sierspuit, sterwielen en verzekering, ƒ 1200,-. Tel. 045-254085.

Te k. HERENHORLOGE, mass. zilver, nw., m. Garant. Damesring 14 karaats goud, m. brill. 0,07, nw. Tel. 045-750587.

TELEVISIESPELEN kleur 6 spelen ƒ 119,–, kleur 10 spelen cass. ƒ 149,–, kleur 80 spelen cass. ƒ 498,–, reserveer nu al voor de feestdagen, St.-Nicolaas, kerstmis, Rosenboom, Schaesberg, tel. 045-313255, H'weg 28.

Renkens 75 jaar TWEEWIELERS. Tijdelijk speciale aanbieding: minstens ƒ 100,- voor uw oude fiets bij aankoop van een merkfiets met remnaaf en!! alle merktrommelrem of sportfietsen 1 jaar gratis verzekerd, 1 buitenband + 1 binnenband 26x1⅜ of 24-x1⅜ nu ƒ 9,95. Inruil mogelijk. Donderdag koopavond. Dorpstraat 114 en 118 Brunssum, tel. 045-251225.

Nog 14 dg. SCHROTEN plafond va. ƒ 65,- per m2, ook voor vern. koz., uitvlakken, vloeren en alle timmerwerk. Kole Jabeek 04492-3407.

MEUBELS: occasioncentrum Lei Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van ± 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcomplex Varenbeuk, dag. v. 10 tot 18 uur, donderd. koopavond, tel. 045-215716.

Zwaar mass. eik BANKSTEL, z.g.a.n. vr.pr. ƒ 6000,-. Tel. 045-255783, na 18 uur.

KLEUREN-TV prima toestel en Grzimek 16-delige dierenencyclopedie van Spectrum, wegens omstandigheden, 045-454628.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253
Voordelige aanbiedingen
en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

KOLEN, brikett., o.haard hout, bielzen, div. s. tegels, bandjes, veldbrand- en metselsenen, kinderkopjes, pannen, balkhout, kepers, panlatt., vloerpl. Wolters & Zn. BV, Ind. terr. De Koumen, H'broek, tel. 045-212768.

ZONNEBANKEN lampen 1.80 m lang ƒ 945,-. Brozon, 04407-1554.

AANHANGWAGENS en onderdelen, ijzer en profielstaal op maat. Fa. Kraft, Gatestr. 56, N'hagen, tel. 045-311345, zaterdag geopend tot 13.00 uur.

HOUTHANDEL J. Rinkens bv, Eygelshovenerweg 60, U. o. W., t. 319846 en Kerkstr. 149 N'hagen t. 311892. Balken: 5x15 ƒ 4,25 p/m., 6x16 ƒ 6,– p/m., 8x18 ƒ 8,– p/m., 8x20 ƒ 9,45 p/m., zwarte astbest golfpl. 0,92-x1,83 ƒ 22,40 p/pl. 0,92x2,14 ƒ 26,20 p/pl. afrasteringsplanken 24x150 ƒ 1,75 p/m., eternietplaten 3,2 mm 2,50x1,20 mtr. ƒ 15,95 p0pl., vloerplanken 20 mm ƒ 1,53 p/m., houtwolcementplaten 2,00x0,50 p/pl. incl. BTW alle dakmat. concurr. prijs.

FIETSEN fietsen! Maar dan met vakhandelservice, bij ons: Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,-. Fa. Plas, Treebeek en Stein.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten, tegen spotpr. te k. Tel. 04405-2213. Geen winkel.

ENCYCLOPEDIE, grote spectrum, 26-delig, laatste uitgave. Wegens omst.h. te k. ƒ 1400,-. 045-454628.

KLEURENTELEVISIES te k.a., prima toestel, wegens omst.h. 045-454628.

Te k. 2e hands dames-, heren- en KINDERKLEDING, alle maten. Tel. 04495-2621, vanaf 10 uur.

Te k. zeer mooie antieke INBOEDEL. Lindenlaan 17, Kerkrade-Chèvremont, tel. 045-454295.

Te k. KABELTOUW gevlochten als nieuw. Dik 2 cm Ø lang 50 mtr. Met 2 katrollen een tweeschijf een eenschijf per stuk compl. ƒ 85,–, per twee stuks compl. ƒ 150,–' Tevens te k. 10 stuks steigerwielen met rubberbanden. Groot 25 cm Ø in gaffel per stuk ƒ 25,– per 10 stuks ƒ 175,–, bij v.d. Laar, Trichterweg 137, Treebeek, tel. 045-212885.

Te k. 5-drs. Henri Deux KAST, ronde vossenkoptafel 2 encyclopieën, tel. 045-420921.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, z.g.a.n., de helft v.d. nw.pr. Gr. kisten een gulden per liter, met garantie, zolang de voorraad strekt. Tel. 04409-2804.

Te k. **DISCOBOXEN** 100 w. Vr.pr. ƒ 500,–. Losse speakers en lege kasten. Tel. 045-311127.

Te k. prima KERSTBOMEN van 1 tot 5 meter. Levering franco, tel. 045-214836/724342.

Te k. middelgrote TAXIBEDRIJF. Brieven onder nr. HK 863, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. aangeb. dames- en HERENFIETS. Eikstr. 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Te k. dames en HERENFIETSEN, Anjerstraat 8, Schinveld, tel. 045-256719.

wte k. GASFORNUIS Bauknecht m. bakoven en grill i.st.v.nw. ƒ 400,–, Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

Te k. BLOEMKOOL, 10 st. ƒ 8,50; prei 10 kg ƒ 8,50; spruiten 92 cent per kg p.kist; aard.app. 25 cent; paprika ƒ 1,– per kg p. kist, andijvie, spitskool, savooie- en witte kool 50 cent per kg per kist; wortels 35 ct. p.kg p kist; cox-appels 50 ct. per kg per kist, heide- en coniferen va. 50 cent. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. AQUARIUM, 80x40-x30, zware bankschroef, radiator, 3 plaat, 95x60. Provincialeweg 95, Vaesrade.

Te k. DAMESRENFIETS, 10 versn., electr. typemachine IBM. Benzenraderweg 93, Heerlen.

Te k. ALLESBRANDER, hoogte 72 cm, ƒ 350,-. Kanariestr. 61, Kerkrade.

Complete geluidsinstallatie

Philips tuner/versterker 22RH790, Philips platenspeler GA222 electr. Sony tape-deck TC366 3-koppen, Philips Boxen 2x30 Watt 8 Ohm, 15 LP spoelen, alle volgespeeld, zwart essen/chroom radiomeubel. Totaalprijs ƒ 900,-, tel. 045-441289.

Weg. overcompl. SCHAAKCOMPUTER Chess Call, nwpr. ƒ 650,- met adapter 6 mnd. oud. Pr. n.o.t.k., tel. 04450-3427.

Inzet- en VOORZETKACHELS, convectors, allesbranders, gr. sort. v.d. Winkel, Rijksweg Z. 128A, Geleen, tel. 43762.

KOOPJE: z.g.a.n. 27 MC Philips 369 mobiel m. nwe. ant., pr. ƒ 250,-, tel. 045-257651.

VLOERTEGELS keuze uit meer dan 100 soorten, 1e sortering 20/20 al vanaf ƒ 22,50 p/m². De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970, Rijksweg Vaals - Maastricht, km paal 13.2 km.

Te k. 2 eiken KAST ELEMENTEN, p.st. ƒ 900,–, samen ƒ 1750,–, 04402-8994.

Te k. a. verzameling MUNTEN en verzameling postzegels, tel. 04750-26305.

KIPWAGENS en aanhangwagens tot 2000 kg en onderdelen voor zelfbouwers. Tegen fabrieksprijzen, ruime keuze, W. Dabekausen B.V., Punterweg 7, M'str., tel. 043-629510.

Te k. 6x6 BRONICA S2A Body + 3 cass. voor 120/220 film 50 mm lens 80 mm lens 150 mm lens. Prisma tussenring, compendium, filters, zonnekappen, verloopringen, alles in een koop pr. ƒ 2900,–, tel. 045-226952.

CANON AE 1 met 35 mm en 135 mm en winder, data achterwand, zonnekappen, filters, res. batterij incl. koffer en films ƒ 1000,–, tel. 045-226952.

DURST CP 20 ontwikkelmachine voor kleur tot 20-x28, 1 jr. oud met tandwiel syst. ƒ 1350,–, tel. 045-226952.

Te k. ORGEL Viscount-Tiffany 2½ jr. oud, weinig gebruikt, t.e.a.b., tel. 045-315033.

Nieuwe SKI'S met schoenen te koop Blizzards, skiën groot 1.50 mtr en 1.60 mtr ƒ 110,– per paar, schoenenmaat 38, 39, 40 ƒ 80,– per paar, Bokstr. 24, Heerlen, tel. 045-223453.

Te k. BRIKETTEN, 25 kg voor ƒ 7,50. Tel. 04492-1038.

Ter verkoop aangeboden populair restaurant

met ca. 120 zitplaatsen en mooi terras met ca. 40 zitplaatsen in het centrum van Valkenburg.
Het restaurant verkeert in uitstekende staat. Vraagprijs voor goodwill en inventaris ƒ 100.000,- k.k. Overname direct of na overleg. Voor een goede financiering kan eventueel worden gezorgd. Nadere inlichtingen tel. 02507-17437 op maandag, woensdag en vrijdag van 9.00 tot 12.00 uur.

Te k. compl. VIDEOSET best. uit: 1 SLC 7 C, 1 SL 3000 E, 1 camera HVC 2000 P m. statief en vele acces. Nw.pr. ƒ 12.000,–, vaste pr. ƒ 5000,–, te bevr. Meezenbroekerweg 124, Heerlen.

Te k. weg. overcompl. alles i.g.st., gasfornuizen, ijskasten, wasbakken z. en m. kraan, bedden, tafel en stoelen etc. pr.n.o.t.k. Bellen na 18.00 u. SIMPELVELD, tel. 045-443279.

Te k. a. antiek boeren 1+2 deurs KAST, kist, tafel, stoelen, bank, na 18.00 uur, Rechtstr. 50B, M'str.

Te k. studio Philips BANDRECORDER N4520, speeltijd 6 uur, 2½ jr. oud, vrpr. ƒ 1750,-. Na 12.00 uur tel. 045-721171.

Te k. overmarie ƒ 600,-, MEGAFOON, oude grammofoon in eiken kast mooi ƒ 1000,-. Dr. v. Bewerstr. 8, Stein, 04495-6415.

Te k. ALLESBRANDER, pr. ƒ 450,-, tel. 045-311211.

Te k. HAAGCONIFEREN, blauw en groen 70-90 cm ƒ 4,-; 100-120 cm ƒ 5,-; 160-180 cm ƒ 9,95; zware heideplanten tijd. ƒ 0,90 p.st.; dwerg- en sierconiferen, heesters, rozen, haagplanten, vaste planten, fruit- en laanbomen, graszoden ƒ 3,- p.m2; bloeiende violen ƒ 0,40 p.st., bestellingen worden ook bezorgd. Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16, Gulpen, tel. 04450-2131, tegenover forellenkwekerij.

Wegens beperking assortiment grote partij
hout-kolenkachels met extra korting
Tevens enkele gebruikte openhaardinsets te koop
Graus
Beitel 11 Kerkrade-West
(weg Simpelveld-Kerkrade-W,). Tel.: 045-415382

Te k. moderne SALONKAST zw./w. 3.25 m br., 2.20 m h., zeer mooi, na 18.00 uur. Op de Knip 177, Kerkrade-W., 045-420667.

Koopje nwe. TELBEANTW. + nwe. tel.-doorkiezer, spotprijs, tel. 045-321410.

Te k. klass. BANKSTEL nw. gestoff., vrpr. ƒ 1000,-. G. Bomansstr. 8, Schaesberg, vr. en za. tuss. 17-19 uur.

Te k. KINDERWAGEN, tev. reiswieg, 4 mnd. oud, kl. blauwrib, als nieuw! Nieuwprijs ƒ 660,- nu ƒ 300,-. Tel. 723063.

Te k. prima GASHAARD, als nieuw, koopje! ƒ 150,-. Vogelzankweg 158, Ubach over Worms, tel. 045-318665.

Te k. KINDERWAGEN, 5 mnd. oud. Tel. 045-419881.

Te k. KUNSTSCHAATSEN wit mt. 33, tel. 04490-14060.

KOMO-keur geïmpregneerde TUINPALEN. Bv. 30/40 cm ƒ 1,25; 60 cm ƒ 1,70; 80 cm ƒ 2,-; 1 mtr. ƒ 2,20; 120 cm ƒ 2,40; 150 cm ƒ 3,50; 2 mtr. ƒ 4,50; 250 cm ƒ 4,80. Kan bez. worden. Houth. Impreg. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687.

Koopje **VIDEOSPEELFILM** (syst. V.H.S.), van part. weg. omst. 18.00 tot 21.00 u. Bartelomeusstr. 4, Born.

ATTENTIE! Er zijn nog exemplaren van het fotoboek „Aod Zumpelveld", met honderden prachtige foto's uit het dagelijks leven in Simpelveld tussen 1875 en 1965. Een ideaal geschenk voor de komende feestdagen. Deze boeken zijn verkrijgbaar bij boekhandel Coenen, Kloosterstraat 9, Simpelveld, tel. 045-441865.

Te k. RUBBERBOOT m. trailer + 2 pr. waterski's uitr. 45 pk motor, caravan merk Tabbert 5000 4-6 pers., gr. model bwj. '78 en Mazda 626 blauwmetall. m. stereoinst. bwj. april '82 tel. 045-313416.

VIDEO, uw super-8-films, dia's, fotoalbum op videoband? Ook reportages van bruiloften enz. Video, tel. 045-717842.

OPGELET!! Voor al uw meubels, vloerbedekking en gordijnen kunt u bij ons terecht. U wordt gratis gehaald en gebracht. Betalingsregeling mogelijk, tel. 045-455778.

Te k. mod. zw.wit kast ƒ 500,–, tev. BANKSTEL met salontafel kl. beige ƒ 450,–, Nic. Beetsstr. 168, Hrl.

Restant SKI'S langlauf t.e.a.b., tel. 045-411980. Locht 42b, 3 Kerkrade-West, middelste hal.

Te k. garage KANTELPOORT (Stratens), vr.pr. ƒ 250,–, Kampstr. 5, Kerkrade-W.

Te k. 2- en 3-ZITSBANK, leefhoek, 5 mnd. oud. Tel. 04492-2233, na 17.00 u.

Te k. witte BRUIDSJURK mt. 38, Tel. 045-411156

Te k. weg. overcompl. Perzisch TAPIJT, leren bankstel, eetkamer, porceleinen kast en gobelin, tel. 04750-18902.

Te k. 2 olievaten, 600 liter pr. st. ƒ 60,– en oliehaard ƒ 50,–, Aerts Feurthstr. 42, Susteren.

MINITRIX elec. trein veel locs, rails, wagons en huisjes e.d. ook los te koop, tel. 045-214341.

Te k. BRUIDSJURK mt. 44, vrpr. ƒ 350,-; tel. 045-423667. V.W. Poulmanstr. 55, Heerlen.

Te k. vloer- en WANDTEGELRESTANTEN tegen afhaalpr. (ook gr. partijtjes), tevens cameltoiletpot en l. besch. badk. wit en beige; tevens stukken tegels v. het zelf maken v. plinten. Zat. v. 9 tot 17 u. naast het station in de Stationstr. Simpelveld.

Te k. wegens overcompleet BRANDKASTJE, Olivetty telmachine, typemachine, vers-koffieautomaat en verplaatsb. hoekkantoor. Tel. 413502.

GARAGEDEUROPENERS, volautomatisch, open en dicht tegen absoluut de laagste prijzen. Fa. Straten, Eykskenweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Uw open haard is weer goud waard

met een openhaardinzet, stralings- en convectiewarmte door dubb. wand. Geschikt als houtkachel of allesbrander. Prijzen va. ƒ 995,–. Allesbrander, voorzetkachels in ruime sortering va. ƒ 650,–.
Vossen-kachels
Kerkplein 45, Heerlen, tel. 045-717555. „De zaak met 55 jaar ervaring!"

Te k. Oostenrijkse HARMONIKA, stemming GCFB vrijdag na 18.00 ur en zat. gehele dag, tel. 045-317977.

Te k. Palissander WAND MEUBEL 1.65 m hg., 2.50 m. lng., pr. ƒ 300,–, tel. 045-312716, Kennedylaan 23 Nieuwenhagen.

Te k. KINDERWAGEN i.z.g.st., Ceintuurstr. 61 Schaesberg.

Piano's

Een vooraanstaand Duits pianofabrikant biedt eenmalig in Nederland zijn voorraad nieuwe piano's aan. Het is een prima concertpiano van 115 cm hoog incl. studiepedaal en 5 jr. garantie, klassiek model
ƒ 3750,- incl. BTW
De voorraad die in een paar dagen weg moet is beperkt. Neem desnoods uw deskundige mee zodat u direkt kunt beslissen. Ook aan handelaren wordt verkocht. Openingstijden: dond. 10.00 tot 18.00, vrijdag: 10.00 tot 21.00, zaterdag: 9.00 tot 17.00 uur. Gen. Coenderslaan 51a Eindhoven (noord). Tel. 040-442812.

Voor al uw antieke MEUBELEN, klokken en kleingoed, Ridderhoenstraat 75, Hoensbroek.

Eiken VITRINEKASTJE 110 br. 155 hoog, tel. 045-414750.

Te k. FILMUITRUSTING S 8 Agfa camera, projekt viewer enz. Compleet ƒ 2500,–, inl. 045-315767, na 17.00 uur.

Te k. TYPETAFEL, (Gispen), diepvries, koelk., lage bergmeubels (teak hout). Vrijheidslaan 4 Limbricht, tel. 04490-10515.

Te k. aangeb. **INVENTARIS-FRITURE**, o.a. 4-pans oven, bienmarie, koelvitrine, diepvrieskist, koffie-/soepautomaat, etc. Tel. 04406-14121.

Herfstaanbieding: exclusieve eiken hoekkeuken

afm. ca. 3x1,7 m, compleet geleverd met sierschouw, eiken kroonlijsten, werkblad voor tegels,compl. met app. zoals geïntegr. koelkast, afzuigunit, gas-/electrocomb., spoelbak, lichtlijsten en verlichting. Gratis thuisbezorgd ƒ 5950,–. Alléén bij:
Vossen-keukens
3x in Heerlen: Kerkplein 45, Passage 2, Mag. Eikenderweg 77. Dag. geopend van 10-18 u. Do. koopavond.

Te k. ant. HANGKLOK, 17e-18e eeuw, strak, motormaaier, nog nooit gebruikt, tv-toestel, groot model, nieuw. Te bevr. Leenderkapelweg 1, Schaesberg, A. van Zon, tussen 1 en 14 uur.

Profiteer nu bij fa. Alvie!

kamerhoge gordijnstoffen (weefstof) div. dess., 270 cm hoog van ƒ 59,95 voor ƒ 39,95, vitrages in wit en ecru, 220 cm hoog, van ƒ 19,95 voor ƒ 9,95 en 250 cm hoog van ƒ 29,95 voor ƒ 19,95, bloemtapijten woonk.kwal. van ƒ 189,- voor ƒ 159,- en van ƒ 119,- voor ƒ 89,- en van ƒ 89,- voor ƒ 69,-, alles 400 cm breed. Donderdag koopavond, ruime parkeergelegenheid aanwezig. Voskuilenweg 91, Heerlen, tel. 045-711646.

Te k. video PHILIPS met films, ƒ 750,–, Laurentiusstr. 3, Heerlen.

Te k. weg. overcompl. NIEUWE MATRASSEN nog in plastiek 140x190 en 140x200, 13 cm dik. p.st. ƒ 150,–, tel. 04492-2055.

Te k. Super CITY-GITAARVERSTERKER. Tel. 04490-17453.

Te k. TREKHAAK van Renault 4, z.g.a.nw. Marconistr. 81, Hoensbroek.

Antieke en gebruikte
kachels
met inruilgarantie potk., forn., voorzeth., enz. Keuze uit meer dan 100 stuks. Antiekh. P. Cortenraad, hoek Reinardstr. 1, Nieuweweg 2, Valkenburg, 's zondags open.

Te k. Buta GASFORNUIS met oven en volle gasfles, aardgasfornuis met oven, Buta gaskacheltje, 4-pits aardgasstel, 2-pits Buta gasstel, tel. 045-320950.

Twee BRANDERS voor Butagastoestel Ataq, tel. 04450-1598.

Te k. OPENHAARDHOUT, Schiffelderstr. 8A, Simpelveld, tel. 045-441452.

Te k. TAPEDECK Aristona E.W. 5504 + 8 scotch tapes incl. stofkap, donkerbruin 2-pers. bedbank, gr. konijnehok, autokinderzitje. Alles i.g.st., tel. 045-316326.

Te k. ORGEL, pr. ƒ 500,-, nieuwprijs ƒ 1600,-. Achter den Winkel 212, Schaesberg.

Herfstaanbieding:

nog enkele
eiken keukens
270 cm, kompl. met 1e klas app. zoals Küppersbusch, gas-/electr. forn., wasemkap en koelkast. Prijs gratis thuisbezorgd: ƒ 3.350.–.
Vossen-keukens
Kerkplein 45, tel. 717555.

Te k. a. stereo install. AKAI receiver 30 Watt, Sansui platenspeler-sn. 37, Philips cass. rec. nr. 6112, Philips luidspr. 70 Watt, tel. 04459-1787.

Te k. a. openhaardhout, alles fruithout, tel. 04406-12233.

Yamaha ORGEL als nieuw 2x5 oct., 25 T.ped. type E10 AR, tel. 045-313457.

Te k. antieke boeren KLEERKASTEN va. ƒ 500,–, compl. slpk.kamer ƒ 1400,–, commode's en vele andere meubelen, Wit Boerenhuis bij Makro, Souren, Kamp 1, Nuth, tel. 045-243860.

Te k. AANHANGWAGEN + vouwwagen, 04490-25155.

Te k. BETONPLATEN, kozijnen en deuren. Tel. 04492-1038.

De totale TUINDECORATIE vindt u bij ons. Ons assortiment bestaat o.a. uit: tuin, terras- en opritbestrating, verlichting, tuinafscheidingen, spoorbiels en vele soorten zand, grind en tuingronden zowel verpakt als los gestort. L'Ortye BV, Amstenraderweg 3, Hoensbroek tel. 045-212358. Open ma t/m vrij 8.00-18.00 uur 's zaterdags van 9.00 uur tot 14.00 uur.

KEUKENS: keukenapparatuur, losse keuken, deurtjes etc. Lage prijzen, voll. garantie R.V. Handelsmij industrieterrein, De Horzel, Nuth, tel. 045-242602.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 10 versn. race ƒ 279,–; rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Te k. WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes met friet thuisbezorgd en gepoederd pr. ƒ 0,29 p. kg, aardappelhandel J. Verwoerd, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Dassen AANHANGWAGENS, ook op maat gemaakt, en te huur. Reeds 64 jaar een begrip. Tevens complete onderstellen, alle losse onderdelen en reparaties. Erkend Focwa-bedrijf. Stationsstraat 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

500 KCHELS en alle toebehoren. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Ma. g., dond. koopavond.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

ZONNEHEMELS div. demonstratiemodellen aan spec. prijzen Brozon tel. 04407-1554.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant, Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes 1e kwal., ƒ 0,35 per kg, afgehaald met 100 kg ƒ 0,30 per kg, poeder gratis, uien 5 kg, ƒ 2,50. Veendrick ing. kasteel Amstenrade.

Te k. eiken SCHILDERSEZEL, gasfornuis. Tel. 045-412636.

GASKACHEL, ƒ 125,-; oliehaard, ƒ 95,-; minigas, ƒ 50,-; butagaskachel compl. ƒ 50,-. Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Te k. 11 st. MERANTI-RAMEN in div. afm., 1 st. aluminium deur, verk. pr. ƒ 2000,-. Hommerterweg 102, Hoensbroek, tel. 045-216383.

Te C.V.-RADIATOR 3 kolom 100 br. x 75 hg.; Philips radio 25 jr. oud ƒ 25,-; kinderfiets tot 6 jr. ƒ 60,-; skelter ƒ 25,-. Apollolaan 14, Nieuwenhagen.

PIANO te k., mooie eikeh. kast, binnenwerk slecht ƒ 100,-, verder herenfiets ƒ 50,- en kinderfiets ƒ 50,-. Trichterweg 53, Treebeek.

Te k. trekhaak voor MAZDA 323 compl. m. toebehoren, z.g.a.nw. tel. 045-461690. Hertogenlaan 483, Kerkrade.

MODELVLIEGTUIGEN met zender en toebehoren, tel. 04494-49788.

KOLENHAARD, butagaiser, 2-zitsbankje, potkacheltje, trimfiets. Tel 04494-52916.

Te k. eiken WANDMEUBEL (l, 225, h. 200); 1 rotanstoel (oranje), 1 rib bankst. 3-2, 1 eik. salontaf., 3 eik. bijzett., 2 oude olieverfschild. 04405-3059.

Te k. alumin. FOTOSTATIEF in goede staat. Z.g.a.nw. te bevr. Putstraat 19, Amstenrade, na 17.00 u.

CARNAVALSKRAKER. Voor de detailhandel fluoriserende uitwasbare haarspray (per dozijn ƒ 42,– excl. BTW in 7 kleuren). Verder grote sortering buttons, tevens is elke denkbare opdracht op button te realiseren (per 1000 ƒ 350,– excl. BTW). Nadere info. wordt u toegezonden op aanvraag. Fa. Jekatex B.V., Rapenburgerstr 171, A'dam, tel. 020-262782.

Te k. VACUUMMACHINE, i.z.g.st., Fer Meesen, Forellen Schin op Geul. Graafstraat 17, tel. 04459-1823.

Te k. 2 AUTOBANDEN Unie-Royal, 185 HR 14, prijs ƒ 70,-. Tel. 251619, Schinveld.

Te k. electr. ORGEL Eminent 1500. Heideveldweg 50, Heksenberg-Heerlen.

Comandor afstandbediening
voor garagedeuren. Showmodellen Comandor van ƒ 890,- nu voor ƒ 590,-. Zolang de voorraad strekt. Edco BV, Nusterweg 80, Sittard, tel. 04490-15252. Geopend van maandag t/m vrijdag.

Gebr. BANDEN m. g... ABC Sampermans, W... lemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wand... schrootjes in div. soort... lak, lijm, beits, gips, ka... cement, stucadoormort... tempex en glaswol, ijz... waren, verfwaren, tuina... kelen, plastic golfpl. ... vlakke pl., plastic dakgo... regenpijp en 1001 ande... doe-het-zelfart., kozijne... deuren, rustieke plank... op maat en op bestellin... Boumans Brunssum, all... voor de doe-het-zelver. D... Kuyperstr. 8a, Haansber...

EIKEN BALKEN in di... breedte, dikte en lengte, e... ken schoorsteenplaten ... div. afmetingen en dro... eiken planken in versch... lende breedte, dikte e... lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstra... 33, Margraten, tel. 04458-1818.

Gebr. BANDEN met ga... ABC Sampermans, Wi... lemstr. 80 Heerlen.

SNEEUWKETTINGEN, trekhaken uitlaten e... schokbrekers 30% korti... of gr. mont. accu's 35... korting banden 30 tot 50... korting, Garage Ettem... Spekhouwerstr. 10, Voe... rendaal.

Nieuwe KLEUREN-TV'S 66 cm ƒ 1298,-; nieuwe vi... deo's ƒ 1298,-; stereotorens ƒ 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. ƒ 298,- en zw.wit v.a. ƒ 75,-. Alle merken voorra... dig. Financ., gemakk. beta... ling mog. Radio-TV v... Voorst BV, Ganzeweid... 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen, de grootste voorraad J... Knops, Autoshop, Rijksw. Zd. 195, Sittard, tel. 04490-12718.

Piano stemmen en REPARATIE in- en verkoop piano's. Bok, Nieuwstr. 86 Hoensbroek. Tel. 045-211549, zaak open 's maandags van 14-17 uur, 's zaterdags van 9-13 uur.

Hi-Fi stereo-stunt

Hitachi Hi-Fi toren o.a. tuner, versterker, cassettedeck en platenspeler, geheel in een luxe meubel
van ƒ 1698,- nu voor ƒ 898,-
Jo Kreutz b.v.
Kerkplein 39, Schaesberg, tel. 045-313815

Hi-Fi FANS! KTV 66 cm ƒ 298,–, ƒ 398,–, ƒ 645,–; Tuner ƒ 169,–; verst. 2x45 W ƒ 179,–; Equaliz 10 kan ƒ 148,–; boxen 25 W ƒ 50,–, 40 W ƒ 98,–, ƒ 125,–; 55 W ƒ 88,–; 80 W ƒ 89,–; 120 W Daul ƒ 298,–; P.U. ƒ 148,– ƒ 188,–, ƒ 248,–; cass. rec ƒ 198,–, ƒ 248,–, ƒ 58,– ƒ 498,–; videorec. Blaupunkt VHS 12 kan ƒ 2198,–; Sony SL-C 5 I ƒ 1798,–; Fish ƒ 1298,–; Tu verst. 2x15 W ƒ 125,–; 2x20 W ƒ 198,–; cass. tu.verst 2x80 W ƒ 598,–; 2x 20 W ƒ 248,–. Inruil mogelijk. In en verkoop nieuw en gebr Hi-Fi, TV, video enz. ook reparaties! F. Meijer Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel 417651.

Te koop
leren bankstel
(3-zits en 2-zits). l.pr.st. Te bevr. 04493-3361.

Te k. 3 studio STATIEVEN, voor lampen verlichting, en 1 Voigtländer 11 EL en 1 Werlisa 24x36 camera, sam. ƒ 200,–, incl. gar. bewijzen, tel. 045-226952.

Te k. eiken EETHOEK + antieke eiken kast. Uitwe... 65, Hoensbroek, tussen 9-12 uur.

Te k. AANHANGWAGEN 150x110 cm. Koopje ƒ 300, , tel. 045-323332.

Te k. FILMCAMERA en filmproj., 2 autobanden met velg. 12x155, tel. 045-726778.

Te k. BANKSTEL in zeer goede st. Inl. Janssen, Handelstr. 24, Brunssum, na 17.00 uur.

Te k. damesbrommer PEUGEOT 103 i.z.g.st. ƒ 300,-; 4 massief eiken eetstoelen splinternieuw ƒ 500,-, tel. 045-451926 na 18 uur.

Allesbrander-Helex openhaardinzet

Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keuze uit 150 st. energiezuinige c.v.-ketels, economats. Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard, tel. 04490-13228/14862. Donderd. koopavond.

Te k. bielsen, balken, VLOERPLANKEN, kepers, teelaarde, zand, grind, compl. wastafels, radiatoren, containers, brandhout etc. Bouwberg BV, Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 251964.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. prima spelend met garantie o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic vanaf ƒ 295,–, zw.wit TV, vanaf ƒ 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. ant. biedermeier SERVIESKAST en bankstel, boerentafel, 2-drs. kast en armstoel. Moet weg! Koopje. Ringoven 55, Schaesberg, tel. 045-314115.

Te k. 4-pits BUTAGASFORNUIS, electr. fornuis, 2-pers. opklapbed en koelkast. Brunssumwg. 93, Ubach o. Worms.

Te k. electr. TREIN m. toebeh. Europastr. 30, Schaesberg, 045-320365.

Weg. overcompl. te k. i.pr.st. onderh. aardgas gestookte C.V.-KETEL merk Ferroli, type LH-1320, met Grundfoss c.v.-pomp. Onderw. 24.500 kcal/h, slechts 2 winters gebr. Kooppr. minder dan de helft v.d. nieuww., tel. 04402-8373 Beek na 18.00 uur, 's zaterdags tussen 16.00 en 18.00 uur.

Te k. antieke EETHOEKEN, salontafels, kasten en zetels. Hompertsweg 26, Schaesberg.

Te k. eiken LINNENKAST, niet gebr. 1,55 br. Grachterstr. 80, Kerkrade-W.

Te k. geloogd eiken BANKSTEL + tafel. Inl. tel. 045-418421 tuss. 10-12 uur.

Te k. 215 m² KINDERKOPJES geen ƒ 90,- maar ƒ 50,- p.m², 2e-hands bakstenen à 15 cent, trottoirtegels 25 cent, trott.banden, keukendeur, koopje: c.v.-ketel met 8 radiators, ƒ 750,-. Tel. 045-419267.

Kleurentelevisies o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-; zwart/wit vanaf ƒ 100,-
Radio TV Frank BV
Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. massieve SALONTAFEL, kloostermodel, afm. 1.50x65, prijs ƒ 390,-. Baggelgats 1, Wijlre, na 2 uur.

MODELTREINENSPECIAALZAAK. Vele merken treinen en toebehoren, onderdelen, reparatie, inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Revox A77, 4 sp. met 3 banden en afst.bed., Carrera RACEBAAN, m. inhaalmog., met div. toebeh. en luidspr.boxen, 50 watt, koelbox 12 V en 220 V filmprojector Eumig RC-auto, BMW, m. zender en snellader. Geloogde eiken grootm. slaapk., geheel compl. en gaaf. Heerlen, tel. 413502.

Voor de keuken van uw dromen

moet u beslist naar
Vossen-keukens
komen!
- Nu nog leverbaar vóór Kerstmis '82
- of eventueel te reserveren voor '83 aan vaste prijzen!
- deskundig advies en planning
- concurrerende prijzen
- snelle levering – gratis bezorgen
- prompte plaatsing eventueel naar wens
- incl. gas-water-electra, tegelwerk etc. door eigen monteurs

5 jaar garantie
- enorme keus (32 opstellingen)

Vossen-keukens
3x in Heerlen:
Kerkplein 45 - Passage 2 en mag. Eikenderweg 77.
Tel. 045-717555 (ook bezoek aan huis)

„IK HEB NOG NOOIT EEN VERLOREN JAAR GEHAD"

Huub Smeets, spits in duplo

door harry muré

SITTARD – In een handomdraai heeft Fortuna het licht van geel op groen laten floepen. De kabinetsformatie van Frans Körver is even rond als de bal. Een vijfde plaats bij de voorlopige zetelverdeling. Alstublieft. Heel Fortuna-gekleurd Sittard loopt gniffelend met de borst vooruit, maar Huub Smeets blijft Huub Smeets. Tikkie slungelachtig en quasi nonchalant met een scheut gereserveerde, droge humor. „Ik kijk alleen omlaag"...

Fortuna in het topkwintet. Nooit gedacht, toch gebeurd. Huub Smeets maakt een gebaar alsof hij wil zeggen: „Ik kan het ook niet helpen."

Gaat die verrassende vijfde plaats geen druk op het elftal leggen? „Ik denk van niet. Het eerste doel is: in de eredivisie blijven. Daar gaan we nog altijd van uit. Tot nu toe is het allemaal behoorlijk meegevallen. Natuurlijk. Geen blessures en we hebben vooral thuis goede wedstrijden gespeeld. We hebben een gunstig programma. Morgen thuis tegen Utrecht. Dat moet kunnen. Uit tegen Feyenoord. Nou ja. Daarna twee keer achter elkaar thuis, tegen Helmond Sport en FC Groningen. Vervolgens naar Deventer en ten slotte de laatste wedstrijd van de eerste competitiehelft in De Baandert tegen Ajax. Als we uit al die wedstrijden nog vier punten halen, begin je toch met een gerust gevoel aan de winterstop. Zeventien punten. Zou best mooi zijn."

Dubbelrol

Een nieuwe omgeving, een nieuwe job. Huub Smeets, van 'oudsher' centrumspits, opereert als eredivisionist in een dubbelrol. Thuis in de punt, maar in uitwedstrijden als hangende spits met defensief tintje. Hij heeft er geen enkele moeite mee. „De supporters wel. Die zeggen: „Huub, waarom sta je niet in de spits? Zo kennen we je niet." Maar dat is nou precies de bedoeling, zoals ik nu in de uitwedstrijden speel."

Huub Smeets dus als spits in duplo. Hij legt uit: „We hebben het geprobeerd, maar we komen in uitwedstrijden te weinig voor het doel van de tegenstander. Het heeft geen zin dat ik dan in de spits blijf. Als ik diep in de punt speel, krijg ik geen ballen. Ik laat me hangen, wordt aangespeeld en verdeel de ballen, omdat ik maar al te goed weet dat ik snelheid mis om in de diepte te gaan."

Dank zij de goede ogen en het speloverzicht van Huub Smeets heeft Fortuna in uitwedstrijden niet vaak, maar wel op een aantal kardinale momenten gescoord. Een goed voorbeeld was het enige en winnende doelpunt afgelopen zondag in Tilburg. Van Well scoorde na een voorzet van Ruys; de voorbereidende pass vertrok van de schoenpunt van Smeets.

Spelsituaties

„Wij hebben het materiaal niet om de tegenstander in uitwedstrijden terug te dringen. Het ontbreekt soms ook aan lef. Ik maak me nu op een iets andere manier nuttig voor de ploeg. Dat staat bij mij altijd voorop. Ik weet best dat ik niet veel doelpunten zal maken dit jaar door mijn nieuwe rol. Ik heb er nu vijf gescoord. Als het er tien of twaalf worden, ben ik dik tevreden. Belangrijk is dat de spelers begrijpen wat ik van plan ben. Hans Zuidersma voelt het goed aan. Die heeft een hoop spelsituaties in zijn hoofd. Dat komt door zijn jarenlange ervaring. Anderen hebben dat minder."

Rommelend in het strafschopgebied of als hangende spits. Zus of zo, met Huub Smeets zit je altijd goed. Vaak bekritiseerd, maar de meeste clubs hebben altijd aardig van hem geprofiteerd. Ga maar na. „MVV gered en derde met AZ, al lag dat natuurlijk niet alleen aan mij. Met MVV teruggepromoveerd naar de eredivisie. In Amerika met de Aztecs in de nacompetitie gespeeld. Met DS '79 van niets naar de vijfde plaats. Daarna met DS in de nacompetitie. Met Fortuna gepromoveerd en een goede start in de eredivisie." Huub Smeets, 29 inmiddels, lacht. „Ik heb nog nooit een verloren jaar gehad."



● *Huub Smeets, altijd met het 'koppie' erbij.* Foto: PETER ROOZEN

Gezond

Hij blijft met z'n beide lange benen op de grond staan. „We moeten ons niet blindstaren op die vijfde plaats. De moeilijke fase komt volgend jaar. Toch geloof ik het niet dat hier gebeurt wat je vaak bij andere gepromoveerde ploegen ziet. Fortuna is een gezonde club. Als je het dit jaar goed doet, met één investering – Chris Dekker – maak je een grandioos seizoen."

De Fortuna-supporters kunnen gerust zijn: **morgen voelt Huub Smeets zich weer echt in z'n element, anderhalf uur de spits uithangen. „Utrecht is een bikkelploeg. Die blijft storen van het begin tot het einde. Utrecht met Advocaat? Zegt me niks. We kunnen ze kloppen. Het wordt een kleine uitslag, 1–0 of 2–1. Voor ons uiteraard."**

Haarlem-Roda JC

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Keizer
Roda JC (opstelling): Smits, Van de Ven, Ehlen, Degens, Hanssen, Marijnissen, Calderwood, Van Geel, Hofman, Raeven, Eriksen.
Haarlem: selectie compleet.

Fortuna Sittard-FC Utrecht

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Thomas
Fortuna Sittard (opstelling): Hanssen, Maessen, Mitrovic, Van de Berg, Schrijnemakers, Bux, Suvrijn, Dekker, Zuidersma, Smeets, Ruys. Op de bank: Quaden, Pfennings, Koevermans, Van Well, Augustin. Zuidersma hersteld van angina en terug in de basis.
FC Utrecht: Olsen (knie-operatie) hervat maandag pas de training. Verder iedereen beschikbaar.

MVV-Veendam

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: De Schepper
MVV (selectie): Baetsen, Spa, Dijkstra, Delahaye, Janssen, Hans Linders, Roosen, Quaden, Adam, Van Bommel, Turner, Van Staveren, Jack Linders, Driessen, Maas.
Veendam: selectie compleet.

DS'79-FC VVV

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Corver
DS'79: selectie compleet.
FC VVV (opstelling): Vooys, Nijssen, Verlijsdonk, Mostert, Bours, Bothmer, Strik, Van Rosmalen, Ressel, Coort, Verbeek.

EREDIVISIE
Vandaag 19.30 uur
Helmond Sport-Feyenoord
Go Ahead Eagles-Willem II
Haarlem-Roda JC
NAC-PEC Zwolle

Morgen 14.30 uur
Fortuna Sittard-FC Utrecht
Ajax-AZ'67
Excelsior-FC Twente
Sparta-NEC
FC Groningen-PSV

Eerste divisie
Vandaag 19.30 uur
Eindhoven-SVV
SC Cambuur-Vitesse
De Graafschap-Telstar
FC Wageningen-FC Volendam
MVV-SC Veendam

Morgen 14.30 uur
SC Amersfoort-SC Heerenveen
DS'79-FC VVV
Heracles-FC Den Haag

RES. EERSTE DIV. B
Vandaag 14.30 uur
Roda JC 2-FC Den Bosch 2
FC VVV 2-MVV 2

BUNDESLIGA
Vandaag 15.30 uur
Bayer Leverk.-Bor. Dortmund
Karlsruhe-Schalke'04
Fort. Düsseldorf-Nürnberg
HSV-Bor. Mönchengladb.
Bayern München-Stuttgart
Bochum-Hertha BSC
Eintr. Frankfurt-FC Köln
Bielefeld-Kaiserslautern
Eintr. Braunschw.-Werder Bremen

BELGIË
Bekervoetbal
Vandaag 20.00 uur
Winterslag-Gerhees
St. Truiden-Lokeren
Charleroi-Cercle Brugge
Mechelen-Waregem
Club Brugge-Beerschot
Standard-Waterschei

Morgen 15.00 uur
Beveren-Oudenaarde
Tongeren-Boom
Stade Leuven-Aalst
Harelbeke-Kortrijk
Antwerp-Berchem
Club Luik-Seraing
RWDM-Hasselt
Beringen-Lierse
Diest-AA Gent

Jan Jongbloed: „Roda JC, moeilijke zaak..."

van onze sportredactie.

HEERLEN – Haarlem is blij met Roda JC in deze fase van de competitie.„Een moeilijke tegenstander ", aldus ex-Roda JC'er Jan Jongbloed, die bij Haarlem de rechterhand van trainer Hans van Doorneveld is.

„Maar toch hebben we liever zo'n opponent als NEC, Willem 2 of PEC. Tegen Roda JC, toch een ploeg die aan de top meedraait, is de concentratie optimaal. En loopt niet iedereen te denken aan de Europacup ontmoeting tegen Spartak Moskou. Tegen de Kerkradenaren kun je je dat niet permitteren. Hoe moeilijk het voor onze spelers is om over te schakelen van Europees - naar competitievoetbal, bleek afgelopen weekeinde in Zwolle. Daar gingen we door gebrek aan concentratie de boot in. Tegen Roda mag dat niet gebeuren". Jan Jonbloed is geenszins verbaasd over de hoge positie die zijn vroegere club inneemt. Hij is de eerste die volmondig toegeeft dat diverse spelers steeds onderschat zijn in Kerkrade. „ Je ziet het, "kwaliteit komt er altijd uit", zegt de ex-doelman.

„Degens en Ehlen reken ik tot de betere verdedigers in Nederland. Reneetje Hofman vindt ik een enorm talent en Eriksen is een speler die ik maar wat graag er bij had willen hebben in Haarlem. Als je die klasse aanvult met spelers als Van de Ven en Calderwood moet je hoge ogen gaan gooien".

Handbalkrakers in Sittard en Roermond

Van onze zaalhandbalmedewerker

HEERLEN – Dit weekend staat in het dameszaalhandbal een aantal interessante omtmoetingen op het programma. Koploper Sittardia/DVO ontvangt zondagmiddag (14.00 uur) in de stadssporthal te Sittard van de Voort/Quintus uit Kwintsheul. Quintus haalde dit seizoen international Diana Niemandsverdriet binnen, maar scoorde slechts twee punten uit de eerste drie duels. Een bittere pil derhalve voor de Westlanders, die ook zondag op stevige weerstand kunnen rekenen.

Sittardia/DVO, goed gestart, zal er alles aan doen om ook na deze vierde competitiewedstrijd ongeslagen te zijn.
Het Roermondse Enico Swift ontvangt provinciegenoot Mosam. De Maastrichtse dames stelden tot nu toe teleur en kunnen zondag hun image middels een zege opvijzelen. Swift daarentegen kan zich, na de misstap tegen Ookmeer, niet opnieuw verlies permitteren (aanvan 14.00 uur, hal Koninginnelaan).
Voor Vlug en Lenig lijken op papier geen winstmogelijkheden weggelegd in Amsterdam tegen AMC/Niloc. De twee resterende wedstrijden zijn Hellas tegen Ookmeer en SEW tegen PSV. De competitie bij de heren ligt dit weekend, zowel op ere- en eerste divisie niveau, stil in verband met het Hoolandtoernooi.

Van Breukelen haakt af

Van onze sportredactie

UTRECHT – Het lot is bondscoach Kees Rijvers niet gunstig gezind geweest. Hans van Breukelen haakt af. Voor de interland op 10 november tegen Frankrijk liet doelman Van Breukelen zijn deelname afhangen van het bereiken van de tweede ronde van de Milk Cup en van de tegenstander die Nottingham Forest daarin zou treffen.

De club van Van Breukelen plaatste zich ondanks een 3–1-nederlaag tegen West Bromwich Albion (eerste duel 6–1 voor Nottingham) voor de volgende ronde en lootte daarin gisteren Watford. Geen derde- of vierdedivisieclub, maar een Engelse topclub.
„Het spijt me voor Rijvers, maar tegen deze tegenstander kan ik mijn club niet in de steek laten", aldus Van Breukelen. In het duel tegen de Fransen debuteert Haarlem-doelman Edward Metgod.

Mr. Paul Boels: kandidatuur ingetrokken

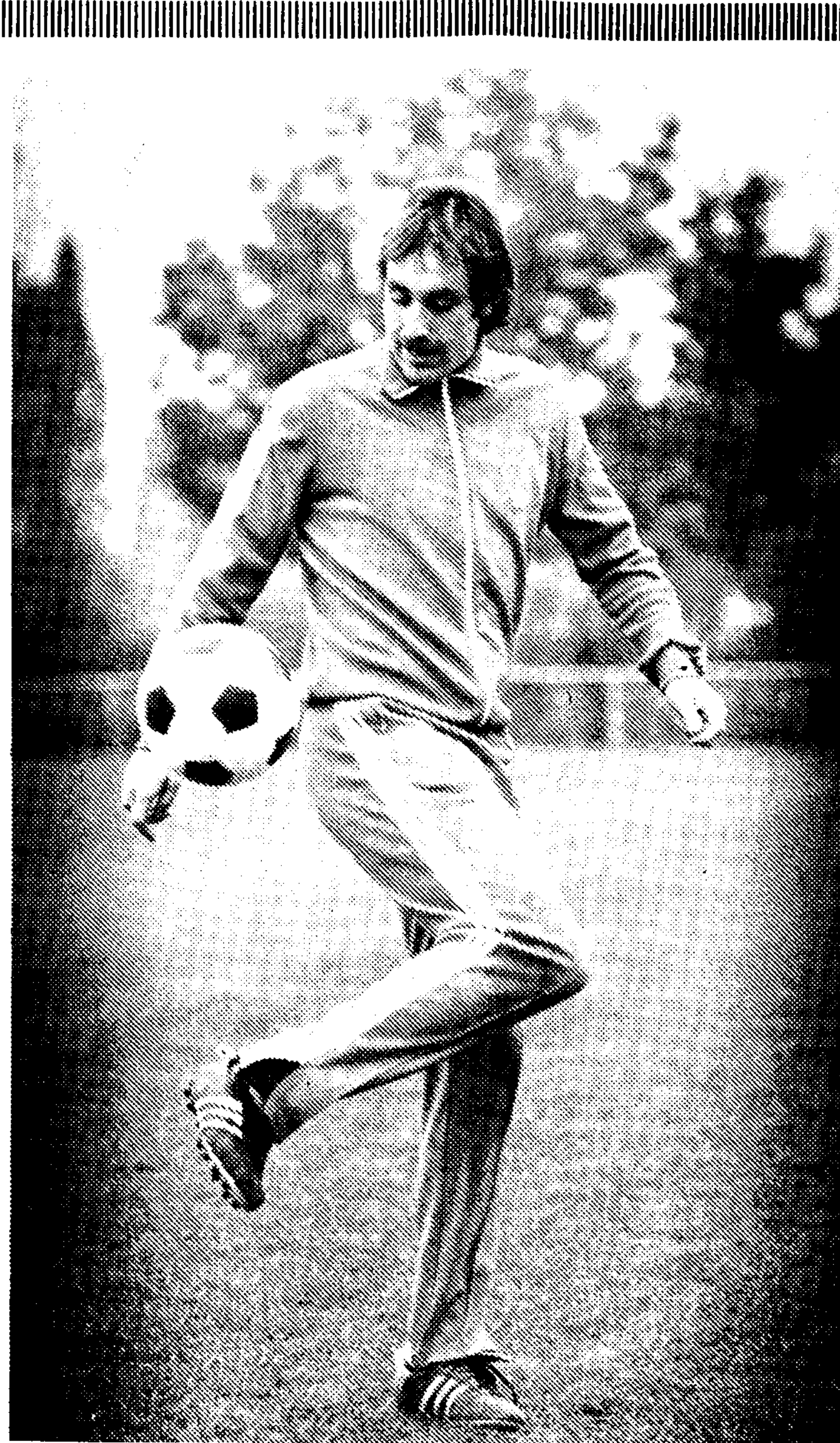
Van onze sportredactie

SITTARD – Mr. Paul Boels heeft afgelopen dinsdag zijn kandidatuur om plaats te nemen in het sectiebestuur betaald voetbal ingetrokken. Sectievoorzitter Vilé had de voorzitter van Fortuna Sittard vier weken geleden via de FBO verzocht zich beschikbaar te stellen. Mr. Boels heeft echter voor de eer moeten bedanken in verband met drukke werkzaamheden.

Voor het begin van de FBO-vergadering donderdag in Bunnik lichtte Mr. Boels zijn besluit nog eens mondeling toe. Zoals bericht, toonde hij zich na afloop teleurgesteld. „Die teleurstelling heeft betrekking op het resultaat van de vergadering. Het was de bedoeling van een aantal clubs dat er een situatie zou worden gecreëerd die zou kunnen leiden tot snel en actief ingrijpen. Dat is jammer genoeg niet gebeurd", aldus Mr. Boels. Zoals bekend, kreeg de groep die voorstander is van vernieuwing in het betaald voetbal tijdens de vergadering in Bunnik te weinig steun.

Cross-seizoen NWB van start

ECHT – In Echt vindt morgen de openingscross van de Nederlandse Wielerbond (NWB) plaats. Start en finish zijn aan de Palmbrugweg. Het parcours van 1500 meter is rond de Erobafabriek. Er wordt gestart om 13.30 uur in twee groepen, te weten: amateurs en senioren en junioren, gentlemen en veteranen.



● *Willy van Bommel: „Een spits heeft het moeilijk in de eerste divisie.* Foto: THIJS HABETS

Na akkefietje met Janusz Kowalik

Willy van Bommel: „Het is weer koek en ei"

door jos cortenraad

MAASTRICHT/MEERSSEN – Met een kwaaie kop beende Willy van Bommel afgelopen zaterdag halverwege de tweede helft van VVV-MVV richting kleedkamers. Niet eens met de beslissing van Janusz Kowalik om hem te wisselen voor Jac Linders. Uren na de wedstrijd was 'De lange' nog boos. „Ach, ik was al tijdens de rust van de tweede helft in discussie met Janusz gegaan. Er werden bepaalde dingen gezegd waar ik me niet mee kon verenigen. Toen daar ook nog eens die wissel achteraan kwam, was ik laaiend."

Typerend karaktertrekje van Willy van Bommel. Impulsief, nooit een blad voor de mond nemen, maar ook iemand die snel een conflict vergeet. „We hebben het deze week uitgepraat en alles is weer koek en ei. Ik draai al heel wat jaartjes mee in het betaalde voetbal en ik ben het gewend om mijn mening te zeggen. Janusz is voor mij een prima trainer. Ik hoop echt dat de KNVB hem opnieuw dispensatie verleent. Het gaat toch prima zo. Een trainerswisseling heeft altijd negatieve invloed op een ploeg. Dat heb je vorig jaar wel gezien. Ik hoop oprecht dat Janusz blijft, want het is een toffe gast die tevens resultaat met MVV boekt."

Willy van Bommel heeft het niet gemakkelijk in de eerste divisie. Elke wedstrijd wordt hij geconfronteerd met een stoere back, die alle moeite doet om hem met alle middelen het spelen te beletten. Daar komt nog bij dat hij in de profwereld een behoorlijke staat van dienst heeft opgebouwd en bij MVV als redder in de nood werd binnengehaald, zij het op huurbasis. Op zo'n speler wordt sowieso gelet.

„De eerste divisie is een heel verschil met de eredivisie. In de hoogste klassen wordt méér van een back verwacht dan alleen maar een mannetje uitschakelen. Dan voetbalt een spits gemakkelijker. Nu is het zo dat ik de ene schop na de andere krijg. Ik vind dat de scheidsrechters daar veel te weinig op letten. Zaterdag bijvoorbeeld, in een emotionele reactie trap ik de bal weg en meteen heb ik een gele kaart te pakken. Terecht natuurlijk, maar er gebeuren andere dingen die niet bestraft worden."

Er wordt nogal wat verwacht van Willy van Bommel in Maastricht. „Het is moeilijk om voor redder in nood te spelen. Kijk, ik ben een redelijke speler voor MVV, maar ik ben echt niet iemand die een hele ploeg kan optrekken. Maar goed, het gaat lekker. Ik heb er alle vertrouwen in. Ook voor de wedstrijd tegen Veendam (vanavond 19.30 uur in De Geusselt). Heel belangrijk voor ons. Fortuna speelt zondag en ik verwacht veel publiek. Dat is voor MVV dé kans om datzelfde publiek wat te bieden. Een leuke, sensationele pot, die we uiteraard moeten winnen."

Overigens lijkt het aanblijven van Janusz Kowalik weer een steekspel van welles-nietes te worden. MVV gaat opnieuw dispensatie voor hem aanvragen. Secretaris Jan Huybregts van het Sectiebestuur Betaald Voetbal liet doorschemeren dat daar altijd over de praten is terwijl de VVON fel tegen verlenging van dispensatie is. Voor 15 december is de zaak zeker opgelost, want dán moet een definitieve beslissing gevallen zijn.

Te koop aangeboden

Nieuwe piano's

Klasse piano's met 10 jaar garantie. Nu tijdelijk

50% korting

J. van Urk

Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

Te k. aangeb. GELUIDSPROJECTOR, projectietafel, projectiescherm, filmzon, alles nog nieuw. Tel. 04451-1344.

CARANAVALSGROEP en decorplaten, 14 volw. en 8 kind., te koop of te ruil. Te bevr. tel. 04490-17773.

Alle Nederl. POSTZEGELS van 1940-1982 (excl. 3 srs.). Slechts 70% Akerstr. 208, Hoensbroek.

Nu 10% extra korting op onze laaggeprijsde MUNTEN! Akerstr. 208, Hoensbroek.

Te k. MINITRIX m. veel toebeh. en Winkler Prins encyclopedie. Tel. 04750-18759.

Te k. mooi massief eiken STIJLBUFFET, f 450,- en antieke Biedemeijer eethoek m. ovale tafel. Tel. 04492-2101.

Comandor afstandbediening

voor garagedeuren. Showmodellen Comandor de Luxe van f 890,– nu voor f 590,–. Zolang de voorraad strekt. Edco BV, Nusterweg 80, Sittard, tel. 04490-15252. geopend van maandag t/m vrijdag.

Te k. dikke suède H.MANTEL mt. 48 f 125,–. Leren motorpak mt. 48 f 125,–. Nylon motorpak mt. 48 f 50,–. 04494-50189.

Te k. oude KLEERKAST, en omakeukenkast. Hereweg 74, Nieuwenhagen.

Te k. PEUGEOT-FIETS, f 400,-; 1 droogtrommel, f 75,-; 1 wasmachine f 25,-; 1 kachel, f 50,-; 1 elektrische piano, f 1000,-. Tel. 045-224128, alleen ná 1 november a.s. (English spoken).

Te k. Yamaha Port. ORGEL, 9 mnd. oud, f 850,-. Tel. 045-215761.

Te k. 2-pers. OPKLAPBED, m. omb. en matras, f 275,-. Tel. 045-271461.

Te k. KINDERWAGEN, donkerbr. rib. m. manoubak. Te bevr. 045-259872.

AQUARIUM te k. 150x50-x50, met ombouw en toebeh., tijdklok en Eheimfilter. f 500,-. Tel. 045-321389.

Te k. aangeb. TIENERSLAAPKAMER, bed, nachtkastje, bureau. Tel. 04406-14121.

Te k. LEISTEENBILJART met toebeh., 1,15-x2.05, z.g.a.n., f 1700,-. Tel. 045-243156.

Te k. AQUARIUM, 80x45-x45, lichtk. en antiek tafeltje, zeer mooi, f 200,-. Karmelstr. 52, Heerlerbaan.

Te k.a. gloednw. luxueus 3-ZITSBANK, 2 fauteuils, salontafel, t.v.-kastje, schemerlamp, plafondlamp, pr.n.o.t.k. te bevr. za. 30 okt. 045-271747.

Te k. MOTORMAAIER en gasstel. Tel. 045-317062.

METAALDETEKTORS: Viking, Savo, White, Ardo, Fischer, C scope, Jac Kohlen, Rijksweg N 104, Sittard. Tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

Zware ZAAGTAFEL m. widiablad, nw. f 1800,- v. f 600,-. 04494-50189.

Te k. houten TRAP voor de hal. 14 treden. Tel. 045-752624.

Te k. weg. overcompl. Miele AFWASAUTOMAAT. Tel. 045-716133.

Te k. 400 st. SNELDAKBETONPANNEN, kl. antraciet gegranuleerd à f 0,85. Te bevr. tel. 04459-2605.

Prof. MAGNETRONOVEN, voorzethaard, steenstrip. Tel. 04497-2659.

SLINGERLAND drumstel te k., 8-delig met pailte, zidljan bekkens, prof. uitvoering, tel. 045-456666.

Boels kanteldeuren

Geheel voorgemonteerd en afgelakt. Bijzonder gebruiksarm. Diverse maten. Edco BV, Nusterweg 80, Sittard, tel. 04490-15252. Geopend van maandag t/m vrijdag.

Te k. AANHANGWAGEN 1,30x100x0.50 m, grote wielen en deksel, f 550,-. Heerenweg 326, Heerlen.

Te k. LAB. L5 GITAARVERSTERKER. Tel. 04450-1839.

Open dag bij ANTIEKHANDEL Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976, op maandag 1 november a.s. Zijn onze deuren van 11 tot 18 uur voor u open. 4000 m² showroom.

Prima WINTERAARDAPPELEN te k. Kleuters, Vogelvanderenweg 17, Merkelbeek, tel. 04492-...

Te k. zeer luxe KINDERWAGEN z.g.a.n. nwpr. f 529,-, vrpr. f 250,-, kl. donk.blauw velours, ½ jr. oud, 045-419085.

Te k. DIAPROJECTOR, 2 eiken woonk.stoelen + tafel, kunstijsschaatsen, voerbaar, gr. vloerkl., stofzuiger, auto-imperial, ansichtkaarten van voor 1940. Treebeekpl. 160, Treebeek.

KINDERBUREAUTJE m. f 25,-; bromfiets hw. f 590,-; bankst. rib f 195,-; autoradiocassette Stockholm f 195,-; stereoinst. f 475,-; salontafel f 190,-; hoge dekenkist f 45,-; grote schoolkist (ca. 1905) op lijn f 45,-; kinderwip f 45,-; 400 platen f 600,- Ganzeweide 117A, Heerlerheide.

Te k. elektr. TREIN. Pr. n.o.t.k., tel. 045-418770.

Te k. oud DRESSOIR m. uitgesn. secretair, tv-kastje, mooie oude spiegel, 1-pers. ijzer ledikant, schilderijen, 4 stoelen m. tafel f 75,- enz. Onderstestr. 9, Palemig-Hrl.

Te k. grenen KIND.BEDJE m. bijbeh. comm., tel. 045-717655.

Cosmovox ORGEL, St.-Alexisweg 14, Heerlen, vrpr. f 1800,-.

Wij maken uw natte kelder droog, met 5 jaar garantie. Vraag vrijblijvend offerte, firma Cosa, Wyenweg 147, Brunssum, tel. 045-218877.

Te k. PIANO, f 50,-, afwasmachine, en enkele stalen bureaus. Tel. 045-713603.

Te k. grote antieke WIJNPERS, 50 liter. Heerlerweg 128, Hoensbroek, tel. 045-220943.

Te k. TENNISRACKET, merk Dunlop en Yamaha, postzegels Ned. en BRD enz., bandrecorders, merk EW 5512 Aristola, boeken, schilderij, vlak- en vandiktebank en zaagmachine, fotocamera Icarex 35 S, Voigtländer. Pungel 11, Schaesberg, tel. 045-322865.

Te k. 2-pers. BED met gezondh.matras, 1.90x1.50, f 250,-. Tel. 045-271017.

Te k. SALONTAFEL m. koperen onderstel en dikke marmeren plaat, vr.pr. f 125,-. Tel. 045-458610.

CIDEOBANDEN VHF/Betamax Sony, 3 stuks f 99,-, nu f 89,-; BASF 3 stuks, f 114,- nu f 99,-; TDK 3 stuks f 135,- nu f 119,-. Rosenboom, Schaesberg, radio-t.v., tel. 045-313255.

Te k. staande Westminster KLOK tegen e.a.b., Larousse encyclopedie z.g.a.n. t.e.a.b. Nic. Beetstr. 88, Heerlen-Molenberg.

Te k. KINDERWAGEN 3 in 1. Tel. 045-422488.

T.k.a. TRACTOR, hometrainer, gashaard. Te bevr. Jos Maenenstraat 14, Valkenburg.

OPENHAARDHOUT waaronder zeer veel berken t.k.a. f 50,– per m³, indien zelf afgehaald f 37,50 p. m³. 's Zaterdags van 8 tot 16 uur en maand. t/m vrijd. na 18 uur. Grispenstraat 37, Ubachsberg.

Te k. Boxe-BOXEN 901 Serie IV met orig. staanders. Vr.pr. f 1750,–. Tel. 04490-25167.

Te k. 7 m² TEGELS, le keus, weg. overcompl., f 100,-. Tel. 04457-1765.

Te koop gevraagd

Ruilbeurs

Stripverhalen, (oude en nieuwe) munten en postzegels. Iedere zondag van 10-17 uur in

Le Barock

Geleenstr. 49 Heerlen.

POSTZEGELS: postzegelhandel C. de Wit, bedt. taxateur. Nobelstr. 41, Heerlen, tel. 045-710571.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten enz. contante betaling. Tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld, Sarolestraat 80a, Hrl. Tel. 714666. Elisabethstr. 38 Geleen, tel. 04494-43754.

PIANO'S te k. gevr., tevens pianotransporten. Tel. 04494-41384.

Hub NIESSING koopt oude AUTO'S en schadeauto's. Tel. 045-753386/753225.

A. Niessing koopt oude AUTO'S en schadeauto's. Tel. 045-751325/753386.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs, bij verk. dir. uw vrijwaring, tel. 045-752802 na 18.00 uur 045-752017.

AUTO'S te k. gevr. event. met schade of spuitwerk, betaal hoogste prijs, tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

Hoge pr. alle goud, zilv. MUNTEN Ned. en buitenl. Dag. v.a. 10 uur. Groenstr. 109, Geleen.

GOUD te k. gevr. in iedere vorm of toestand, contant. (ook v. munten, zilver en brilj. en hoge prijs). Voigtlanden. Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

GOUD en ZILVER, wij betalen de hoogste dagprijs contante betaling. Munthandel Renate Luck, Terschurenweg 61, H'broek, tel. 045-222203.

DIAMANT. Wij zijn geïnteresseerd in aankoop van stenen. Uw aanbiedingen: Migchelsen Diamantairs BV, Kouvenderstr. 76, Hoensbroek. Verkoopruimte open na 15.00 uur. Tel. 045-213753.

Opgelet, contant geld voor goede AUTO'S en schadeauto's. Tel. 045-460262.

GOUD, goud, goud. Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor uw gouden voorwerpen en alle sloopgoud. Firma Simons, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965.

STEREOINSTALLATIE te k. gevr. + videorecorder, tel. 04406-12875.

Te k. gevr. primitieve kunst (DOGON-TELLEM) en tevens werken van Bergense School, Expressionisten, Cobra, br. on. nr. HK 858 LD postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. gevr. lege B.V.-METAAL Br. o. nr. VA 794, LD Wilhelminalaan 37, Valkenburg 6301 GG.

Te k. gevr. MUNTEN: Canada en USA, ook ruilen. Tel. [illegible]

Te k. gevr. VIDEORECORDER. Treebeekpl. 160, Treebeek.

Te k. gevr. van particulier KAMPEERAUTO, niet ouder dan '75. Tel. 04493-2013.

Voor alle goud

hoogste prijs in elke toestand. Akerstr. 298, Hoensbroek.

Te k. gevr. GEISER, gasfornuis buta, speelgoed, LP's, kleding, boeken, strips enz. Brengen zat. van 10 tot 14 uur. Julianastr. 11, inrit, Brunssum.

KOLENHAARD, kachel of fornuis, tel. 045-416957.

Te huur aangeboden

Te huur Hoensbroek

Nieuwstraat 2

winkelruimte met magazijn. Leveranciersingang achterom. Huurprijs op aanvraag. Direct te aanvaarden. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085.

NIEUWBOUW-APP. 2 en 3 sl.kam., gel. te Maaseik (B.). Inl. 09-3211566325.

Te h. MAGAZIJN- of bedrijfsruimtes in Kerkrade en Eygelshoven. Tel. 045-725667 of 351756.

DASSEN aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week. Ook dubbelasers. Stationstr. 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

MAGAZIJNRUIMTE te huur, ± 220 m², op handelsterrein te Geleen. Hoogte 5 mtr. Voor inl. tel. 04498-54488, na 19.00 uur.

KAMERS met vol-pension f 700,- p. mnd. Putstr. 27, Eygelshoven, tel. 351283.

Te huur in VALKENBURG studio's en appartementen f 400,- en f 600,-. Inl. 04406-13545 na 16.00 uur.

Te huur Heerlen-centrum

ca. 120 m²

magazijnruimte

nabij de Nobelstraat

Huurprijs nader overeen te komen. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE-opslagruimte van 210 m², 300 m², 560 m² en 800 m². Voorzien van gr. parkeerruimte met laad- en losruimte voor vrachtwag. en pers.auto's. Event. ook voorzien van kantoorruimte. Ligging midden op het handelscentrum in Sittard. Inform. 04490-10886.

KANTOORRUIMTE bestaande uit 2 kantoren en wachtruimte, toiletten, voorzien van verwarming/verlichting, veel kasten en brandkast. Ook te huur als showroom of als atelier voor lichte industrie. Huurprijs f 300,- per mnd. Excl. vergoeding voor verw./verl./water enz. f 265,- p.mnd. Gelegen aan grote verkeersweg te Brunssum, te bezichtigen na tel. afspraak, 045-212885.

Te huur Heerlen

Gringelstraat 5

luxe tweekamerflat, o.a. badkamer met ligbad. Basishuur f 500,– per maand. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085.

Friture en BOVENWONING te h., overname inventaris verpl., tegen inr. huurwoning, tussen 17 en 19 uur, tel. 04494-48412.

Te h. Betamax VIDEOBANDEN v. slechts f 5,- per film, max. 7 dagen. Keizerstr. 34, Heerlen. Tussen 18 en 20 uur. Tel. 045-712497.

KAMERS te huur Hoensbroek Tel. 045-226898.

Kerkrade

Grensstraat 23

cafépand met bovenwoning, v.v., gas-c.v. Direct te aanvaarden. Geschikt voor privé-doeleinden. Huurprijs f 1.200,– per maand. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085.

Te h. luxe APPARTEMENT v. 1 of 2 pers. Gem. Kerkrade. Kale huur f 622,50, tel. 045-725667 of 351756.

Te h. pracht WONING 3 slpks, ligb., 2e toilet, voll. amer. keuken, tel. 045-418779. Huur nader o.t.k.

Te h. mooie gem. kamer m. eig. keuken en ing., v. nette werk. mensen. All in f 375,-. Nabij centr. Heerlen, zaterdag na 11.00 uur.

Te huur Schaesberg

Op de Heugden 10

boetiek met magazijn, keuken en toilet. Overname winkelbetimmering mogelijk. Huurprijs f 450,– per maand. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085.

Sint Nic. en zw. Piet-costuums te h. Zw. Piet ook apart, tevens KERSTMAN en pr. carn. costuums, tel. 717608 Horatiusstr. 65, Aarveld-Hrl.

Te h. mooie gem. KAMER all-in, alleen heren, lage pr., tel. 04492-1266.

KAMERS te huur tel. 045-316646.

Te huur Heerlen-centrum

Nobelstraat

Parkeerplaatsen te huur

huurprijs f 200,– per kwartaal. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085.

AUTOBOXEN te huur in het centrum van Brunssum, tel. 045-252956.

Te huur BENEDENVERDIEPING, f 400,– p.mnd. Te Eygelshoven, gastarbeiders geen bezw. Tel. 045-316858.

Te h. in UBACH OVER WORMS A), appartement B), dagwinkel of kantoorruimte z. gunstig gelegen, ieder afzonderlijk te aanvaarden. Dir. te aanv. Tel. 045-715071.

Te h. gem. kamers met keuken en douche, c.v., Coriovallumstr. 51, HEERLEN-CENTRUM.

Te huur Heerlen-centrum

Nobelstraat

garageboxen. Huurprijs f 250,– per kwartaal. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085.

In centrum HEERLEN kamers te huur met eigen ingericht keukentje w.- en k.-water, tel. gebr. van bad en w.c., eigen opgang, TV-aansl., tel. 045-721147 na 18.00 u.

Te h. gem. APPARTEMENT, eig. ingang. c.v. Hoofdstr. 9, Kerkrade-W. Tel. 045-413960.

BOVENWONING te h. Ond. Puth 17A, Puth. Ind.: woonk., keuk., 4 slpks., bad en w.c. Gar. Huurpr. f 550,-. Te bevr. 04493-1567.

Gem. KAMERS te h. te Born en Geleen, tel. 04498-53474.

Grt. ZIT-SLPK. met gebr. v. keuken, douche en eig. opg. Inl. na 19.00 uur tel. 045-221190.

Te huur Heerlen-centrum Kap. Berixstraat/Nobelstraat

kelderruimte te huur. Voor vele doeleinden geschikt. Huurprijs nader overeen te komen. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085.

ZITSLPK., v. rustig pers. c.v., keuk., douche, Pannesheidestr. 19, K'rade.

Te huur een- of twee pers. appartementen tot juni 1983 VALKENBURG, tel. 04406-15177.

Te h. KAMERS in centr. v. Hrl., gebr. v. keuken, douche, 045-724690.

Gemeub. KAMER te huur in herenhuis te Heerlen, m. gebr. v. keuken en douche, gas, water en licht. Te bevr. tel. 02290-34696.

Te h. gem. APPARTEMENT, nieuw gebouw, c.v. Drievogelstr. 3A, Kerkrade-W.

Te h. gestoff. BENEDENWONING te Kerkrade. Te bevr. Juliastr. 8, Eygelshoven.

Te h. gemeub. BOVENETAGE Maastrichterstr. 24, Brunssum.

Te huur Nuth

Stationsstraat 81, bedrijfsruimte met kantoren (±225 m²). Huurprijs f 1000,- per maand. Vrij te aanv. Inl. kantoor H. Salden, Wilhelminaplein 7, Stein, tel. 04495-2030.

SITTARD: te huur gest. kamer f 300,– p.mnd. Rijksweg N 12, tel. 04490-12078.

Te h. of te k. BEDRIJFSPAND 525 m2, incl. showroom/werkplaats, kantoor en magazijnen. Tot. opp. 4510 m2, industrieterrein „Sluisweg" te Born. Te bevr. tel. 04494-45716.

Te h. nabij centrum Heerlen gemeub. KAMER, tel. na 17.00 uur 045-214818.

KAMER te h. met volpension, tel. 04494-42669.

Te h. gem. kamer, keuken, douche voor nette werk. mensen Meezenbroekerweg 100, HEERLEN.

Mooie gestoff. KAMER te h. te Hrl., tel. 045-422526.

Te huur gemeub. kamer te HEERLEN-ZUID, na 18.00 uur, tel. 045-221151.

Te h. in ST.-MAERTENS VOEREN (B), Crindaal 6 huis met badk., tuin, pr. n.o.t.k., tel. na 18.30 u. tel. 09-3241-795483 of 793622.

APPARTEMENTEN te h. te H'broek en Kerkrade, tel. 04492-1822.

Te h. gr. KAMER in centr. Heerlen, tel. 045-714040.

In c. v. Hrl. gem. ZIT-SLAAPK. te h. m. gebr. v. keuken, douche v. nette heer, tel. 045-715924.

Te huur KAMER m. gebr. v. keuken en bad. f 75,– p.wk. p.p., tel. 04406-40614.

Gem. appartementen te huur f 575,– p.mnd. De Geulstroom MEERSSEN, tel. 043-642943.

APPARTEMENTEN te huur, tel. 045-723988, in Bleyerheide en Schinveld.

Te h. 2 kamers m. kookgel. f 85,– p.wk. Incl. gas, water en licht, br. on. nr. SP 322 LD Akerstr. 124, 6466 HN KERKRADE-WEST.

1 of 2 pers. ZIT/SLAAPKAMERS, c.v., en w.k.str.water, bij station in Simpelveld, tel. 045-443262.

Te h. STALLING voor paarden en pony's, met ruime weidegang. Tel. 04498-53017, Rijksweg 10, Nieuwstadt.

KAMER te huur. Hoogstr. 127, Nieuwenhagen. Tel. 045-317621.

Mooie KAMERS v.a.g.v. in centr. Ubach over Worms, v. nette mensen. Tel. 045-314788.

Te h. gem. KAMERS, te bevr. Uterweg 108, Heerlen, na 14 uur.

Te h. ruime BOVENWONING, gestoff., c.v., eig. ing., in centr. Heerlen. Br.ond.nr. SH 061 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te h. compl. gemeub. APPARTEMENT, zitk., slaapk., keuken, badk., gesch. voor 1 of 2 pers. Te aanv. 1-11-'82. Inl. tel. 01650-38564.

Te h. luxe halfvrijst. HUIS op 3 km afstand centr. Sittard-Geleen, huur volgens puntensysteem, f 1050,- p.mnd. Tel. 04490-13229.

Te k. aangeb. in MAASMECHELEN per 1-12 luxe appartement o.a. 1 slpk., inger. keuken, tegelvl., hr. p. mnd. fr. 8565. Inl. tel. 045-218976.

GREVENBICHT-BORN te k. of te huur vrijst. woonhuis, voor- en achtertuin en dubb. gar., huurpr. f 1000,- p.mnd. Tel. 04497-1617.

2 KAMERS m. gebr. v. keuken en badk., nabij centr. Brunssum. Bellen na 18 uur, 045-271452.

SINTERKLAASPAKKEN te huur. Tel. 045-212544.

Te koop of te huur

privé-club

Lage overname. Tel. inl. 043-15284 of 626451.

Te h. kleine BENEDENVERD. t.w. woonk., slpk., keuken, bad, toilet. Per mnd. f 650,–. All in vrij v.a. 1 dec. Boerhaavestr. 26 Hrl. Tel. 045-723337.

Te h. 1-2-pers KAMERS gem. m. gebr. v. keuken en douche. Tel. 045-721976.

BEDRIJFSRUIMTE ± 100 m² voorz. v. gas, water en licht en verw. Zeer gesch. v. timmerwerkz. hed. of iets derg. Tel. 045-721976.

Te h. te Kerkrade zeer mooie gemeub. ETAGE, aparte ingang, best. uit modern ingerichte keuken, eetkamer en slaapk., badk., w.c., liefst v. werkstel of alleenst. Belangstell. contact opnemen. Voccartstr. 38, Kerkrade.

Te h. ETAGE te Kerkrade-West, best. uit 3 gr. kamers, badk., met w.c. en terras. Liefst v. werk. stel. Tel. 045-455738.

Grote KAMER te Nieuwenhagen, centr. incl. alles. Tel. voor 18 uur, 045-311404.

Te huur gem. KAMER en keuken, voor nette dame. All-in f 300,-. Hoofdstr. 424, Hoensbroek.

Te huur lux. WOONHUIS, 4 slpks, dubb. begl. isol. grote tuin, huur f 1050,- p.mnd. te Rekem (B). Inl. tel. 09-3211716304.

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens tot 16 m³. Martens BV, Kerkstr. 92, U.o.W. T. 045-314096.

Video Home Service

Uw favoriete film op VHS en Betamax. Nu ook thuis bezorgd. f 10,- p. film voor 7 dagen. 6 voor f 50,-. Geen inschrijfgeld of borg.

Tel. 045-222564

Te huur, 15 dec., MIDDENSTANDSWONING met voor-, zij- en achtertuin, uitz. op kasteel Hoensbroek, 4 slaapk., woonk., hobbyruimte, c.v., garage, huur f 755,- per mnd. Te bevr. Hoofdstr. 46, Hoensbroek, tel. 045-212337 (op zaterdag of dag. na 18 uur).

KAMERS te h. aangeb. te Eqelshoven: bad, keuken, vanaf f 250,- p.mnd. Tel. 020-798910.

Te huur ETAGE of kamers, f 200,- per mnd. Rosenboom, Heerlenseweg 28, Schaesberg.

Te h. gem. KAMER m. c.v. in Brunssum. Tel. tussen 6 en 7 uur 045-259165.

Wij leveren franco thuis hout- en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaaltmatten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberoid, bitumen, leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens: Muyrers & Wijnen, Kloosterstraat 12–14, Simpelveld, tel. 045-441800, geopend ma. t/m vr. van 7.45 tot 17.30 uur, za. van 8.30 tot 12.30 uur.

Te huur gevraagd

Eengezinswoning

met 4 slpks., in Heerlen of directe omg. Huur max. f 600,-. Br. o. nr. HK 837 Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. gevr. klein HOTEL, café, restaurant ?.006 118 kamers of eventueel pand, waar die mogelijkheid ook gecreëerd kan worden. Op een goed liggend punt. Volledige papieren aanwezig, tel. 04494-41061.

Wij zoeken in Maastricht of omg. een kl. KANT.RUIMTE, tel. 045-255613.

Te huur gevr. ETAGEWONING of flat voor gezin met 1 kind. Omg. Heerlen e.o. Voor 12 uur tel. 045-219474.

Te h. gevr. woon- winkelpand in BORN-BUCHTEN, tel. na 18.00 uur 04490-23546.

Heer, 53 jr., zoekt: kosthuis met huiselijk verkeer of gestoff. kamer(s) met douche en kookgelegeh. Br. en reacties onder nr. HK 855, LD, postbus 3100, 6401 DP HEERLEN.

Net stel zoekt WOONRUIMTE, huur tot f 500,- per mnd. Reacties Postbus 32013, Ubach o. Worms.

Echtpaar zoekt per december ruim appartement, flat of bovenwoning, centrum HEERLEN of Brunssum, br. on. nr. SH 055 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Zakengezin zoekt huurhuis voor 2 jaar in omg. HEERLEN, tel. 045-712715.

ZELFSTANDIGE woonruimte gezocht in Born of omg. voor moeder en dochter, huur tot f 700,-, 04497-1678.

Te h. gevr. in SITTARD voor jong stel huis met tenminste 3 slpks. + woonk. Huur n.o.t.k. G. Claessens, A. Hendrix, tel. 04490-22007.

Alleenst. vrouw werkend op DSM zkt. WOONRUIMTE in Geleen, tel. 04493-1087.

Te h. gevr. in 't centrum v. MAASTRICHT woonh. met mogelijkh. voor een praktijkruimte. Br. o. nr. MA 150 LD Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

Omg. Heerlen te h. gevr. BEDRIJFSRUIMTE voor garage-/spuitbedrijf m. opslagruimte, aanb. m. omschr. en huurpr. br.ond.nr. SH 060 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Jonge vrouw zkt. kamer of APPARTEMENT m. telefoon en bad/wasgelegenheid, omg. Roermond. Br.ond.nr. 881 LD, postbus 46, 6040 AA Roermond.

Te h. gevr. kleinere BUNGALOW in Heerlen of naaste omg. evt. beschikbaar ruime riante ruilwoning, 2 onder een kap, garage, 4 slpks., badkamers etc. z. gunstig gelegen Heerlen-Z. Nabij centrum. Br. o. nr. SH 058 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Gezocht voor direct ca. 100 m² PRODUKTIERUIMTE en 24 m² kantoorruimte met telefoon. Brieven onder nr. HK 864 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te huur gevr. gr. FLAT of appartement, aparte ingang, max. huur f 650,- incl., in centr. of omg. Heerlen. Tel. 045-315786.

Te h. gevr. APPARTEMENT of bovenwoning, 2 pers., te Geleen of omg. Br.ond.nr. GE 389 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Ruilen

Aangeb. in Z.Vlaand. eengez. woning, c.v., dubb. glas, geen hoge huur. Tuin voor 6x6, tuin achter 6x18, woonk. 4x7, 3 slpks., douche, gr. zold., Streek meest kath. Veel industrie. Zeer dicht bij huis, 2 gr. goedk. (!) superm. winkel, 's zondags open. Voor 3- en 4 pl.dienst ook werkgel. Inl. mevrouw Van Putten, Lage Barakken 5, tel. 14138 Maastricht.

Te ruil gr. 4-KAMERFLAT m. lift. Teniersstr., Geleen-Zuid, tegen eengez. of bovenwoning te Geleen of omg. Br.ond.nr. GE 388 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Bouwvak

KANTELDEUREN: in letterlijk alle maten met hout en/of loopdeur. Leverbaar aan de laagste prijzen. Ook gr. industriedeuren in alle maten en uitvoering tot 10-x6 m. Off. Hörmann-dealer, fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

STEMAT: materieel verhuur: stalen rirplaten, dragline schotten, vuilwaterpompen elec. en diesel, schaftwagens, magazijn containers, compressoren tot 10 m³. Hoensbroek Stationstr. 142. Tel. 045-217458.

Voor het op maat zagen van alle soorten STENEN. Q&Q expl.mij, Bergseweg, Voerendaal, tel. 045-751884.

Voor het op maat zagen van alle soorten STENEN. Q&Q expl. mij. Bergseweg, Voerendaal, tel. 045-751884.

Te k. goede BETONMIXER 125 ltr. Voor prof. gebr. Vroenstr. 9, Kerkrade.

Te k. 2000 oude MULDERPANNEN Tel. 045-752365.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf f 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Dieren

Dwerg- en KLEINKEZEN te k., kl. oranje, zwart, bruin, tel. 045-214859 Hoensbroek.

Te k. zeer mooie Schotse COLLIE, 21 weken oud, teef. Tel. 043-73864.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren. Kennel V. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Beeldschone YORKSHIRE-TERRIERS, ingeënt, ontwormd, ook Parvo. Tel. 04493-1438.

Dank aan alle bezoekers en de organisatie van K.C. Limburg die mijn YORKSHIRE terrier Debby From Castle of Beauties als beste in zijn ras, beste gezelschapshond en tevens beste hond van de gehele tentoonstelling hebben uitgeroepen. Tevens bied ik ter dekking de vader van deze prachtige Yorkshire-terrier. Ook af en toe pups af te geven. Vauwerhofweg 20, Schimmert 04404-1439.

Te k. gevr. 2 VEULENS, gr. of kleine maat. Tel. 045-251442.

PAARDENVERHUUR! Heerlijke rijgelegenheid door de bossen nabij Schinveld, f 13,50 per uur. Tel. 0949-2454 5171.

Western Club zoekt LEDEN voor US-cavaltry en Texas-rangers. Tel. 0949-2454 5171.

Grote en kleine PONY'S te k. en rijzadels. Lief voor kinderen. J. Jagers, Beitel Heerlen.

Goed tehuis gezocht voor jonge POESJES. Marsstr. 9, Treebeek, tel. 045-216814.

SIERDUIVEN, capucijners te koop of te ruil voor andere dieren, Rijksweg 33, Heer-Maastricht.

RASHONDJES: jonge mechelse herders, boxers, dwergpoedeltjes, bonte cocker spaniels en bastaard bobtailpups. Tevens alle hondebenodigheden Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert) tel. 04958-1851.

Wegens omstandigheden DUITSE DOG te k., 8 maanden oud. Tel. 04454-3123.

Te k. 20 soorten SIEREENDEN, ook ruilen voor vogels, fazanten enz. Schut, Crapoel 8, Gulpen.

Te k. pracht. ROTTWEILER-PUPS, uit zeer grote ouders, goed karakter, tel. 04492-3112, na 18.00 uur.

Te koop Engelse COCKER met stamboom, oud 4½ maand, tel. 04754-2732.

Te k. glosters en kleur KANARIES, tel. 04402-5620.

Te k. D.H.-PUPS, met stamb., D.H. kennel v.d. Maartenshoeve, tel. 04498-54475.

Te k. COCKERSPANIEL, met stamb., 3-kleurig, 7 mnd., teef. Tel. 045-227101.

Te k. jonge Mechelse HERDERS, 6 weken oud Dir. Geurtsstr. 70, Kerkrade.

Te k. BOXER, weg overcompl., lief v. kinderen, goed waaks, tevens 2 krielhanen te k. Tel. 04450-2461.

KNOBBELGANZEN te k. Te bevr. Hoofdstr. 9, Schimmert, tel. 04404-1648.

Te k. driekleurige draadharige FOX-TERRIER, 2½ jr., teef, Maasbr.-weg 68, Echt, tel. 04754-1549.

Te k. BOBTAIL met papier., 20 mnd., reu. Kampstr. 10, Kerkrade, tel. 423358.

Te k. nest Duitse HERDERS m. stamb. Na 10 uur Koch, Jos. Hollmanstr. 9, Maastricht.

Te k. weg. omst. Duitse DOG 2½ jr., t.e.a.b. Te bevr. 045-720803.

Te k. PEKINGEES weg. allergie ± 1 jr. oud, reu. Akkerstr. 32, Sittard.

Vandaag 30 oktober

Grote vogelmarkt in Makado Beek

inlichtinen: tel. 04402-4669.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Duitse herderkennel heeft nog enkel Duitse HERDERS m. stamb. teefjes. Reeweg 100, Ubach over Worms.

YORKSHIRETERRIERS, tekkeltjes, poedeltjes, korth fokjes m. stmb. Kennel v. Manolito, Walem 11A Schin op Geul, 04459-1237.

Te k. gevr. PAPEGAAIEN kakatoes, ara's en pauwfazanten, tel. 04498-54742.

Te k. AANHANGER voor hondenvervoer. Monulfusstr. 8, Brunssum (Op de Vos).

Jonge DAMHERTEN te k. Hobbelrade 83, Spaubeek, tel. 04493-1812.

Te k. gevr. SLACHTPAARDEN, heeft u slachtpaarden, groot en klein dan moet u bij M. Jager zijn. Ook noodslachtingen, tel. 045-410801.

Te k. Dobermann PINCHER, reu 13 mnd oud. M. stamb., tel. 04498-54624.

PAPEGAAIEN orig. jonge Congo, grijze roodst. Inr. evt. mog., tel. 04494-49517.

Mooie jonge Congo grijze ROODSTAART met kooi en schr. sprkgar. f 395,–, Flamingo, Meerssenerweg 15, M'stricht, tel. 043-627280.

Pr. KANARIES en zebravinken, Karolingenstr. 26, M'str., tel. 620056.

Te k. gekruiste Duitse HERDER, 7 mnd. oud. Kerkstr. 37, Merkelbeek.

Te k. Mech. HERDER met papieren, teef, 6 mnd. De Negristr. 28, Brunssum.

Jonge HENNEN Custers B.V. Zilstr. 20, Dieteren, 04499-1341, ook kippenhokjes.

Te k. KANARIES mannen en poppen rood, tel. 04490-20621. Windraak 8A, Munstergeleen.

Te k. Duitse HERDER, 3 jr., afgericht, kan geprob. worden. Wolfsweg 33, Eygeslhoven.

Te k. witborst gould AMADINE'S + split, tevens GK. RK. ZK. Goulds, ook losse poppen. Ahornstr. 38, Kerkrade.

Te k. jonge Duitse HERDERS, geënt en ontwormd. St.-Joannesstr. 22, Kerkrade-W.

Te k. GREYHOUND, pups m. stamb., vader kampioen, tel. 045-441119.

Te k. levende kleine FORELLETJES voor het vissen op snoek. Fer Meesen forellen, Graafstraat 17, Schin op Geul, tel. 04459-1823.

Auto's en motoren

Te k. 2 CV 4, bj. '75. Vrijheidslaan 4, Limbricht, tel. 04490-10515.

Te k. DYANA 6, rood, km.st. 53.000, bj. nov. '78, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Tel. 04490-10474, flat Watersley, kamer 242.

Zeer mooie FORD Escort 1300 autom., bj. '76, f 4250,-. Tel. 04494-44486.

Te koop aangeboden RANGE ROVER, 2-drs., Arctic, white, '78; Range Rover, 2-drs., Arctic White, div. extra's, '81; Landrover, 88, soft top disel, '76; Landrover 109 Strawag diesel, '81; Landrover 109 V8, Strawag, gas, '80; Landrover 88, hardtop diesel, '73; Landrover 109, Stawag diesel, '77; Toyota Landcruiser HJ 45 hardtop diesel, '80; Saab 900 Turbo Sedan, aut., '81, met lichte schade; Talbot Simca 1510 GLS, '79. Automobielcentrale De Uiver B.V., Provincialeweg-Noord 87, 6439 AB Doenrade (Lb), tel. 04492-1931.

MERCEDES 280 SE, '69. Tel. 04494-52916.

MAZDA 818 coupé, DL, bj. '76, i.z.g.st., nw. banden en radio, vr.pr. f 3150,-. Veersestr. 16, Guttecoven.

ALFA Romeo 200 GTV, '78, veel extra's, f 6500,-; Volvo 343 DL autom., schuifdak, bj. '76, f 4750,-; Mercedes 230, 6 cyl., autom., stuurbekr., type '75, f 4000,-; Talbot 1100, 5-drs., bj. '78, f 3250,-. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen.

Te k. 2 Heinkel SCOOTERS, bj. '63, 1 is rijklaar. Pr. Hendriklaan 15, Ubach over Worms, Landgraaf.

Te k. MINI Clubman, bj. '65, kl. appelgroen, vr.pr. f 1850,-. Tel. 045-723063.

Te k. MERCEDES 240 D, '74, elke keur. toegest., f 5500,-; Honda Accord, '78, 5 versnell., blauwmet., elke keur. toegest., als nieuw, f 8500,-; Toyota Hiac-bus, grijs kenteken, absoluut goede auto, '78, ook te ruil tegen kleine nette pers. auto-VW-bus, grijs kenteken, '76, met nw. motor, f 3500,-. Martens B.V. Kerkstr. 92, Ubach over Worms, tel. 045-314096.

Te koop

Fiat 131 2000 Racing

bj. 1980. Desteynstr. 16, Voerendaal. Tel. 045-752956 b.g.g. 721931. Acces. trekh. en stereo radio/cass.rec.

Te k. VOLVO Amazone, t.e.a.b. Tel. 045-421020.

Te k. LADA 1200, '75, en motor Suzuki, '75. Nazarethstr. 30, Heerlerbaan.

Te k. FIAT 127, 3-drs., nieuw model, 1050 Lusso, '79, 1e eig.; Fiat 126 Bambino, laatste nw. model, bj. eind '79, 1e eig., bijz. mooi; Mini 1100 Sp., zeer mooi, 25-11-'76; Opel Kadett 1200, i.z.g.st., bj. eind '75. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. FORD Fiesta 1300 S, bj. eind '79, vr.pr. f 7250,-. Wenckebachstr. 47, Geleen.

Te k. 2CV4 mooie wagen! Bj. '74 f 1000,–, tel. 045-241620.

Ton QUAEDFLIEG biedt aan: BMW 730 '78 Pullman interieur, schuifdak, sportvelgen, stereo-inst., zeer exclusieve auto f 14.750,–; Mercedes 280 kl. model, blauw met. automatic air cond. stervelgen, als nieuw f 12.750,–; Opel Commodore 2.5 S Berlina uitv. '80 met LPG, auto verkeerd in nieuwst. f 12.750,–; Honda Prelude '80, kl. zilver f 11.750,–; Honda Accord lux. uitvoer., '80, kl. koper metall. f 11.750,–; Honda Civic '80, 3-drs. kl. zilver metall. f 10.900,–; Honda Accord 3-drs. met LPG '78, kl. geel f 5950,–; Mitsubishi Colt GLX '79, duurste uitvoer. f 8950,–; Escort 1600 Sport '79, veel extra's, kl. zwart f 850,–; Talbot 1600 GLS autom. '78, kl. orange + leren dak f 4950,–; Ford 1600 L autom. '79, kl. rood + leren dak f 6750,–; Ford 1600 L combi '79 f 6950,–; Audi 50 GL '76, kl. geel f 3750,–; Skoda 120 LS Arrow '78 f 2750,–; Citroën GS '78 m. LPG f 3750,–; Citroën GS '77, kl. geel f 2750,–. Inruil + fin. mog. Garantie 3 mnd. Div. inruilers vanaf f 500,–, Kerkstr. 113, Ubach over Worms (in de berg).

Te k. OPEL Kadett 13 S de luxe, 3-drs., okt. '80, d.bruinmetall., 25.000 km, in abs. nieuwstaat. Steenstr. 10, Puth, 04493-3878.

Toyota Mengelers Geleen

biedt first class occasions aan: Citroën GS Pallas blau[w] '79; Honda Accord 4-drs. aut. rood '78; VW Golf [...] diesel groen met. '79; Honda Civic 3-drs. blauw '78; Op[el] Rekord diesel stat. wit '79; Mazda 323 DL blauw '7[...] Mazda 323 DL rood '79; Toyota Corolla hardtop cou[pé] '78; Toyota Corolla 2-drs. special wit '80; Toyota Cari[na] 4-drs. DL wit '80; Toyota Corolla hardtop coupé rood '7[...] Toyota Celica coupé ST (sportw.) rood '78; Toyota H[i-] Ace commercial long diesel, ruiten, groen '79; Toyo[ta] Hi-Ace commercial long benzine geel '78; Toyota Hi-A[ce] commercial long benzine blauw '78; Toyota Landcruis[er] hardtop diesel geel '78; Toyota Landcruiser stat. custo[m] beige '82; Toyota Landcruiser hardtop diesel long [...] '80.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Jos Kleijnenlaan 50 (bij de Kluis), tel. 04494-48521, do[n]derdagavond koopavond.

Te k. BMW 323 I mod. '80, tel. 045-210719.

Te k. AUDI 80 GLS, bwj. '80, tel. 045-210719.

Te k. VW GOLF LS, bwj. '76, i.z.g.st., vr.pr. f 3850,–, 04490-14856.

Te k. SCIROCCO, bwj. '76, t.e.a.b., 04499-1615.

Te k. TOYOTA Carina 1600 bwj. '73 i.pr.st. Te.a.b. tel. 045-213178.

Te k. TRIUMPH Spitfire '76 f 4500,-; Opel Manta op gas '77 f 5700,-; Toyota Corolla autom. '77 f 4750,-; Honda Civic 4-drs. '76 f 3500,-; Opel Record '75 f 1750,-; Opel Ascona '78 4-drs. met gas f 6500,-; Toyota Corolla '74 f 1400,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

G.G. Auto's biedt aan met volledige garantie en onderhoud HONDA Accord autom. type Sedan 4-drs. type '79; Escort 1.3 GL bwj. '77 autom.; Honda Civic 3-drs. nieuwste model bwj. '80; Renault 4 GTL bwj. '80 km 30.000 als nieuw; Kadett City luxe bwj. '79 zeer mooi; Ford Taunus 1600 L bwj. '79 in nieuwst.; Austin Allegro 4-drs. 1300 bwj. '80; Toyota Starlet bwj. '78 nieuw! Escort 1.3 GL bwj. '79 een juweel; Fiesta 1100 luxe bwj. '78 blauwmetall.; Renault 12 TL stationcar bwj. '77; Toyota Corolla bwj. '78 metall.groen; Datsun 120 A FII bwj. '78 sportief; Volvo 66 GL autom. bwj. '76; Golf GL bwj. '76 luxe uitgevoerd. Garantie, inruil, financiering. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 224172 (grote weg Heerlen-Brunssum).

Te k. FORD Taunus GXL, met LPG, pr. f 400,-. Markgravenstr. 37, Hoensbroek, tel. 045-221049.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme Landau, 8 cyl., autom., LPG, '78, inr. mog., f 7250,-. Tel. 045-211071.

HONDA Civic, '79; Renault 14 TL, '78. W. Feijts Auto's, Vaesrade 61-63, Nuth.

Peugeot! Peugeot! Peugeot!

504 GL, L, Break, Familie, bj. '76 t/m '80. Gevr. v. export. Wij betalen hoge prijzen. Tel. 04116-76981.

Leijenaar's autocentr[um] biedt te koop aan onder [...]kende keuringen en vol[le]dige garantie uw auto, o[ok] zonder eigen geld via e[en] voordelige lening en s[...] door ons verzorgd. In[ruil] mogelijk. HONDA Ci[vic] automatic, roodmet., [...] Opel Kadett 12 S Spec[ial] 5-drs., stationcar, eng[...] rood, '80; Opel Rekord [...] N, 5-drs., stationcar, de [lu]xe, groen, '79; Opel Asco[na] 19 N, goudmet., '78; O[pel] Kadett Special, goudm[et.] '75; Opel Ascona 19 N, [...] drs., de luxe, blauwme[t.] '80; Toyota Tercel de lu[xe] bruinmet., '79; Opel Ma[nta] 2.0 N de luxe, goudme[t.] '79; Opel Manta Hatchba[ck] CC 19 N de luxe, zilv[er]met., '79; VW Golf 1100 [de] luxe, oranje, '80; VW G[olf] MX de luxe, bruinme[t.] '79; VW Golf 1100 de lux[e] geel, '77; VW Golf dies[el] geel, '77; Opel Kadett C[ity] 1200 de luxe, groenme[t.] '79; Opel Kadett City 12[00] de luxe, rood, '78; Opel K[a]dett 1200 special, rood, '[...] Opel Kadett station[car] 1200 special, oranje, '[...] Opel Kadett coupé 20[00] GTE, zeer apart, oran[je] '76; Opel Kadett City 12[00] Special automatic, oran[je] '78; Ford Fiesta 1100 S [de] luxe, zilvermet., '78; Op[el] Rekord, 5-drs., stationca[r] de luxe, geel, '76; Mini 11[00] special, blauw, '78 Opel Manta 16 N, LP[G] blauw, '76; VW-kleinbu[s] pers.vervoer, blauw, m[et] nieuwe motor, f 3250,-, '7[...] Lancia Beta 1800 coup[é] bruinmet., f 2900,-, '75; R[e]nault R4 TL, '76, f 1250[,-] aanhangwagens nieuwe [...] f 500,-, 1x f 800,-, 1x af[...] 220x115, f 950,-. Dit all[es] bij Leijenaar's Autocentr[um] le, Ridder Hoenstr. 14[...] 153, Hoensbroek.

LOVEN B.V. Heerle[n] Mazda-dealer, Palemigeboord 401 (rotonde Schel[s]berg) Heerlen, tel. 04[5-] 722451. Mazda 323 ES3 a[ut.] '77; Mazda 323 SN 3 a[ut.] '79; Mazda 626 1.6 hardt[op] '79; BMW 318 I '81; Fiat 1[...] '80; Ford Escort 1300 L '7[...] Honda Quintet '81; Hon[da] Accord '80; Honda Acco[rd] sedan '80; Mitsubis[hi] Celeste 1600 '76; Opel A[s]cona 2.0 N '79; Opel Asc[o]na 1.9 '78; Renault 4 TL '7[...] Renault 5 TL '78; Toyo[ta] Corolla 30 '76; Mini 850 '7[...] Opel Rekord bestel + LP[G] '72; Simca 1100 special '7[...] 3 maanden garantie op a[r]beidsloon en onderdele[n]. Inruil en financ. ter plaats mogelijk. ANWB-keurin[g] toegestaan.

Suzuki JEEP te k. dich[t] mod. kl. d.br. (geel kent.) veel access. (br. wielen, lie[r] etc.). Stationstr. (aan sta[]tion zelf) Simpelveld. Za[t.] v. 9 tot 17 u.; zond. v. 9 to[t] 19.30 u. op adres St.-Remigiusstr. 25, Simpelveld.

Te k. ESCORT 1300 L '7[...] tussen 18 en 19 uur Schelsberg 41, Heerlen.

TRIUMPH Spitfire cabr[io] '76 f 4750,–; Opel GT spor[t] f 6950,–; Honda Civic '7[...] f 4750,–; Opel Kadett City f 4750,–; Datsun Cherry '7[...] f 4750,–; Opel Manta 16S '77 f 5750,–; Opel Manta 16S '76 f 4750,–; Austin Princess '79 duurste uitv. f 3500,–; Passat '76, kl. blauw f 2250,–. Passat '74 f 1250,–. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Te koop onder garantie en service: OPEL Ascona 1600 4-drs. Diesel 6 mnd. '82; Rekord 5-drs. caravan diesel autom. 10-'81, Manta 1600 '78, BMW 316 '77, Audi 100 GLD 5-cil. '80; Golf L diesel '81; Ford 4-drs. 2000 LPG '80; Manta 1900 CC '79; Mercedes 240 D '76; Lancia Beta '77; Vauxhall Chevette autom. '81; Granada 4-drs. LPG autom. '77; Diana '76; Honda Accord '80; Div. inruilers inruil, fin. garantie Autoh. Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlen, tel. 045-216475.

VOLVO 244 DL groen met gas 1979-01, 117.000 k[m] f 13.500,–; Volvo 345 GL autom. bleu met. 1980-03 met gas f 15.850,–; Volvo 343 luxe groen 1978-11 f 8750,–; Volvo 343 DL silver met. 1979-02, 37.000 kmst. f 10.500,–; Volvo DL 343 bruin met. 1980-03 f 12.500,–; Volvo A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, tel. 045-220055.

Toyota Mengelers Schaesberg

biedt div. first class occasions aan: Ford Fiesta 1.1 L Bravo blauwmet. '81; Ford Escort 4-drs aut., beige '80; Honda Accord 3-drs., rood, '78; Honda Accord 4-drs., groenmet. '78; Citroën Visa Super, blauw '79; Mazda 323 1.3 DX 4-drs., l.groenmet. '81; Mazda 818 coupé geel '77; Renault R5 GTL rood '79; Opel Manta aut. rood '78; Peugeot 305 GL diesel wit '79; Renault 5 GTL beige '79; Toyota Corolla 4-drs., zilvermet. '80; Toyota Carina ST 5-sp. rood '80; Toyota Corolla 2-drs., DX rood '80; toyota Sportwagon 1.2 DL bruinmet. '78; Toyota Carina DL blauwmet., '77; toyota Carina 4-drs., bruinmet. '80; Toyota Corona liftback GL wit '79; Toyota Cressida DL aut. goudmet. '79; Toyota Cressida DX diesel beigemet. '80; Toyota Starlet SL blauw '78; Toyota Corolla DL 4-drs., geel, '77; Toyota Corolla liftback 1.3 DX wit '80; Toyota Landcruiser hardtop diesel long, wit '80; Toyota Lite-Ace bestel, wit '81.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan, inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Baanstraat 105 (bij draf- en renbaan). Tel. 045-318888 Donderdagavond koopavond.

TOPPER TEGEN AZ ● STADION BIJNA VOL

Ajax met Cruijff en Kieft

Van onze sportredactie

AMSTERDAM – Ajax rekent morgen op vijfentwintigduizend toeschouwers. Ofschoon trainer Aad de Mos zijn ploeg voor de competitietopper tegen AZ'67 pas kort voor de wedstrijd bekend maakt, is het nu al zeker dat hij Wim Kieft terughaalt in de basis. „Tegen Roda JC hield ik Kieft er om taktische redenen uit, maar dat kan nu niet meer." Ook Cruijff speelt.

AZ'67 zal weer kunnen beschikken over Jos Jonker en Pier Tol. Jonker is hersteld van de scheenbeenblessure die hij heeft opgelopen in het Europa-Cupduel tegen Inter Milaan en Tol wordt niet langer gehinderd door een liesblessure.

Tol, die vorige week tegen Go Ahead Eagles aan de kant moest blijven (Jonker kwam tegen de Deventaren slechts een halve wedstrijd in actie) zal daardoor zijn rentree maken, evenals Hugo Hovenkamp, die zijn schorsing van twee wedstrijden erop heeft zitten.

In de selectie van zestien spelers die Hans Eijkenbroek heeft samengesteld, ontbreken alleen nog Franz Oberacher, die in Innsbruck verblijft voor de behandeling van zijn liesblessure, en Fokke Zwart, die zijn vormcrisis te boven moet zien te komen in het tweede elftal.

Geen problemen

Voor Aad de Mos is in ieder geval belangrijk dat hij opnieuw kan beschikken over Johan Cruijff, die zonder problemen het duel tegen Roda JC heeft uitgespeeld en ook daarna tijdens de trainingen geen last meer heeft gehad van de blessures die hem tijdens en na de return tegen Celtic zoveel problemen hebben bezorgd.

Volgens de Mos heeft Ajax beter gereageerd op de uitschakeling door de Schotten in het Europa-Cuptoernooi dan hij had verwacht. „Belangrijk is natuurlijk geweest dat we meteen daarop van FC Twente hebben gewonnen. Ook daarna tegen PSV hebben we goed gespeeld, al zijn heel wat mensen op basis van de 4–0-nederlaag die we in Eindhoven hebben geleden van mening dat we hebben gefaald."

Gelijkspel

Voor AZ is de confrontatie met Ajax erg belangrijk met het oog op de return tegen Inter aanstaande woensdag. „We mogen in ieder geval niet afgaan tegen Ajax", aldus Eijkenbroek, „omdat dat zou doorwerken in de wedstrijd tegen Inter. Van de andere kant is het zo dat ik nu nog niet denk aan Inter."

„We kijken eerst naar Ajax en naar de Nederlandse ranglijst", waarop wij bij de eerste zes willen eindigen. Daarom is een goed resultaat nodig tegen Ajax, en dan denk ik tenminste aan een gelijkspel. Belangrijk in dat opzicht is dat de blessureproblemen grotendeels voorbij zijn."



● *Niet tegen Roda JC, wel tegen AZ'67: Wim Kieft. De Ajacied belaagt hier PEC-doelman Raven.*

● *Moment uit het Holland-toernooi. Jan Willem Hamers bestookt het Italiaanse doel. Oranje won die wedstrijd, zoals bekend, met 34–23.*

McEnroe raakt ze weer goed

TOKIO – John McEnroe heeft na zijn teleurstellende zomerseizoen, dat eindigde met een nederlaag in de halve finales van de US-open tegen de Tsejchoslowaak Ivan Lendl, de goede weg weer ingeslagen.

Gisteren bereikte de Amerikaan de halve finales van het met 300.000 dollar gedoteerde tennistoernooi in Tokio. McEnroe is al enkele weken ongeslagen gebleven. Dit keer moest zijn landgenoot Steve Denton eraan geloven. McEnroe zegevierde met 7–6, 7–5. Vitas Gerulaitis ontdeed zich met dezelfde cijfers van Robert van 't Hof. Ook de Australiërs Peter McNamara en Mark Edmonson drongen door tot de laatste vier.

Uitgefloten ondanks 3–0-zege

Alemannia miserabel

door jo gerards

AKEN – Alemannia Aken gaat moeilijke tijden tegemoet. De vierduizend toeschouwers die na de nederlaag van verleden week tóch naar de wedstrijd tegen het pasgepromoveerde Lüttringhausen waren gekomen, tracteerde de Tivoli-ploeg na afloop op een striemend fluitconcert. Ondanks een 3–0-overwinning toch een afgang voor Alemannia.

Met de uitwedstrijden tegen de koplopers Uerdingen en FC Freiburg voor de boeg, de schorsing van libero Günther wegens zijn vierde gele kaart en de miserabele prestaties van de laatste weken, ziet het er slecht uit voor trainer Buhtz en zijn mannen.

De trainer gaf het grif toe na afloop: „Ik zie weincg perspectief. We spelen al weken slecht. Wie ik ook inzet, het is allemaal hopeloos."

De voorsprong die Alemannia na vijftien minuten kreeg, had de ploeg gemakkelijk over het dieptepunt moeten tillen, maar het spel werd steeds slechter. Lüttringhausen kreeg de steun van het Akense publiek dat de gelijkmaker in de tweede helft bleef eisen. Maar Alemannia heeft gelukkig twee spelers die een wedstrijd kunnen beslissen.

Doelman Jupp Koitka hield alles wat op zijn doel afkwam en Karl-Heinz Mödrath, de kleine beweeglijke spits heeft niet veel kansen nodig om een doelpunt te maken. Een kwartier voor het einde en in de slotminuut zorgde Mödrath met twee mooie doelpunten voor een geflatteerde Akense overwinning.

Fanny Blankers-Koen Games hoog genoteerd

LINZ – Op het kalendercongres van de internationale atletiekfederatie (IAAF) zijn de Fanny Blankers-Koen Games in Hengelo opgenomen in de categorie beschermde A-wedstrijden. Het evenement wordt in 1983 op 12 juli gehouden en ligt in de reeks Helsinki (6 juli), Oslo (9 juli), Hengelo en Londen (15 juli). Voor de Hengelose organisatie betekent de opwaardering dat de kansen op een aantrekkelijk startveld aanzienlijk vergroot zijn.

Wil Jacobs: gehaast handbal

Verdediging Oranje blijft te kwetsbaar

Van onze medewerker
JOHN BANNIER

EMMELOORD – Het Nederlands zaalhandbalteam kan vandaag, mits er niet verloren wordt in het slotduel tegen Frankrijk, als winnaar gehuldigd worden in het Holland-toernooi. Oranje-A bleef ook in zijn vierde duel ongeslagen. Na een 15–13-ruststand werd Israel in een bij vlagen boeiend duel verslagen met 31–27.

Een overwinning die evenals de eerste drie duels volkomen verdiend was, maar wel weer aantoonde dat Nederland in verdedigend opzicht kwetsbaar is. „Ik wil geen excuus aanvoeren, maar het niet meespelen van Lambert Schuurs en Fred Berndsen is hier debet aan", merkte bondscoach Jan Kecshemeth op.

Oranje startte nerveus en liep in de eerste weinig minuten steeds tegen een achterstand aan te hikken. Pas in de dertiende minuut kwam Nederland langszij (7–7). Doelman Bob Brouwenstijn had al na zeven minuten het veld moeten ruimen voor Jac Josten en de Sittardia-doelman stond weer een berepartij te spelen.

Na die 7–7 stoomde Nederland door naar 11–7. Op het moment dat Israel een Nederlandse inzinking dacht af te straffen, redde Jac Josten zijn team. Hij stopte bij de stand 11–10 zijn tweede strafworp.

Na de pauze (15–13) bepaalde Oranje duidelijk de wedstrijd. Via de tussenstanden 20–16 en 30–25 finishte Oranje duidelijk bij 31–27.

„We spelen soms te gehaast. We willen de marge te snel vergroten. De precisie ontbrak daarom in ons spel. Hierdoor vallen die onnodige tegendoelpunten te verklaren", aldus Wil Jacobs die gisteren in het duel tegen Israel weer een van de beste spelers was.

Bouwer scoorde evenals Peter Verjans viermaal. Topscorer was Wil Jacobs (6).

Kemphanen te sterk voor Smoke Eaters

EINDHOVEN – Smoke Eaters verloor de uitwedstrijd tegen Kemphanen met 16–3 (7–2, 7–1, 2–0). Voor de Geleense ijshockeyploeg scoorden Anton, Martens en Cuomo.

Kwaliteit troef in hoofdnummer Schaesberg

Trust Skoatter klasse

door george taylor

SCHAESBERG – Gerard van Eykelenborg heeft gisteravond tijdens de koersen in Schaesberg de kwaliteit getoond van Trust Skoatter, een zoon van Fairmont Hanover. De nu in Baarlo-Nassau vertoevende trainer van stal Westland zegevierde met overmacht.

Het hoofdnummer, goed bezet met tien aan elkaar gewaagde dravers, beleefde na een ronde al het verwachte duel tussen de stallen van Van Ekelenborg en Duivenvoorden. De paarden die op 2160 meter waren gestart, konden ditmaal geen enkele rol spelen; ook Savero niet die niet uit het veld vandaan kwam toen men dat eigenlijk verwachtte bij het uitkomen van de laatste bocht. Daar lanceerde Trust Skoatter vanaf de tweede plaats zijn beslissende en succesvolle aanval op Samba Judson die daar geen verweer meer tegen had. Op de finish af bleef Samba Judson tweede, ook al omdat stalgenoot Sebastiaan
nvereden door Wim Duivenvoorden, er geen noodzaak in zag om Samba Judson van de tweede plaats te verdrijven. Tivoli Hazelaar werd goede vierde.

Record

Bij de overige draverijen was er een bijzonder spannende amateurkoers waarin Yvonne Promise en Unicef Fortuna tot op de eindstreep gelijk opgingen. Toen nam John van Exter met Unicef Fortuna voordeel en won met een neusje.

In de openingsdraverij had Wim Geersen zijn overwinning met Viola Axkit van vorige week op even goede wijze herhaald. Eigenaar W. Berbee zag zijn Varianta K., goed geleid door piquer Wim van Buytene, naar een uitstekende overwinning tijden.

Uit het imposante veld van veertien volbloeden in de eerste ren, leidde Jim Aherne met Boxberger Aureol de dans om de zege tot ver ophet laatste rechte eind. Toen werd deze hengst overspoeld door het viertal datde einduitslag zou bepalen. De grote favoriet, The Chief mettrainer jockey Ch. Guest van eigenaar Kicken uit Voerendaal, zegevierde nog royaal voor Makinaria en Orange Sorbet. De tweede ren was een sprint over 1200 meter. Woodfeets Marreau leidde de meute de bocht in, maar werd meteen bij het uitkomen daarvan overspoeld door diverse andere gegadigden voor de topplaatsen. Denew-komer bij trainer Ch. Guest, Venetian Joy, nam de kop over.

Vlak voor de finish werd de merry echter gepasseerd door Signal Raaphorst met Terry Cain (Schaesbergse trainer John Ives). Racy First, in training bij Jan Pubben uit Sevenum en gereden door Jan Luyten, kwam het derde prijzengeld opeisen.

Ploum Steenkolen B.V. Kerkrade prijs: 1. Viola AXkit. (W. Geersen). Tot. tijd 3.04.4 km.tijd 1.26.2; 2. Vic Schuitgraaf; 3. Vriend. Winnend 4,60; pl. 2,30; 2,40; koppel 5,20 trio 20,60.
Mil Reef prijs: 1. The Chief (C. Guest). Tot-.tijd 2.15.-; 2. Makinaria; 3. Orange Sorbet. Winnend 3,60; pl. 2,-; 2,50 en 5,30 koppel 12,-; trio 206,30.
Verzekeringsmij. Groningen Prijs: 1. Volang Song (W. Velis). Tot. tijd e.40.1; km.tijd 1.24.7; 2. Ucly Duckly; 3. Tadina Dillon. Winnend 2,50; pl. 1,50; 1,90 en 2,70; koppel 14,70; trio 144,60.

Constr. bedr. St. Anthonius prijs: 1. Varianta K. (W. van Buytene) tot. tijd 2.56.7; km.tijd 1.22.6; 2. Tatsjana W..; 3. Tadina J. Winnend 4,40; p. 1.30; 1,80 en 1,50; koppel 17,70; trio 112,60.
Baldric prijs: 1. Signal Raaphorst (T. Cain) tot. tijd 1.16.6; 2. Venetian Joy; 3. Racy First. Winnend 2,20; pl. 1,50; 1,20 en 1,60 koppel 11,00 trio 89,90.
Neptunus Tentenverhuur prijs: 1. Unicef Fortuna (J. van Exter). Tot.tijd 2.52.7; km.tijd 1.20.7; 2. Vyvonne Promise; 3. Ulonka Bella Winnend 1,70; pl. 1,10; 1,80 en 1,20; koppel 4,00 trio 15,70.

Spaarbank Limburg prijs: 1. Tanja Wittestein (H. Grift). tot.tijd 2.07.-, kmtijd 1.18.9; 2. Smaragd Goldo; 3. Tarina T. Winnend 6,60; pl. 2,30; 1,30; koppel 20,10; trio 101,40.
Kiwanis Heerlen Maastricht prijs: 1. Trust Skoatter (G. van Eykelenborg). tot.tijd 2.57.7, kmtijd 1.23.-; 2. Samba Judson; 3. Sebastiaan. Winnend 4,20; pl. 1,40; 3,60 en 1,30; koppel 33,80; trio 237,60.

Bonnefantenmuseum Maastricht Prijs: 1. Useful Prince (G. van Eykelenborg) tot-.tijd 2.56.1 km.tijd 1.22.3; 2. Thor Wolfrath; 3. Tadira Loo. Winnend 1,70; pl. 1,20; 1,90; koppel 6,10; trio 23,10.

Cellen in stadion Helmond

Van onze sportredactie

EINDHOVEN – Eventuele raddraaiers tijdens de vanavond te spelen wedstrijd Helmond Sport-Feyenoord zullen direct in de cel terechtkomen. In het nu al praktisch uitverkochte sportpark De Braak zijn uit voorzorg onder de tribune enkele provisorische cellen gebouwd.

De gemeentepolitie van Helmond heeft ook op ander gebied uitgebreide voorzieningen getroffen om mogelijke ongeregeldheden de kop in te drukken. De Rotterdamse supporters zullen één voor één gefouillerd worden en kunnen op de tribune geen enkel contact krijgen met de Helmondse.

De Helmondse politie heeft deze week op een avond op De Braak al geoefend met politiehonden en zogenaamde weerbarstige supporters. De ME alleen al is vanavond ter sterkte van 90 man in het sportpark aanwezig.

sport kort

In shirt van concurrent

HEERLEN – Een hotelhouder die reclame maakt voor een andere eetgelegenheid. Dit curieuze feit doet zich voor bij VV Weltania. De Heerlense club maakt shirtreclame voor Auberge De Rousch. In het team van Weltania voetbalt echter directeur De Valk van Motel Heerlen. Opzondagmiddag maakt hij dus reclame voor een van zijn concurrenten.

Zoetemelk-Hempel op zesde plaats

GRENOBLE – Na de eerste dag van de Zesdaagse van Grenoble hadden de Deen Gert Frank en de Fransman Bernard Vallet de leiding. Op de tweede plaats volgt Francesco Moser en Urs Freuler in dezelfde ronde. Joop Zoetemelk, invaller voor bernard Hinault en rijdens met de Westduitser Udo Hempel, bezette de zesde plaats.

Puike start bowlingdames

SCHEVENINGEN – De Nederlandse damesploeg had na de eerste drie wedstrijden de leiding in het toernooi om de Europese bekerbowling voor landenploegen in Scheveningen. De Nederlandse werpsters verzamelden een totaal van 3829 punten. Ook Oostenrijk, België en Groot-Brittannië waren nog ongeslagen met elk zes wedstrijdpunten.

Bij de heren nam Zweden na de eerste vijf wedstrijden de leiding. Individueel leidt Kenneth Andersson. Tom Plummen staat derde.

Jumping Amsterdam: Van der Ham tweede

AMSTERDAM – Willy van der Ham uit Maastricht legde met Goliath Jet beslag op de tweede plaats in een nationaal springconcours tijdens Jumping Amsterdam. Het nummer werd gewonnen door Peter Diks uit Garderen.

Wedstrijden om Coupe d'Hiver

GELEEN – Uitslagen wielerwedstrijden om de Coupe d'Hiver in Geleen:
A-categorie: 1. Spronkmans Grevenbicht; 2. Schmits Geleen; 3. Larson Zweden; 4. Notermans Grevenbicht; 5. Drenth Maasbracht.
B-categorie: 1. Strouken Sittard; 2. op 1 ronde v. Himbergen Buchten; 3. Hermans Valkenburg; 4. Rekers Hoensbroek; 5. Gruizen Sittard.

Auto's en motoren

In merk en kleur, ruime keuze dat is AUTORA-MA's leuze! BMW 320 autom. '80, 1e eig. kl. blauw met. 25.000 km ƒ 19.750,-; BMW 635 SCI uitv. '77, kl. groen, zeldz. mooi ƒ 19.750,-; BMW 320 dec. '78, kl. zwart ƒ 13.500,-; BMW 525 '77, 1e eig. kl. mett. rood ƒ 9250,-; 2x BMW 320 '76 gas, kl. grijs ƒ 7750,-; Toyota Carolla spec. '81 gas, kl. bruin ƒ 10.500,-; Mazda 323 DX '81 1e eig., kl. grijs ƒ 12.000,-; Renault 5 TL '81, 1e eig., kl. rood ƒ 9500,-; Datsun 260 Z autom. '76, kl. rood ƒ 9250,-; Opel Rekord 2.0 S '80 gas kl. bruin ƒ 10.500,-; Ford Taunus 1.6 L '80 gas, kl. ivoor ƒ 8750,-; Citroën GS '80, kl. blauw ƒ 7250,-; Opel Ascona '80 gas, kl. rood ƒ 9600,-; Chevrolet Camaro LT '79 gas, kl. blauw ƒ 9750,-; Rover 2600 autom. '79 gas, kl. ivoor ƒ 10.500,-; Opel Senator 3.0 E '79, kl. rood ƒ 13.500,-; Opel Commodore 2.5 S '79 kl. groen ƒ 12.000,-; Citroën Visa '79, kl. groen ƒ 7750,-; Ford Fiesta 1.1 L '79 gas, kl. blauw ƒ 8500,-; Ford Escort 1.3 L '81, kl. grijs ƒ 7500,-; Ford Escort 1.6 Sport '79, kl. zwart ƒ 8750,-; VW Golf L T '80, kl. groen ƒ 9500,-; VW Derby S Bermuda '79, kl. grijs ƒ 8750,-; VW Scirocco GT autom. '78, kl. grijs ƒ 8000,-; Renault 5 Alpine '78, kl. zwart nw. motor ƒ 8750,-; Honda Accord Sedan '78, kl. rood ƒ 7000,-; 2x Honda Accord '78, gas, kl. blauw ƒ 6750,-; Mitsubishi Celeste 1.6 T '78, kl. zilver ƒ 6750,-; Toyota Celica 2.0 XT Liftback '78, kl. zwart ƒ 8750,-; Toyota Celica liftback 1.6 ST '78, kl. grijs ƒ 8750,-; Alfetta 2.0 '78, gas, kl. bruin va. '80 ƒ 6000,-; Alfetta 2.0 GTV '78, kl. blauw ƒ 7500,-; Alfa Giulia 1.6 '78, kl. rood ƒ 4750,-; Oldsmobile Delta 88, diesel dec. '78, kl. grijs ƒ 5750,-; Peugeot 604 SL autom. '78, kl. rood ƒ 5750,-; 2x Ford Granada 2.3 '78 kl. bruin gas ƒ 6750,-; Ford Escort 1.3 L '78, gas kl. wit ƒ 4500,-; Talbot Horizon GLS '78, grijs i.st.v.nw. ƒ 7750,-; 3x Citroen GS '78, va. ƒ 3250,-; VW Polo L '79, kl. grijs ƒ 5750,-; FT Bonito '78, kl. grijs ƒ 6000,-; Opel GT '74 rood ƒ 7500,-; VW Golf '77, kl. geel ƒ 5000,-; Renault 5 TL '77 kl. rood ƒ 3500,-; Renault 17 TS cabriolet '77, kl. geel ƒ 4750,-; Opel Ascona '77, gas kl. bruin ƒ 4750,-; 2x Opel Ascona '76-'77 kl. rood va. ƒ 5500,-; 4x Opel Manta '77 '76 va. ƒ 5500,-; Matra Bagheera '77, kl. rood ƒ 6750,-; 2x Honda Accord autom. '77, kl. grijs va. ƒ 5500,-; Audi 100 SE '77 kl. bruin ƒ 7000,-; Dodge Aspen combi '77 gas, kl. groen ƒ 4500,-; 2x Mitsubishi Celeste '76 kl. bruin ƒ 4500,-; Mercedes 200 D '75, kl. groen ƒ 5000,-; Tal van inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 5000,-. Inkoop, inruil en directe financ. mogelijk. ANWB-keuring toegest. Moderne all-round service afd. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard, prov.weg Sittard-Heerlen, onderaan Windrakerberg.

Bluebird 1800 GL autom. '81

Cherry 100 A '75, '77; 120A FII '76, '77 autom., '79 stationw. '78; Cherry 1200 3-drs. L '79-'80; GL coupé '79; 120 '75-'76-'77-'78; Sunny 1200 L '79-'80; 1400 GL '79; Coupé '79; Sunny traveller 5-drs. 1400 '79; Violet 1600 4-drs. '78-'79; Laurel 2000 LPG '78; 260C hardtop autom. LPG '76.

Citroën Visa Club okt. '79

Fiat Mirafiori 131 S '78; Fiesta 1.1 S '77; Taunus 1600 4-drs. LPG '77; Civic '78-'80; Mazda 323 ES '77-'79; Peugeot 305 GL diesel '79; Toyota Corona '76; Cressida '79; VW-pers.bus mei '80; Citroën motorhome C 35 '78; Peugeot 7J7 '78; Datsun Urvan bestel '81.

Bastiaans Datsun-dealer

Spoorsingel 50 - Heerlen - Tel. 045-724141.

MOTORBANDEN speciaalist, grote sortering en laagste prijzen. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDEN-speciaalist, grote sortering en laagste prijzen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen. Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Technocentrum Kerp

Autoruiten-import. 800 types in voorraad, gehard of gelaagd voor luxe auto of truck

Kerp

In de Cramer 31, Heerlen

Te k. FORD Taunus 2000 bwj. '78, kl. zilvermetall. i.z.g.st. Hagenrodestr. 29, Kerkrade-Haanrade.

Te k. FORD TAUNUS 1600 4-drs. '80, Ford Taunus 1600 '76, Ford Fiesta Chia '78, Opel Ascona 1600 '76, Volvo 343 autom. '77, Mazda 323 '77, Audi 100 '77, Toyota Carina '78, Mitsubishi Lancer '76, ƒ 3000,-, Toyota Celica 2 ltr. '78 liftback, Vauxhall Viva '76 ƒ 1500,-. Auto Weber, Brugstr. 38, (bij markt) Schaesberg, tel. 045-314178. Inruil, financiering en garantie!

TECHNOCENTRUM KERP

Uit voorraad leverbaar compleet programma

ruilstarters en ruildynamo's voor alle auto's

Eerste montagekwaliteit 12 maanden echte garantie.

KERP

In de Cramer 31, Heerlen

Toyota Mengelers Oirsbeek

biedt div. first class occasions aan: Ford Taunus stat. rood '77; Honda Civic 5-sp. bruin met. '80; Mazda 323 DL rood '77; Renault 5 GTL groen met '79; Toyota Corona 2.8 aut. aurc. zilver met. '80; Toyota Carina DX diesel beige met. '82; Toyota Corolla 4-drs. blauw met. '80; Toyota Corolla DX aut. groen met. '80; Toyota Starlet 1.2 DL zilver met. '80; Toyota Corolla stat. 5-drs. rood '80; Toyota Corolla 4-drs. zilver met. '80; Toyota Corolla DX zilver met. '80; Toyota Tercel 4-drs. l.bruin met. '79; Toyota Corolla hardtop coupé geel '77; Toyota Tercel 4-drs. DL rood '81; Toyota Tercel coupé 5-sp. zilver met. '79; Toyota Tercel coupé aut. wit '80; Toyota Carina DL beige '80; Toyota Carina DX diesel beige '82 (demo.auto); Toyota Carina DL stat. blauw met. '79; Toyota Carina ST 5-sp. blauw met. '80; Toyota Corolla liftback 1.3 DX rood '80; Toyota Corolla liftback 1.3 DX zilver met. '80; Toyota Carina DX zilver met. '82 (demo. auto); Toyota Corolla liftback SE 5-sp. groen met. '80; Toyota Hi-Ace commercial diesel geel '79; Toyota Celica liftback XT goud met. '78; Toyota Cressida DX rood met. '81; Toyota Cressida DL zilver met. '78; Toyota Carina 4-drs. LPG l.bruin met. '80; Toyota Crown 2.2 diesel bruin met. '80; Toyota Landcruiser hardtop diesel zwart met. '78; Toyota Dyna 3.5 ton truck diesel rood '81.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Prov.weg Zuid 91, Oirsbeek, tel. 04492-1814 donderdagavond koopavond.

CITROEN LNA '80 29.000 km; Opel Kadett '79 Berlina nieuwst.; Kadett '78 special z. mooi; BMW 528 I '78 zeldz. mooi; Ford Granada 2100 diesel nov. '78; Fiat 126 '77 G.i.z.g.st.; Renault R5 GTL '77; Renault 12 TS autom. '76 z. mooi ƒ 3900,-; Renault 12 autom. '78 ƒ 1750,-; Toyota Celica '74 5-speed ƒ 2900,-; Datsun Cherry '76 ƒ 2800,-; BMW touring '74; Opel GT '69 ƒ 5900,-; Ascona '80 en '79 op gas. Gar., fin., inruil Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl., tel. 721268.

Te k. TYOTA Corolla 30 hardtop coupé LPG bwj. '76, i.z.g.st. Te bevr. Voskuilenweg 107, Hrl.

Weg. omstandigh. te k. YAMAHA XT 500 off the road, bwj. '80, nwe. banden. Tollistr. 22, Brunssum. Na 14.00 uur.

Te k. TAUNUS GHIA '77 1600, als nieuw, 4-drs., gas, trekh. enz. Granada GL 2300 automatic bl.met., zeldzaam mooi, ƒ 6500,-. Inruil en financ. Slanghenstr. 5, Hoensbroek (bij zwembad Dem).

Te k. i.z.g.st. FORD CAPRI 1600 GXL bwjr. '73, kl. wit, vinyl dak. Vr.pr. ƒ 1000,-. Grote gats 12, Schinveld, tel. 045-253101 of 257622.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. BMW 3.0 CS, i.z.g.st., bwj. '79, 2-drs. tel. 04490-21338 na 18.30 uur.

Te koop gevr. div. SLOOP-AUTO'S alle merken, hoogste prijzen. Tel. 045-220668.

BMW 318 '80, veel extra's, LPG, i.z.g.st. tel. 04402-8759.

Crombag

Auto-centrum - Geleen

Grote keuze - lage prijzen!!!

Suzuki coupé luxe blauw ƒ 7850,-, Alfa Sprint gas '78 ƒ 7500,-, Ford Escort 1300 GL schuifd. '77 ƒ 6000,-, Opel Kadett City '77 ƒ 4900,-, Ford Taunus combi '79 ƒ 6500,-, Mitsubishi combi '79 gas ƒ 7500,-, Mitsubishi Galant '75 ƒ 1750,-, Volvo 244 GL autom. gas '77 ƒ 7900,-, Volvo 442 autom. '77 ƒ 7000,-, Volvo 66 GL autom. ƒ 4250,-, VW-busje camper ƒ 5500,-, VW-pickup '72 ƒ 1900,-, Peugeot 504 '76 ƒ 3200,-, Peugeot 304 combi ƒ 5500,-, Citroën GS Club gas '77 ƒ 2000,-, Citroën opknapper ƒ 1000,-, Simca 1308 GLS '78 ƒ 3750,-, Princess 2200 HLS '78 ƒ 3800,-, Peugeot 304 bestel '79 ƒ 5000,-, Polonez Fiat '79 ƒ 5500,-. Financ., keuring, proefrit, ruilen enz. enz. Bovaggarantie!! Rijksweg Zuid 240 Geleen.

Weg. aansch. diesel te k. VOLVO 244 DL sept. '76, i.z.g.st., km.st. 120.000, tel. 045-211983.

Te k. SIMCA special bwj. '75, zuinig, zeer mooi, tel. 045-225567.

Wij kopen alle luxe bedrijfsauto's en BUSSEN van '73 tot '79. Contant geld. Donny Klassen bv, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 6.00 uur 043-643932, Maastricht.

Let op! Alle uitlaten, knalpotten, accu's, revisieruilmotoren voor elk merk en type auto. Met of zonder montage 30% korting. Ook trekhaken, sunroof inbouwdelen en alles voor uw auto. DONNY KLASSEN BV, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste pr. en vrijw.bew. Tel. 045-458239.

BMW 1502 '76 te k. of te ruil, tegen Golf of Kadett City. tel. 045-259650.

Te k. SUBARU 1400 DL i.z.g.st. bj. '78 ƒ 3000,-. Pastorijstr. 12, Nuth.

Te k. ALFA GTV met airc. cond. bwj. '77, vrpr. ƒ 7250,-. Grousstr. 1, Stein, tel. 04495-4336.

Te k. CHEVROLET Monza 4-drs. bwj. '79, sturbekr., rembekr. autom., LPG, nw. banden, pr. ƒ 11.000,-. tel. 04495-2808.

Te k. LANCIA Berlinetta, 4-drs., bwj. '80, kl. d.blauw, km.st. 51.750. Te bevr. 04490-18838.

OPEL Ascona diesel bwj. '79, 4-drs. + radio, vrpr. ƒ 7450,-. tel. 045-323332.

Te k. RENAULT R5 TL bwj. '78, in nieuwstaat, bijna geen roest. Inr. auto te verk. i.pr.st. Canisiusstr. 27, Kerkrade.

VW GOLF te k. bwj. 10-'75 i.z.g.st. Vijverstr. 27a, Brunssum na 17.00 u.

Te k. HONDA Accord bwj. '77 met gasinstallatie. Koopje! tel. 045-259255.

Te k. GOLF L bwj. '75, 5-drs., i.pr.st. nw. banden en stereo radio-cass.recorder, tel. 045-258018.

TOYOTA Corolla coupé bwj. '75, ƒ 2500,-. Inruil mogelijk. Overslagweg 21, Heerlen.

HONDA Accord Sedan EX '81; Honda Accord sedan '79 met gas; Honda Civic 3-drs. '78 (3x); Honda Civic 5-drs. luxe '78 (3x); Renault R5 TL '79; Mitsubishi Celeste '79. Garage Ed. Knops, Sittarderweg 10, Born, tel. 04498-53434.

Te k. DATSUN Sylvia coupé bwj. '80, kmst. 32.300, z.g.a.n., 1e eig., tel. 045-313306.

CX 2400 S

Citroën '79 5-bak, electr. schuifdak, met.blauw, verk. in perf. st., 75.000 km pr. ƒ 9200,-, tel. 04407-2320. Na 17 uur.

FORD 2000 L 4-drs. nieuw model '79; Ford Granada 2000 L 4-drs. '79; Ford 1600 L '79; Ford Granada 2300 L '79; Mazda 626 '80 met gas; Honda Accord 4-drs. automat. '79; Ford Escort 1300 automatic '78; Datsun Cherry GL '80 en '79 3-drs.; Mazda 323 L '78; Horizon LS '79; Audi 100 5S '79 type 80 met gas; Renault R 20 TS '79; Opel Kadett '79 nieuw type. Inruil en financiering. Bovag-garantiebewijs. P. v. Dijk, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. tel. 045-311729.

MERCEDES 200 diesel bwj. '78, bordeauxrood 1e eigenaar, iedere keuring toegest. pr. ƒ 17.500,-. Inr. kleine auto mog. tel. 045-458239.

Te k. van part. OPEL Manta 19S '76 met gasinst. i.z.g.st. ƒ 5800,-. Salviastr. 18, Kerkrade-West, na 17.00 uur.

Te k. MERCEDES 280 bwj. '81, autom., lapjesblauw met. get. glas metall. velgen, centr. vergrendeling, electr. schuifd., temp.mat. enz. enz. vrpr. ƒ 42.500,- inl. BTW, tel. 045-223722.

Te k. VOLVO 343 GL bruin metal. kmst. 32.000, bj. '80, Hubertusstr. 30, Gr. Genhout, Beek 04402-4101.

INRUILAUTO'S: Volvo 244 GL bruin 1980; Volvo 345 DL blauw 1980; Volvo 343 GL koper 1980; Volvo 343 GL blauw 1980; Volvo 343 DL automaat met LPG blauw 1978; Volvo 343 DL automaat blauw 1978; Renault 18 automaat groen 1979; Renault 14 TL groen 1980; Mazda 626 1.6 Gold 1979; Honda Accord 3-drs. rood 1980; Alfasud 5 M groen 1978; BMW 3 liter zilver 1977; Simca 1307 S bruin 1977; Ford Escort 1.3 L gold 1978. Alle auto's worden met een VV-inspectierapport 10.000 km-beurt en 3 maanden Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer, Charles Feijts B.V., Provinciale weg-Noord 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

Te k. BMW 316 bwj. '80 met LPG. Grimbeertstr. 30C, M'str., tel. 043-77732.

Te k. v. part. BMW 320-4, bwj. '77 m. gasinst. en veel extra's, i.z.g.st. Eurenderweg 12b. Hrl. tot 18.00 uur.

Te k. DATSUN 100 A, get. glas, dec. '75, i.nw.st. vr.pr. ƒ 2250,-. Terentiusstr. 24, Aarveld, Hrl.

Te k. MINI Metro 1981, km 5600, 1 op 20, Pieter Breughel 4, Hrl.

Te k. VW KEVER met defecte motor. Eindstr. 115, Schinveld.

Te k. MERCEDES 280 S type '73, op gas. Deken Deutzlaan 105, Kerkrade.

Te k. FIAT 131 Mirafiori bwj. '76 en '75 met gas, i.z.g.st. voor gunst. prijs. Kleingraverstr. 27, Kerkrade-West.

Te k. CHEVROLET Malibu bwj. '74 ƒ 750,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw. bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Autoruit stuk? AUTORUITEN voor alle merken, luxe en bedrijfsauto's. Interautoglas dag- en nacht mobiele service. Geuweg 44, Sittard, 04490-11235.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters Sportstr. 30, Kerkrade-West, 045-411480.

Te k. RENAULT 4GTL, bwj. juli '78, Heerenlandstr. 4, Guttecoven.

Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175, dealer van originele Romax uitlaten. 's Zaterdags van 10 tot 17 uur geopend.

Te koop gevraagd AUTO'S in goede staat vanaf bj. '75, tegen contant geld. Tel. 045-226829 b.g.g. 418856.

Te k. aangeb. 2CV4, bwj. '76, i.z.g.st. Op de Vey 16, Geleen.

Te k. VW GOLF, type '76, kl. groen, i.z.g.st. Vrpr. ƒ 3750,-, tel. 04497-1876.

Te k. MITSUBISHI Galant '79 met LPG, ƒ 7800,-. Dr. Poelsstr. 7, Valkenburg.

AUTO'S te koop gevr. event. met schade of spuitwerk. Betaal hoogste prijs. 045-419192, b.g.g. 045-461323.

Wij geven voor uw SLOOPAUTO ƒ 25,- tot ƒ 1000,-. Tel. 045-750794.

AUTO'S te koop gevraagd bj. '73 t/m '79, tel. 04405-1994.

Te k. FORD Fiesta 1100 GL, bj. '80. Swentiboltlaan 38, Urmond.

Mercedes 280 S autom. '81; auto is in staat van nieuw. Mercedes 280 SE '80 automaat, Pullman bekleding elektr. schuifdak. Elektr. ramen, alum. wielen, getint glas, koplampsproeiers en wissers, radio Becker-Europa, auto is als nieuw; BMW 630 coupé '79; BMW 728 op gas '79; BMW 728 '78; Chevrolet Monte Carlo op gas '79; Chevrolet Monza (interessante prijs) '79; Peugeot 604 (interessante prijs) '76; alle auto's met volledige garantie. Directe financiering mog.

Jennissen Exclusief Auto's B.V.

Galjoenweg 73, Beatrixhaven

Maastricht, tel. 043-54654.

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Gestolen bij La Diligence Hrl. FORD Taunus kl. blauw 2.0 GLS 4-drs., kenteken AC-KR 301 met trekhaak. Wie kan mij inlicht. Vindersbel, hierontrent, bel dan 045-419703.

MAANDAG 1 NOVEMBER

MADAM GIGI

Grote 3 uren durende TRAVESTIETENSHOW. SHOWCABARET met sketches van Ester Ofarim, Shirley Bassey, Nana Mouskouri.

PEPPERMILL

HEERLEN BEITEL 90 045-417890

Volvo 343 DL

automat., in optimale staat ƒ 6750,-. Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

Uw Peugeot-Talbot dealer Coumans Beek

DSM-straat 2, Beek t/o Makado, tel. 04402-1243 biedt te koop aan: Peugeot 505 GR '79; Peugeot 504 GR '79; Talbot Matra Rancho '82; Talbot Solara GLS '81; Talbot Solara GL '81; Talbot 1308 GT '77; Talbot 1308 S '78; Alfasud TI '77; Ford Taunus 1600 L '78; Fiat Ritmo 65L '79; Opel Kadett 1.3 SR '80; VW Kever '73.

Te k. BMW type 1602, bwj. '75, z.g.a.n., vr.pr. ƒ 4750,-, Chèvremontstr. 88, Kerkrade.

Te k. SKELTER 125-cc, met versn. en veel reserve.onderd. Leyenaars Autocentrale Ridder Hoenstr. 145, Hoensbroek.

Te k. FORD Granada 2800 Ghia automatic met LPG '78; Granada 2300 met LPG '79; Granada 2600 '72; Consul 1700 '74 2x; Peugeot 104 SL '76; Peugeot 504 '73; Honda 1500 '75; Honda Civic 4-drs. '79; Honda motor 750 '78; Mazda 616 '76; Mazda 818 '74; Citroën GSA autom. '80; Citroën CX 2400 '77; Fiat Seat 133 '76; Fiat 131 '75; Renault 6 TL '76; Opel Manta 1600 S '78; Fiat 124 '75; Opel Ascona 1600 '74; Opel record gas '72; Chevrolet Bel Air met LPG '73; Mercedes L 280 '72; Audi 100 LS '76; Triumph 1500 TC '78; Kip caravan tandemas 540 jul. '80 met tuintenten. Chateau Elite 350 kk met voortent ƒ 1000,-. Caravan Costa 530 TN '78. Gar., inr. en fin. Boy van Mil en Zn. Sportstr. 10, Kerkrade-W. Tel. 045-410826.

Piratenplaatwerk

goede pasvorm. Alle merken óók Japans tot 65%

Geevers Nuth. Tel. 045-244242

FIAT 131 bj. '75 op gas en Toyota Corolla '74. Te bevr. Rukkerweg 259, Terwinselen.

LET OP! LET OP! Inruilers van genomineerde prijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag ook het maximale voor de grootste prijs naar ons. Toyota Starlet ervan. Datsun type 120 A FII Cherry coupé '79 ƒ 4950,-; BMW type 1502 '76 ƒ 3950,-; Granada 2.1 diesel '79 ƒ 5750,-; Peugeot 104 '74 ƒ 1250,-; Ford 1600 '75 ƒ 2450,-; BMW 520 '76 ƒ 2250,-; Citroën CX 2000 '76 ƒ 1500,-; Peugeot 504 '73 ƒ 1950,-; Datsun 160 '77 ƒ 2450,-; VW Golf '76 ƒ 1900,-; Austin Allegro '77 ƒ 1950,-; Renault 30 TS '77 ƒ 3750,-; Renault 4 '77 ƒ 2250,-; Honda Civic '76 ƒ 2250,-; Toyota Corolla '76 ƒ 1900,-; Simca 1100 '76 ƒ 1250,-; Mazda 616 '77 ƒ 2750,-; Inruil fin. mogelijk. Sterk wisselende voorraad. Bonnerstr. 7, Kerkrade-West (Gracht), laatste str. links voor Zweenstr.

Te k. i.s.t.v.n.w. OPEL Ascona 16S, 4-drs. type '77, ƒ 5250,-, 04498-54742.

Te k. TAUNUS 2.0 GL automatic type '79, bwj. '78, zeldz. mooi. Inr. mog. ƒ 6250,-. Poelderstr. 1, Sittard.

Revisiewerkzaamheden

aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmotoren event. in- en uitbouw mogelijk

B.V. Mech. Ind. Habets

Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323

Bos Heerlen B.V.

Suzuki/Subaru-dealer

Grasbroekerweg 9, Heerlen, tel. 045-724545, na 18.00 uur 045-720800, biedt aan: VW Golf diesel '78; Honda Accord 3-drs. '81; Simca 1307 S '78 met gas; Dodge coupé aut. '79; Subaru SRX (demonstratiewagen); Ford Fiesta '79; Fiat 127 '78; Honda 1200 aut. '78; Simca 1100 bestel '80; Honda Accord Sedan '80; Fiat 131 S aut. '75; Opel Rekord 2000 '77 met gas. Bovag-garantiebewijs voor auto's vanaf ƒ 5000,-. Tevens uw adres voor alle Simca-, Suzuki- en Subaru-onderdelen. Reparaties en onderhoud van alle merken.

Koopje: HONDA Civic bwj. '77, 100% in orde, geen roestplekken, pr. ƒ 3750,-. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. MERCEDES 280 SE z.nw. bwjr. '79 veel access. Pr. ƒ 22.500,-, tel. 045-270982.

Te k. VW-BUS, bwj. '72, pr. n.o.t.k., tel. 045-441564.

Te k. TOYOTA Corolla coupé, bwj. '74, i.z.g.st., Leenheerstr. 201, Brunssum.

Te k. FIAT 126 Bambino, als nw. Type '75, Boebegraaf 13, Schinveld.

Te k. OPEL Kadett bj. eind '79, W. v.d. Gracht 31, H'heide, Barok, salontafel ƒ 600,- iets moois.

Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507 of hét adres Auto Sport Schelsberg 175 Heerlen. Dealer van originele Romax uitlaten. Zaterdag tot 17.00 uur geopend.

Koopje: SUZUKI GS 1000 G cardan, bwj. '80 met windjammer en koffers. Mettebos 21, Brunssum, tel. 045-259003.

Te k. OPEL Manta S 1977, i.z.g.st. Met acces. Rumpenerstr. 76, Brunssum, 045-252988.

Te k. LANDROVER, bj. '76, i.z.g.st., inruil mog. tel. 04498-55146.

Te k. FIAT sportmodel 128 3P, bj. '78, 3-drs. Pr. ƒ 5250,-. Tel. 04490-24134.

Te k. CITROEN Club GS, dec. '74, i.z.g.st., gas, ƒ 1200,-. Maasheuvel 24, Roosteren.

Koopje! PEUGEOT 304 S, type '76, ƒ 1500,-. Tel. 04402-1375.

Te k. LADA 1600 GL, '77, met Vialle-gasinst.ven sportvelgen, vr.pr. ƒ 3800,-, m. t/m vr. na 18 uur, zat. tot 18 uur. Bergstr. 14A, Urmond, tel. 04495-6720.

Te k. zeer mooie HONDA Civic, 3-drs. L., goudmet. bj. 10e mnd. '77, pr. ƒ 4200,-. Tel. 04490-10165.

Te k., i.z.g.st. FORD 1600 L grijsmet., '77, met LPG, ma. t/m vr. vanaf 18 uur, Eisenhowerstr. 373, Sittard, 04490-25559.

Met spoed te koop gevr. AUTO'S, bestel, bussen, schade-personenwagens. Correcte afwikkeling! Lukassen Auto's, Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. ALFA Romeo type Sud 5 M super, bj. '79, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5250,-. Tel. 04495-3447.

Te k. HONDA Civic, '77, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2800,-. Dr. Poelsstr. 26, Einighausen.

Te k. PEUGEOT 304 diesel, loopt 1:19, zeer mooi, '78, ƒ 4500,-. Tel. 04402-2971.

Te k. OPEL Ascona 2000, mod. '76, beige metall. ƒ 8500,-, tel. 045-421932.

Te k. OPEL Ascona '80 i.z.g.st. bwj. '76 met schuifdak en radio, tel. 045-417205.

Te k. KREIDLER bwj. '78, i.g.st. tel. 045-414214.

Te k. GEUPEOT 504 GL L, kl. stationcar en familiale, bwj. eind '76 t/m '80, tel. 04116-82365.

Te k. FORD Taunus 2.0 ltr, 6V motor, 25.000 km, motor, veel extra's. Altaarstr. 14, Oirsbeek, tel. 04492-2262.

Te k. VOLVO 244 GL automaat, bwj. '76, beige met. ƒ 8500,-, tel. 045-421932.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700

Te k. FORD Taunus 1600 coupé, bwj. '73, vr.pr. ƒ 1200,-, Ericastr. 13, Kerkrade-W.

Te k. PEUGEOT 504 aut. bwj. '80 van 1e eig. Schaesbergerweg 71, vr.pr. ƒ 13.500,-, te bevr. Spoorstr. 1, Kerkrade, tel. 045-418163.

Te k. FORD Capri, bwj. dec. '78, prijs ƒ 7000,-, m. sportvelgen en schuifdak., Zadelmaker 22, Brunssum.

Te k. GS X 2,, bwj. '77, vr.pr. ƒ 3600,-, te bevr., tel. 045-322865.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '76, kl. geel met trekhaak, zeer mooi, inruil grote auto mog. Ariënstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. autom. AUDI 100 GLS dec. '76, tevens King hefbrug en compressor van 200 l, tel. 045-256668.

Te k. OPEL Commodore '74 ƒ 1000,-; Renault 30 TS bwj. '76, vrpr. ƒ 3000,-. Dross v. Bewerstr. 8, Stein.

Te k. PEUGEOT 404, bwj. '74, i.g.st., tel. 045-715909.

Te k. zeer mooie GOLF GTI zwart, veel extra's, radio cass. m. boxen, sunroof BHS, alum. velgen, nieuwe banden 185x60, tel. 418528.

RENAULT Fuego maart '81, van part. weg. omst. te k. 3 mnd Bovag-Renault garantie, tel. 045-411218.

VW BUS, pers. vervoer, i.g.st., bwj. '74, pr. ƒ 2500,-. Nw. motor en LPG, vr.pr. ƒ 7000,-, Zandberg 52, Bocholtz, 04454-2605.

Te k. OPEL Ascona 16N, bwj. 3-'78, org. 63.000 km, nwe. uitlaat, nw. banden, lesauto. Gras 6, Meerssen.

Koopje OPEL commodore 28 GS aut. Berlina LPG bwj. '77, i.z.g.st., zeer veel extra's, ƒ 5750,-, tel. 045-416661.

Te k. VW GOLF, bwj. '75, motor bwj. '80, gasinstall., m. buitenvull. i.z.g.st. Inr. mog. tel. 045-220909.

Te k. OPEL Ascona 1600, bwj. eind '74, i.z.g.st. ƒ 1350,-, tel. 416342, J. v. Vondelstr. 38.

Koopjes OPEL Rekord ƒ 400,-; Fiat 127 ƒ 350,-. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. mooie MERCEDES Benz 280 S bj. '81 (okt.) 32.000 km gelopen. Met extra's, zeer mooi Alp. aanvraag, tel. 045-351892.

Te k. SUZUKI LJ 80 (jeep), bj. '79, kmst. 56.000, i.z.g.st. Pr. ƒ 6800,-, tel. 04455-2224, na 16.00 uur.

DOE-HET-ZELFGARAGE Kruizinga met spuitcabine. Open van 9.00 tot 21.00 uur, zaterdag van 9.00 tot 17.00 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens, hoge prijs. Autosloperij S. Marxer, Kegelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen de hoogste prijs. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. OPEL Ascona 16, bj. dec. '77, pr.n.o.t.k. Te bevr. tel. na 18.00 u. 045-417018.

PONTIAC Sunbird '79 kl. mod., autom., sportwielen, elec. ramen, radio cass. ƒ 8250,-. Inr. en financ. mog. ASC Garage, Meuserstr. 175, Kerkrade, 045-411625.

Autobedrijf JASPER b.v. Off. Peugeot-Talbot-dealer. Tevens gebruikte auto's. Windraak 29, Munstergeleen-Sittard, tel. 04490-21944.

AUTORUIT stuk? Autoruiten voor alle merken luxe- en bedrijfsauto's. Interautoglas dag en nacht mobiele-service. Geuweg 44, Sittard, tel. 04490-11235.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446. Tev. gratis afh.

Te k. v. part. pracht FORD Escort 1300 de luxe kl. oranje, radio enz. Bwj. eind '76, nieuwe model, '76, vr.pr. ƒ 3750,-, zien is kopen! Staringstr. 29, Molenberg Heerlen.

Te k. FIAT Ritmo '80, Audi 50 '76; Citroën GS '76; Honda Civic automatic '79; Volvo 242; Ford Escort '73; Opel Ascona '72, Edisonstr. 11, Schaesberg.

Te k. gevraagd AUTO'S met of zonder schade, tel. 045-317593.

AUTOCENTRUM Kerkrade wij bieden u o.a. aan: Taunus 2.3 S 4-drs. met gas spec. uitv. ƒ 6750,-; Taunus 1600 L luxe stationcar kl. rood nw. model ƒ 8950,-; Taunus 1.6 L kl. bruin, met. bwj. '78, 1e eig. 46.000 km, ƒ 6900,-; Fiesta kl. geel 1.1 L, bwj. '79, ƒ 8950,-; Fiesta kl. bruin, bwj. '80, ƒ 9950,-; Fiesta kl. rood, bwj. '78 ƒ 7500,-; Opel GT sport kl. zwart '71 ƒ 5900,-; Citroen Dyana 30 E met gas kl. groen, bwj. '75 zeer mooi ƒ 4000,-; Daihatsu Coupé kl. zwart, bwj. '80, 30.000 km, bwj. 11-'80, ƒ 5900,-; Datsun 1200 automaat, kl. groen, ƒ 3500,-; Mini 1000 '78 ƒ 3800,-; Honda 1200 kl. rood, bwj. '78, ƒ 5750,-; Talbot Horizon LS '80 ƒ 9950,-; VW Golf '79 ƒ 6950,-; Renault 12 TL, kl. rood, bwj. '78, ƒ 3500,-; Toyota Celica kl. blauw '72 ƒ 2950,-; Citroen Dyana, kl. blauw, bwj. '74 ƒ 2900,-; Triumph spitfire kl. bruin, bwj. '74, ƒ 6500,-; MGB cabrio 20 jaar ƒ 8500,-; BMW 525 kl. bruin, bwj. '75, ƒ 4900,-; Citroen Dyana, kl. blauw, bwj. '75, ƒ 2250,-; Inruil, garantie en financiering gewaarborgd. Kerkraderweg 69, tel. 045-352062, naast politiebureau Kerkrade.

Autobedrijf RAPIE biedt aan: Ford Taunus 1600 '77; Ford Taunus 1600 bwj. '77; R5TS '78; Honda Civic aut. bwj. '78 en Mazda 323 '77; R14 '78; BMW 1600 '74; Citroën BMW 2002 luxe '75, een GS; Citroën GS club '76. Tevens onderdelen v. alle merken schadeauto's Rapie Locht 70, Kerkrade, tel. 045-423423.

Te k. MAICO 400 bwj. '80, i.z.g.st. tel. 04455-1316.

RENAULT 5 '78 i.st.v.nw. ƒ 6850,-; Volvo 343 autom. '78 ƒ 6950,-; Mazda 818 '74, Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Te k. SAAB 96 V4, bwj. '74 ƒ 1250,-; Mercedes 220 diesel '76, pr.n.o.t.k. Te bevr. Hoofdstr. 214, Hoensbroek.

Muyres, Kaalheiderssteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan: FIAT 127 '74; Fiat 127 1050 CL 3-drs.; Fiat 127 1050 L 3-drs. '81 met gas; Fiat 124 '78; Fiat 128 1100 '77; Fiat 131 4-drs. '78; Fiat 131 1600 CL 2-drs. '80; Fiat Racing '78; Fiat 132 1600 autom. '78; Fiat 132 1600 met gas '78; Fiat 132 diesel '78; Fiat Ritmo 65 L 3-drs. '80; Ritmo 75 CL 3-drs. '80; Ritmo 75 CL 5-drs. '80; Datsun 120 Y '78; Datsun Cherry coupé '79; Ford Mustang '81; Toyota Cressida '78 met gas; Lada 1300 S caravan '81 met gas; Renault 14 TS '81; Simca 1100 GLS '78; Suzuki Alto '81; Volvo 66 DL '80; VW Derby '78. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook voor de cilinderopperviakken en gasinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Ingeruild: BMW 315 '81; BMW 316 '81, BMW 318 '80; BMW 320 '80, '81; BMW 323 I '79, '80; BMW 518 '80; BMW 525 '78; BMW 728 I '80; BMW 732 I '80; BMW 733 IA '77; Mercedes 200 '82 LPG; Rover 3500 autom. '80; Opel Manta 2000 '79; Opel Kadett 1.2 S '81, '78; Opel Rekord 2000 '80; Ford Granada 1600 GL '80; Renault 18 GTS '80; Renault 14 TL '80; Peugeot 505 SR '80. Autobedrijf KERA B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-412121.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tevens gratis afhalen, tel. 045-726281.

Te ruil TOYOTA Crown, 6 cyl., met gas, bwjr. '76, i.z.g.st. tegen kleinere wagen, Inform. heeft voorkeur. Tel. 045-312756.

Te k. DATSUN SUNNY '79, 4-drs., i.z.g.st. Km.st. 35.000. Tel. 04490-15498.

Te k. FORD TAUNUS 2 ltr. Ghia 4-drs. bwj. '77. J. Steenstr. 100, Sittard.

Te k. zeer SLOOPAUTO'S, tevens defecte auto's. Autosloperij J. v. k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, Tel. 045-214929.

Te k. OPEL GT, kl. rood, bwj. 71, sportvelgen, radio, vr.pr. ƒ 3750,-, tel. 422435, Kerkraderweg, salonwagen 202, Heerlen-Kaldeborn.

Te k. HONDA Accord, k. zwart, EX bwj. '80, prijs ƒ 11.500,-, tel. 045-314041.

Eerste kwaliteit en toch goedkoop! Renault 12 TL type '80 slechts 38.000 km gel. ƒ 6750,-; Mini Innocenti 120L '80 metall. gr. ƒ 6250,-; Nwe. mod. Kadett '78 ƒ 5750,-. Aparte mooie Ford Fiesta v.a. ƒ 5700,-; Ford Taunus 16 L gas, '79 4-drs. ƒ 3950,-; Chevrolette Caprice LPG autom. '79 ƒ 6950,-. Fiat Ritmo 65L 5-drs. type '80 ƒ 8500,-; Honda Accord 3 en 4-drs. v.a. ƒ 6250,-; Matra Bagheera S elektr. ramen enz. '78 ƒ 6750,-; div. cabriolet spitfires '74, '77 en '79. Toyota Corolla '76 ƒ 2250,-; Mini stationcar '78 ƒ 3500,-; WV Kever 1200 '74 ƒ 1750,-; Polski 125 P gas, '76 ƒ 2500,-, tal van inruilers. (Let op juiste adres) BARRIER 91, grote weg Voerendaal Klimmen onder aan de berg. Tel. 04405-2353.

Te k. v. part. HONDA Prelude '80 zilv. metalic 42.000 km, Oranjepln. 89 A, Maastricht.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bwj. '77, Jan Steenstr. 136, na 16.00 uur, Sittard.

Te k. zeer excl. MERCEDES 280 SE bwj. 1980, km.st. 62500, met veel access. Margrietlaan 44, Munstergeleen, 04490-19570.

Te k. VOLKSWAGEN type Golf L '77, i.n.st., vr.pr. ƒ 4250,-. Lod. V. Deyssel str. 31, Kerkrade-Haanrade.

Te k. RENAULT 4 L i.z.g.st. bwj. okt. 75 ƒ 1250,-. Parallelstr. 11 Nuth. Tel. 045-242779.

Te k. gevr. MAZDA 323 of VW-Golf of Polo '76-'78, ƒ 1000,-. Tel. 045-424192.

Te k. MAZDA 818 '79. Asterstr. 4, Valkenburg.

Te k. VW KEVER, bwj. '72, Lindbergstr. 51, Hrl.

Te k. GEVR. Amerikaan Merc. 5 sport, BMW 6/7, tel. va. 18 uur 045-321324.

AUDI 100 GLS gas, nw. model, vrpr. ƒ 6250,-, 045-423176.

Fleischeuer Automobielen biedt te koop aan: RENAULT 5 TL 5-drs. '80 blauw; Datsun Cherry coupé '80 bl.metallic.; Opel Ascona 19N '79 groenmetaal.; Opel Kadett 12 S '79 goudmetall.; Opel GT 1900 gerest. oranje; Mini 1000 '77 groenmetall.; MGC cabriolet '69 t.e.a.b. Heerlerbaan Parallelstr. 103A, Amstenrade, tel. 04492-4538.

Te k. EEND 2CV6, tel. 04490-43011.

Te k. OPEL Kadett 1600 coupé Berlinetta uitv. bwj. dec. '77. Kohlbergsgracht 70, Kerkrade.

Te k. RUBBERBOOT met trailer en 2 pr. waterski's uitr. al. opt. Tevens Mercedes 280 S ,uitv. 4-6 pers. gr.model, bwj. '78, en Mazda 626 blauw mett. m. 45.000 km, Kerkrade. Tel. 045-313416.

Te k. GOLF 1600 LS, type '77 m. LPG, zeer mooi, ƒ 4350,-, tel. 04490-26350.

Te k. CITROËN DS, bwj. '75, gr.pr.n.o.t.k., tel. 045-221462.

Te k. RENAULT 5TL 12e mnd. '76, type '77, wegens studie, prijs ƒ 2950,-, tel. 04490-17956.

VOLVO 245 DL '80 m. gasinst. geh. als nw. slechts 21.500 km, vrpr. ƒ 16.000,-. Inr. en financ. mog. na 18.00 uur, tel. 04490-12138.

SLOOPAUTO'S gevr. ƒ 25,- tot ƒ 500,-, tel. 04744-1981.

Te k. OPEL Rec. 2000 1977, kl. blauw, i.z.g.st. sch.d. zeer mooie, ƒ 3250,-, tel. 04490-12933.

OLDTIMER Peugeot 201 1933, gerestaureerd t.e.a.b. Tel. 04490-12933.

KOOPJE!!! Renault R5 GPL i.z.g.st. bj. eind '77, Lindestr. 11, Schaesberg.

VW-BESTEL met ruiten bj. 1972 in zeer goede staat. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

MERCEDES 300 D '80 elek. schuifd., zilver bl. met. ƒ 38.000,-, kmst. 74.000, Boosten, H'broek, tel. 045-213218.

Te k. MERCEDES 230 4-cyl. kl. groen, get. glas, automaat., schuifd., trekh., b. '78, kmst. 65.000, Platanenstr. 20, Heerlen-Passart.

Te k. HONDA Accord 3-drs., vijf speed, kmst. 36.000, kl. grijs metall. m. radio, bj. '79, tel. 045-220870, Platanenstr. 20, Heerlen-Passart.

Te k. OSSA TRIAL 350-cc, 1.5 jr. oud met kent. Wedstrijd klaar, vr.pr. ƒ 3000,-, ook te ruil tegen gelijkwaardige Enduro 500-cc, tel. 045-451131.

Te koop FIAT 500 L, 65.000 km, '72, niet rot. Past. Greymanstr. 9, Schinveld.

Te k. AUSTIN Allegro in zr. st. en zuinig kmst. 74.000, bwj. '76, ƒ 1850,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. HONDA Accord Sedan 4-drs. met Vialle gasinstall. bwj. '78 ƒ 7500,-; Ford Escort 1600 stationcar bwj. dec. '74 ƒ 1450,-; Ford Escort stationcar bwj. '74 ƒ 950,-; Simca 1100 met LPG bwj. '76 ƒ 750,-; Ford Escort 1600 bwj. '73 ƒ 850,-; VW Kever bwj. '73 ƒ 1100,-. Kaardenbekerweg 120, Craubeek gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

PEUGEOT 304 GL blauw metal. m. schuifdak, kmst. 51.000, bj. '77, wegens omst.h. te k. Vr.pr. ƒ 3000,-, tel. 04454-4368, na 17.00 uur.

Te k. MAZDA 616, bj. '74, vr.pr. ƒ 850,-. Tel. 04490-25474.

Te k. TOYOTA Celica ST, met schade, bj. '75, t.e.a.b. Heidestr. 119, Susteren, tel. 04499-1293.

Te k. zeer mooie DAF 33, zeer zuinig, 1:16, kost slechts ƒ 875,-. Oliestagerstr. 499, Roermond - Donderberg.

Te k. CITROËN D Super 5, bj. '74, i.z.g.st., trekh., get. glas, pall. bekl., ƒ 5500,-, tel. 04756-1382. Ik ruil Citroën D Super 5, bj. '74, i.z.g.st., m. gasinstall., ƒ 6750,-. Tel. 04746-4402, na 18 uur. Tevens te k. compl. glazen kozijnen.

Te k. OPEL Rekord 2.3 D, bj. '79, i.z.g.st. Hoogstr. 54, Echt, tel. 04754-1321.

Te k. weg. emigratie nw. HONDA Prelude metallic zilvermet., elke keuring toegest., nw.pr. ƒ 24.500,-, nu vr.pr. ƒ 18.750,-. Tel. 04750-30513.

Te k. MERCEDES 350 SL, bj. '72, zomer- en winterkap, autom., leer, alum. velgen, kentenen DH 31 KT, in nw.st., vr.pr. ƒ 22.500,-. Tel. 04750-30513.

MITSUBISHI Lancer 1400 GLX, autom., '81; Mitsubishi Lancer 1200 GL, '80; Mitsubishi Celeste 1600 GL, '80; Mitsubishi Celeste 1600 ST, zwart, '79; Mitsubishi Sapporo 2000 GL, nw. model, '82; Mitsubishi Galant Turbo, diesel, '81; Mitsubishi Galant 1600 GL, LPG, '79; Mitsubishi Galant 2000 GLX autom., '77; Mitsubishi Galant 1600 GLS, '82; Mitsubishi Colt 1200 EL, '80; Mitsubishi COLT, GLX, 5-drs., '79; VW Golf diesel, '79; Fiat Ritmo 65 L, '79; Ford Granfa 2.1 diesel, '78; Lancia Monte Carlo, '78. Ruime keuze in andere merken en financiering mogelijk. Uw adres voor plaat- en spuitwerk. Koenen Autobedrijf, Koningsbosch, tel. 04743-1632.

Te k. i.z.g.st. OPEL Kadett, bj. '79, 2-drs., beige, eind '77, prijs ƒ 4500,-, ANWB-keuring toegest. Te bevr. na 10 uur tel. 045-711985.

MERCEDES 280 SE aut., '82, blauwmet., alle extra's; Mercedes 280 SE aut., '81, zilvermet., alle extra's; Mercedes 280 S aut., '77, blauw, div. extra's; Mercedes 350 SL Sport, groenmet., nieuwstaat; Mercedes 300 D aut., '82, groenmet., extra's; Mercedes 300 D aut., '80, blauw; Mercedes 300 D, '78, grijs; Mercedes 240, '79, wit, div. extra's; Mercedes 230, '76, rood; Mercedes 200 D, '78, zwart; Mercedes 200 D, '78, grijs; Mercedes 200 D, '78 beige; Mercedes 200 D, '77, blauw. Inkoop en financiering mogelijk. Autocentrum Kolenburg, Bureaustr. 8, Hrl. Tel. 045-7...

Te k. PASSAT LS bwj. '75, ƒ 2100,-, 04490-20852.

Te k. MORRIS Marina bwj. '76, radiocass. z. mooi, 04490-21576.

INRUILAUTO'S met BOVAG-garantiebewijs en trouwbare service o.a. BMW 728 I, dieciedmetall. '80; BMW 528 I; '81; Matra Rancho X met LPG '80; Rover 2600 luxe '79; Renault 18 TL '80; Talbot Horizon 1.5 GLS '78, Volvo 244 DL autom. '78; Toyota Corolla 1.3 DX '79; Opel Ascona 16 '79; Honda Civic 1335 '80, Audi; Mazda 323 '79. Nieuwstr. 18, Hoensbroek, tel. 045-212459.

HONDA Civic, type '77, 3-drs., kleur blauwmet., bere.verbr. 1:17, weinig gel., verkeert i.st.v.nw., pr. ƒ 3250,-. Tel. 04402-1733.

Te k. DATSUN 120 Y automaat, bj. '76, ƒ 750,-. Tel. 043-615469.

Te k. PEUGEOT 504 Familiale, bj. '79, gas, 1e eig., geen schade, ƒ 10.000,-. Te bevr. na 18.00 uur, tel. 04405-2378, na 18 uur.

Te k. MERCEDES 300 D, juli '80, 81.000 km, centr. vergrend. stereo, enz., absol. puntgaaf. Tel. 04408-1946.

Te k. aangeb. PEUGEOT 404 Cabriolet Inj., bj. 1967, nieuwe motor ƒ 15.000,-; Peugeot 404 Sedan, 1966, org. 85.000 km, ƒ 6000,-; Beide auto's verkeren in perfecte staat. Tel. 045-10257.

Te k. KAWASAKI GP 1100, 3 mnd oud, 3500 km, nieuwprijs ƒ 16.500,-, pr. ƒ 13.750,-. Tel. 04748-1214, Maastricht.

Te k. HONDA Civic 1300 de luxe, 10 mnd. oud, 8 maanden, 1982, vr.pr. ƒ 10.500 als nw. Te bevr. tel. 04451-1664.

Te k. AUDI 100 GL 5E automaat, met veel extra's, o.a. zonnedak, radiocassett., sportvelgen, bj. '79, ƒ 55.000 km kmst. ƒ 5000,-. Schreurstr. 14, Sittard, tel. 04490-25903, b.g.g. 13160.

Te k. mooie VOLVO 144 Luxe, laatste model, vaste prijs ƒ 3500,-, 100% orde. Swalmerstr. Roermond.

Te k. FORD Fiesta 1100 bwj. '78, div. extra's. Park Nieuwenhagen.

Te k. HONDA Accord, drs., '78, i.st.v.nw. 't Park Nieuwenhagen.

Te k. weg. plaatsgebrek originele FORD Mustang 6 cyl., op gas, '67, met veel extra's, en rest. onderd. vaste prijs ƒ 2950,-. Tel. 045-219376 of 04490-26...

Te k. OPEL Ascona, Dr. M.L. Kinglaan 1, Hoensbroek.

Te k. CHRYSLER 180, ƒ 500,-. Wissengrachtweg 58, Hulsberg, tel. 04... 2632.

Te k. weg. overcompl. prachtige CITROEN GS '76, kl. blauw. met sunroof '79 en GS Club groen, m. schuifdak. Dorpstr. 1, Brunssum.

Te k. DAF 66 super luxe, bj. okt. '74, zeer mooi 100%, vr.pr. ƒ 1350,-, in mog. Tel. 045-259866.

Te k. 2 vrchr. ZIJ-UITLAAT, 131, ƒ 50,-. Tel. 045-25988...

HONDA Civic L automaat '79; Opel Kadett L, '79; 4 en '76; Opel Kadett LS, kl. '79; Opel Kadett 16 S, '78; Ford Escort 1300 '78; Citroën Dyane 6, '76; Fiat 127 L '79 en '76; BMW 1502, '75; Mini 1100 S, '76; Mazda 323 ES, 3-drs.; Mazda 818 coupé, '74; Honda Civic, '78; VW Kever '73, '77; Chevrolet Monza 2+2 coupé, 4 cyl., '79; Ford Mustang Ghia, 3-drs., autom., enz. '80; AMC Hornet, Honcho autom., enz. '80; Triumph TR 6, sportwagen, als nw.; Mercedes 200, 4 cyl. benzine, alle extra's, 7000 km; Mercedes 280 SE autom., enz., '77; Mercedes 240 3-liter, diesel, 5 cyl., '76; Peugeot 104, '78 en '75; Datsun Cherry 100 A, '77; Renault R16 TL, '75; Vauxhall Viva, '79; Opel Ascona 1600, '74; Fiat 124, '74. Elke keuring toegestaan, inruil en financiering mog., ook zonder eigen geld (p.l.) garantie, ook in vele gevallen, keuren en rijden Autos van John Vermeulen, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536 720939.

AUTO PETERS biedt te koop aan: Renegade jeep 8 cyl., gas, trekhaak radio enz.; VW Golf diesel, '80; VW Golf L, '77; VW Passat gas, trekhaak, '76; VW 1303 '73; Toyota Cressida Combi, '77; Honda Accord 3-drs., blauwmet. '78; Honda Civic '78; Mitsubishi Renault R 5 TS, Monte Carlo '80 Peugeot 504 SR diesel '80; Peugeot 504 GR diesel '79, 2x; Peugeot 504 GR benzine, '79 en '76; Peugeot 304 bestel, '77; Daf 66 gs, '76, in prima staat. VW Golf Kadett Combi, '77; VW Passat Combi, '77; Mazda 323, '77; Mini Spec. '78; Mini 1000, '77; Ford Rekord diesel, 4-drs.; Opel Ascona, '76; Volvo 142 de luxe, '73. Div. inruilers en opknappers. Auto Peters Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-720917.

VW Kever 1302, met Mercedes-neus, voor opknappen. Tel. 043-615961.

Te k. DAFFODIL, el. 04490-...

MOTORRIJWIEL Honda CX 500 met stroomlijnkuip, incl. radiocassette etc., roodmetallic, bwj. 1981, km 3100. Autobedrijf Kolenburg BV, Kruisstr. 12, Heerlen, Tel. 714524 (i.o. Thermenmuseum).

FIAT KOLENBURG B.V. biedt aan Ritmo 65 CL '81; Fiat Ritmo diesel 5-drs. '80; Fiat Ritmo 65 L '80; Fiat 127 sport '80; Fiat 131 Mirafiori '80; Fiat 131 1600 TC '79; Fiat 127 1050 CL '79; Citroën GS '79; Fiat 132 2000 GLS '78; Fiat 131 CL '78; Fiat 131 1600 CL '78; Fiat 132 2000 4-drs. 5 v. '78; Fiat 132 1600 '77; Fiat 127 L '77; Renault 5 TL '77; Citroen GSX '78; Peugeot 504 LPG '78; Mercedes 280 SE '73; Toyota Corolla LPG '78; Dyane '77; Motor Honda CX 500 zwart, nieuw, 3000 km '81; Diversen opknappers. Vraagt naar de garantie en bewijs. Ook auto's vanaf ƒ 1000,- van meer keuringen. Inkoop, inruil, financiering mogelijk. Autobedrijf Kolenburg, Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 045-714524 (i.o. Thermenmuseum).

Te k. DATSUN 120 Y autom., bj. '76, ...

Te k. OPEL Kadett 2.0 L, 4-drs. LPG, '78, ... splinternw.; Taunus 1600 L, '78; 4-drs. '81, ƒ 9900,-; Taunus 1.6 L, LPG, '78, ƒ 5900,-; VW-bestelbus, '78; stationwagen, ƒ 7900,-; VW Kever Cabriolet, '79; Mazda 818 '78, ƒ 5750,-; Honda '78, 5 drs., ƒ 3500,-; 2x SE, LPG, nw. model, '80, ƒ 14.500,-; Datsun 1200 coupé, ƒ 1000,-; Peugeot 304, '77, ƒ 1500,-; Peugeot 504 GL, ƒ 4250,-; Ford Granada 2.0, ƒ 4250,-; Ford Taunus '77, ƒ 1750,-; Ford Escort '75, ƒ 2500,-; VW Kever, '73, ƒ 1000,-; Zondags kijken, dag. Inkoop, inruil, financiering en gar. J. Janssen, Vaalsermemerkstr. 121, Vaals, tel. 04454-3559.

AUSTIN Allegro, bj. '76, 1e eig., ƒ 850,-. Tel. 04451-2211.

Te k. VW Kever automaat, bj. '73, ƒ 1000,-. Rijksweg 76, Nijswiller, 04454-...

Te k. OPEL Manta 1.6 S '78, met stereo, ƒ 5750,-. Auto ... dere keuring toegest. tel. 045-...

Hilbert van der Duim

Wereldkampioen en minimumloner

HOORL – Het schaatsseizoen staat weer voor de deur en betekent voor de kernploeg veel trainingskampen en veel strijden. Afgelopen weekeinde was de Nederlandse aatselite in Schoorl om daar de techniek en conditie bij te aven.

, bijschaven", vertelt Hilbert van der Duim. „Ook als we wedstrijden hebben zijn we vier tot vijf uur per dag g met schaatsen. Veel mensen denken dat wij alleen in de ter actief zijn, maar dat is een duidelijke misvatting. Er aar één maand in het jaar dat we het rustig aan doen, in il. In de zomer doen we aan hardlopen en fietsen. Dan wordt de basis gelegd voor het nieuwe seizoen".

lasting

ert van der Duim is nu 25 „Nog twee jaar en dan stop rmee. Ik ben echt niet van tot mijn dertigste door te . Na de Olympische Spelen 4 hou ik het voor gezien. Ik dat ik dan lang genoeg mijn tschappelijke carrière op de de plaats heb gezet. En wat k je wat mijn vrouw ervan t als ik steeds van huis ben? ukkig heeft zij zelf op niveau chaatst en begrijpt ze het, r het is toch een zware belas- voor het gezin. Je kunt nooit op vakantie, je kennissen- g en familie verwaarloos je e kunt niet echt doen wat je wilt".

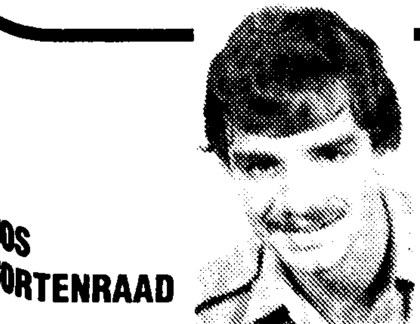
lijkt wel of Hilbert van der m een beetje tabak heeft van schaatssport. „Nee, dat zeker . Ik heb gekozen toentertijd en r sta ik nog achter. In de sport ik bereikt wat ik wilde berei- en dat geeft me steeds een fijn oel. Het is alleen jammer dat ik geen geld mee heb verdiend, ar na elke overwinning denk dat heb je hem toch maar ge-je. Als in Nederland het woordje poep valt, dan moet gewoon iedereen lachen. Ook toen ik een baantje te weinig reed. Iedereen meesmuilde in de trant van: een onderwijzer die nog niet tot twaalf kan tellen. Ach, het zijn eigenlijk leuke grapjes. Achteraf heb ik er vaak om moeten lachen. Hoge bomen vangen nu eenmaal veel wind. Daar leer je mee leven".

„Het publiek is trouwens toch snel ontevreden. Die romantiek van vroeger is er niet meer. Het is zo gewoon als een land zijn wereldkampioen heeft. De mens heeft nu zoveel vertier. Ik zal nooit die naam krijgen van een Ard Schenk. Met zo'n erfenis zul je maar zitten. Je moet altijd meer presteren dan je voorgangers, doe je dat niet dan is de waardering minder".

Resultaten

Bescheidenheid siert de mens en zeker Hilbert van der Duim. Aan prognoses voor het nieuwe seizoen waagt hij zich niet. „Ik loop nooit over van uitspraken. Ik ben iemand die zegt: eerst resultaten, dan pas vertellen hoe dat komt. Ik probeer altijd de sterkste te zijn, maar ik ben het niet. Ik ben nog nooit Europees kampioen geworden. Dit jaar is die wedstrijd in Den Haag en dáár wil ik winnen. Het zal moeilijk worden, want nu ben ik de te kloppen man en dat valt niet mee. Ach, we zien ook wel. Ik doe mijn best en meer niet. Het is allemaal relatief. Je bent snel vergeten. Wie praat er nu nog over Piet Kleine of Harm Kuipers?"

Of Hilbert van der Duim dit seizoen weer iedereen de loef afsteekt, is niet te voorspellen, maar hij is er wel klaar voor. „Je moet je het hele seizoen kunnen oppeppen. Dat is het moeilijkheid bij het schaatsen. Je bent afhankelijk van veel factoren en je kunt na een verloren wedstrijd nooit zeggen: ik was moe. Dan ben je namelijk verkeerd bezig. Een wielrenner kan zich wel af en toe in het peloton verschuilen, een schaatser niet. Je moet constant presteren. Ik hoop in elk geval dat de KNSB inziet dat er wat moet gebeuren. Het zal een moeilijke weg worden".



OS ORTENRAAD

Foto's: **John Baan**

st. Het is een bekroning van rd werken en dat geeft mij ge- g voldoening. Ik heb ook alles r het schaatsen over en dat be- ent dat ik er een stuk van mijn en aan geef. Nee, daar heb ik n spijt van".

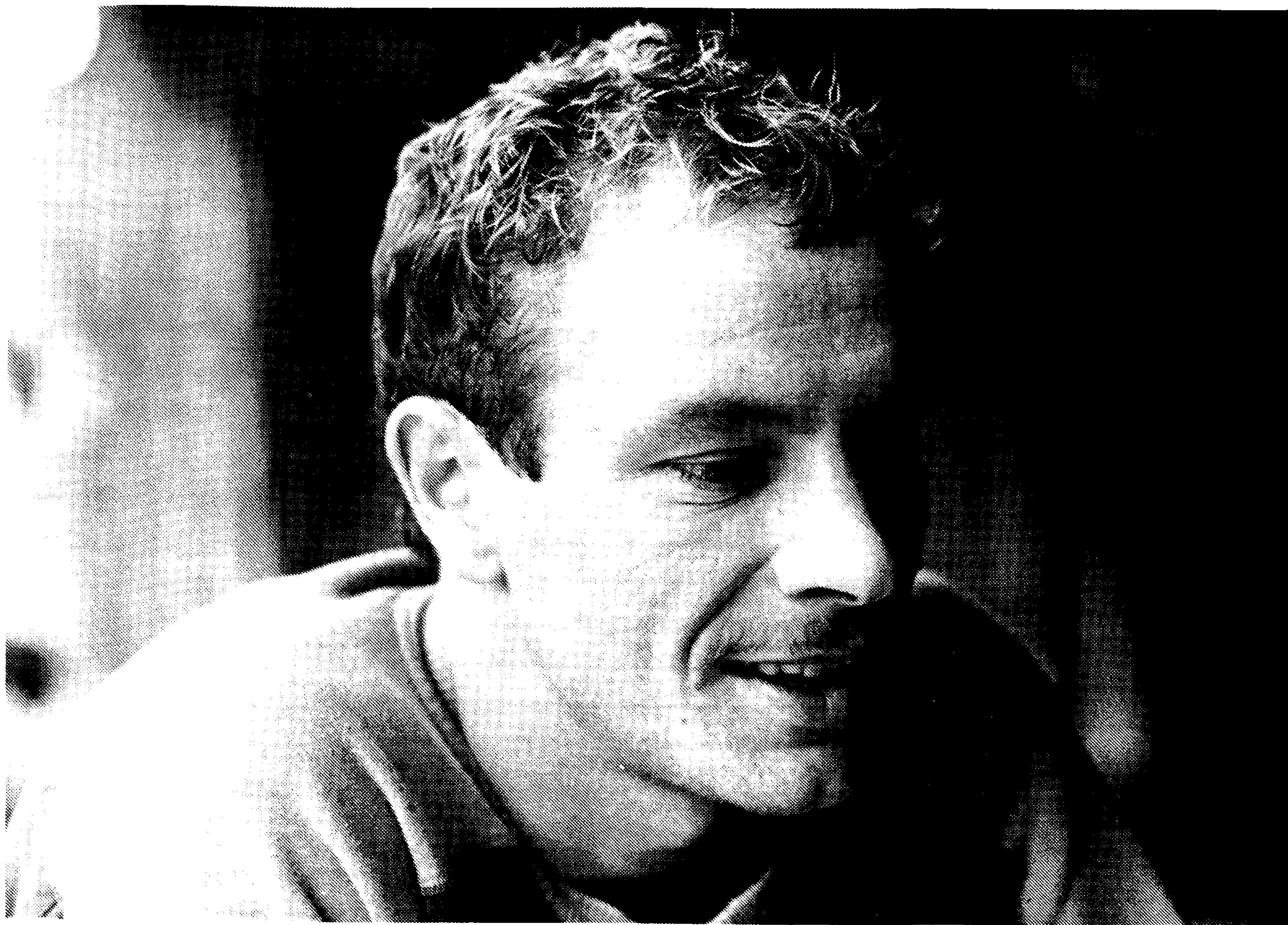
ponsor

t neemt niet weg dat Hilbert n der Duim druk doende is het n en ander in de schaatssport te randeren. „Dit seizoen gaat Piet izer, de ex-voetballer, me finan- el begeleiden. Samen met De legraaf gaan we het schaatsen at meer promoten. Die sport ordt toch niet gebracht? Ik vind k dat we maar eens afmoeten n die stokoude reglementen. n persoonlijke sponsor mag een haatser niet hebben. Daar ben het niet mee eens. Die reclame n Uniekaas is dan wel prachtig, aar ons schaatsers levert het ets op. Het schaatsen moet veel ntrekkelijker gemaakt worden. elke jonge jongen wil nu zijn he- maatschappelijke carrière aan kant zetten om te gaan schaat- n met die zekerheid dat hij er en cent aan overhoudt? Nie- and toch? Ik voel veel voor het incipe van de wielrennerij. Een oegenspel. Dat vereist natuur- k een professionele aanpak en t past niet binnen de oude regle- enten. De KNSB heeft haar me- werking toegezegd, dus dat is al ositief. Er zit toekomst in de haatssport, er is talent genoeg het publiek wil ook wel komen. at hebben we wel gezien nadat de wereldtitel haalde. Plotse- g ging iedereen schaatsen. aar nogmaals, dan moet het aan- ekkelijker worden".

ogelpoep

et is Hilbert van der Duim oit voor de wind gegaan. In 80 behaalde hij zijn eerste we- ldtitel. De concurrentie was oe, zo heette het toen, en Hil- rt was geen „echte" kampioen. 1982 herhaalde hij zijn presta- en dat was een duidelijke re- nche op de kritikasters des- jds.

k heb veel pech gehad en de nsen hebben veel om me gela- en. Neem nou dat geval met die gelpoep. Ik had dat misschien oit moeten zeggen, maar het s nu eenmaal zo. Nou, ik heb t geweten. De grapjes waren t van de lucht. Doch, dat weet



● *Hilbert van der Duim: „Het schaatsen moet aantrekkelijker worden."*



● *De wereldkampioen schaatsen, gewoon in een spijkerbroek en keihard trainen.*

„Ik zal nooit een Ard Schenk worden"

Een wereldkampioen op het sportieve vlak is voor veel mensen een soort halfgod.

De mooiste vrouwen maken een knieval voor hem, hij is steeds op tv, heeft een prachtleven met al die reizen naar verre landen en, zeer belangrijk, is binnen de kortste keren stinkend rijk. Dat bezorgt hem, vaak terecht, een aureool van ongenaakbaarheid, van onaantastbaarheid. Een grootheid die niets kan gebeuren en van het ene geluk in het andere valt. Want zeg nou eerlijk; wie zou geen topsporter willen zijn en steeds in het middelpunt van de belangstelling staan?

Hilbert van der Duim is wereldkampioen, maar daarmee houdt elke vergelijking met het bovenstaande op. Een doodgewone, nuchtere jongen uit Friesland. Met beide benen op de grond en zeker geen kapsones. ,,Zeg maar gewoon Hilbert", zijn zijn eerste woorden. ,,Een wereldkampioen is ook maar een gewoon mens. Ik had me er heel wat van voorgesteld, maar dat is vies tegengevallen. Het is natuurlijk schitterend om de beste van de wereld te zijn, maar maatschappelijk gezien heb ik er geen bal aan gehad. Ja, wat winkels openen en zo. Dat zwakt echter snel weer af. Rijk ben ik er niet van geworden. Integendeel, ik moet al jaren rondkomen met een minimumloontje. In de schaatssport is toch niets te verdienen. Niet dat ik spijt heb van mijn keuze voor het schaatsen, maar soms denk je toch: was ik maar een goeie voetballer, dan zat ik nu goed."

Toekomst

Om financieel het hoofd boven water te kunnen houden werkt Hilbert van der Duim als vertegenwoordiger bij Nijdam Sport. ,,Schaatsen verkopen en zo", legt hij uit. ,,Leuk werk, maar niet mijn ideaal. Ik ben gediplomeerd onderwijzer, maar welke school wil je als je steeds vrij moet nemen voor reizen naar het buitenland? Trouwens, onderwijzer zie ik ook al niet meer zitten. Ik ben er te lang uit. Nee, mijn toekomst ziet er maatschappelijk niet al te best uit. Het liefst zou ik sportambtenaar of zo worden na mijn schaatscarrière."

Guido Walenciak en Smoke Eaters gaan ijskoud door

Stick omlaag, kop omhoog

GELEEN – Waar rook is, is ook vuur. Dat filosofietje is kennelijk niet van toepassing op Smoke Eaters. Een dag voor de twaalfde competitiewedstrijd staat het ploegje moederziel alleen op de laatste plaats in de topklasse van het vaderlandse ijshockey. Dat is ellendig genoeg na vijftien jaar stoeien met stick en puck onder de rook van de DSM. Met lood in de schaatsen betreden de mannen van trainer Vaclav Sochor morgen de Geleense vloer voor hun zoveelste ondankbare karwei, tegen Amsterdam. Aan mentaliteit mankeert het niet, maar het blijft schuifelen in de marge en ijsberen in de staart. Guido Walenciak: „Dat zit er dik in."

Hij heeft knuisten als een dokwerker. Tussen duim en wijsvinger van de rechterhand zitten verse blaren. Dat komt gegarandeerd niet van de balpen die de 18-jarige Elslonaar hanteert als Havoscholier. Doelman Walenciak staat op de drempel van het nationale team. Dan kijk je niet op een blaartje meer of minder. En die verrekte pijn in je liezen, de typische keepersblessure – gevolg van de spagaat, de spreidstand voor de kooi – vergeet je gewoon. „Het publiek ziet de bandages waar je elke wedstrijd mee speelt, toch niet. Al gil ik soms van de pijn."

André Hazes...

Smoke Eaters staat onderaan omdat je met een ijsje van een dubbeltje nu eenmaal niet op de eerste rij kunt zitten. Zo eenvoudig is dat. Guido Walenciak: „Jacky de Heer verdiende bij Feenstra Flyers zo'n slordige vijfduizend gulden per maand. Ik krijg honderd gulden onkostenvergoeding. De ploegen in het westen hebben voor tonnen op het ijs staan. HYS Den Haag wordt gesponsord door Nikon. Zeven Nederlandse Canadezen en drie echte Canadezen. Bij HYS zingt André Hazes in de pauze, maar wij hebben niet eens ijs om op te trainen."

Smoke Eaters en de faciliteiten in de Geleense ijshal; dat is een lijdensverhaal op zich. „De baan ligt er 's morgens voor spek en bonen bij. Waarom? Ik weet 't niet. We zijn wel 'ns stieken over het hek geklommen, want je wilt toch trainen. Het recreatieschaatsen heeft absolute voorrang. Niets aan te doen. Wij krijgen drie, hooguit vier uur per week. Als we op de vloer komen, is de zaak finaal omgeploegd. Het is net een skipiste. Je kunt geen pass geven. Vind je het gek dat Smoke Eaters een straatlengte achterligt op de rest."



● *Guido Walenciak, graag met Smoke Eaters de lucht in, maar met een onkostenvergoeding van honderd gulden per maand koop je geen ticket* Foto: PETER ROOZEN

Karakter

Bekende namen genoeg bij Smoke Eaters: Cuomo Bell, Keulen, Muns, liggen stuk voor stuk goed in het gehoor. Guido Walenciak vult aan: „Tenbult en Conroy. Dat zijn toch knapen. Jiri Anton en Mirek Vosatko, ervaren jongens. Dirk-Pieters, magnifiek, een van de beste talenten van Nederland. Als ik Rob Martens van het ijs zie komen, hartstikke leeggespeeld, dan neem ik m'n petje af. Allemaal doodnormale ijshockeyers die doorgaan op karakter. Maar je krijgt elke keer dezelfde reactie: „Smoke Eaters? Die hebben weer verloren..." Dat vind ik niet eerlijk. Wat moeten wij nou in godsnaam beginnen tegen een ploeg als Heerenveen?"

Smoke Eaters heeft twee puike keepers. Guido Walenciak en Svonko Gibbels. Het duel tussen die twee is nog altijd niet beslist. Beiden drukken ze de schoolbanken en in het weekeinde staan ze bij toerbeurt in de kooi. Guido Walenciak: Svonko is een echte publiekskeeper, maar eigenlijk zijn we alletwee best goed. Ik ben een resoluut type. Een bange keeper heeft altijd de neiging weg te draaien. Nooit doen. De puck komt eraan met honderd kilometer per uur. Als je dat ding tegen je onbeschermde rug krijgt, gebeuren er ongelukken."

In de eerste divisie spelen acht teams. Voorop de Heerenveense Flyers, dan een hele tijd niets, en vervolgens Nijmegen, Tilburg en Den Haag. Zelfs tegen de subtoppers valt geen eer te behalen.

Guido Walenciak: „De wedstrijden tegen Amsterdam, Den Bosch en Eindhoven; daar zitten toch punten in. Collectief doen we het niet slecht, maar je voelt dat sommige spelers gebrek hebben aan zelfvertrouwen. Logisch, als je in onze positie zit. Jammer dat John van Sloun is gestopt. Een echte, internationale vedette. Hij viel over de onkostenvergoeding, de training. Gaf de voorkeur aan danslessen of zoiets. John is een goeie vriend van me, maar ik vind dat hij z'n talent niet goed gebruikt. We hadden hem echt nodig."

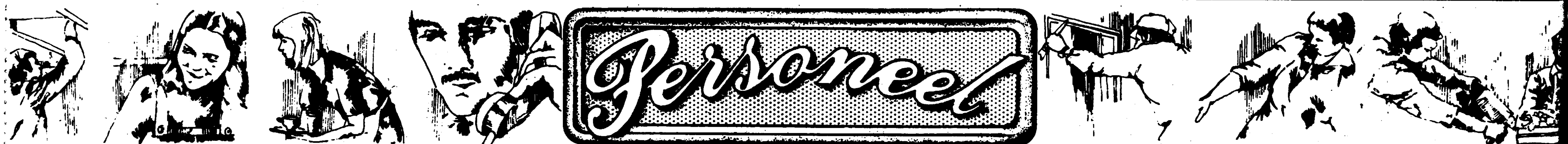
Tekst: Harry Muré



Geen koperen cent, geen sponsor. Smoke Eaters wordt nooit een echte profclub. Guido Walenciak: „Hoeft ook niet. Als mijnheer Feenstra – die van de verwarming – de thermostaat op nul zet, zijn de Flyers ook nergens meer. Wij doen het van de reclameborden en van de mensen die af en toe wat willen geven. Wij moeten het vooral hebben van de jeugd. Dat vind ik een gezonde zaak."

Provoceren

IJshockey, een kwestie van snelheid, spektakel en techniek. „Drie facetten die een topsport mooi maken. Daar klappen de mensen voor. Onze spelopvatting mag je bent vergelijken met die van Fortuna Sittard. Hard checken, maar altijd met de stick omlaag. Wij kunnen ons geen strafminuten permitteren. Het tempo uit de wedstrijd halen, de tegenstander provoceren. HYS Den Haag is daar mooi in getrapt. Je lacht in je vuistje als je zo'n ploeg een 2–2-gelijkspel afdwingt. Had je de toeschouwers moeten horen! Geleen heeft sowieso het fijnste publiek van Nederland. Sféértje, nooit heibel. Die mensen laten ons nooit vallen."



GEMEENTE SITTARD

Bij de werkeenheid Voorbereiding Kapitaalswerken van de sector Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting bestaat de vacature van:

TECHNISCH MEDEWERKER (M/V)
referentienummer 82-17

De hoofdtaak van de eenheid, waarbinnen een vijftal medewerkers werkzaam zijn, is het voorbereiden van civiel-technische werken binnen de gemeente Sittard. Deze werken bestaan voornamelijk uit de aanleg van nieuwe en de reconstructie van bestaande parkeerplaatsen, woon- en winkelerven, kruispunten, wegen en rioleringen.

Functie-inhoud:

- het uitvoeren van terreinverkenningen, waaronder grondonderzoeken;
- het ontwerpen van wegen- en rioleringsplannen;
- het schrijven van bestekken;
- het opstellen van kostenramingen;
- het in voorkomende gevallen participeren in inspraakprocedures;
- het voeren van overleg met nutsbedrijven, Rijks- en Provinciale waterstaat, waterschappen e.d.

Functie-eisen:

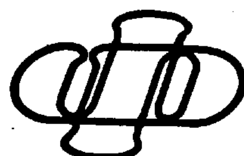
- een hogere beroepsopleiding in de civiele techniek, dan wel een vergelijkbaar niveau, verkregen door deelopleidingen gecombineerd met ervaring;
- bij voorkeur ruime ervaring op de tekenkamer;
- goede contactuele eigenschappen;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- de bereidheid en het vermogen tot samenwerking in teamverband.

Salariëring:

Het salaris bij aanstelling bedraagt minimaal f. 2.554,- en maximaal f. 3.375,-. Kandidaten met zeer ruime ervaring kan een hoger aanvangssalaris (tot maximaal f. 3.841,-) worden geboden.
De rechtspositieregelingen van de gemeente Sittard zijn van toepassing.

Bij de selectie zal een vertegenwoordiging uit de werkeenheid worden betrokken. Nadere informatie over de functie kan desgewenst worden ingewonnen bij de coördinator Voorbereiding Kapitaalswerken, de heer M. Limpens, tel.: 04490 - 18688 - toestel 325.

Belanghebbenden kunnen hun sollicitatie binnen 10 dagen na verschijnen van dit blad onder vermelding van bovengenoemd referentienummer zenden aan het College van Burgemeester en Wethouders, Baenjenstraat 1, 6131 JK Sittard.



Het ALGEMEEN BURGERLIJK PENSIOENFONDS te Heerlen

medewerkers technische dienst (mnl./vrl.)

Taak:
– controleert op juiste mechanische werking van
o.a. - centrale verwarmingsinstallaties
- heetwater- en stoominstallaties
- airconditioningsinstallaties
- koelmachines, absorptie en compressoren
- gasinstallaties (heetwaterketels, keukenapp.)
- consumptiewaterinstallaties, hydrofoor, koud- en warm water, ontharders
- centrale stofzuiginstallatie;

– spoort storingen op aan genoemde installaties en verricht in verband hiermede onderhoud- en reparatiewerkzaamheden;
– draagt zorg voor het schoonhouden van de installaties, apparatuur alsmede de ruimten waarin deze zijn opgesteld;
– verricht uitbreidingen/vernieuwingen aan genoemde installaties.

Wij zoeken twee medewerkers die minimaal over de diploma's LTS-W (metaalbewerken) èn A.C.I. c.v.-monteur beschikken; het bezit van het diploma A.C.I.-servicemonteur strekt tot aanbeveling.
Voor een derde medewerker vragen wij de diploma's LTS-E (electrotechniek) alsmede Bemetel, meet- en regeltechniek 1 en 2.

Vereist wordt verder een zonder meer ruime ervaring op het gebied van serviceverlening aan werktuigkundige installaties met betrekking tot utiliteitsbouw, zowel op werktuigkundig als electrotechnisch gebied.

Salaris: afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, maximaal f 2406,- per maand; het salaris is exclusief 7½ % vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties kunnen vóór 20 november 1982 worden ingezonden aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken van het Algemeen burgerlijk pensioenfonds, Oude Lindestraat 70, Postbus 4476, 6401 CZ Heerlen.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

EURAMAX
ALUMINIUM B.V.
TE ROERMOND
zoekt voor spoedige indiensttreding een

SUPERVISOR
VOOR HUN LAKSTRATEN

Euramax is een aluminiumbedrijf als zelfstandig onderdeel van een interna[tio]naal concern.
Euramax houdt zich bezig met het lakken van aluminium op rol, het knippen [en] vervormen ervan.

Taakomschrijving:
- Toezicht en controle op produktie en kwaliteit.
- Leiding geven aan een groep medewerkers.
- Technisch onderhoud van de lakstraten.

Vereisten:
- MTS-niveau of gelijkwaardig (werktuigbouw).
- Ervaring in het leiding geven.
- Reed enige jaren werkzaam in de produktiesector.

Belangstellenden wordt verzocht hun brief met relevante gegevens te zend[en] aan: Euramax Aluminium B.V.
Building Products Division, Industrieweg 6, Postbus 29, 6040 AA Roermo[nd] t.n.v. dhr. J. Lennaerts.

Een psychologisch en medisch onderzoek maken deel uit van de selectieprocedure. Een vertrouwelijke behandeling van uw gegevens wordt gegar[an]deerd.

Gevraagd ervaren

VERTEGENWOORDIGER
dranken

Gelieve schriftelijke sollicitaties te richten aan groothandel Heave, St. Rochusplein 11, 6325 AZ Berg en Terblijt.

STELLA MARIS
R.K. SCHOLENGEMEENSCHAP
VOOR VWO EN HAVO
Postbus 81, 6230 AB Meerssen
Tel. 043 - 646425

Gevraagd ter vervanging wegens ziekte per 8 november 1982

decent Frans voor 27 lessen

1e of 2e graad

Sollicitaties aan Stichting Katholiek Onderwijs Maastricht. Postbus 169, 6200 AD Maastricht. Afschrift aan: de rektor drs. L.J.H.G. Muytsens.



direct werk op kantoor voor:

administr. medewerker

voor een middelgroot bedrijf te Kerkrade; die belast zal worden met het zelfstandig opzetten v/d computeradministratie en het (telefonisch) te woord staan van klanten. Een flinke dosis inzet en spontaniteit is een vereiste om een goede schakel te vormen binnen een klein team.
Voor meer informatie bent u welkom bij onze vestiging te Kerkrade.

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

ST. ODILIËNBERG

Het bestuur van de R.K. Roerstreek-Mavo te St. Odiliënberg vraagt i.v.m. de benoeming van de huidige leerkracht elders per 1-1-1983 een docent (m/v) voor

tekenen	6 lessen
handenarbeid	13 lessen

Er bestaat de mogelijkheid tot een vaste benoeming per 1-8-1983.

Sollicitaties voor 15 november a.s. te richten aan het bestuur van de school p/a W. Alexanderlaan 2, 6077 BX St. Odiliënberg.
Inlichtingen bij de direkteur van de school, dhr. J.W. Heemels, tel. 04752-1752 of 1479.



Wij vragen een

PART-TIME VERKOOPSTER

liefst met ervaring in juweliersbranche.
Schriftelijke sollicitaties aan:

JUWELIER HOUWEN
Hoofdstraat 45
6431 LB Hoensbroek

---

de rijksoverheid vraagt

De rijksoverheid wil meer vrouwen in dienst nemen.
Daarom worden vooral ook zij uitgenodigd te solliciteren.

chef (mnl./vrl.)
onderafdeling bibliotheek en documentatie

vac.nr. 2-4984/1172

Centraal Bureau voor de Statistiek
afdeling Bibliotheek en Documentatie

Functie-informatie: zorg dragen voor de organisatie binnen de Onderafdeling en voor een verantwoord bibliotheekbeheer; adviseren m.b.t. de collectievorming; informatie verstrekken aan bezoekers en onderhouden van in- en externe contacten; begeleiden, in nauw overleg met de onderafdeling Documentatie in Voorburg, van de documentatie.

Vereist: diploma BDA of GO D; ervaring in een vergelijkbare functie; kennis van de engelse, duitse en franse taal.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f 4409,- per maand.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden voor 7 december 1982.

Bovengenoemde salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7½% vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties, indien niet anders aangegeven, onder vermelding van het bij de gewenste functie genoemde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.





gemeente landgraaf vraagt:

Voor de Hoofdafdeling I, Financiën en Economische Zaken
Bij de afdeling Financieel Beleid

MEDEWERKER (v/m)
functienummer 1.1.05

Korte functie-informatie:
het in team-verband verrichten van de op de afdeling voorkomende werkzaamheden.
Vereist:
middelbare schoolopleiding
studie: administratief ambtenaar of bestuursambtenaar
Salaris:
afhankelijk van leeftijd en opleiding minimaal f. 1.954,- tot maximaal f. 2.922,- bruto per maand.

Bij de afdeling Comptabiliteit

MEDEWERKER (v/m)
functienummer 1.3.03

Korte functie-informatie:
belast met interne controle-werkzaamheden, waarbij het zwaartepunt ligt bij de werkzaamheden van de afdeling Sociale Zaken.
Vereist:
diploma H.E.A.O. (bedrijfseconomische richting)
Salaris:
afhankelijk van opleiding en ervaring minimaal f. 2.038,- tot maximaal f. 3.375,- bruto per maand.

Voor de Hoofdafdeling II, Bestuurszaken
Bij de afdeling Interne Zaken

2 MEDEWERKERS (v/m)
functienummers 2.3.03 en 2.3.04

Korte functie-informatie:
zorgt voor c.q. controleert de klassificatienummers van de door hem te vormen dossiers
assisteert bij:
de overbrenging van dossiers naar de (semi) statische archieven; het beheer van de (semi) statische archieven; de vernietiging van de daarvoor in aanmerking komende dossiers c.q. stukken; het uitlenen van dossiers en het houden van aantekening daarvan; postbehandelingswerkzaamheden.
Vereist:
opleiding bestuursambtenaar; diploma S.O.D. I; studie S.O.D. II ruime ervaring m.b.t. vorengenoemde werkzaamheden
Salaris:
afhankelijk van opleiding en ervaring minimaal f. 2.038,- tot maximaal f. 3.375,- bruto per maand

Voor de Hoofdafdeling III, Welzijn
Bij de afdeling Sport en Recreatie

MEDEWERKER (m/v)
functienummer 3.2.03

Korte functie-informatie:
belast met de daarvoor in aanmerking komende eenvoudige werkzaamheden verbonden aan het werk van de afdeling
Vereist:
middelbare schoolopleiding; studie administratief ambtenaar of gelijkwaardige opleiding.
Salaris:
afhankelijk van leeftijd en opleiding minimaal f. 1.954,- tot maximaal f. 2.922,- per maand.

Voor de Hoofdafdeling IV, Grondgebiedzaken
Bij de afdeling Bedrijfsbureau en Sekretariaat

MEDEWERKER (m/v)
functienummer 4.1.03

Korte functie-informatie:
- belast met het maken van begrotingen, bestekken, voorcalculaties, voorbereiding meerjarenplanning
- verzamelt technische gegevens voor de samenstelling van jaaroverzichten
- pleegt overleg met aannemers

Vereist:
diploma H.T.S. (weg- en waterbouw)
Salaris:
afhankelijk van ervaring minimaal f. 2.554,- tot maximaal f. 4.409,- bruto per maand.

Bij de afdeling Bedrijfsbureau en Sekretariaat

MEDEWERKER (v/m)
functienummer 4.1.06

Korte functie-informatie:
- verricht type-werk en ander eenvoudig afdelingswerk
- verzorgt het archiefbeheer
- houdt de losbladige verzamelingen van de hoofdafdeling bij

Vereist:
H.A.V.O. of M.E.A.O.
Salaris:
afhankelijk van leeftijd minimaal f. 1.870,- (bij 21-jarige leeftijd) tot maximaal f. 2.774,- bruto per maand.

Bij de Afdeling Bouwzaken

MEDEWERKER (v/m)
functienummer 4.2.12

Korte functie-informatie:
- belast met de administratie/juridische behandeling van: rijksbijdragen aan particulieren voor bouw en verbetering van de woningen; woonaanpassingen voor gehandicapten; aanschrijvingen tot verbetering van woningen e.d.;
- belast met de zorg voor behoud van natuur-, stads- en landschapsschoon (o.m. Monumentenwet, Boswet)
- assisteert bij voorkomende werkzaamheden op administratief terrein van bouw- en woningtoezicht en brandweer
- verleent assistentie bij de overige administratieve taken van de afdeling

Vereist:
diploma bestuursambtenaar
Salaris:
afhankelijk van ervaring minimaal f. 1.997,- tot maximaal f. 3.066,- bruto per maand.

Bij de Afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting

MEDEWERKER (v/m)
Functienummer 4.3.05

Korte functie-informatie:
- behandelt financiële aangelegenheden in ruim zin betreffende sociale woningbouw, aanvragen rijksleningen en rijksbijdragen en informeert de woningcorporaties
- voert daarmede samenhangende correspondentie met rijk en woningcorporaties
- behandelt (in ruime mate zelfstandig) financiële kwesties inzake sociale woningbouw
- assisteert bij de beleidsadvisering in de sectoren ruimtelijke ordening en volkshuisvesting

Vereist:
H.A.V.O. en diploma bestuursambtenaar; ruime ervaring m.b.t. bovengenoemde werkzaamheden.
Salaris:
afhankelijk van ervaring minimaal f. 2.256,- tot maximaal f. 3.841,- bruto per maand.

Bij de Afdeling Grondzaken

MEDEWERKER (v/m)
Functienummer 4.4.06

Korte functie-informatie:
- speciaal belast met de administratief/juridische aangelegenheden m.b.t. aan- en verkoop van gronden alsmede het beheer van de gemeentelijke eigendommen;
- assisteert de leiding van de afdeling in beleidszaken

Vereist:
diploma bestuursambtenaar, vergevorderde studie hoger bestuursambtenaar, ruime ervaring m.b.t. de vorengenoemde werkzaamheden
Salaris:
minimaal f. 2.554,- tot maximaal f. 4.409,- bruto per maand

Bij de Afdeling Nieuwe Projecten:

2e CIVIEL-TECHNISCH MEDEWERKER (v/m)
functienummer 4.5.04

Korte functie-informatie:
- verstrekt adviezen m.b.t. in voorbereiding of in uitvoering te nemen weg- en waterbouwkundigen werken. Beziet de gemaakte bestekken, tekeningen en begrotingen
- heeft het dagelijks toezicht op in uitvoering zijnde weg- en waterbouwkundige werken
- leidt werkvergaderingen en treedt handelend op bij technische of organisatorische knelpunten (e.e.a. onder begeleiding 1e civiel-technische medewerker)

Vereist:
diploma H.T.S. weg- en waterbouw
Salaris:
afhankelijk van ervaring minimaal f. 2.554,- tot maximaal f. 4.409,- bruto per maand

Bij de Afdeling Nieuwe Projecten

2e TEKENAAR (v/m)
functienummer 4.5.06

Korte functie-informatie:
- ontwerpt plannen voor wegenbouwkundige projecten in bestemmingsplannen, wijkverbindingswegen, parkeerplaatsen, wegconstructies en werkt deze uit tot bestek en tekeningen
- werkt plannen uit voor groenindelingen, speelplaatsen enz.
- tekent en werkt kadastrale ondergronden bij
- tekent kaarten t.b.v. publicaties voor inspraak- en informatiebijeenkomsten en ten behoeve van de toelichtingen bij bestemmingsplannen

Vereist:
diploma M.T.S. en stedebouwkundig tekenaar
Salaris:
afhankelijk van opleiding en ervaring minimaal f. 2.038,- tot maximaal f. 3.375,- bruto per maand

Bij de Afdeling Instandhouding

CHEF Afdeling Plantsoenen, Recreatiegebieden en Sportaccommodaties (v/m)
functienummer 4.6.02

Korte functie-informatie:
- verricht onderzoek naar vormbepalende factoren op het gebied van geologie, geomorfologie, bodemkunde, ecologie en landschap (flora en fauna)
- stelt uitgangspunten op voor stedebouwkundige plannen vanuit de landschapkundige discipline
- ontwerpt groenstructuurplannen, recreatieplannen en inrichtingen van groengebieden
- geeft instructie aan de opzichters i.v.m. de uit te voeren onderhoudswerken
- maakt planning van onderhoudswerken en stelt de benodigde kwantitatieve gegevens samen voor het opstellen van de begroting

Vereist:
hoger beroepsopleiding (landschaps-architectuur) en ruime ervaring
Salaris:
afhankelijk van opleiding en ervaring minimaal f. 2.554,- tot maximaal f. 4.409,- bruto per maand

Algemene informatie voor alle functies:
- de salarissen zijn exclusief de 7½% vakantie-uitkering en de aftrek van de voor het overheidspersoneel voorgeschreven korting
- de bij de gemeente gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing
- inlichtingen over vorengenoemde functies kunt u inwinnen bij de heer Janissen, hoofd afdeling Bestuurszaken
- schriftelijke sollicitaties met pasfoto, **onder vermelding van het functienummer,** binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad zenden aan burgemeester en wethouders van de gemeente Landgraaf, Postbus 31.000, 6370 AA Schaesberg.

EMERSON Industrial Controls

EMERSON ELECTRIC INDUSTRIAL CONTROLS

's Werelds grootste fabrikant van statische no-breaksystemen, zoekt voor haar bedrijf in Swindon Zuid-Engeland:

een handelscorrespondent (m/v)

Wij vragen:
- goede kennis van de Franse, Engelse en Duitse taal
- middelbare schoolopleiding (havo of atheneum)
- leeftijd 20 tot 25 jaar
- bereidheid om in Engeland te wonen en te werken

Wij bieden:
- een goed salaris in overeenstemming met deze funktie
- reiskostenvergoeding
- assistentie in het zoeken naar passende huisvesting
- afwisselend werk door het onderhouden van contacten met onze Europese klanten

Bent u geïnteresseerd? Schrijf of bel naar J. van Buul, Sales Manager N. Europa, Emerson Electric, P. Schreursweg 38, 6081 NX Haelen. Tel. 04759-2660.

imburgs WOONBLAD

Kwiek screw

Redactie Max Schmeetz,postbus 3100,
6401 DP Heerlen, telefoon 045-739 266

Samen met 'Alles voor Adam' zes dagen lang in Eurohal Maastricht

'Hobby '82': beurs voor 'klussen' in vrije tijd

- door max schmeetz -

MAASTRICHT – Dinsdag start in de Eurohal in Maastricht de vijfde Hobbybeurs, dit jaar voor het eerst in combinatie met de beurs „Alles voor Adam". Het wordt een aangelegenheid, waarop tachtig deelnemers het onderwerp „vrije tijd" en de besteding daarvan in de schijnwerper zullen zetten. Voor practisch elke hobbyîst annex doe-het-zelver is er wel iets van zijn gading.

Daarvoor staat volgens de organisator de vloed van „hulpmiddelen" garant, die de deelnemers aan de beurs hebben bijeengedragen. „Hobby '82" wordt ook een echte „klussenbeurs", tijdens welke met name de technische doe-het-zelver ruim wordt bedeeld. Op de Hobbybeurs – die tot en met zondag 7 november loopt – wordt ook een forse tentoonstelling ingericht van ruim tweehonderd werkstukken, vervaardigd in het kader van de Hobbywedstrijd, voor het derde achtereenvolgende jaar georganiseerd door Eurohal en Limburgs Woonblad. Dinsdag buigt een jury zich over deze produkten van vlijtige handenarbeid en bepaalt wie donderdag 6 november de prijzen en eervolle vermeldingen krijgt.

Behalve de doe-het-zelver, de man of vrouw dus die zelf karweitjes opknapt, bijvoorbeeld in, rond en aan de woning en die daarvoor op de „Hobby" een zeer ruim assortiment gereedschap en materialen vindt, zal de bezoeker, wiens interesse meer uitgaat naar de creatieve handenarbeid, zoals weven, boetseren, macramé, pottenbakken, bloemschikken en borduren, er eveneens vinden wat hij zoekt. Bovendien zullen al deze technieken tijdens de beursdagen worden gedemonstreerd. Ook de tuinhobbyîst komt niets tekort, evenals de liefhebbers van modelbouw, die hun hart kunnen ophalen aan een interessante presentatie van modelbouwboten en -vliegtuigen. Zowel fabrikant als detailhandel zullen klaar staan voor in electronica geînteresseerden en de amateur-fotograaf vindt alle gewenste informatie bij de stand van de Fotobond, afdeling Limburg.

De Stichting Volkssterrenwacht Hercules en de Jeugdvereniging voor Ruimtevaart en Sterrenkunde zullen voorlichting geven op hun gespecialiseerd terrein, en de Vereniging Duurzame Energie Limburg – die zich ten doel stelt het bevorderen van duurzame energievormen en besparing van energie – zal alternatieven als wind- en zonne-energie presenteren.



● Afgelopen donderdag al hebben enkele organisatoren en juryleden zich beziggehouden met een voorselectie der ingezonden werkstukken voor de Hobbywedstrijd. De inzending dit jaar was stukken groter dan in de twee voorgaande jaren van de Hobbywedstrijd en zoals de zaken er nu bij staan, krijgt de vijfkoppige jury het volgende week dinsdag niet gemakkelijk met het bepalen wie dit jaar de winnaars zullen zijn. De jury beslist dan bovendien, welke werkstukken tijdens de „Hobbybeurs"-dagen in de Eurohal geëxposeerd zullen worden.

Op de „Hobby/Alles voor Adam"-beurs zijn tevens deelexposities ingericht, die ditmaal uitvoerig aandacht vragen voor de hengelsport en energiebesparende kachels. Aan de hengelsportexpositie – in een speciaal daarvoor ingerichte zaal zullen films worden vertoond en vinden disscussies plaats – heeft het Limburgs Dagblad reeds uitvoerig aandacht geschonken. Wat de kachels betreft: er wordt veel aandacht besteed aan voorlichting en er zal ook een uitermate ruime collectie kachels staan uitgestald. Uiteraard zijn er op deze sterker dan ooit consument-gerichte „Hobbybeurs" ook weer de nodige nieuwigheidjes, zeker op het gebied van velerlei soorten gereedschap.

Korting

De beurs is geopend: van dinsdag tot en met zaterdag van 14.00 tot 22.00 uur en op zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur. De toegangsprijzen: 7 gulden voor volwassenen en 5 gulden voor kinderen tot 12 jaar en 65-plussers. Met de bon, die de komende dagen in het Limburgs Dagblad zal worden afgedrukt genieten volwassenen korting. Een bon is geldig voor twee personen, die ieder twee gulden reductie krijgen. Kinderen en 65-plussers zijn van deze korting uitgesloten.



● Met dit type schroevendraaier ging Christina Eyssen een jaar geleden de boer op: nu gaat zij het groter aanpakken...

Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 26 oktober 1982.

Met de verlaging die door een groot aantal hypotheekverstrekkers deze week is doorgevoerd komt de rente weer eens op een riant percentage te liggen. De laagste notering is nu 9,2% voor leningen met gemeentegarantie, vijf jaar vast.
De Westland-Utrecht Hypotheekbank is gestart met de mogelijkheid de rente ook voor max. 15 jaar vast af te sluiten.
Bij het Bouwfonds Limburgse Gemeenten (alleen regionaal werkend) is 30 jaar vast mogelijk tegen een percentage van 10,1.
De banken die nog op het oude percentage zitten, zullen ongetwijfeld binnenkort ook omlaag gaan.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	renteperventages: met gem.-garantie		zonder gem.-garantie	
			opgave bank	werkelijk	opgave bank	werkelijk
Annuïteitenhypotheek A.B.N.	1 jaar[1]	1,5	8,8	9,27	9,0	9,49
	3 jaar[1]	1,5	9,7	10,25	9,9	10,47
	5 jaar[1]	1,5	10,0	10,58	10,2	10,79
Amrobank	var.[3]	1,5	9,0	9,57	9,25	9,84
	2 jaar[2]	1,5	9,7	10,12	9,9	10,33
	5 jaar[2]	1,5	10,0	10,44	10,2	10,65
Bouwf. Limb. Gem.	Rente-R.[3]	1,5	9,7	10,43	9,7	10,43
	30 jaar[3]	1,5	10,1	10,88	10,1	10,88
Centrale Volksbank	5 jaar[1]	1	9,2	9,64	9,4	9,86
Ned. Credietbank	1 jaar[1]	1,5	8,8	9,35	9,0	9,57
	3 jaar[1]	1,5	9,7	10,33	9,9	10,55
	5 jaar[1]	1,5	10,0	10,65	10,2	10,87
Ned. Midd. Bank	1 jaar[3]	1	9,4	9,94	9,6	10,16
	3 jaar[3]	1	9,7	10,27	9,9	10,49
	5 jaar[3]	1	10,1	10,71	10,3	10,93
Postgiro en Rijkspostspaarbank	5 jaar[3]	1	9,4	9,94	9,4	9,94
Rabo (adviesrente)	var.[3]	1,25	9,7	10,30	9,7	10,30
Rabo Hypotheekbank	5 jaar[3]	1,5	9,7	10,34	9,7	10,34
Spaarbank Limburg	var. 3/5 j.[3]	1,5	9,5	10,12	9,5	10,12
Pancratiusbank	var.[3]	1,5	9,5	10,12	9,75	10,39
	5 jaar[3]	1,5	9,5	10,12	9,75	10,39
Westland-Utrecht standaard	2 jaar[4]	2	9,7	10,61	9,9	10,84
	5/15 jaar[4]	2	9,9	10,84	10,1	11,06
Levenhypotheken (verpl. afsl. levensverz.) Levensverz. aangesl. bij de N.V.L.	5/10 jaar[1]	–	9,6	9,95	9,6	9,95

[1] Kwartaalbetaling achteraf
[2] Halfjaarbetaling achteraf
[3] Maandbetaling achteraf
[4] Maandbetaling vooruit

„Nieuw" systeem van schroeven draaien uit 1907...

Christina Eyssen lanceert de „quick screw"

- door max schmeetz -

MAASTRICHTT – Aan de Wyckerbrugstraat 23 in Maastricht is de groothandel Christina Import gevestigd, een onderneming die gedreven wordt door Christina Eyssen en die zich bezighoudt met gereedschap en ijzerwaren in het algemeen, maar sinds 1981 met de „quick screw" in het bijzonder. „Quick screw" is de Maatrichtse doopnaam van een afwijkend soort schroevendraaier met bijbehorende schroeven, waarvan Christina Eyssen beweert, dat de gangbare gleuf- en sterschroevendraaier er niet tegen opgewassen zijn. Het principe bestaat hierin, dat de „quick screw" in een extra geharde, vierkante, konische kop uitmondt, die op zijn beurt klemvast past in schroeven met een vierkant,konisch gevormde uitsparing. Het systeem werd al in 1907 in Canada „uitgevonden" in de loop der tijd steeds verder aangepast en al sinds jaar en dag is het zowel in Canada als in de Verenigde Staten een alledaags stuk gereedschap.

"Wij hebben in Canada gewoond", zegt Christina's echtgenoot, Jan Eyssen, „en wij waren toen wij naar Nederland terugkeerden nogal verbaasd, dat het hier onbekend was. Maar dat gaat nu veranderen, want wij introduceren het hier nu op grote schaal: te beginnen op de Hobbybeurs, (Boels-stand, Eurohal), die volgende week dinsdag begint".

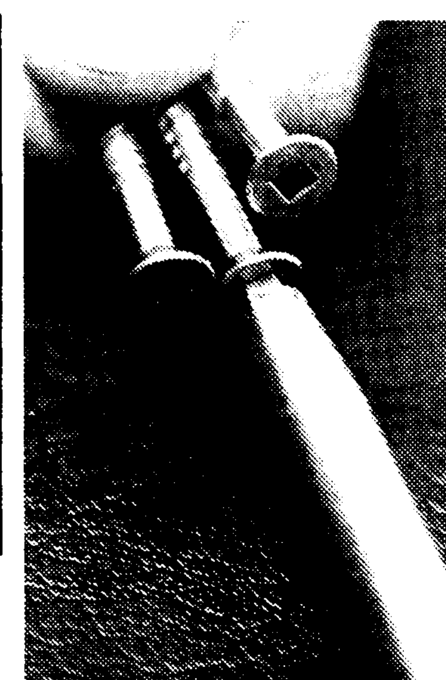
Jan Eyssen – die zelf in de meet- en regeltechniek zit – benadrukt dat zijn vrouw in feite de boer op is gegaan met de „quick screw" of de Robertson-screw, zoals hij oorspronkelijk heet. Een stuk of vijf zaken in Limburg voeren de de schroevendraaier al enige tijd op bescheiden schaal, maar als importeur en dealer voor heel Nederland wil Christina Eyssen een groot gebied van de voordelen van het gereedschap overtuigen. Er liggen zelfs al plannen om het werkterrein uit te breiden over een groot stuk van West-Europa, met als „speerpunten" West-Duitsland en Oostenrijk.

Zoals gezegd, Christina en Jan geloven vast in de voordelen van de „quick screw", waarin zij hun hele kapitaal hebben gestoken. „Je draait elke schroef in bijna elk soort hout, snel en met het grootste gemak. En omdat de schroevendraaier klemvast aan de schroef zit, gaat dat zelfs met één hand. Ook onder een hoek gaan de schroeven er als boter in.

De schroevendraaier „dirigeert" de schroef als het ware in elke gewenste richting, schiet niet uit en maakt het zelfs mogelijk de schroefkop in het hout te verzinken. Een set bestaat uit twee schroevendraaiers, een voor grote en een voor kleinere schroeven, plus een boorbitje voor de boormachine. Daarmee kan men speciale schroeven rechtstreeks in ijzer — tot vijf mm dikte – boren, zonder dus dat er van te voren een gat gemaakt moet worden. Dat de „quick screw" deugt, heeft hij al bewezen; hele industrieën zijn er op overgeschakeld, en wat de prijs betreft liggen we ook gunstig," stellen Christina en Jan Eyssen zonder aarzeling.

Overigens: een "quickschroevendraaier" kost 7,95 en met twee verschillende maten kan elke doe-het-zelver met practisch alle soorten grote en kleine schroeven, die met de hand moeten worden ingedraaid uit de voeten.

Op de aanstaande Hobbybeurs wil Christina Import zelfs een wedstrijd houden tussen de gleuf-, de ster- en de „quickschroevendraaier". „Maar wij weten nu al welke zal winnen", is de rotsvaste overtuiging van de vrouw achter de „ijzeren noviteit"... Wie belangstelling heeft, wende zich tot Christina Import, tel. 043 - 11015.

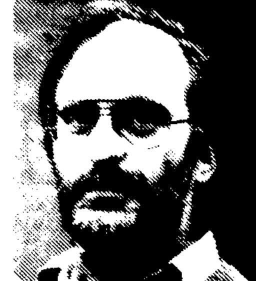


● Een close-up van hoe schroevendraaier en schroeven „samenwerken".

Wat doen we in de tuin?

door
Sante Brun





Als u mij toestaat meier ik ditmaal nog eens door over mijn geliefde onderwerp, de vaste planten. Want ik heb weer eens een bezoek gebracht aan een kwekerij die ik al eerder in deze rubriek vermeldde en die naar mijn groeiende overtuiging zo niet de grootste en best gesorteerde van West-Europa is, dan toch tot de grootste en best gesorteerde behoort: die van de firma Ploeger in De Bilt. Op een flink rechthoekig terrein aan de Blauwkapelseweg in De Bilt (vanaf de autoweg Den Bosch-Amersfoort heel gemakkelijk te vinden) houdt de heer Ploeger een assortiment aan van naar schatting tegen de 3000 soorten, bij uitsluiting planten die gerekend worden tot de kruidachtige gewassen, de rotsplanten en de varens. Zelfs halfheesters ontbreken vrijwel geheel, en andere gewassen zal men vergeefs zoeken in dit paradijs van de liefhebber van vaste planten. Om eens een indruk te geven: wanneer u het hele assortiment in vogelvlucht in ogenschouw wilt nemen hebt u drie of vier uur nodig...

In feite is de firma Ploeger een groothandel. Voor uitsluitend particuliere verkoop zou een legertje geschoolde verkoopkrachten nodig zijn, en dan waren de planten automatisch niet meer te betalen, denk ik. Toch komen de particulieren aan hun trekken op maandag en zaterdag. Voornamelijk in een soort „hal" voorin de kwekerij, waar planten voor de verkoop staan opgesteld; eventueel ook in de kwekerij zelf. Dat kan op speciaal verzoek, en degene die er wordt toegelaten moet er rekening mee houden dat veel planten pas onlangs zijn opgepot, helemaal nog niet zijn opgepot of niet voor de verkoop bestemd zijn omdat ze moerplanten zijn of niet voldoen aan de kwaliteitseisen die Ploeger graag aan zijn spullen stelt.
Heel handig is de catalogus die de firma uitgeeft, die echter niet van zeer recente datum is en dus bij lange na niet volledig: er is sinds de uitgave vrij weinig af gegaan, maar zeer veel bij gekomen... De catalogus kost vijf gulden, maar is de moeite waard, ook als naslagwerk trouwens.

Het is ook mogelijk uit de catalogus een bestelling te plaatsen die toegestuurd kan worden, of afgehaald op een afgesproken dag.
Er zijn veel kwekerijen in Nederland die bezig houden met vaste planten. Ook in Limburg is er een die eveneens een groot assortiment heeft, namelijk de firma Dekker in Heythuysen, en voor ons zou het natuurlijk handig zijn als die Ploeger eens naar de kroon zou steken. Maar voorlopig is het nog niet zover.

Wat zag ik bij Ploeger allemaal? Ik noem maar eens wat: Carduncellus rhaponticoides, een plant die sprekend op een Sempervivum lijkt tot hij begint te bloeien en dan een composiet blijkt te zijn die voldoet aan wat zijn naam voorschrijft: hij produceert een klein artisjokje, midden in het bladrozet. Dan Orostachys aggregatus „Hodo" een blauwgrijze variant van een Sedumachtige plant met schitterende pyramidevormige, naar het roze neigende bloeiwijzen van een centimeter of tien hoog; of Eomecon chionantha, een Papaverachtige met niervormig blauwgroen blad en witte, inderdaad op papavers lijkende bloemen; of Asphodelus fistulosus die volgens de heer Ploeger - die zeer eerlijk is - ook wel eens eenjarig zou kunnen zijn maar gelukkig zaad draagt dat gemakkelijk jonge planten geeft; of Aster multiflorus „Schneetanne", een kleine herfstaster met puntige pluimen vol blauwig witte bloempjes met een geel hart; of Montia australasica, een klein plantje met blauwgroene liggende stengels met rechtopstaande vlezige blaadjes - en zo kan ik dus uren doorgaan.

Geleerd heb ik er ook nog wat. Bijvoorbeeld dat Libertia's, gemakkelijk te zaaien familieleden van de irissen, die ik zelf al had en elk jaar pleeg binnen te halen, op oudere leeftijd winterhard kunnen zijn. Deze gevoelige planten, aldus Ploeger, doen het prima buiten, als ze in de winter maar tegen wind en overmatig vocht worden beschermd. Datzelfde geldt voor een andere lid van de irisfamilie, Belamcamda sinensis. In de kwekerij van Ploeger worden de planten, op de meest harde na, allemaal afgedekt met een ruit. Dat haalt ze aanzienlijk beter de winter door, zo blijkt uit de ervaringen in De Bilt.
Volgende week begin ik een korte serie over de grond in onze tuinen.

Onroerend goed

NIEUWSTADT: huis m. gar. te k. gevr. Prijs ƒ 100.000,– tot ƒ 110.000,–. Aanb. on.nr. Si LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

HERKENBOSCH: Landhuis, nieuwbouw, blijvend vrij uitzicht, woonk. 60 m², open haard, eiken aanbouwkeuken, luxe badk., 4 slaapk., ruime bijkeuken, garage, gr. zolder, geh. geïsoleerd, dubb. begl. Unieke ligging. ƒ 250.000,–. Tel. 04752-1991, na 18 uur, -4417.

Heerlen

Ir. Lelystraat 45

Benedenwoning met o.a. woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.v., c.v., vloerbedekking en gordijnen. Vraagprijs incl. stoffering ƒ 127.500,– k.k. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

HEERLEN-C. app. te k. ƒ 65.000,– k.k., 2 slpk., woonk., keuken, douche, wc. Tel. 045-455732.

BELGIË, Maasmechelen, Kommelstr., bouwgrond voor open bebouwing in rustige woonwijk op slechts 600 m. van op-/afrit autoweg. Br. 20 m, D. 40 m. slechts ƒ 38.000,-. Inl. 09-3211760000.

Bungalow

vrijstaand aan de rand van Vaesrade. Gr. woonk. in L-vorm. ca. 50 m², eetkeuken, studeerkamer, 3 slaapk., badk. In onderverd.: dubb. gar., bergkamer, c.v.-kelder, ca. 1000 m². Goede staat.

Makko Makelaardij B.V.
(dir. W. Timmermans, beëd. mak./tax. o.g. lid NBM), Rijksweg 105 te Gulpen, tel. 04450-2182.

NIEUWSTADT: te k. prachtig gel. bouwkavel, 706 m². Tel. 04498-54079.

SUSTEREN te k. vrijst. woonhuis, mooie ligging, gesch. v. dubbel bew. of zakel. doeleinden. Aanv. i.o. Vrpr. ƒ 228.000,-, tel. 04499-2892.

Huis te k. te **UBACHSBERG,** tel. 045-753601.

Te k. **UBACHSBERG,** patiobungalow, g. onderh., h.vr., pr. en aanv. n.o.t.k. Tel. 045-751822.

Vrijst. woonhuis m. gr. tuin te **RIMBURG.** Tel. 045-314275.

Vaals

vrijst. woonhuis uit 1935 met gas-c.v., doorgebr. suite, 5 slaapk., badk., garage, kelders. Op 540 m² grond.

Makko Makelaardij B.V.
(dir. W. Timmermans, beëd. mak./tax. o.g. lid NBM). Rijksweg 105 te Gulpen, tel. 04450-2182.

Maastricht-Heer

Winkel-woonhuis. Ind.: kelder. Part.: winkel ca. 40 m², uitbreiding mogelijk, goederenaanvoer aan achterzijde. 1e en 2e verd.: compleet woonhuis met 4 slpk. Aanvaarding direct. Koopprijs ƒ 125.000,– k.k.

Stienstra Heerlen Bedrijfsmakelaar B.V.
Tempsplein 25, Heerlen
Tel. 045-712255

Heerlen

Akerstraat 105

herenhuis, zeer geschikt voor praktijk. Direct te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 170.000,– k.k. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

Te k. woonhuis aan de Hamerstr. 1 te **HEERLEN.** Gr. woonk., keuken, studeerkamer, badk., 4 slaapk., redelijke prijs, n.o.t.k. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

VOERENDAAL: vrijliggende bungalow met woonk., 50 m², keuken, bijkeuken, 2 slaapk., tuin en weide, ca. 2000 m², stenen hobbyruimte, prijs ƒ 295.000,-. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

HEERLEN-WELTEN: te koop ruim woonhuis met vrijliggende tuin, gr. woonk., studeerkamer, keuken, apart bereikbare berging, 4 slaapk. en badk., redelijke prijs n.o.t.k. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

HOENSBROEK: (Wilhelminastr.), royaal halfvrijst. woonhuis met gas-c.v., en o.a. diverse kelders, grote woonkamer, ± 40 m², 4 slaapk., douche, ruime zolder en berging. Te aanv. 1 dec. a.s. Vr.pr. ƒ 125.000,- k.k. Inl. 04450-1724.

HOENSBROEK (Markt), grote flat met c.v., lift en 3 slaapk., prijs ƒ 70.000,- k.k. Inl. 04450-1724.

Maastricht-Wyck

groot tussenhuis Alex. Battalaan 83. Parterre: één gr. ruimte van plm. 150 m². Boven: 9 kamers, badk., eetkeuken, keuken, douche, zolder, c.v.-gas, kelders, tuin.

Makko Makelaardij B.V.
(dir. W. Timmermans, beëd. mak./tax. o.g. lid NBM). Rijksweg 105 te Gulpen, tel. 04450-2182.

Te koop of te huur winkelcentrum **TREEBEEK,** winkelpand met ruime bovenwoning, winkelopp. ruim 80 m2. Inl. v. Oost Ass. BV, Jul. Bernhardln. 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-217490.

HEERLEN-HEKSENBERG: te k. halfvrijst. woonh. voorz. v. c.v., voor- en achtertuin. Beg.gr.: gang, toilet, kelder, woonk. m. o.haard, keuken, serre; 1e verd.: 3 slpks., douche; 2e verd.: gr. zold.kamer m. dakkapel, ged. rolluiken. Aanv. in overl., vr.pr. ƒ 109.000,- k.k. Te bevr. tel. 045-221262 na 18.00 u.

SITTARD: semi-bungalow, halfvrijst., kleine tuin, tegen elk aannemelijk bod. Tel. 20535.

HEERLEN: Schaesbergerweg 137 te k. halfvrijst. woonh. m. afrit, gar. en gr. tuin. Ind.: 4 kelders, m. achteruitg., beg. grond: hal, toilet, gr. trappenhuis, 2 woonk. en suite, serre, keuken en bijkeuken, 1e verd.: 3 slaapk., badk. m. ligbad, 2e toilet, 2e verd.: gr. zolder m. mansardekamer, pand is voorz. v. c.v. en ww-boiler. Aanv. jan. '83, vr.pr. ƒ 165.000,-. Tel. 04494-49220.

Hoensbroek

Tussenwoning m. c.v., 4 slpk. badk. zolder en kelder, geen tuin, klein hofjeberging. Vr.pr. ƒ 75.000,– k.k.

Ubach over Worms

halfvrijst. woning op fraaie ligging; 4 slpk. + badk. + zolder + tuintje geh. onderkelderd. Vr.pr. ƒ 79.000,– k.k.

Hulsberg

halfvrijst. woning m. c.v. en z. gr. dubb. garage 3 slpk. + zolder + kelder. Gr.opp. 580 m². Vr.pr. ƒ 99.000,– k.k.

Makelaar Smeets Voerendaal
Tel. 045-753066

Taxaties

A.J.H. Leenaers
Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.B.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn. Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

TREEBEEK: hoekhuis, 3 slpks., c.v., gr. keuken, carport ƒ 125.000,– k.k. Horizontstr. 76.

EYGELSHOVEN: Mirbachstr. 25, te k. halfvrijst woonhuis m. oprit. Ind.: gr. kelder, beg. grond, hal, toilet, woonk., gr. keuken, bijkeuken en berging, 1e verd.: 2 slpk., badk. m. ligb., douche en 2e toilet, 2e verd.: zolder en mansardekamer, pand is voorz. van c.v., en ww-boiler, aanv. direct. Vr.pr. ƒ 120.000,–. Inl. 04494-49220.

Grevenbicht

wonen vanaf ƒ 205,- per maand kan al in dit mooie premie A-appartement op de begane grond met 2 slpks. Max. subsidie ƒ 124.300,- + extra subsidie ƒ 5000,-. Bezichtiging na tel. afspraak. Van der Loo Limburg, 04490-22323.

Te koop dubbel **WINKELWOONHUIS** direct leeg te aanvaarden in Kerkrade-West, voor vele doeleinden geschikt, met hoge WIRpremie, vr.pr. ƒ 365.000,–, inl. tel. 04406-12268.

Pim Interieur studio

heeft een nieuwe showroom! Vooraanstaande Nederlandse en buitenlandse fabrikanten stonden borg voor onze exclusieve meubelen, verlichting en huisdecoraties. Zowel modern als klassiek.

Pim Interieur studio
Broekhem 25, 6301 HD Valkenburg a/d Geul
Tel. 04406-12268
Ook gevestigd te Kerkrade, Maastricht en Heerlen.

Vandaag open huis

van 12 tot 15 uur
op het adres
Leonard Stassenstr. 31 Heerlen
Pand wordt verkocht tegen ieder aannemelijk bod

Wijnandsrade

Riant gelegen landhuis met vrijstaande garage, 3 slaapkamers. Grondopp. 615 m2. Aanv. december 1982. Prijs ƒ 250.000,–.

Heerlen

Woonh. met tuin, doorzonwoonk., 4 slaapk. Vrij te aanv. Vr.pr. 65.000,–

Nuth

In centr. gel. woon-winkelpand met garage, opslagruimte en bovenwoning. Vloeropp. winkel ± 200 m2. Vraagprijs ƒ 200.000,–.

Voerendaal-Weustenrade

Bungalow, woonk. met open haard, keuken, toilet, 3 slaapk., badk. met ligbad, kelder en garage. Opp. 740 m2. Vr.pr. ƒ 185.000,–.

Nuth

Drive-inwon. met tuin, L-vormige woonk., 3 slaapk., inh. 375 m2. Vraagprijs ƒ 129.000,–

Makelaardij Fons Heuts B.V.
beëdigd taxateur
tel. 045-242316

Kopers-huurders

te k. winkel-woonh. m. 2 parkeerpl. + tuin, centr. Kerkrade. Vele mogelijkh. o.a. verhuur of splitsen in 3 wooneenh. Prijs ƒ 138.000,- k.k. tel. 045-453895.

Te k. luxe 3-kamerflat in centrum **KERKRADE.** Tel. 045-419404.

Vrijst. bungalow, opp. 600 m², ruime woonkamers, open keuken, serre, 2 gr. slaapk., studeer/logeerkamer, kelder, garage, vr.pr. ƒ 179.000,- k.k. Titus Brandtsmastr. 14, **HEERLEN,** tel. 045-219425.

Voor **TAXATIES** van onroerend goed kunt u makelaarskantoor Van de Pas, te Voerendaal, bellen 045-750610.

Te k. te Heerlen royale **TUSSENWON.** m. tuin waarin: 2 gr. keld., living, hal en keuken, 4 slpk., waarv. 2 met balkon, badkamer en zolder. Gelegen Oude Kerkstr. 82. Vr.pr. ƒ 98.000,– k.k. Tel. 721981. Zat. tussen 10 en 14 uur, woensd. tuss. 18.30 en 19.30 uur.

Te k. te **HOENSBROEK,** winkel met magazijn-/kantoor, parterre totaal 110 m² met bouwplaats voor bouwwoning, ƒ 140.000,- k.k. Tel. 045-216383.

HOENSBROEK: Wilhelminastraat, royaal halfvrijst. woonhuis met 17 verhuurde garages. Ind. o.a. diverse kelders, grote woonkamer, ± 40 m², 4 slaapkamers en douche. Spoedig te aanv. Vr.pr. ƒ 215.000,- k.k. Inl. 04450-1724.

Oerdegelijk gebouwd en uniek gelegen

landhuis Douve Weien Heerlen

Vrusschemigerweg 10, vrijst. rondom prachtige tuin. Dit exclusief landhuis in bungalowstijl bevat o.a. eiken keuken, gr. living met open haard, gr. balkon (zonzijde), ligbad, douche, bidet, 2 keer vaste wast., 2 keer w.c., overal thermopane, hardhouten kozijnen, 3 slaapk. met mogel. voor meerdere in souterrain. Geheel onderkelderd, 'n zee aan ruimte, garage voor 2 auto's, 3 jaar oud. Dir. te aanv. Pr. n.o.t.k. Bezicht. op afspraak tel. 045-419678.

UBACH OVER WORMS te k. bungalow m. gr. tuin en garage. Aanv. direct. Tel. 045-452946.

Aannemer zoekt **Bouwgronden** Br.o.nr. HK 805 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te koop luxe ruime **2-KAMERFLAT** met parkeerplaats in centrum Heerlen, ƒ 170.000,-, vrij op naam. Aanvaarding 1-11-1983. Te bevr. 043-17174.

Te k. vrijst. woonhuis. Kloosterpad 1, **URMOND.**

Te k. in de gemeente **ECHT** aan de St.-Joosterweg bouwen wij – voor snelle beslissers – 4 halfvrijst. landhuizen met tuin en garage, vallende in de premie-A-regeling. Ind.: begane grond: hal, toilet, meterkast, beuken trap naar verdieping, slaapk., woonk. 40 m2 met open keuken; 1e verd.: 2 riante slpks., badk., toilet, werkkast, trap op luik naar zolder waar c.v. zich bevindt. Het geheel wordt uitgevoerd in hardhout, dubbele beglazing, orig. thermopane, uitst. isolatie, hardhouten aftimmering met sapelie-mahonie binnendeuren met koperbeslag. Door toepassing van houtskeletbouw van het binnengedeelte is de bouwtijd teruggebracht tot 40 werkdagen. Maandlast. ƒ 490,- inkl. renteverlies. Inl. De Bruijn, Projectontwikkeling Geleen B.V. Nachtegaalstr. 91, Geleen, 04494-40955.

Te k. te **SCHAESBERG** (Eikske) semi patiowoning. Kennedyplantsoen 22, tel. 045-410504.

Te k. in Landgraaf (kern Ubach o. Worms), Herderstasje 7, halfvrijstaand

WOONHUIS

(hoekwoning) m. garage en c.v., voor-, zij- en achtertuin. O.a.: grote woonkam. (45 m2), keuken en berging, 3 slpks. en badkm., te aanv. 1-1-1983, inl. 04405-1765.

Groot natuurstenen huis (zelf opknappen), 21x8,5 m, 15 are grond, mooi ligg. in dorp. Gesch. v. 2 woningen. Omg. **MALMEDY-ST.VITH** Belg., B.frs. 1.100.000. Toussaint-Reinhold, Bahnhofstr. 37, 4780 Weywertz, tel. 09-3180-445407.

KERKRADE te k. op eerste stand gelegen winkelpand in het centrum, tel. 045-453148.

HOENSBROEK A'raderweg ruim woonhuis, tuin, garage met bovenwoning, zeer gunstige prijs, 045-217621.

WIJNANDSRADE: landhuis m. gr. tuin, te k. in mooi omg. Uitst. afwerking, tel. 045-244076.

Te koop pracht

Bouwterrein

van particulier. Geschikt voor bouw van landhuis of bungalow. Grondopp. 820 m². Prijs ƒ 85.000,–, tel. 045-420901.

Te koop, nabij centrum Heerlen: PATIO-BUNGALOW met gar., voor- en achtertuin. Uitst. onderh. Indeling: living met open keuken, eetbar en open haard (afwerking plavluizen en schroten plafond). Hal, toilet, 2 slaapkamers (schroten (plafond), badkamer met douche en 2e toilet. Ruime berging. Het geheel vergt weinig onderhoud en is zeer geschikt voor 2-pers. huishoudens. Vr.pr. ƒ 168.000,–. Te bevr. 045-422829 (na 18.00 uur).

Te k. **KAMERHUURPAND** te Kerkrade. Tel. 045-418308.

Te koop

van curator uit

faillissement bedrijfspand met woonruimten

ondergrond, erf, opslagterrein, groot 1071 m2. Bestaande uit winkel-verkoopruimte met dagverblijf op begane grond, grote bedrijfshal, op verdiepingen 7 kamereenheden met gemeenschappelijke nutsruimten, aparte opgang voor bovenbouw. Kamereenheden bovenbouw particulier verhuurd, huuropbrengst ca. ƒ 20.000,- per jaar. Adres: Heisterberg 5-7, Hoensbroek, gem. Heerlen.

Bezichtiging:
woensdag 10 november van 16.00 tot 17.00 uur.
Inlichtingen:
Mr. I.C.P.Th.M. Bakers
advocaat en procureur, curator faillissement
Coriovallumstraat 5
Heerlen
Tel.: 045 - 719005

Huis te k. in centrum **KERKRADE,** 6 kamers, zolder, kelder, schuur, gr. tuin, pr. n.o.t.k. Tel. 045-451644.

Huis te k. te **SCHAESBERG,** inl. 045-315459, met 4 slaapk., zolder, kelder, garage, woonkamer 30 m², m. parket, keuken, hal, toilet, m. plavuizen, voor- en achtertuin, en c.v.

BOUWTERREIN te k. in centr. v. Brunssum. Br.ond.nr. BR 118 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te k. **SITTARD,** halfvrijst. premie A-woning met o.a. tuin, garage, bijkeukens, 3 slpk., badk., traditionele bouw!, subs. mog. var. ƒ 124.300,–, rentehyp. 9%. Nettomaandlast ± 430,-. Inl. kantoor H. Salden, Wilhelminaplein 7, Stein, tel. 04495-2030.

GREVENBICHT-OBBICHT te k. halfvrijst. premie A-woningen met o.a. tuin, garage, open keuken, 3 slpk., badk., traditionele bouw! Subs. mog. van ƒ 124.300,-, rente hyp. 9%, nettomaandlasten ± ƒ 380,-. Inl. kantoor H. Salden, Wilhelminaplein 7, Stein, tel. 04495-2030.

510 m² BOUWGROND te k. te Berg en Terblijt. 04457-1438.

Vrijst. **PATIOBUNGALOW** te k. Maastricht (Borgharen). Bl. vrij uitz., bj. '73, tuin met optimale privacy, opp. 650 m². Pr. ƒ 195.000, tel. 043-629973 b.g.g 75492.

BOUWGROND, 1000 m² te k. in Maastricht. B r.o.n. Ma 148 LD, Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

HEERLEN eengezinswoning met voor- en achtertuin. Vr.pr. ƒ 82.000,–. Tel. 045-724351.

Te k. in nieuwe wijk te **SIMPELVELD,** ruim halfvrijst. woonhuis met garage, bwj. '75, ind.: hal, toilet, gr. keuken, kelderkast, woon. (28,5 m²) met mogl. tot verb. 1e verd.: 3 ruime slpks., badk. m. ligb. en 2e toilet, vaste trap naar gr. hobbyzolder, voor- en achtertuin. Het hele pand incl. gar. voorz. v. gas-c.v., Zuidk. voorz. v. roll., voordeur en gr. ged. v. kozijnen z. v. all. Thermopane glas, inl. t/m vr. van 8.00 tot 16.00 uur, tel. 045-792297.

MAASTRICHT, nabij centr. pracht. herenhuis, anno 1900, m. gr. tuin in perf. st. zeer mooi interieur, alle mod. comf. aanw. ƒ 249.000,– inl. 043-14057.

BRUNSSUM: Het Ambacht, ruim woonhuis met garage en c.v., grote woonk. m. open haard, open keuken, 3 ruime slaapk., luxe badk., zolder met vaste trap. Kooppr. ƒ 144.500,- v.o.n. Gunstige hypotheek mogelijk. Dir. te aanv. Amstenrade, Hoofdstraat: kantoor- of winkelpand met aparte bovenwoning. Opp. kantoorruimte ± 110 m². Ind.: woonhuis, kelder, royale entree, 1e verd.: ruime overloop, m. sierpleister en veldbrandwanden, toilet, L-woonk., ± 60 m², terras, ruime eetkeuken met complete keukeninr., 2e verd.: 2 ruime slaapk., luxe badk., zolder, berging. Direct te aanv. Koopprijs ƒ 185.000,- k.k. Beek, Wolfeynde, Chinees-restaurant met ruimte op begane grond en 1e verd.: ind. gr. restaurant ± 25 m², toiletruimte, 1e verd.: restaurant ± 40 m², toiletruimte en keuken, 2e verd.: 3 slaapk., badruimte met douche en toilet. 3e verd.: zolder. Dir. te aanv. Pr. n.o.t.k. Inl. Kremer Makelaardij, Elsstr. 47, Beek, tel. 04402-3601.

Te k. **PATIOBUNGALOW** (gem. Heerlen) rustig gelegen. Gunstige verbind. openb. vervoer. Tel. 045-216228.

Wilt u meer weten over verkoopkansen van uw huis, bel dan **VAN DE PAS,** te Voerendaal, tel. 045-750610.

WIJNANDSRADE: riant gel. bungalow met c.v., inp. garage en rondom tuin, 570 m², royale en fraaie indeling met o.a. L-vorm. woonkamer met leistenen vloer, open keuken met kookeiland, 3 slaapkamers, sousterrain met hobby- en werkruimte, goede staat, prijs op aanvraag. Inl. makelaarskantoor Van de Pas, Kerkplein 70, Voerendaal, tel. 045-750610.

NIEUWENHAGEN, Markt, centraal gel. woonappartement met c.v. en berging. Ind.: hal, fraaie woonkamer, keuken, badkamer, 2 slaapkamers, keurige staat, pr. ƒ 75.000,-. Inl. makelaarskantoor Van De Pas, Kerkplein 70, Voerendaal, tel. 045-750610.

HEERLEN, Valkenburgerweg. Centraal gel. tussenwoning met c.v. en tuin. Zowel geschikt als woning doch ook als kantoor- of praktijkpand. Ruime indeling en goede staat. Vr.pr. ƒ 159.000,-. Inl. makelaarskantoor Van De Pas, Kerkplein 70, Voerendaal, tel. 045-750610.

HOENSBROEK: fraai gel. bungalow met c.v., inp. garage en 828 m² grond, royale indeling met o.a. entree, woonkamer 38 m², open keuken met compl. inrichting, 4 slaapk., badkamer, sousterrain met garage alsmede studeer/speelkamer. Prijs ƒ 225.000,- k.k. Inl. makelaarskantoor Van de Pas, Kerkplein 70, Voerendaal, tel. 045-750610.

KERKRADE: te k. woonhuis m. mooie tuin en garage, woonk., aanbouwkeuken, 3 slaapk., luxe badk. Tel. 045-452946.

Weg. omst. halfvrijst. **HUIS,** te k. gel. nabij centrum Kerkrade, woonk., keuken, 4 slaapk., douche, bijkeuken, zolder, kelder. Aanv. per 1 jan. 1983. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-451962.

Vrijstaand huis te k. Direct te aanv. **HEKSENBERG,** tel. 210024.

Hotel/pension

Goed rendement. Gezondheidsprobl. oorzaak. Is voor 25 pers. Gelegen Schin op Geul. Nad. inl.

Makko Makelaardij B.V.
(dir. W. Timmermans, beëd. mak./tax. o.g. lid NBM). Rijksweg 105 te Gulpen, tel. 04450-2182.

SCHINNEN: in de dorpskern van Amstenrade een op te knappen halfvrijst. woning, rustig gelegen met binnenplaats. Ind.: hal, kelder, woonkamer, keuken, badkamer, verd.: 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 58.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

BEEK: een uniek gelegen te restaureren klein woonhuis met weiland (730 m2). Ind.: b.g., gang, 2 vertrekken. Verd.: 2 vertrekken. Prijs ƒ 55.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

BEEK: boerenwoonhuis, met schuur en stallen en meer dan 2000 m2 weiland op een prachtige, landelijke ligging. Ind. b.g.: 4 vertrekken. Verdieping: 3 vertrekken. Het object dient te worden gerenoveerd. Prijs ƒ 93.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

KERKRADE: (dubbel-)woonhuis met binnenplaats. Ind. woning 1: gang, 4 kamers, keuken, bergingen (alles gelegen op de b.g.). Ind. woning 2: b.g. hal, verd.: 4 kamers, keuken. 2e verd.: 2 kamers, douche, toilet, bergingen. Beide woningen zijn voorzien van c.v. Prijs van het totaal ƒ 79.000,– k.k. Livac B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. halfvrijst. ruim **LANDHUIS.** Vr.pr. ƒ 150.000,–. Tel. 04457-1438.

VOERENDAAL: te k. luxe landhuis met 4 slaapkamers, zeer fraai, vr.pr. ƒ 375.000,-. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 045-412430.

BRUNSSUM Karel Doormanstr. 35. Mooi gelegen zeer goed onderh. halfvr. woonh. gr. kam. keuken, 3 slpk., douche, zolder, kelder, stal, c.v., gar., tuin m. privacy (374 m²). Te bez. za. v. 10.00 u. tot 16.00 uur.

Halfvrijst. woonhuis te k. **SCHAESBERG,** Gerardstr. 42, vr.pr. ƒ 100.000,- k.k. Tel. 045-312287.

VOERENDAAL: landhuis, op goede stand gelegen vrijstaand landhuis, met c.v., garage en tuin, 654 m². Bouwjr. 1964. Royale indeling o.m. hal, living, eetkamer, keuken, bijkeuken, prov. en c.v.-kelder, inp. garage. Verd.: 3 à 4 slaapk., badkamer, zolderruimte. Aanvaarding op korte termijn. Vraagprijs ƒ 290.000,- k.k. Inlichtingen Makelaardij J.J.M.G. Smeets, Keerberg 90, Voerendaal, tel. 045-753066. Makelaarskantoor Van de Pas, Kerkplein 70, Voerendaal, tel. 045-750610.

Taxatie

Beëd. taxateur, H. Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

Te koop in Heerlen

dichtbij centrum, rustig gel. halfvrijst. woonhuis met garage, voor-, zij- en achtertuin. Ind. gr. hal, woonk. m. parket en open haard, ruime keuken, toilet. Open trap naar etage met 4 slpks. waarvan 3 met balcon, 9 ingeb. kasten, badk. met ligbad, 2e toilet. Vliezotrap naar zolder. Het gehele pand is onderkelderd voorz. van gas c.v. Vaste pr. ƒ 230.000,– k.k. Na tel. afspr. na 2 nov. 045-713218.

Te k. gr. **WOONHUIS,** 9 kamers, hal, douche, w.c., waskeuken, garage, tuin, pr. ƒ 125.000,- k.k. Kouvenderstr. 127, Hoensbroek.

Te k. aang. te **HEERLEN** halfvrijst. woonh. met tuin en tuinhuis, c.v., woonr. ± 30 m², hal 4 slpks., douchecel, zolder en kelder, voll. gest. met vitrage. Event. meubilair ter overname, vr.pr. huis met stoff. en vitrage ƒ 90.000,– tel. 045-722062.

Te k. of te h. (ook tijd.) riante **BUNGALOW.** Opp. 1338 m2, fraaie tuin, land. gel. in Klimmen. Blijv. vr. uitz., living 80 m2, 3 gr. slpks., 1 gr. hobbykamer, geïs. en dubb. gl. Prijsbep. na bezicht., aanv. n.o.t.k. 04405-1902.

Te k. vrij liggend woonh. van part. in **UBACH O. WORMS,** ind. woonk. met open keuken, kelder, kantoor, hal, w.c., 3 slpks., bad met 2 wast., douche en ligbad, zolder, c.v.-gas, werkplaats 7x13 mtr. 3700 m2 oppervl. Huis verk. in goede staat, thermopane beglazing, voor vele doeleinden te gebruiken voor bedrijf of industrie, tel. 045-351892, prijs n.o.t.k.

Te k. **VOERENDAAL** halfvrijst. ouder woonh. in goede st. van onderh., grote tuin en oprit, ind. beg. gr.: gang, kelder, woonk., keuken, toilet; 1e verd.: 3 slpks. + bergruimte; 2e verd.: grote beschoten zolder via vaste trap te bereiken. Geheel voorz. van c.v.-gas en rolluiken. Direct te aanv. Te bevr. Bergseweg 9, Voerendaal.

Echt Weidestraat

Binnenkort begint de bouw van slechts zes fraaie nieuwbouwwoningen met hoge rijkspremie, garage, optimale isolatie, dubbele beglazing en grote zonnige tuin op het zuiden. Hiervan is nog 1 woning te koop, wilt u hier voor ƒ 320,- per maand wonen moet u ons nu snel bellen. Rente 9%. Afh. van uw inkomen ontvangt u tot max. ƒ 124.300,- subsidie verdeeld over 22 jaar. Laat ons vrijblijvend uitrekenen wat uw maandlasten zijn.

Mulleners Vastgoed BV
Tel. 04497-1763

Eygelshoven

Prachtige 4 slk.woning, voll. onderkelderd, c.v., eiken trappen, parketvl., zonnige tuin, vrije ligging, Inh.: 570 m3. Vraagprijs ƒ 159.000,– **voor snelle besliser uiterst interessante eindprijs!**

Eygelshoven

Halfvrijst. woonh., c.v., gr. tuin, woonk., eetkeuk., zolder en kelder. Vraagprijs ƒ 85.000,–

Hoensbroek

Halfvrijst. woonh., c.v., garage, 4 slpk., zolder, vaste trap woonk. (48 m2). Vraagprijs ƒ 129.000,–

Ubach over Worms

Prachtig halfvrijst. woonh., c.v., garage, car-port, riante afm., zolder, vaste trap. Bwj.: 1977. Geïsol. Vraagprijs ƒ 139.000,–

Geleen

Uitst. gel. woonh., c.v. berging, tuin, kelder, woonk., open haard, aanbouwk., 3 slpk., douche, zolder, vliezotrap. Nieuwe koz., thermoph., begl. Koopprijs ƒ 115.000,–

N.M.W. Quaden Makelaar-taxateur o.g.
Lid NBM Mairestraat 14 Munstergeleen
04490-19644

Te k. gevr. **WOONHUIS** ƒ 95.000,- omg. Brunssum. Br. o. nr. BR 117 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te k. **GELEEN,** Se... gensstr. 11, halfvr. won. c.v., kelder, serre, bijkeuken, gar. Verd.: 3 slpks., douche, zolder, ƒ 100.000,- k.k. Inl. 04494-45297.

Te k. luxe ruime **2-KAMERFLAT** met parkeerplaats in centrum Heerlen, ƒ 170.000,- v.o.n. Aanvaarding 1-1-1983. Te bevr. 043-17174.

RIMBURG: woonh. te k. gesch. voor jong gezin, ƒ 70.000,-. Broekhuizens... 12.

Te koop en te huur div. woningen te **BORN** en Gr... venbicht. Koopprijzen v... ƒ 139.000,– k.k. Huurprijzen v.a. ƒ 865,– p.mnd. Inl. 04498-53132.

Te k. 4 km van **HEERLEN** ruim recentelijk fraai gerenoveerd woonhuis met tuin en garage: woonkamer met parketvloer, open haard, tuinkamer, (idem) eiken aanb. (met ijskast, vaatwasmachine etc.), 1e et.: 3 slaapk., w.v., badk. m. balkon, badkamer met ligbad, 2e toilet, bidet, 2 ...derkamers en zolder. Geïsoleerd dak. Pr. ƒ 135.000,- k.k. Makelaar Hendriks Heerlen, tel. 412430.

TE KOOP

...TARD
..Philipsstraat, halfvrijst. woonh. ...c.v. en gar. Ind. hal, toilet, li...g met open keuken, serre, 3 ...., badkamer met toilet, vaste ... naar zolder. Te aanvaarden ... 1 nov. 1982. Prijs n.o.t.k.

...ERLEN
...onh. met tuin, geheel onder-...derd, woonk. met veel veld-...nd, open keuken met moderne ..., 2 slpk., badk. met douche, ...s in zeer goede staat. Prijs ...0.000,– v.o.n.

...KRADE (Pieterstr.)
...kel-woonh. (rijwielzaak) met ...kel, 65 m2, werkpl., kantoor, ...nenplaats met achterom. Goe... omzet. Het geheel voor een ...ge zakenman een unieke kans. ...s n.o.t.k.

...KRADE (Haanrade)
...uwgrond met tekening en ver-...ning voor het bouwen van een ...elijk woonhuis. Grondopp. 900 ... Gunstige aanbieding, inruil ei-...n woning is mogelijk. Prijs ....t.k.

...UWENHAGEN
...straat, woonh. met c.v., gara-...en grote tuin. Ind.: hal, woonk. ... m2, keuken, bijkeuken, serre, ...et, douche, kelder. 1e verd.: 4 ...ks, vaste trap naar zolder, ...r. ƒ 119.000,– k.k.

...KRADE
...onh. met berging en kantoor, ...thuis en gar. aangrenzend ...uwterrein, tot. opp. 1300 m2. ...schikt voor vele doeleinden. ...R-premie. Direct te aanvaar-...n. Prijs n.o.t.k.

NOVITAS
ONR. GOED
HAMERSTR. 45
6411 CT HEERLEN
045-717030-716180
VERZ. HYP. FINC.

Kinderkopjes
voor sierbestrating steeds voorradig. Zowel nieuwe- als gebruikte in diverse maten en soorten.
Michel Oprey b.v.
Echt
...venweg 18,
...l. 04754-2200.

PROFESSIONELE VEGER VOOR UW SCHOORSTEEN!!
OP HET DAK KLIMMEN NIET NODIG!!
gezien op TV
...deaal gereedschap voor ...e doe-het-zelver en vak-...man. Veeg zelf regelmatig ...e schoorsteen van onde-...en uit met deze onverslijt-...are flexibele staven met ...aalborstel.
...Elke lengte mogelijk, ook ...eschikt voor riool.
...rijs voor ca. 7,5 meter: ca. ...130,-.
Reker
...achels, open haarden, ...iesbanders en alle aan-...erwante artikelen.
...LUIS 28, GELEEN,
...EL. 04494-40785
(Donderdag koopavond)

WONEN IN HEERLEN...
REDENEN GENOEG OM NÚ TE KOPEN!



Zeker als u nú kiest voor zo'n gezellige premie A-woning in Heerlerheide van het Bouwfonds Zuid-Nederlandse Gemeenten.

Reden 1:
Per maand circa f. 400,-*
Afhankelijk van uw belastbaar inkomen in 1980 kunt u voor **ca. f. 400,- per maand** in uw eigen huis wonen. En dan te bedenken, dat de huidige prognose van de huurontwikkeling stelt, dat een huur van f. 500,- per maand in 10 jaar tijd zal stijgen naar f. 900,-!

Reden 2:
Zeer gunstige premie.
Als u een BZN-woning in Heerlerheide koopt kunt u profiteren van de meest gunstige premieregeling. Bij een belastbaar inkomen in 1980 van f. 26.000,- of minder is de bijdrage in het eerste jaar maar liefst **f. 10.900,-** en in 22 jaar tijd kan hij zelfs oplopen tot totaal **f. 124.300,-**.
Bedragen waar je niet omheen kunt.

Reden 3:
Een rente van 9,2%
Dwars tegen alle sombere, recente voorspellingen in kunnen wij u thans toch maar mooi een **rente van 9,2%** aanbieden voor een hypotheek met **soepele voorwaarden.**

Reden 4:
Kostenbesparende casco.
Naast de volledig afgebouwde woningen biedt het Bouwfonds in Heerlerheide een groep zogenaamde casco-woningen aan. Zo'n casco-woning, waarin een aantal afwerkzaken wordt weggelaten, geeft u de mogelijkheid om door zelfwerkzaamheid een flink bedrag te besparen op arbeidsloon en materiaalkosten. Daardoor kunt u, afhankelijk van uw belastbaar inkomen in **1980, voor ca. f. 150,- per maand** eigenaar van een eigen woning worden.

*Uiteraard wordt dit bedrag hoger, indien u bepaalde afwerkzaken financiert.

Reden 5:
Garantie op kwaliteit.
De Bouwfondswoningen in Heerlerheide vormen straks een gezellige wijk, waar het goed wonen zal zijn. Direct bij winkels + lagere school. Komfortabel wonen ook, want ze worden uitstekend gebouwd met prima materialen. Bij de oplevering van uw BZN-woning krijgt u het befaamde **Bouwfonds Garantiecertificaat**, dat recht geeft op **gratis herstel** van bepaalde gebreken, wanneer die zich binnen een vastgestelde periode mochten voordoen.

Reden 6:
Garantie op de afbouw.
Het Bouwfonds Zuid-Nederlandse Gemeenten **garandeert u de levering** van het huis tegen de afgesproken prijs onder alle omstandigheden.
Zelfs als de aannemer uw eenmaal gekochte woning, om welke reden dan ook, niet zou kunnen afmaken, zorgen wij dat deze wordt afgebouwd.



Reden 7:
Zekerheid bij werkloosheid
Als eigenaar van een BZN-woning in Heerlerheide kunt u ook in geval van werkloosheid zonder problemen uw maandelijkse termijnen blijven voldoen. Want u bent automatisch verzekerd door de Woon-Waarborg, die gedurende 42 maanden de zekerheid geeft van een **belastingvrije uitkering van f. 500,- per maand**, als u onvrijwillig werkloos wordt.

Reden 8:
Diverse hypotheek-mogelijkheden.
Rente vast 5, 10 of 30 jaar zelfs. Tevens de Rente-Rust Hypotheek. U ziet voor elke situatie een aangepaste oplossing!

*Uitgaande van 100% financiering en de max. subsidie (afh. van uw belastbaar inkomen 1980) en voorschot hiervan en fiscaal voordeel.

Woningen met carport nog enkele van het type 2 onder 1 kap.
- volledig geïsoleerd;
- ged. dubbele beglazing;
- fijne vóór- en achtertuin;
- berging;
- 3 slaapkamers;
- fijne woonkamer aan open keuken;
- begaanbare zolder (vlizotrap).

Ons info-kantoor halverwege de Rennemigstraat is speciaal open voor u:
Zaterdag 30 oktober van 10 tot 14 uur
Zondag 31 oktober van 14 tot 16 uur
Schikt het u deze dagen niet, dan bent u op werkdagen tussen 9 en 17 uur evengoed van harte welkom in ons informatiekantoor op de bouwplaats of ons Infokantoor in het centrum van Heerlen. Waar en wanneer u ook met ons komt praten de koffie staat klaar. Of bel met onderstaande nummers voor documentatie.

Bouwfonds
BOUWFONDS ZUID-NEDERLANDSE GEMEENTEN N.V.
Infokantoor: Emmaplein 12, 6411 KC Heerlen. Tel. 045-712266
Infokantoor: Bouwplaats. Tel. 045-223067.
VAN GOEDEN HUIZE

WAAR WILT U WONEN... IN UW EIGEN HUIS EN GOEDKOPER DAN GEHUURD?
'N EIGEN HUIS... KIEST U MAAR!

St. Odiliënberg. Vorstelijke 2 onder 1 kap woningen met garage. Voor f. 276,- per maand*



Hier heeft u de ruimte o.a. dankzij de ruime kavels met gunstige zonneligging. Grote woonkamer, 3 slaapkamers, fijne badruimte, geheel geïsoleerd, **zeer gunstige rente.** Ligging aan de Esdoornlaan en Kastanjelaan.

Posterholt. De LAATSTE woning aan de Willem Alexanderlaan.
RENTE 9,1%



Met garage, ruime kavel grond, o.a. flinke woonkamer, 3 slaapkamers, fraaie badkamer, **zeer gunstige rente.**

Kerkrade. Groot huis in bestemmingsplan „Bosberg". Onbezorgd wonen voor f. 330,- per maand*



Grote woonkamer, ruime slaapkamers, flinke badruimte, vaste trap naar royale zolder, grote berging. Alle tuinen op het zuiden.



Met unieke WoonWaarborg!
Op bepaalde voorwaarden bent u gedurende 4 jaren financieel gewaarborgd in geval van werkloosheid. Vraag onze medewerkers naar de mogelijkheden.

Alle aanbiedingen onder voorbehoud van tussentijdse wijzigingen

Diverse hypotheekmogelijkheden. Rente 5, 10 of 30 jaar vast tevens Rente-Rust Hypotheek.

*Uitgaande van max. hypotheek, subsidie afhankelijk van belastbaar inkomen, voorschot hiervan en fiscaal voordeel in 1e jaar.

Wilt u meer weten: Stuurt u dan de bon in een enveloppe zonder postzegel aan een van onderstaande adressen:
Voor de nummers 1 aan: Bouwfonds Info-Centrum, Antwoordnummer 201, 6200 WE Maastricht.
En de nummers 2 aan: Bouwfonds Info-Centrum, Antwoordnummer 122, 5900 VB Venlo.



BON:
Ik wil informatie over: ....
Naam: ....
Adres: ....
Postcode: ....
Woonplaats: ....
Telefoonnr.: ....

Bouwfonds
BOUWFONDS ZUID-NEDERLANDSE GEMEENTEN N.V
② Infokantoor: Hoogstraat 18, 5911 HX Venlo. Tel. 077-41945
① Infokantoor: Wijcker Brugstraat 30, 6221 ED Maastricht. Tel. 043-50047.
VAN GOEDEN HUIZE

BUCHTEN
riante showroom C.A.
Notarissen P.E.A.M. Hustinx te Born en P.S.B.J. Fest te Thorn

zullen op **woensdag 3 november 1982** des namiddags om 3 uur in café Central **te Buchten,** Dorpsstraat 50, krachtens artikel 1223 lid 2 BW bij opbod

PUBLIEK VERKOPEN

kavel a: **de showroom** met aan- en onderhorigheden te Buchten aan de Spoorstraat, kadastraal bekend gemeente Born sectie H nummer 688 gedeeltelijk groot ongeveer 4.90 are, omvattende: ruime entree, c.v. (gas)- en toiletruimte met portiek, grote showruimte verdeeld over parterre, entresol en kelderverdieping, de laatste met aparte buitentoegang; het geheel uitgevoerd in fraaie architectuur en materialen.
kavel b: **de schuur** (bouwjaar 1903) met ondergrond en erf te Buchten aan de Spoorstraat, kadastraal bekend gemeente Born sectie H nummer 688 gedeeltelijk groot ongeveer 1.90 are.
kavel c: **de magazijnruimte** (nieuwbouw) met ondergrond te Buchten aan de Spoorstraat, kadastraal bekend gemeente Born sectie H nummer 687 groot 4.20 are, omvattende drie ineenlopende magazijnruimten en een werkplaats gelijkvloers.
kavel d: **de massa** van de kavels a, b en c.
aanvaarding: vrij van huur na algehele betaling van koopsom en kosten;
betaling koopsom: vóór of uiterlijk op 23 december 1982;
bezichtiging: maandag 25 oktober, donderdag 28 oktober en maandag 1 november telkens van 14-16 uur en op de dag der veiling van 12-14 uur.
inlichtingen: notaris P. Hustinx, tel. 04498-51748 en notaris P. Fest, tel. 04756-2143.

VRIJLIGGENDE BUNGALOW
te Spaubeek, gemeente Beek

DE NOTARISSEN MR. E.M. HUYBEN en MR. A.H.G. WAGEMANS ter standplaats Geleen, zullen op donderdag 11 november 1982 om 15.00 uur in café de Bongerd, aan de Bongerd 33 te Spaubeek ex artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek, bij opbod in het openbaar verkopen:
Bungalow met inpandige garage, een en ander met ondergrond, erf en tuin, gelegen te Spaubeek, gemeente Beek, Limburg, Soppestraat 6, kad. bek. gem. Spaubeek, sectie B nummer 2896 groot 6.97 aren.
Indeling: hal (tegelvloer), toilet, prachtige moderne keuken met inbouwapparatuur, grote woonkamer met open haard, tegelvloer, balkenplafond en veel schoonmetselwerk, 2 slaapkamers (waarvan 1 met vaste wastafel), badkamer (met ligbad en aparte douche).
In het souterrain bevindt zich de garage alsmede nog een (slaap)kamer. Het pand is omgeven door een tuin die vele privacy biedt.
Betaling der koopsom uiterlijk 23 december 1982.
De ontruiming kan zonodig gevorderd worden met de grosse der veilingsakte.
Kijkdagen: woensdag 3 november en maandag 8 november 1982, telkenmale van 14.00 tot 16.00 uur.
Nadere inlichtingen worden verstrekt door genoemd notariskantoor, Kummenaedestraat 60 Geleen, tel. 04494-47175.

NOTARIS J.H.L. KERCKHOFFS TE MAASTRICHT

zal op vrijdag 12 nov. as. om 11 uur v.m. in de Groote Societeit, Vrijthof 36 te Maastricht, krachtens art. 1123 BW in het openbaar bij opbod verkopen:

KAPITALE VILLA

a.d. St.-Lambertuslaan 9 en 11 te Maastricht, kad. D 3599 gr. 9,20 A en D 3483 gr. 12,14 A.

De villa omvat:
A nr. 9 in gebr. gew. als rest. Le Prince Evêque de Liège, bev.:
souterrain: gr. ruimten in gebr.gew. voor café en bar, magazijn, kleedk. pers., wijnkelders, bijkeuken, douche, d. en h.-toilet;
parterre: entree, hal, rest.zaal, verg.zaal, keuken, garderobe, d. en h.-toilet;
1e verd.: dinerzaal (20x50 m), kantoor, bergr.
Voorts: linnenk., zolder, verw. app. arch. aang. tuin;
B. nr. 11 woonhuis bev.:
souterrain: bar, wijnkelder, prov.kamer, strijk- en wask.;
parterre: entree, hal, 3 gr. kamers, keuken m. zithoek, vestiaire, toilet;
1e verd.: 4 kamers, boudoir, badk. m. douche en toilet, badk. m. ligb., toilet en bidet;
2e verd.: 3 kamers, bergr., douche, toilet, verw.app.

Voorts: zolder, arch. aangel. tuin, dubb. garage, gr. terras.
Aanv.: na bet. v.d. koopprijs, bel., rechten en kosten.
Bet. koopprijs: uiterlijk 27 dec. as.
Bezichtiging: dinsdag van 14-16 uur tegen vertoon toeg.kaart en volgens afspr. Nadere inl. en toegangsk. te verkrijgen ten kantore v.d. notaris, Wilhelminasingel 61 te Maastricht, tel. 043-12777.

NIEUWENHAGEN/LANDGRAAF HOEFVELD

Notaris J.E.M. van Putte te Landgraaf,

zal op dinsdag 9 november 1982 om 15.00 uur in het **café Oad Neuenhage** van de heer H.A. de Rooy **Kerkstraat 24 te Nieuwenhagen,** ten verzoeke van zijn principaal op grond van artikel 1223 B.W. in het openbaar in één zitting bij opbod verkopen:

RIANTE BUNGALOW

halfvrijstaand met tuin en verdere aanhorigheden te Nieuwenhagen, plaatselijk bekend Hoefveld 49, kadastraal bekend gemeente Nieuwenhagen sectie D nummer 226, groot 6.53 aren.
Indeling: hal, toilet, woonkamer met open keuken en serre, bijkeuken (alwaar c.v.) naar garage; 3 slaapkamers, complete badkamer met ligbad en tweede toilet, voorts nog in aanbouw kamer en kelder.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 21 december 1982. Gegadigden dienen op de veiling desgevraagd een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betreffende hun finaniële gegoedheid.
Aanvaarding: na betaling van koopsom en kosten, zonodig krachtens de grosse der akte van veiling.
Bezichtiging: op dinsdag 2 november, donderdag 4 november en dinsdag 9 november a.s. telkens na telefonische afspraak met het kantoor van voornoemde notaris a/d Raadhuisstraat 42 te Nieuwenhagen, tel. 045-318585 alwaar ook nadere inlichtingen zijn te verkrijgen.

HOENSBROEK

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen zal op **dinsdag 9 november a.s. om 14.00 uur** in Hotel-Restaurant Amicitia Markt 9 te Hoensbroek-Heerlen ex artikel 1223 van het B.W. op verzoek van zijn pricipaal in het openbaar bij opbod verkopen:

Gemeente Hoensbroek-Heerlen

Het halfvrijstaand woonhuis met terras, oprit en achtergelegen kantoor/bedrijfsruimte, Hommerterweg 75 te Hoensbroek-Heerlen, kadastraal bekend Gemeente Hoensbroek, sectie D nummer 217, groot 4 are 11 centiare.

Omvattende:
Parterre: hal, woonkamer met aluminium schuifdeuren naar terras, plavuizenvloer, convectoren-verwarming, open haard, keuken, toilet.
1e verdieping: 1 grote slaapkamer en 2 normale slaapkamers, badkamer met ligbad.
Zolder: geheel beschoten.
Kelder.
Kantoor/bedrijfsruimte: via oprit te bereiken met vrachtauto. Het gehele pand, inclusief de kantoor/bedrijfsruimte is voorzien van c.v./olie.
Aanvaarding: bij betaling van de koopsom uiterlijk op 21 december 1982, vrij van huur;
Bezichtiging: op de zaterdagen 30 oktober en 6 november telkens van 15.00 tot 16.00 uur.
Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana-Bernhardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639.

HOENSBROEK
NOTARIS J.J. VAN RIET TE HOENSBROEK-HEERLEN

zal op **maandag 1 november as. om 14.00 uur** in Hotel-restaurant Amicitia, Markt 9 te Hoensbroek-Heerlen op verzoek van zijn principaal in het openbaar bij opbod verkopen:

gemeente Hoensbroek-Heerlen

(deels door brand beschadigd) woonhuis met dubbele garage en achterplaats, Singel 17, kadastraal bekend Gemeente Hoensbroek, sectie B nummer 1955, groot 3 are 60 centiare.
Indeling:
Parterre: woonkamer, keuken, veranda, douche, toilet, hal.
1e etage: ruime overloop, een grote, twee kleine slaapkamers
Aanvaarding: na betaling van koopsom uiterlijk 15 december vrij van huur en pacht
Bezichtiging: op de zaterdagen 23 en 30 oktober as. telkens van 15.00 tot 16.00 uur.
Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118, Hoensbroek, tel. 045-213639.

BOCHOLTZ
NOTARIS P.L.H. PIJLS TE WITTEM

zal op dinsdag 2 november as. om 15.00 uur in Café Coerver-Goebbels (Harmoniezaal), dr. Nolensstraat 7 te Bocholtz, gem. Simpelveld ten verzoeke van zijn opdrachtgevers in het openbaar bij opbod verkopen: woonhuis met berging, tuin en verdeze aanhorigheden te Bocholtz, Stationsstraat 46, kad. bek. gem. Bocholtz, Sectie E nummer 540, groot 2 are 80 centiare.
Indeling
Beneden: 2 doorlopende kamers (voormalig café), gang, douche en toilet. Boven: 3 ruime slaapkamers, zolder met 2 mansardekamers. Het pand is geheel onderkelderd.
Aaanvaarding: geheel ontruimd na betaling der koopsom.
Betaling: uiterlijk op 17 december as.
Bezichtiging: maandag en donderdag tussen 15.00 en 16.00 uur.
Inlichtingen: ten kantore van notaris P.L.H. Pijls vnd. Wittemer Allee 30, tel. 04450-1471.

KERKRADE-WEST
NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL te KERKRADE-WEST

zal op donderdag 11 november aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in café-dancing „'t Wieltje", Akerstraat 36 te Kerkrade-West op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN

bungalow met erf, tuin, terras en garage, staande en gelegen aan de Grachterstraat 84 te Kerkrade-West, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade, sectie K nummer 755, groot 4,20 aren.
Indeling: grote woonkamer, zitkamer, keuken, twee slaapkamers, badkamer, toilet en kelder.

Betaling van de koopprijs, uiterlijk 1 januari 1983.

Aanvaarding: eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.

Bezichtiging: maandag 1 en maandag 8 november aanstaande telkens van 14.00 tot 15.00 uur op vertoon van een toegangsbewijs, afgegeven door notaris J.L.Th. Oostwegel.

Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West. Tel. 045-411945.

KERKRADE
Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade

zal op **maandag 8 november 1982,** om 15 uur, in café J. Hamers, Holzstraat 2, Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever, ex art. 1223 B.W., IN HET OPENBAAR VERKOPEN:

WOONHUIS MET TUIN

gelegen te Kerkrade, O.L. Vrouwestraat 25, kad. gemeente Kerkrade, sectie B. nr. 9226, groot 1,76 aren.

Indeling:
Begane grond: gang, doorl. woonkamer, keuken, toilet, berging.
Eerste verd.: 2 kamers, badkamer m. ligbad en douche.
Tweede verd.: grote kamer, zolder.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd.
Aanvaarding: VRIJ VAN HUUR EN GEHEEL ONTRUIMD, bij de betaling van de koopsom.
Betaling dient te geschieden op uiterlijk 22 december 1982.
Bezichtigen: zaterdag 30 oktober en 6 november a.s. telkens van 13-14 uur.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris A.L.J.M. Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade. Tel. 045-457251.

KERKRADE
Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade,

zal op dinsdag 9 november 1982, om 15 uur in café van der Heijden, Chèvremontstraat 30, Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever, ex art. 1223 B.W., in het openbaar verkopen:

WOONHUIS

met erf, gelegen Toupsbergstraat 50, Kerkrade, kad. gem. Kerkrade, sectie G nr. 1800, groot 1,55 aren.

Indeling:
Begane grond: gang, gr. doorl. woonkamer, woonkeuken, bijkeuken, toilet, douche-cel, berging.
Eerste verd.: 3 kamers.
Tweede verd.: 2 kamers, berging.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd en geheel voorzien van c.v. (gas).
AANVAARDING: Koper is gerechtigd met de grosse van de akte van veiling **onmiddellijke ontruiming** te vorderen en te bewerkstelligen.
BETALING van de koopsom dient te geschieden op uiterlijk 22 december 1982.
BEZICHTIGEN: op vertoon van toegangsbewijs, af te geven door de notaris.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris A.L.J.M. Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade. Tel. 045-457251.

TE KOOP
KLASSIEK BOERDERIJGEBOUW

met voorplein, tuin en boomgaard (ongeveer 1 ha); riant gelegen te Ubachsberg-Voerendaal a.d. Hunsstraat, ongeveer 40 m van de openbare weg; te bezichtigen pas na 1 november en uitsluitend na tel. afspraak; inl.: 045-713800 en 716043 (vanaf 1 nov.) prijs: n.o.t.k.

HET GEMEENTEBESTUUR VAN STEIN

is voornemens om een definitieve bestemming te geven aan het voormalige gemeentehuis van Urmond, plaatselijk gelegen aan de Raadhuisstraat te Urmond-Stein.

In verband hiermede worden mogelijke gegadigden voor het object uitgenodigd om zich schriftelijk te wenden tot Burgemeester en Wethouders met opgave van eventuele koopprijs en bestemming.

Mede naar aanleiding hiervan zal terzake de definitieve bestemming en verkoop van het voormalige gemeentehuis door het gemeentebestuur een beslissing worden genomen.

Het gebouw kan worden bezichtigd na afspraak met de sectie Grondzaken c.a. van hoofdafdeling 2 ter secretarie, p/a Havenstraat 23 te Stein (tel. 1888, toestel 289).

j.w. offermans makelaardij o.g. bv

Te koop te Kerkrade aan de Kaalheidersteenweg.

gunstig gelegen bedrijfsruimte met woning en voldoende parkeergelegenheid

totale perceel 1500 m², bebouwd ca. 700 m².

Prijs n.o.t.k.
Aanvaarding direkt.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging verzoeken wij u vriendelijk kontakt op te nemen met ons kantoor.

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
Scharnerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl



= 3621 Uikhoven 1982 =

Het Ambt van **Gerechtsdeurwaarders Guy Gemis** en **Luc Beckers,**
Weg Naar As 17, te **3600 Genk**

VRIJWILLIGE OPENBARE VERKOPING

Wegens liquidatie van de **steenbreek- en sorteerinstallatie** van

VAN ROOSMALEN'S BAGGER- EN BREKERIJBEDRIJF N.V.

Kanaalbrug te **Uikhoven** (België)

Het Ambt van **Gerechtsdeurwaarders Guy Gemis** en **Luc Beckers,**
Weg Naar As 17 te **3600 Genk,**
in samenwerking met

S.I. TROOSTWIJK & ARNOLD TROOSTWIJK BELGIE N.V.

(statutair gevestigd te Brussel, Jetselaan 53) zal op **woensdag 17 november 1982** om **10.00 uur,** in het Cultureel Centrum, Engelse Hof 10, te **Lanaken** verkopen o.a.:

Kegelbreker, kaak- en **hamerbrekers,** 12 zeefmachines, enkel-, dubbel- en tripledecks, **centrifugaalpompen** cap. 1200 m³, hydr. schudwagen, wastrommel, 86 betonnen tunnelelementen 2 x 2 x 1 m., **17 silo's** cap. 70 tot 750 m³, 2 zandelevatoren, 2 hoogspanningscabines 630 kva, ± 45 transportbanden.

Dragline "Nobas" type VB 1213.

Bezichtiging: maandag en dinsdag **15** en **16 november 1982,** van 9.00 tot 16.00 uur en **op de dag van verkoop** van 8.00 tot 9.30 uur.

Eventuele andere kijkdagen in overleg met:

TROOSTWIJK
S.I. TROOSTWIJK & ARNOLD TROOSTWIJK BELGIE N.V.
Veilingsorganisatoren en schatters van industriële objecten en machines.
"Antwerp Tower", De Keyserlei 5 bus 6 - **B-2000 Antwerpen**
Tel.: 03/231.91.59 - Telex: 72094 atro b

BERG EN TERBLIJT/GROTE STRAAT
Goed gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v.-gas, garage, oprit en tuin (grondopp. 300 m2) ƒ 142.500,- k.k.

HULSBERG/ARENSGENHOUT
Prachtig gebouwd vrijstaand landhuis met c.v.-gas, inpandige garage, tuin en zeer ruime indeling (o.a. geheel onderkelderd, living in L-vorm van 70 m2). Prijs en aanv. in overleg.

MARGRATEN/TERMAAR
Geheel gerenoveerde vrijstaande boerenwoning met c.v.-gas, garage en 500 m2 grond ƒ 159.000,- k.k.

MHEER/BANHOLT
Gerestaureerd vakwerkhuis met c.v. en 520 m2 grond. Zeer gunstige prijs voor snelle beslisser!

GRATIS WONINGGIDS OP AANVRAAG
Hypotheekrente v.a. 9,4%!

SIBBE/HEMELRIJKSTRAAT
Rustig gelegen halfvrijst. herenhuis met c.v.-gas, garage, ruime indeling en grote tuin ƒ 198.000,- k.k.

SCHIMMERT/LANGSTRAAT
Vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage, prachtig aangelegde tuin (perceelsopp. ca. 900 m2) met zeer veel privacy ƒ 178.000,- k.k.

SCHINNEN
Landelijk gelegen vrijstaande bungalow met c.v., inpandige garage en mooie tuin (grondopp. 1338 m2).

ULESTRATEN/KASTEELSTRAAT
Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en prachtige tuin (550 m2) met optimale privacy door vaste beplanting. Gunstige prijs, mits aanv. op korte termijn!

WIJLRE/CENTRUM
Mooi gelegen vrijstaande bungalow met c.v.-gas, aparte garage en 660 m2 grond. Prachtig en blijvend vrij uitzicht in het Geuldal. ƒ 175.000,– k.k.

KERKRADE/CENTRUM
Zeer gunstig gelegen zakenpand met c.v.-gas, zeer ruime indeling en bovenwoning. Voor vele doeleinden geschikt (horeca, showroom, winkel, kantoor) ƒ 165.000,- k.k.

nicolai makelaardij — stationsstraat 20 maastricht — tel. 043 - 54555*
KOOP VERKOOP HUUR VERHUUR · HYPOTHEKEN VERZEKERINGEN BEHEER ALLE TAXATIES



Peters & Partners
Makelaars en Taxateurs
Onroerend Goed

A. Printhagenstraat 36 /
hoek Mauritslaan
6161 EK GELEEN
(04494) 48191*



kantooruren:
maand. t/m vr. 8.30-12.30 uur
13.30-17.30 uur
zat. 10.00-13.00 uur

AMSTENRADE, Hoofdstraat
Degelijk, uitstekend onderh. woonhuis met berging, c.v.-gas, bouwj. 1960. Ind. o.a.: flinke kelder, woonk. 9x3,70x2,80 m, keuken. 1e Verd.: 3 slaapk., badk. met bad, vaste trap n. grote zolder. Direkt te aanv.
Vraagprijs: ƒ 95.000,– k.k.

GELEEN, Clematisstraat
Luxe verbouwd en aangebouwd halfvrijst. woonhuis met c.v.-gas, garage, car-port, bwj. 1960. Ind.: kelder, L-woonk. 35 m² met open haard, parketvloer, open keuken 16 m² met eiken aanbouwkeuken, bijkeuken en luxe badkamer. 1e Verd.: 4 slaapk. en berging met trap naar ruime bergzolder. Pand is deels geïsoleerd, ged. thermopane beglazing en voorzien van flinke tuin. Spoedig te aanv.
Koopprijs ƒ 118.000,– k.k.

EYGELSHOVEN
Willem Alexanderstraat
Halfvrijst. middenst. woning met c.v.-gas, inpandige garage en tuin, bwj. '73. Ind.: kelder, L-woonk. 35 m², keuken. 1e Verd.: 3 slaapk., badk. met zitbad en 2e toilet, c.v.-berging. Aanv. 2 mnd. Koopprijs: ƒ 110.000,– k.k.

GEULLE, Hussenbergstraat
verkocht
Vrijstaand, geh. onderkelderd woonhuis met c.v.-gas en tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, gr[illegible] garage, woonk. 7x3,85 m, [illegible] keuken 6x2,80 [illegible] kunststof keuken [illegible] marmeren trap na[illegible] 3 slaapk., badk. ligbad [illegible] v.w., overloop en toilet, zolder. Spoedig te aanv. Koopprijs ƒ 148.000,– k.k.

GELEEN, Antoniusstraat
Mooi verb. en gerenov. halfvrst. middenstandsw. met c.v., grote voor- en achtertuin. Ind. o.a.: kelder, living en open keuken 50 m², open haard en aanb.keuken, bijkeuken en berging. 2 slaapk., luxe badk., vaste trap naar hobbyzolder.
Kooppprijs: ƒ 98.000,– k.k.

GELEEN, Meidoornstraat
Luxueus verbouwd en aangebouwd halfvrijst. woonhuis met flinke tuin, garage, c.v.-gas, bouwj. 1950. Ind. o.a.: kelder, living met open keuken (55 m²) met plavuizenvloer, open haard, eiken keukeninr. met apparatuur, badkamer met bad. 1e Verd.: 3 slaapk.
Vraagprijs: ƒ 110.000,– k.k.

STEIN, nabij Steinerbos
Riant gelegen groot luxe landhuis met grote praktijkruimte in sout., dubb. gar., bwj. '78. Geïsoleerd en dubb. beglazing. Ind. sout.: praktijk best. uit 5 kamers, entree en berging. Parterre: living ± 75 m², keuken 38 m² kompl. inger. 1e verd.: 3 slaapk., komplete badkamer, 2e living ± 50 m², c.v.-ruimte. 2e verd.: hobby-bergzolder. Spoedig te aanv.
Prijs n.o.t.k.

STEIN, Molendijk
Unieke ligging, blijvend vrij uitzicht, inhoud 850 m³, spouwmuur-isolatie, thermopane-beglazing, luxe sanitair-tegelwerk, living 51 m², keuken 21 m², inpandige garage voor 3 auto's.
Koopprijs NU ƒ 250.000,– k.k.

HEERLEN, Kristalstraat
Halfvrijst. ouder woonhuis met garage, berging en tuin. Ind. o.a. kelder, nieuw betegelde keuken, douche, toilet, woonk. 7.50x4.00 m, 2 slaapk. Direkt te aanv.
Vraagprijs ƒ 58.000,- k.k.

HOENSBROEK,
Mgr. Lebouillestraat
Groot halfvrijst. degelijk woonhuis, bwj. 1937, met cv-gas, autostalling v. 6 auto's, brede inrit. Geschikt v. 2 gezinnen. Ind. o.a. 2 kelders, hal, woonk. ensuite en keuken. 1e Verd.: 3 slaapk., keuken, douche, toilet en dakterras. 2e Verd.: 2 slaapk. en zolder. Aanv. in overleg.
Koopprijs ƒ 98.000,– k.k.

LIMBRICHT, Vriendenkringstr.
Mooi groot halfvrijst. woonhuis. Bwj. 1974 met c.v. en garage. Ind. o.a. woonkamer 8.50x3.80 m met parketvloer, grote keuken met parketvloer. 1e Verd.: 3 grote slaapk., badk. met ligb. en 2e toilet, vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapk., vaste wastafel en berging. Spoedig te aanvaarden.
Vraagprijs ƒ 138.000,– k.k.

BERG a/d MAAS, Marijkelaan
verkocht
Uniek aan kanaal gelegen halfvrijst. woonhuis met c[illegible], garage en grote tuin ([illegible]p). Bouwj. 19[illegible] kelder, woonk[illegible], keuken en be[illegible] Verd.: 3 slaapk., modern[illegible] douche met v.w. 2e Verd.: vliering. Aanv. in overleg.
Koopprijs: ƒ 95.000,– k.k.

HOENSBROEK, Dr. M.L. Kingl.
Grote middenstandswoning met c.v.-gas, berging en tuin, bwj. 1972. Ind. o.a.: grote living 8,50x3,80 m, met tegelvloer en open haard, keuken, 3 grote slaapk., badk. m. ligbad en 2e toilet, vaste trap n. zolder met mooie slaapk. en dakkapel. Spoedig te aanv.
Koopprijs: ƒ 118.000,– k.k.

LIMBRICHT, Past. Janssenstr.
Nabij de kerk gelegen vrijstaand woonhuis met grote tuin (35 mtr. diep), bwj. 1978, met c.v., garage. Ind.: kelder, living met aanbouw en open keuken (60 m²) met tegelvloer, open haard en eiken aanbouwkeuken, kantoortje 3,00x3,00 m. 1e Verd.: 3 slaapk., luxe badkamer en bergzolder.
Koopprijs ƒ 195.000,– k.k.

KLIMMEN, Klimmenderstraat
Langs provinciale weg gelegen ruim ouder woonhuis met inpandige garage/berging voor 2 auto's, ook geschikt als magazijn. Ind.: entree en toilet. 1e Verd.: woonk. ensuite en keuken. 2e Verd.: 3 slaapk., badk. met ligb. en douche.
Vraagprijs ƒ 73.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS, Marktstr.
Luxe halfvrijst. split-level-drive-in woning bwj. 1974 met c.v.-gas en inpandige garage. Ind. o.a.: woon-eetkeuken 20 m² met tegelvloer, kompl. inger. met o.a. vaatwasmachine, koelkast, wasemkap, oven met gaskookplaat (tuin-kontakt). Zitkamer 25 m², 3 slaapk., badk. met ligbad, ruime bergkast.
Koopprijs: ƒ 115.000,– k.k.

GELEEN-ZUID, Debeyestraat
Patio-bungalow met c.v.-gas, garage, bwj. 1969, met apart te huren volkstuin ± 250 m². Ind.: grote hal, woonk. 7,50x4,00 m, keuken, 2 slaapk., badkamer met bad, berging. Ruime open patio met max. privacy. Direkt te aanv.
Koopprijs ƒ 138.000,– k.k.

BRUNSSUM, Vondelhof
Degelijk, ruim halfvrijst. herenhuis, bwj. 1975 met garage v. 2 auto's en tuin, c.v.-gas. Ind. o.a.: L-woonk. ± 42 m² met tegelvloer en open haard, woon-eetkeuken 4,50x3 m., 4 slaapk., badk. m. ligbad, 2 v.w. en 2e toilet. Direkt te aanv. Koopprijs: ƒ 145.000,– k.k.

TE HUUR

GELEEN-CENTRUM, Passage
Uniek gelegen verkoopruimte met c.v., berging, kitchinette en toilet, gelegen aan voetgangersdomein. Opp. ± 65 m². Direkt te aanv. Huurprijs: ƒ 1.500,– exkl. BTW per maand.

Voor briketten en houtblokken naar



KEULEN B.V.
Shell brandstoffen en smeermiddelen.
Thull 40, Schinnen, tel. 045-243222.

Te koop wegens gebrek aan opvolger een zeventig jaren bestaande

SLAGERIJ

Zeer goed lopend, grote kern van vaste klanten, werkplaats, inventaris en grote woning in centrum Brunssum (L).
Spoedig vrij te aanv. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-252604.

UNIEK AANBOD: IN ECHT EEN JAAR LANG GRATIS WONEN!

Wie echt goedkoop wil wonen, hakt nu de knoop door.
Iedereen die in de maand november besluit tot aankoop van een nieuwbouw appartement aan de Diepstraat, krijgt van ons de netto woonlasten van het eerste jaar kontant uitbetaald.
Bovendien krijgt U hierdoor gelegenheid het eerste jaar een extra aflossing op Uw hypotheek te doen, waardoor ook voor de volgende jaren de maandlasten aanzienlijk lager zijn.
Alleen voor snelle beslissers, omdat nog maar 5 appartementen te koop zijn.

Netto maandlast ƒ 180,–

Rente 9%



Voor wie?
Kleine en jonge gezinnen, alleenstaanden, 1- en 2 persoonshuishoudens, verstokte vrijgezellen, kamerbewoners en oudere echtparen vinden hier een komfortabel onderdak in een 'Eigen Huis'.

Indeling
Ruime woonkamer/open keuken 28 m², 2 slaapkamers, badkamer, hal, bergkast, kelderberging en parkeerplaats. Voorzien van dubbele beglazing, centrale verwarming met warmwatervoorziening, centrale antenne en fraai tegelwerk.
Oplevering januari 1983.

Meer weten? Stuur dan direkt de bon op naar: MULLENERS VASTGOED B.V., Antwoordnummer 30101, 6100 VS GREVENBICHT. (Een postzegel is niet nodig).
Of nog sneller, bel 04497-1763.

mulleners vastgoed bv
Burg. Houbenstraat 22,
6124 BE Papenhoven, tel. 04497-1763.

BON
Ik wil weten wat een appartement met hoge Rijkspremie in ECHT mij gaat kosten. Graag meer informatie.
NAAM
ADRES
WOONPLAATS - POSTCODE
TELEFOON

Van Floriade blijft groot park „Groengebied" over

AMSTERDAM – Het is iets onwezenlijks te dwalen door het Floriadepark, nu de poorten gesloten zijn. Je bent de enige bezoeker op de paden waar miljoenen voeten overheen gegaan zijn. Het is er stil, op het gepieter van de vogels na. Geen vreemde talen om je heen. De azalea's staan in hun herfsttooi mooi te wezen. Overal bloeien nog de rozen. Vlinders zonnen op de stenen van de rotstuin. De moerascypressen verschieten van kleur en de siergrassen aan hun voeten wuiven je goedmoedig toe. De prachtige hoek, de bamboe- en grassentuin, blijft als onderdeel van het park dat Groengebied Amstelland heet. Er zijn meer fraaie delen van de Floriade die niet verloren zullen gaan, zoals de azaleatuin en het terrasvormige rosarium, het vasteplanteneiland blijft en de heide- en bijentuin; de heemtuinen die zo uitbundig bloeiden met daarin het griend; de inspirerende aanplant van bodembedekkers evenals de sfeervolle varentuin.

Wandeling

„Vanaf de hoofdingang is volgend jaar een boeiende wandeling door het park te maken", legt organisator Van Oostrom uit. „Waarbij de bezoeker al deze plekken zeker zal herkennen. Maar de kassen en de expositiehal zullen worden afgebroken, die gaan elders dienst doen. Over het handhaven van enkele zaken, zoals het instructieve huis uit de bronstijd, is nog geen beslissing genomen".

Reacties

Wat heeft de plantenliefhebber en tuinbezitter nu aan deze Floriade gehad? Deze vraag hebben we besproken met enkele medewerkers van de organisatie, die niet alleen hebben gemerkt dat er onnoemelijk veel foto's zijn gemaakt. Er is ook veel geschreven... Dat wil zeggen, dat men notities heeft gemaakt tijdens het bezoek aan deze expositie. Uitroepen als: „Ik ga thuis m'n hele tuin veranderen", werden gehoord bij de modeltuinen, waarvan de schaduwtuin vele bezitters van tuinen tussen muren of schuttingen de ogen heeft geopend voor nieuwe mogelijkheden.

„'t Is ook erg goed dat we de daktuin hadden", merkt Van Oostrom op. „Hiermee zijn de lichtgewichtsystemen dichter bij het publiek gebracht. Voor velen zijn de mogelijkheden een openbaring geweest. Men was verrast en ik ben er zeker van dat deze tuin-op-niveau de mensen aan het denken heeft gezet! Dat is ook het geval met de mogelijkheden die we hebben getoond om minder valide mensen van tuinieren te laten genieten. Daar zullen we zeker veel van terugvinden". Naar de mening van de organisatoren zal er straks veel vraag zijn naar zaad van de nieuwe, op de Floriade getoonde, zomerbloemen. Ook wordt er een grote belangstelling verwacht voor het inrichten van een varentuin, omdat die hier te zien was, het publiek zo aansprak door zijn intieme sfeer van alle nuances groen. En wat je met siergrassen kunt doen, zoals dat zo fraai geëxposeerd werd aan de voet van de moerascypressen, zal zeer zeker ook zijn nawerking hebben, zo wordt verwacht. Van de gesignaleerde tendenzen wijst men op de toepassingen van bodembedekkers als de groen blijvende klimop en de zo mooi verkleurende wilde wingerd.

Tendens

Wij herinneren ons de fraaie, kleurige plakkaten van de bijenkorfjes (Prunella) en het witte kantwerk van het lievevrouwebedstro. En de bodembedekkende rozen niet te vergeten. Een nieuwe tendens is ook het maken van een witte, blauwe of gele tuin. Een tuin op kleur dus, zoals dat heet. Hetzelfde zien we in de boeketten, die al niet meer zo bont worden geschikt. Hier wordt steeds meer ton-sur-ton gewerkt, zoals Mieneke Kurpershoek vaststelt. Op het gebied van het bloemenschikken verwacht men dat de zogenaamde lineaire schikkingen, zoals ze onder andere bij de gladiolenexpositie zijn geëxposeerd een grote vlucht zullen nemen, ook bij de vele amateurclubs. Wat eveneens terdege de aandacht van het publiek heeft getroffen, dat is het gebruik dat van de moderne bestratingsmaterialen op de Floriade is gemaakt. Biels en gewassen betontegels raken uit, constateert men, evenals de gazontuintjes. Men wil meer (bloeiende) planten op het vaak kleine stukje grond waarover men beschikt. Of op zijn balkon, waarvoor plantebakken met een lichtgewicht grondmengsel vele mogelijkheden bieden.

Vooral stadsmensen zijn vol aandacht door de kassen van de voedingstuinbouw gelopen. „Men had er geen idee van hoe komkommers en snijbonen groeien. Of hoe aubergines bloeien. Hier heeft men kennis gemaakt met de gele tomaat en de gele paprika. Dat men kersttomaatjes op z'n balkon kan kweken, was een openbaring", wordt opgemerkt. Verwacht wordt ook dat het publiek ideeën zal overnemen met betrekking tot het inrichten van een kruidentuintje en de toepassing van kleinfruit als bramen, Amerikaanse bosbessen en frambozen in hun tuin. Al of niet in combinatie met de aanplant van snij- en droogbloemen, waarvoor de belangstelling overweldigend bleek.

Kleur zal er volgend jaar ook in het overblijvende park zijn. Van de wilde bloemen is op grote schaal zaad verzameld dat waar het hoort zal worden uitgezaaid. De Floriade zal in Amstelland blijven voortleven, zoals de vorige tentoonstelling dat nog steeds doet in de vorm van het Amstelpark, vlak achter de RAI.





Sauternes, een bijzondere witte Bordeaux

De rode Bordeaux-wijnen mogen dan zeer beroemd zijn, maar minstens evenveel waardering verdienen de witte Bordeaux-wijnen, waarvan de witte wijn uit het gebied Sauternes, gelegen aan de linkeroever van de rivier Garonne het nader beschouwen waard is. Om wat meer informatie hieromtrent in te winnen stapten wij naar de Heerlense vinologe mevrouw Klijnen.

„De witte wijnen die hiervandaan komen behoren tot de beste van Frankrijk. De wijn is min of meer zoet en heeft een bijzonder bouquet, dat verkregen wordt door de speciale bereidingswijze van deze wijn. De gebruikte druivesoorten zijn de Semillon, de Sauvignon (niet te verwarren met de Cabernet Sauvignon) en de Muscadelle. Deze laatste druivesoort geeft de wijn een muscaatachtig aroma.

De wijze waarop de druiven geoogst worden is te vergelijken met die van de Trockenbeerenauslese. De Trockenbeerenauslese is een wijn, die bereid is uit druiven die zeer laat geoogst en ingedroogd zijn. De Sauternes is bereid uit druiven, die zeer vroeg rijp zijn, namelijk aan het eind van de maand september. Wanneer het weer een beetje meewerkt zal de zonnewarmte van overdag en de mist van 's morgens de druiveschil op den duur aantasten, waardoor er een schimmelsoort op ontstaat, die men Botrytis Cinerea noemt. Een deel van het in de druif aanwezige vocht zal nu verloren gaan, waardoor het suikergehalte stijgt. Dit hele proces noemt men pourriture noble, wat zoveel als edele rotting betekent.

Het is echter niet geheel zonder risico om deze oogstmethode te volgen. Wanneer de klimatologische omstandigheden de schimmel op de druiven verhindert, dan is de oogst voor een deel beken. Maar ook het binnenhalen van de oogst is een tijdrovend karwei. Slechts de druiven die het proces van de pourriture noble hebben ondergaan mogen worden geplukt. Heeft het weer niet meegewerkt en heeft het b.v. langdurig geregend, dan zullen de druiven open springen en volledig vernietigd worden door andere schimmelsoorten. Bij aanhoudende regen plukt men dan ook liever de hele oogst. Afwachten totdat de hele oogst verloren gaat betekent uiteraard een enorme strop voor de wijnbouwer. De Sauternes is een bijzondere wijn, die zich bijzonder graag laat drinken. Wil men het beste van het beste hebben wat men in dit gebied produceert, dan is een Grand premier cru Chateau d'Yquem aan te bevelen. Daarnaast zijn er vele zeer goede premiers crus verkrijgbaar, terwijl ook de deuxièmmes crus van goede kwaliteit zijn.

DICK ROMIJN

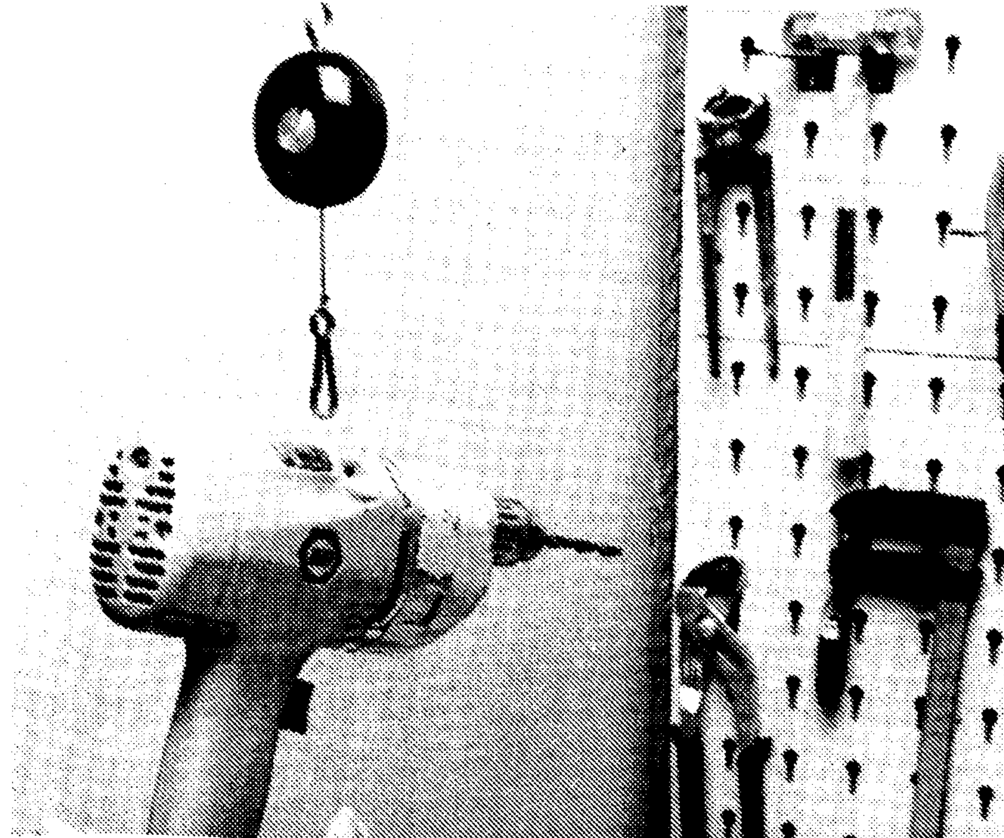
Boormachine aan 'balans-takel'

Handig apparaat voor doe-het-zelver

r is een handig apparaatje verschenen dat doe-het-zelvers die ver een werkplaats(je) beschikken best zal aanspreken. Het is en 'balancer', waaraan je gereedschap 'in balans' kunt ophangen, dus onder direct handbereik boven de werkbank bijvoorbeeld. In garagebedrijven en dergelijke zie je dit systeem vaak toegepast. Daar worden 'balancers' van industrieel formaat gebruikt; soms een flink aantal op een rijtje.

en Amerikaanse fabrikant heeft u een kleine uitvoering (niet groter dan een bescheiden rolbandmaatje) ontwikkeld, die voor gereedschappen en machines tot circa 5 kilo geschikt is. Er zit een dunne, maar zeer sterke staaldraad in (onder veerkracht opgerold), 140 cm lang.

Als je de balancer (die we in het Nederlands balans-takel of gereedschappentakel zouden kunnen noemen) door middel van een kettinkje of een nylon draad aan het plafond bevestigt, kun je er bijvoorbeeld een boormachine aan ophangen. Door de stelschroef daarna precies af te regelen, blijft de machine (of welk ander gereedschap ook) op de gewenste hoogte 'gewichtloos' hangen. Pak je de machine, dan trek je hem moeiteloos omlaag. Na het werk laat je hem los en hij keert naar zijn hangplekje terug. Met een stukje nylondraad of een slangeklem kun je de machine aan de balancer bevestigen. Wil je de machine elders gebruiken, dan haak je hem eenvoudig af.



Een heel andere toepassing is: de vogelkooi eraan ophangen, zodat die op elke gewenste hoogte versteld kan worden. Het apparaatje gaat rond de dertig gulden kosten.

Als de gereedschappenwinkel het (nog) niet in voorraad heeft, bel dan even de importeur, Gerretsen Trading in Soest, tel. 02155 - 11504.

VOEDSEL DROGEN - EEN OUDERWETS ALTERNATIEF

Het drogen van voesel is de oudste manier van conserveren. Zolang de hoeveelheid water klein is, kunnen schimmels, gisten en bacteri n hun vernielende werk niet doen. Gedroogde voedingswaren kunnen lange tijd bewaard worden. De micro-organismen worden door het drogingsproces natuurlijk niet gedood. Dus als het gedroogde voedsel vochtig wordt, bederft het snel.

Behalve drogen kennen we tegenwoordig nog vele andere manieren om onze overvloed aan voedingsmiddelen gedurende langere tijd goed te houden. Een moderne variant op het aloude drogen is het 'dehydreren' (ontwateren), een proces dat in de voedingsindustrie vaak wordt toegepast. Toch is die oude techniek van doodgewoon drogen nog lang niet verdwenen, integendeel, de laatste tijd is er toenemende belangstelling voor deze milieuvriendelijke vorm van conserveren.

Het droogproces is afhankelijk van de relatieve vochtigheid van de lucht, de hoeveelheid waterdamp die de lucht bevat in verhouding tot de hoeveelheid die de lucht maximaal kan bevatten. Hoe hoger de temperatuur van de lucht, hoe meer waterdamp deze kan bevatten. Daarom is het zelfs op de meest vochtige dagen nog mogelijk om dingen te drogen in een betrekkelijk laag brandende oven bijvoorbeeld. In woestijngebieden is de relatieve vochtigheidsgraad van de lucht bijzonder laag, drogen gaat daar dus heel makkelijk. Maar langs tropische kusten is de vochtigheid, ondanks de hitte zo groot dat drogen alleen in de felle zon kan gebeuren.

In alle tijden hebben mensen levensmiddelen bewaard door ze op de een of andere manier te drogen. Vooral vruchten, zoals dadels, vijgen en druiven. Maar ook vis legde men op de klippen te drogen (dat heet nog steeds klipvis), of men prikte de vis aan stokken (stokvis). Beroemd is de techniek waarmee in Zwitserland rundvlees werd en wordt gedroogd, het Bundnerfleisch. Helaas is dat bijna niet meer te krijgen, ook al omdat zelfs hoog in de Alpen de droge vrieslucht met alle mogelijke verontreinigingen is besmet. In Zuidoost-Azië zijn gedroogde garnalen een geliefd artikel. Vaak zijn die echter tijdens het droogproces al lichtelijk gaan gisten, en zijn dus eigenlijk bedorven. Maar dat typische smaakje is nu juist de attractie.

Wij kennen de gedroogde peulvruchten; erwten, bonen en kapucijners. Gedroogde abrikozen, peertjes of appeltjes. Maar ook rozijnen zijn gedroogde vruchten: speciaal voor dat doel gekweekte druiven. Gedroogde bananen waren enkele tientallen jaren geleden ook bij ons nog een bekend artikel. We zien ze bijna nooit meer, omdat de moderne transportmiddelen ons verse bananen aan huis brengt. Het is opmerkelijk dat ons verlangen naar kleinschaligheid allerlei 'ouderwetse' winkeltjes doet ontstaan, waar deze en dergelijke drogerijen weer worden verkocht. Het woord drogist is hiermee meteen verduidelijkt, al verkocht deze eertijds voornamelijk gedroogde kruiden.

Het is helemaal niet moeilijk om zelf tuinkruiden te drogen. Hang ze, ondersteboven, in een bosje gebonden op een droge plek waar een beetje 'tocht' is. Een trapgat is prima bijvoorbeeld. Appeltjes kunnen eenvoudig worden gedroogd door ze, geschild en in partjes gesneden, op een goed geventileerde plek neer te leggen. Helaas wordt dit fruit erg snel bruin, en het is niet gemakkelijk om dit te voorkomen. Probeer het daarom liever eens met bananen. Snijd ze in dunne plakjes en laat die op een rooster drogen boven een radiator van de verwarming. Ze worden keihard en knisperig, net een soort chips. De plakjes kunnen ook aan een draadje worden geregen en voor het raam, boven de radiator, worden opgehangen.

Die droogtechniek is een aardige liefhebberij, waarmee veel valt te experimenteren. Wie dat wil, kan de techniek tot grote hoogte opvoeren door allerlei kunstgreepjes toe te passen. In Amerika is het een ware rage geworden, waarover men sappige verhalen weet te vertellen.

autoinfo

Nieuwe modellen van Mitsubishi

Vanzelfsprekend brengen de Japanners voor het modeljaar 1983 een nieuw model op de markt. Noodzakelijk ook, als men grip op de Europese markt wil houden, want de tijden van de goedkope Yen en dus die van goedkope Japanse auto's zijn voorbij.

Nu pas kan begonnen worden met een serieuze concurrentie tegen de rest van de automobielfabrikanten.

Mitsubishi in dit geval brengt zelfs twee nieuwe modellen. De Tredia en de Cordia. De Tredia is een sedan met een lengte van 4,28 m en een gewicht van 910 kg. De wigvormige carrrosserie doet een beetje denken aan de Renault 9. De carrosserie heeft een luchtweerstandswaarde van 0,39 en mede hierdoor zou het verbruik volgens de fabriek voor de 1400 versie met 70 pk op 1 op 18 liggen bij 90 km/u konstant. De stuurinrichting is voorzien van het precieze tandheugelsysteem. De wagen is rondom onafhankelijk geveerd. De Tredia is verkrijgbaar in zeven uitvoeringen, waarvan de prijs van de goedkoopste versie ƒ 17.595,– is. Naast de 1,4 en 1,6 motor is ook een turbo-versie met 1,6 liter motor leverbaar. Deze motor is voorzien van een anti-pingel sensor, die ervoor zorgt dat het motorvermogen onder alle omstandigheden optimaal benut wordt, ook al wordt de meest beroerde benzine getankt.

De Mitsubishi Cordia is een sportief ogende coupé, met een luchtweerstandswaarde van 0,34 en zou volgens de fabriek met de 1,6 motor slechts 1 op 16,6 lopen bij 90 km/u konstant.

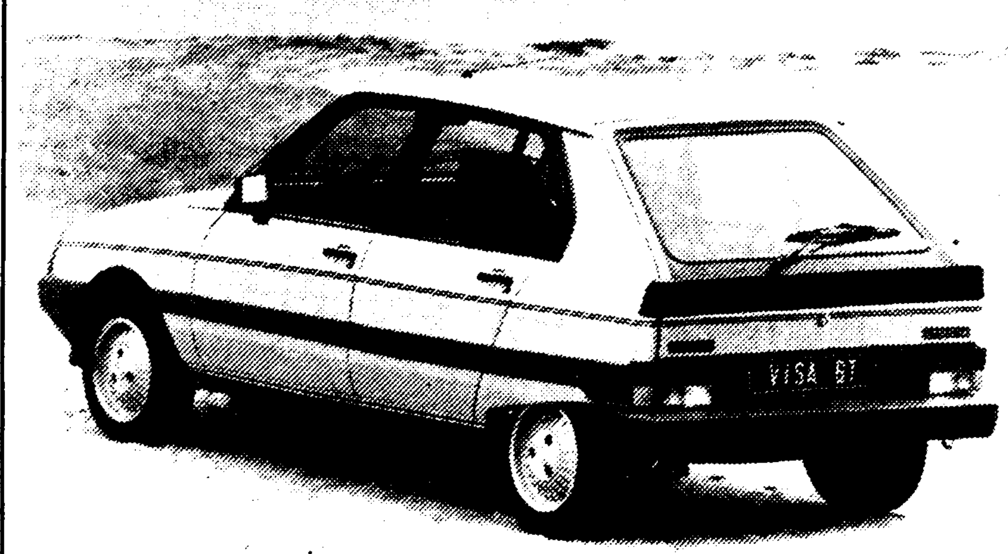
Ook deze wagen is verkrijgbaar in 1,4 l uitvoering en met de turbogeblazen 1,6. Bij de Cordia beginnen de prijzen met ƒ 21495,–.

De Citroën Visa GT, waarover wij enige tijd geleden reeds in het kort berichtten is sinds deze maand leverbaar. De Visa GT is de vervanger van de Visa 2 Super X en is volgens de fabriek zuiniger, zonder dat dit ten koste gaat van de prestaties. De wagen is uitgerust met een 4-cilinder motor ėn beschikt over 80 pk's. De motor is gekoppeld aan een vijfbak. De prijs van de goedkoopste versie bedraagt ƒ 17.775,– incl. BTW.

DICK ROMIJN



● *Mitsubishi Tredia (r.) en Cordia (l.).*



● *De Citroën Visa GT.*

FAILLISSEMENT
Bij de beslissing van de Maastrichtse Rechtbank d.d. 21 oktober 1982 werd de opheffing bevolen van het faillissement van Joseph Engelbert Verhoeven, wonende te Voerendaal, Heerlerweg 11, dit wegens gebrek aan baten.
De curator
Mr. J.P.J.M. Föllings
Schinkelstraat 25
Heerlen.

BRUNSSUM: vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, grote garage, carport en tuin. Ind. o.a.: diverse kelders, woonkamer met open haard (totale opp. ca. 42 m2), keuken, 2 slaapkamers (mogelijkheid 3e), badkamer. Vraagprijs ƒ 165.000,– k.k.

BRUNSSUM: hoekappartement (met lift). Goede ligging (nabij centrum). Ind. o.a.: 2 slaapkamers, keuken, woonkamer (ca. 40 m2), badkamer, balkon. Vraagprijs ƒ 109.000,– k.k.

EIJGELSHOVEN:



Goed gelegen (aan de rand van een mooi recreatiegebied) halfvrijst. bungalow met c.v.-gas, garage en tuin. Ind. o.a.: royale hal, L-vormige woonkamer (ca. 40 m2) met open haard, drie slaapkamers (royale) badkamer. Vraagprijs ƒ 189.000,– k.k.

HEERLEN: aan de rand van het centrum (Bongaertslaan). Goed gelegen vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en prachtige tuin met veel privacy (totale opp. ca. 1200 m2). Ind. o.a.: geheel onderkelderd, royale hal, L-vormige living met parketvloer (opp. ca. 45 m2), keuken, 4 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 345.000,– k.k.

HEERLEN: rustig gelegen, geheel gerenoveerde voormalige boerderij, met c.v.-gas, bedrijfsruimten, garage en weiland en grote patiotuin (ca. 120 m2). Goede verbindingen. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer (ca. 60 m2) met open haard, luxe keuken met p-apparatuur, bijkeuken, 5 slaapkamers, 2 badkamers, bedrijfsruimten (ca. 165 m2) (uitbreiding is hiervan mogelijk), schuur, weiland. Vraagprijs ƒ 475.000,– k.k.

HEERLEN: tussengelegen groot woonhuis met c.v.-gas, berging, tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer-ensuite, serre, keuken, bijkeuken met doucheruimte, vier slaapkamers, zolder met 2 mansardekamers. Koopprijs ƒ 85.000,– k.k.

HEERLEN: goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Zeer goed onderhouden met veel extra's. Bouwjaar 1974. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer (45 m2) met mooie openhaardpartij, parketvloer. Grote keuken met een luxe keukeninstallatie met apparatuur, drie slaapkamers, badkamer en zolder. Tegen elk redelijk bod.

HEERLEN-AARVELD: zeer goed gelegen - nabij centrum, royale woning met c.v.-gas, garage en terras. Ind. o.a.: beg. grond: studeerkamer, slaapkamer, bijkeuken.. 1e verd.: L-vormige woonkamer met zonnebalcon (ca. 10 m2), keuken. 2e verd.: 3 slaapkamers, badkamer. Direct te aanvaarden. Koopprijs ƒ 139.000,– k.k.

HEERLEN-DOUVE WEIEN: vrijstaand herenhuis, bouwjaar 1978. Luxe en degelijke uitvoering. Royale tuin. Geheel onderkelderd. Grote garage, studeer-/hobby-/praktijkruimte, provisiekelder, logeerkamertje, berging. Begane grond: royale hal, L-vormige woonkamer (ca. 50 m2) met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapkamers, luxe badkamer met ligbad, douche en 2 vaste wastafels. Vraagprijs ƒ 390.000,– k.k.

KERKRADE-WEST: Groot halfvrijstaand ouder woonhuis met c.v.-gas, garages, berging en tuin. Ind. o.a.: kelders, 8 kamers (6 met vaste wastafels), keuken, doucheruimte. Vraagprijs ƒ 92.500,– k.k.

KERKRADE-WEST: drive-in woning met c.v.-gas, garage en tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer, keuken, drie slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 79.000,– k.k.

KERKRADE: vrijstaand woonhuis met dubbele garage, c.v.-gas en een grote goedgelegen tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer, eetkamer, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer, zolder met 2 mansarde kamers. Koopprijs ƒ 245.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN: Rustig gelegen groot halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, L-vormige garage en mooie tuin. Ind. o.a.: kelder, royale hal, woonk. m. open haard en parketvloer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, zolder. Goed onderhouden. Bouwjaar 1977. Koopprijs ƒ 175.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN-BOUWGROND: groot 270 m2, koopprijs ƒ 23.500,– k.k.

SCHAESBERG: vrijstaand woonhuis met c.v.-gas en grote garage met zolder. Gelegen aan de rand van het centrum, bouwjaar 1970. Goed onderhouden. Veel extra's. Ind. o.a.: kelder, royale hal met marmer vloer, woonkamer met parketvloer, keuken, grote hobbyruimte ook geschikt voor kantoor/praktijkruimte e.d., 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 179.000,– k.k.

SCHAESBERG: groot halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, tuin. Ind. o.a.: 3 kelders, royale hal, woon-eetkamer (tot. ca. 80 m2) met open haard en parketvloer, keuken, bijkeuken. 1e verdieping: 5 slaapkamers, allen met vaste wastafel, badkamer, doucheruimte, 2e verd.: 4 slaapkamers, allen met vaste wastafel, bergruimte. Koopprijs ƒ 190.000,– k.k.

SCHAESBERG-KAKERT: goedgelegen vrijstaande bungalow met c.v.-gas, grote garage en mooie tuin. Ind. o.a.: royale hal, woonkamer met open haard en parketvloer, grote keuken, 4 slaapkamers, badkamer met o.a.: ligbad en douche, werkkamer, hobbyruimte, provisieruimte. Koopprijs ƒ 285.000,– k.k.

SCHAESBERG: vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin, zwembad. Goed uitgevoerd en goed onderhouden. Veel extra's. Nagenoeg geheel geïsoleerd. Ind. o.a.: kelder, royale hal, woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur. Groot overdekt terras, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche. Zolder. Tegen elk redelijk bod.

SCHAESBERG: rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en mooie tuin. Geheel op 't Zuiden gelegen. Direct grenzend aan een groot recreatiegebied. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard en parket, luxe keukeninstallatie met apparatuur, drie slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Vliering. Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.

SCHAESBERG: goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Geheel onderkelderd. Goed onderhouden. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met open haard, royale eetkeuken met een luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur (totale opp. ca. 43 m2), drie slaapkamers, badkamer, koopprijs ƒ 137.500,– k.k.

SCHAESBERG - NABIJ CENTRUM: rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Ind. o.a.: woonkamer met zitkuil, keuken, 4 slaapkamers en badkamer. Koopprijs ƒ 129.500,– k.k.

SCHIN OP GEUL: goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage. Het woonhuis is geheel onderkelderd en nagenoeg geheel van dubbele beglazing voorzien. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 149.000,– k.k.

SIMPELVELD-HULS: prachtig gelegen vrijstaande bungalow met c.v.-gas, garage. Grote goed aangelegde tuin (perceelsopp. ca. 1800 m2) met panoramisch uitzicht vanuit de woonkamer en vanaf het terras. Ind. o.a.: kelder, royale hal, L-vormige woonkamer met open haard, keuken, drie slaapkamers, badkamer met ligbad en douche. Vraagprijs ƒ 269.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: goed gelegen vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, ruime garage, berging en prachtige tuin op 't Zuiden gelegen (totale opp. ca. 1700 m2). Zeer goed onderhouden. Ind. o.a.: 2 kelders, L-vormige woonkamer met open haard en plavuizenvloer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, drie slaapkamers, luxe badkamer met ligbad en douche, zolder. Koopprijs ƒ 225.000,– k.k.

Pickée makelaardij bv
Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
Van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

Reeds meer dan 2000 kopers, wonen in zo'n verrassend mooi huis van Stienstra.

Zo'n perfekte kombinatie van mooi, ruim en degelijk wonen voor weinig geld ligt ook voor u in het vooruitzicht.

STEIN, Kerensheide
HULSBERG, Meswa
VALKENBURG, Sibbe
MEERSSEN, Humcovenderveld
SCHAESBERG, Dr. Calsstraat
HEERLEN, Gouverneurstraat
HEERLEN, Middenstraat
KERKRADE, Domaniale
NIEUWENHAGEN, Brunssummerweg
BEEK, Adsteeg

STEIN
BEEK
SCHAESBERG
NIEUWENHAGEN
MEERSSEN
HULSBERG
HEERLEN
KERKRADE
MAASTRICHT
VALKENBURG

De huizen zijn gebouwd met:
- Garantie
- Uitstekende isolatie
- Minimaal onderhoud

Hoeveel denkt u dat een woning met ruime woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder, tuin en eventueel garage per maand moet kosten? Minder dan u vermoedt! Zo'n huis kost gemiddeld f 139.000,- v.o.n. Dat is op zich al niet zoveel als u ook de afwerking en de optimale isolatie bekijkt. En op zo'n woning kunt u maar liefst f 124.300,- subsidie krijgen (afhankelijk van uw inkomen, maar niet afhankelijk van eventueel eigen geld).

Hieronder een keuze uit een aantal onder handen zijnde projekten. Wij zijn er van overtuigd dat u dan snel met ons een vrijblijvend gesprek zult willen hebben. Wij zijn geopend van 9 uur 's morgens tot 9 uur 's avonds van maandag t/m zaterdag.

HEERLEN, Frankenlaan	VOERENDAAL, Kunderhoes	KERKRADE, Domaniale	SIMPELVELD, Sweyer	UBACH o. WORMS, Namiddagsche Driesen	HEERLEN, Heerlerheide
Netto maandlast vanaf f 463,-*	Netto maandlast vanaf f 370,-*	Netto maandlast vanaf f 427,-*	Netto maandlast vanaf f 361,-*	Netto maandlast vanaf f 409,-*	Netto maandlast vanaf f 368,-*

Overige projekten worden door ons gerealiseerd in:

BEEK/BOCHOLTZ/ELSLOO/EYGELSHOVEN/EYSDEN/HEERLEN/HOENSBROEK/HULSBERG/KERKRADE/LIMBRICHT/MAASTRICHT/MARGRATEN/NIEUWENHAGEN/NIEUWSTADT/NUTH/OBBICHT/OIRSBEEK/SCHAESBERG/SUSTEREN/UBACH O. WORMS/URMOND/VAALS-VIJLEN/WITTEM.

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen

stienstra

RENTE 8,9%

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

045-712255*

*Netto maandlast uitgaande van een 100% hypotheek en rekening gehouden met:
- de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage
- fiscaal voordeel

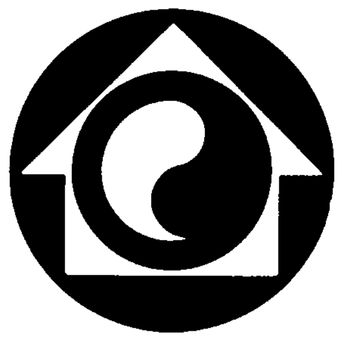
Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over:
____
Naam: ________
Adres: ________
Postcode/plaats: ________
Telefoon: ________

In envelop zonder postzegel zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

VOOR BEDRIJFS-, KANTOOR-, EN WINKELRUIMTE IN LIMBURG.

specialist in economisch vastgoed

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
scharnerweg 104
6224 JJ Maastricht tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl



WINKELPANDEN

VALKENBURG
Centrum, te koop: winkelpand met 325 m² winkelruimte, ca. 270 m² magzijnen, kantoren, lift, laden en lossen. Komplete bovenwoning Geschikt voor vele doeleinden.

HEERLEN
Frankenlaan, te huur: winkel of bedrijfsruimte ca. 580 m², kantoren c.s. 110 m². Ruimte etalages.

Parkeren op eigen terrein. Uitbreiding mogelijk met ca. 400 m².

Bongerd, te huur, winkelruimte op parterre vanaf 200 m². Verdiepingen vanaf 300 m².

Geleenstraat, te huur: 485 m² winkelruimte, eventueel in units op te delen. Huurprijzen vanaf f 200,- per m² per jaar.

KANTOREN

HEERLEN
Laanderstraat, te koop: representatief kantoorpand met 8 kantoorvertrekken, ruime kelders en 10 eigen parkeerplaatsen. Aanvaarding direct.

Oliemolenstraat, te koop: representatief kantoorpand met ca. 250 m² verdeeld over 13 vertrekken, ruime kelders. Aanvaarding direct.

Apollolaan, te huur: 875 m² representatieve kantoorruimte op verdieping. Huurprijs f 135,- per m² per jaar. Aanvaarding direct.

EYGELSHOVEN
Nabij hoofdkantoor Laura te huur: ca. 420 m² kantoorruimten en 215 m² souterrain met ruime eigen parkeerplaats. Alles in perfecte toestand. Aanvaarding direct. Vraaghuurprijs f 50.000,- per jaar.

MAASTRICHT
Herbenusstraat, te koop: monumentaal pand op 2000 m² eigen grond. Zeer geschikt te verbouwen tot respresentatief kantoor. Vraagprijs f 450.000,- k.k.

Boschstraat, te koop: zeer representatief kantoorpand met ca. 360 m² nuttige ruimten. Ruime kelders en bergingen. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 600.000,-k.k.

BEDRIJFSOBJECTEN

SCHINNEN
Nutherweg, te koop: overslagbedrijf met kantoren 14.500 m² eigen terrein. Bedrijfsruimte ca. 2500 m², 4 en 6 m' hoog met poorten en laad- en losperrons. Kantoren en personeelsruimten ca. 400 m². Aanvaarding direct.

GELEEN
Kampstraat, te huur of te koop: 1710 m² terrein, 1140 m² naar wens in te richten bedrijfsruimte, geschikt voor handel en/of industrie. Huurprijs f 30.000,- per jaar. Koopprijs f 300.000,- k.k.

SCHAESBERG
Wattstraat, te koop: 1575 m² terrein geschikt voor handel en/of industrie. Vraagprijs f 45,- per m².

Baanstraat, te huur: werkplaats 310 m², 160 m² magazijn, 100 m² kantoor, beklinkerd en afgerasterd terrein. Huurprijs f 2.000,- per maand. Aanvaarding direct.

INFORMATIE OVER BELEGGINGSOBJECTEN OP AANVRAAG.

lenders onroerend goed
Euterpelaan 10
6411 BH Heerlen
Telefoon 045-718330



Wintersporten in uw "eigen achtertuin" te Schaesberg.

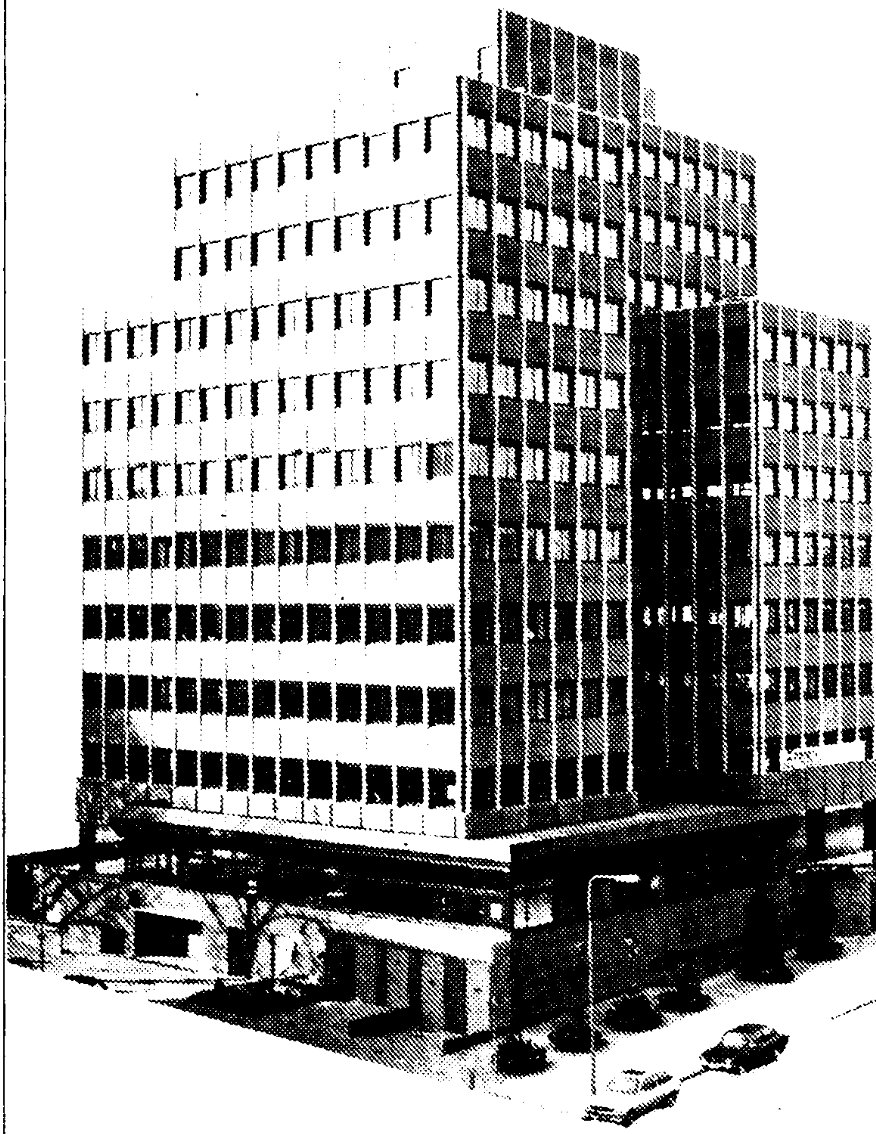
De unieke ligging van het projekt 'Aan de Baan' nabij het grootse rekreatiegebied Strijthagen met o.a. de Kunstskibaan, de Draf- en-renbaan bij het Eikenbos en Brunssummerheide biedt vele rekreatieve mogelijkheden.

VANDAAG OPEN HUIS van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de Honigmanstraat.

ZO IN DE STAD, ZO IN DE NATUUR.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, Tel. 045-712255

UW KANTOOR IN DE CITY VAN HEERLEN!



In het riante kantorencomplex "Putgraaf" aan de Putgraaf te Heerlen is nog te huur:

2000 m2 kantoorruimte
in units vanaf 200 m2

De ligging van het complex is bijzonder gunstig: In het centrum en toch goed bereikbaar via de cityring.

Het complex kent naast de gebruikelijke installaties de volgende bijzondere voorzieningen:
- Eigen parkeergarage
- Automatische zonwering
- Energiearm
- Optimale isolatie
- Volledig geoptimaliseerde CV en luchtbehandeling
- Pantry- voorziening voor elke verdieping
- Bijzonder representatieve entree

Op de 7e verdieping is een modelkantoor ingericht. Voor een bezoek verzoeken wij u een afspraak te maken met Dhr. J. Ernens, Stienstra Bedrijfsmakelaardij te Heerlen.

Aanvaarding direkt mogelijk. Huurprijzen en condities op aanvraag.

stienstra
Tel. 045-712255*, na kantooruren: Dhr. J. Ernens 045-752142
Stienstra Heerlen Bedrijfsmakelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen.

TE KOOP AANGEBODEN VOOR SNELLE BESLISSERS

Prachtig zakenpand met 3 etages, voorzien van lift, van buitenaf eveneens bereikbaar voor laden en lossen.
Gelegen te Hoensbroek, Hoofdstraat 370.
Prijs nader overeen te komen. Te bevragen: Makelaarskantoor Peters te Geleen.

Vrijblijvend prijsopgave
MICA ZONWERING
ROLLUIKEN
JALOEZIEËN
ZONNESCHERMEN
Showroom
Sittarderweg 116, Heerlen
Tel. 045-721658

glasdam bv
nieuwenhagen



tevens leverancier van: hardhout- en kunststofkozijnen

Informeer zonder verdere verplichtingen bij: GLASDAM, Nieuwenhagen, Rukkenerweg 2, tel. 045-319898.

TE KOOP HEERLEN
Schaesbergerveld. Halfvrijst. woonhuis met tuin. geh. onderkelderd. Ind. hal, woonk., keuken, toilet, 1e verd.: 3 slpks. douche, zolder, prijs ƒ 79.000,– k.k.

HEERLEN
Schaesbergerveld: nagenoeg geheel gerenoveerd woonhuis voorz. van c.v. Ind.: woonk., keuken met eiken inr. en veel apparatuur, fraai betegelde toilet, geheel onderkelderd, 1e verd.: 3 slpks., fraaie doucheruimte, zolder. Vraagprijs ƒ 92.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN
Tussenwoning met voor- achtertuin, garage, voorz. van c.v.-gas. Ind.: hal, kelder, toilet, L-vorm. woonk. met parketvl. en open haard, ruime keuken, bijkeuken. 1e verd.: 3 slpks., douche, vliezo trap naar beschoten zolder.

Vraagprijs ƒ 95.000,– k.k.

UBACH O. WORMS
Tussenwoning met achterom, geheel onderkelderd. Ind.: hal, toilet, woonk., keuken, 1e verd.: 3 slpks., badk. met ligbad. Vraagprijs ƒ 83.000,– k.k.

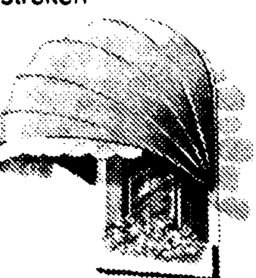
NAAYKENS
Makelaarskantoor/beedigd taxateur
Burg. De Hesselleplein 22 6411 CH Heerlen
045-717910

VenetianBlindsKerkrade



Sinds 1956 een begrip voor Kerkrade en omstreken

- **Rolluiken**
- **Markiezen**
- **Zonneschermen**
- **Binnenzonweringen**
- **Aluminium panelenplafonds**



Bekende merken, dus altijd degelijke garantie en service. OOK VOOR DE DOE-HET-ZELVER

Kipstraat 30-32 Kerkrade
Telefoon 045-453416

Viditel beeldnr. toets: 2048143



TE KOOP

In Zuid-Limburg, nabij stadskern, een bedrijfspand met woning, hierin is gevestigd een dienstverlenend bedrijf (textiel-reiniging gericht op particuliere markt).
Zeer geschikt voor actief echtpaar om dit bedrijf voort te zetten, het bedrijf heeft een uitstekende winstgeving. WIR en BRT zijn van toepassing.

Inl.
beëdigd taxateur van onroerende goederen
g.m.h. pröpper
NBM vastgoed makelaardij
valkenburg (l.)
wehryweg 25
tel. 04406-13246

TE KOOP

premie-a-woning, te Heerlen, Anjelierstr., met aparte entree, berging/parkeergel., 3 slaapkamers, balkon enz., zonder eigen geld te financieren. Maandel. last. afh. van inkomen vanaf ƒ 380,–. Ruwbouw voor eigen afbouw is mogelijk. Inl. tel.: 045-717587 of 04493-1996.

GULPERS HEERLEN BOUWPROJECTMANAGEMENT
In de Cramer 54, postbus 2856-6401 DJ.

HET GEMEENTEBESTUUR VAN STEIN

biedt te koop aan de **WONING,** plaatselijk gelegen Dr. Schaepmanstraat 1 te Urmond-Stein.

De woning is vrij opleverbaar. Eventuele belangstellenden tot aankoop, van de woning worden uitgenodigd om zich onder opgave van een koopprijs schriftelijk en vrijblijvend te wenden tot Burgemeester en Wethouders.

De woning kan worden bezichtigd na afspraak met de sectie grondzaken c.a. van hoofdafdeling 2 ter secretarie, p/a Havenstraat 23 te Stein (tel. 1888, toestel 289).

ALS STRAKS DE STEIGERS WEG ZIJN* BIEDT REYERSHOF EEN IDEALE OPENING VOOR GOEDE ZAKEN

*Snelle beslissers profiteren nú van de meest gunstige prijs.

Reyershof Roermond, centraal gelegen nabij Hamstraat en Munsterplein, op een steenworp afstand van Hema en V&D. ▼



De winkels in het nieuwe Reyershof gelegen tegenover het nagenoeg geheel verhuurde Herenhof. ▶

Voor een fraaie, funktionele ruimte in Reyershof betaalt u een huurprijs die vergelijkbaar is met die van winkelcentra buiten de stad. Reyershof echter, ligt IN de stad. MIDDEN in Roermond. Met voldoende parkeergelegenheid onder en om het komplex.

Praktisch het gehele winkelcentrum aan de Kloosterwand is al verhuurd. Reyershof biedt nog 1500 m², te verdelen in bijvoorbeeld 3 units van elk 500 m². De indeling wordt evenals het interieur in overleg met u bepaald. Vraag vandaag nog meer informatie. Dan heeft u snel de brochure in huis.

Zadelhoff Winkels
Makelaars & Taxateurs o.g.
Specialisten in bedrijfsobjecten
Jan Smitzlaan 12,
Postbus 973, 5600 AZ Eindhoven.
Zadelhoff vestigingen door geheel Nederland
040-123525

TE HUUR

voor iemand met de juiste inslag

KANT EN KLARE KAPSALON

in 'n gloednieuw klantentrekkend projekt

In landelijk Ulestraten wordt momenteel hard gewerkt aan de realisatie van een multifunktioneel sport- en recreatiecomplex zonder weerga. Met inbegrip van diverse plezierige randvoorzieningen als een gezellige bistro, een proefkelder, sauna's, solaria en, jawel, ook een modern geoutilleerde, kompleet ingerichte dames- en herenkapsalon, met een oppervlakte van 12 m², zowel voor binnen het instituut als daarbuiten. Geheel klaar dus voor de klanten waaraan het ongetwijfeld niet zal ontbreken in dit aantrekkelijke, dynamische projekt van internationale allure, dat omstreeks eind januari a.s. wordt geopend.

Deze moderne kapsalon bieden wij graag te huur aan aan iemand die, behalve over de nodige vakdiploma's, ook over de juiste inslag en ondernemingslust beschikt, om er een passend deel van het gehele complex van te maken.

Indien ú aan die voorwaarden voldoet, dan zullen wij uw aanmelding voor deze zeldzame buitenkans met genoegen in overweging nemen.



U kunt (uitsluitend schriftelijk) reageren aan: Interfit Sport en Recreatie BV, t.a.v. de heer Ch. Theunissen, Humcoven 9, 6235 NE Ulestraten.
(Om uw brief snel te herkennen, verzoeken wij u in de linkerbovenhoek van de envelop het woord „Kapsalon" te zetten)

interfit sport en recreatiecentrum b.v.

EEN EIGEN WONING IN SITTARD MET EEN MAANDLAST VAN CA. F.400,-*



Wij bemiddelen bij de verkoop van eengezinswoningen aan de Dagobertstraat in Sittard

Indeling: woon-/eetkamer met isolerend dubbelglas, open keuken, 3 slaapkamers, doucheruimte, zolder en car port en berging of garage.

garantie instituut woningbouw

*Uitgaande van een 100% hypotheek, de hoogste eerstejaars bijdrage welke afhankelijk is van uw inkomen, het belastingvoordeel en het rentepercentage van 9,1%, 5 jaar vast.

Maximale rijksbijdrage afhankelijk van inkomen: ƒ 124.300,–,

Voor directe informatie: 04490-19151

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490 - 19151*

Coupon

Ik wil straks graag in Sittard wonen met lage maandlasten.
- O Stuurt u mij vrijblijvend de informatie over de premie-A-woningen in Sittard.
- O In een persoonlijk gesprek wil ik graag uitgebreide inlichtingen. Zonder een enkele verplichting. Maakt u daarvoor met mij een afspraak.

naam
adres
postcode/plaats
tel.

Opzenden, in gesloten envelop zonder postzegel, aan Makelaarskantoor Drs. Ruijters BV, Antwoordnummer 5, 6130 VB SITTARD.

LD 3010



GEMEENTE MAASTRICHT

Voor het Bureau Burgerraadsliedenwerk, dat is ondergebracht bij de Dienst Welzijnszaken en funktioneert onder verantwoordelijkheid van een begeleidingskommissie ex art. 61 lid 1 sub a van de Gemeentewet, wordt gevraagd een

burgerraadsvrouw (man)

Het bureau verleent aan de burgers in hun direkte omgeving (spreekuren) diensten in de vorm van informatie, advies, verwijzing of anderssoortige hulpverlening op het brede terrein van het maatschappelijk en persoonlijk welzijn.

Van kandidaten voor deze funktie wordt verwacht, dat zij een opleiding op akademisch niveau (bij voorkeur rechten) hebben genoten.
Voor het burgerraadsliedenwerk relevante ervaring strekt tot aanbeveling. Hoge eisen worden gesteld aan kontaktuele eigenschappen.

Aanstelling geschiedt, afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring, in een van de gemeentelijke rangen. De gemeentelijke rechtspositieregeling is van toepassing.

Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatie, uiterlijk 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie, te richten tot Burgemeester en Wethouders en in te zenden aan de Direkteur Centrale Personeelsdienst, Postbus 166, 6200 AD Maastricht.

Voor informatie over de funktie kan kontakt worden opgenomen met een van de funktionarissen, tel. 043-14316, of met de Direkteur van de Dienst Welzijnszaken, tel. 043-841811 tst. 217.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: „Vakature nr. 3607; Burgerraadsvrouw(man)

GEMEENTELIJKE DIENST WELZIJNSZAKEN

BUREAU BURGERRAADSLIEDEN
GROTE GRACHT 82, MAASTRICHT

woningvereniging brunssum

Op het kantoor van de „Woningvereniging Brunssum" kan een vrouwelijke parttimer werken op afroep, waarbij een minimaal aantal uren per jaar kan worden overeengekomen. Wij denken aan iemand die het veel tijd vragende huishouden toch wil combineren met kantoorwerk en bereid is naar onze behoefte daarvoor meer of minder tijd te besteden.
Er wordt dus flexibiliteit gevraagd.
Sollicitanten dienen goed te kunnen omgaan met mensen, ervaring in kantoorwerk en typen te hebben en de Engelse taal te kennen.
Geschreven brieven moeten worden gericht aan de directeur van de Woningvereniging, Postbus 109, 6400 AC Brunssum.

SCHOLENGEMEENSCHAP L.B.O. GELEEN
LTO - ITO - LEAO - LHNO - IHNO

HERHAALDE OPROEP
In verband met ziekte van de leraar vraagt het bestuur

LERAAR m/v ELEKTRONIEK

De funktie omvat een volledige weektaak praktijklessen aan de afdeling elektrotechniek LTO 3 en 4.

Sollicitaties met vermelding van persoonlijke gegevens, opleiding en ervaring binnen 5 dagen te richten aan het bestuur van de Stichting Beroepsonderwijs voor Geleen e.o. Postbus 287, 6160 AG Geleen.

Inlichtingen verstrekt de direkteur, tel. 04494-42023.

VERKOOP bij EXECUTIE

op vrijdag 5 novemb. 1982 te elf uur zal ten laste van J.L.G. Knoops wonende te Echt, Annendaalderweg 33, worden verkocht de complete restaurant-café inventaris waaronder: cafétafels en stoelen, afwasmachine, 3 inschuifbuffetten met koeling en compressoren, glaswerk, diverse soorten porselein, sierstukken, disco-spots, e.a. Totaal ± 100 kavels.
De verkoop vindt plaats in het café-restaurant ter plaatse Echt, Annendaalderweg 33 en geschiedt à contant zonder opgeld. Kavellijsten zijn één uur voor de verkoop ter plaatse verkrijgbaar tijdens de bezichtiging. Goederen dienen vóór 15 uur te worden afgehaald.
De deurwaarder belast met de executie.

Antiek

Te k. a. v. part. prachtige en waardevolle complete antieke INBOEDEL. Meubels, kasten, tafels, spiegels, len, dekenkisten, tafeltjes, houten en marmeren zuilen, grote spiegels, commodes, alles zeer rijk bewerkt, klokken: regulateurs, pendules, wandklokken, bronzen en legering klokkenstellen. Beelden: brons, legering, terracotta, marmer (ca. 35 st.), lampen: bronzen, hanglampen en wandschemerlampen. Kandelaars: bronzen en legering kandelaars, bronzen wandkandelaars en verder: grote en kleine vazen, ca. 15 schilderijen, ca. 20 grote en kleine perzen, barometers, wandborden, inkstellen, fruitschalen, porseleinen en bisquit beeldjes en vele unieke sierstukken. Totaal ca. 300 st., br. on. nr. Ma 147 LD Stationsstr. 27, M'str., 6221 BN.

Antiek DE VELDSCHUUR, de zaak van de kasten, alleen eiken. Commodes, nachtkasten, ethoeken, 04495-4427. Veldschuurweg 1A, Meers-Stein.

ANTIEKHANDEL [..]mons te Nuth biedt u: slaapkamers, eethoeken, bewerkte of strakke kasten, salontafels, schilderijen, lampen, piano's, enz. enz. Dorpstraat 45A, t.o. kerk, tel. 045-243437.

Te k. complete eet- en SLAAPKAMERS, kleerkast, kamerkast, commodes, nachtkastje, TV-kast, losse stoelen en tafels. P. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade, tel. 045-241628.

REGIONAAL ZIEKENFONDS ZUID-LIMBURG Z.Z.L.

Adelbert van Scharnlaan 170 - 6224 JX MAASTRICHT
Postbus 4182 - 6202 PB MAASTRICHT
Telefoon: 043-625140

Ons ziekenfonds functioneert in Maastricht en omgeving ten behoeve van 110.000 verzekerden in het kader van de Ziekenfondswet. Voor diverse AWBZ-instellingen wordt opgetreden als verbindingskantoor en voorts wordt medewerking verleend aan een non-profit particuliere verzekeringsmaatschappij, te weten de Stichting Volksgezondheidszorg V.G.Z.

Op de stafafdeling Interne Controle vaceert de funktie van

ADMINISTRATIEF MEDEWERK(ST)ER

TAAKINHOUD:
Onder leiding van het hoofd richt de controle zich op:
- het juist funktioneren van het Ziekenfonds en AWBZ, alsmede op de juistheid van de kosten.
- de juiste en volledige inhoud van de jaarrekening van het ziekenfonds.

FUNKTIE-EISEN:
- Minimaal MEAO, aanvullend met MBA.
- Enige jaren ervaring in controlerende of soortgelijke funktie.
- Goede kontaktuele eigenschappen.
- Leeftijd 25-30 jaar.

Salaris conform CAO, bij aanvang ƒ 2232,– tot ƒ 2811,–, bij gebleken geschiktheid is uitloop mogelijk tot ƒ 3441,–.

Informatie in te winnen bij de heer Geelen, hoofd afdeling Interne Controle.
Sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan de heer Reinders, hoofd afdeling personeelszaken.

AANTREKKELIJKE BIJVERDIENSTE

(zonder enig eigen financieel risico)

is mogelijk voor een ieder die bereid is enthousiast onze klantenkring uit te breiden in Geleen en omstreken.

Handelsonderneming op het gebied van hijsmaterialen zoals staalkabelstroppen - hijskettingen - hijsbanden enz. zoekt op part-time basis een handelsagent of een handelskontaktpersoon.

Diegene die goed is ingevoerd bij aannemers -constructie- en metaalverwerkende bedrijven, gelieve te schrijven. Br. o. nr. SI 565 L.D. Molenbeekstraat 5, 6131 EG Sittard.

Met opgave van volledige gegevens over opleiding, ervaring enz.

R.K. SCHOLENGEMEENSCHAP LTO/LEAO TE BRUNSSUM

Gevraagd zo spoedig mogelijk:

leraar werktuigbouw

voor 27 lessen Alg. Technieken en Handvaardigheid.
Vereisten:
Bevoegdheid werktuigbouw en evt. handvaardigheid

administratieve kracht

voor volledige weektaak.
Vereisten:
MEAO-A diploma + typediploma of gelijkwaardige opleiding.

Sollicitaties binnen 10 dagen te sturen aan:
Kath. Stichting Beroepsonderwijs voor Brunssum en Omstreken p/a Prins Hendriklaan 86, 6443 AE Brunssum.
Inlichtingen worden verstrekt door: direkteur J.J. Daemen, tel. 045-255666.

R.K. CIOS
Sportcentrumlaan 2, 6136 KX Sittard

VRAAGT:

BEVOEGD DOCENT

voor ± 8 taakuren per week

Taak: voorbereiding integrale invoering MDGO - Westelijke Mijnstreek, speciaal t.a.v. rechtspositionele zaken.

Indiensttreding: zo spoedig mogelijk.

Tijdsduur: tot 1 augustus 1983.

Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan het Bestuur R.K. CIOS, Sportcentrumlaan 2, 6136 KX Sittard, onder vermelding van „sollicitatie".
Voor inlichtingen kunt u zich wenden tot de directeur, Dhr. W.A.C. Hoofwijk, tel. 04490-10404.

De Stichting Samenwerkende Kruisverenigingen Regio Geleen e.o. vraagt:

twee wijkverpleegkundigen

Van de te benoemen wijkverpleegkundigen wordt verwacht:
- een voltooide M.G.Z.-opleiding of H.B.O.V.
- de bereidheid om met collegae in teamverband te werken
- belangstelling voor de verdere uitbouw van de verpleegkundige funktie
- rijbewijs B.E. en te beschikken over een auto

De CAO voor de Kruisorganisatie is van toepassing.

Nadere informaties kunnen ingewonnen worden bij de hoofdwijkverpleegkundige dhr. P. Stevens en dhr. J. Houwen. Telefoon 04494-43285.

Schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan:
Het Bestuur van de Stichting Samenwerkende Kruisverenigingen Regio Geleen en omstreken, Prins de Lignestraat 49, Postbus 274, 6160 AG Geleen.

Stichting Experimentele RAMA-Projekten Herstructureringsgebied Zuid-Limburg

De Stichting Experimentele Rama-Projekten Herstructureringsgebied Zuid-Limburg is een initiatief van de Limburgse werkgevers- en werknemersorganisaties in het kader van de zgn. 'regionale arbeidsmarktafspraken' (RAMA).
De stichting heeft ten doel aan werkloze jongeren gelegenheid te bieden om -gecombineerd met scholing en vorming- werkervaring op te doen in ondernemingen van het Midden- en Kleinbedrijf, die daaraan willen meewerken.
Om de daarvoor noodzakelijke werkzaamheden te verrichten wenst het Stichtingsbestuur op korte termijn in kontakt te treden met kandidaten voor de funktie van:

coördinator (m/v)

Uw taken zijn:

1. - het informeren van werkgevers over het doel van de Stichting;
   - het (doen) verrichten van acquisitie van arbeidsplaatsen in de bedrijven;
   - het onderhouden van kontakten met bedrijven;
2. - in samenwerking met het G.A.B. selecteren van (jeugdige) personen die in bedrijven geplaatst kunnen worden;
   - het in overleg met scholings- en vormingsinstituten enerzijds en de betrokken (jeugdige) personen anderzijds organiseren van opleidingsmogelijkheden;
3. - het onderhouden van kontakten met (overheids) instanties;
4. - beleidsvoorbereiding en uitvoering van de werkzaamheden van de Stichting.

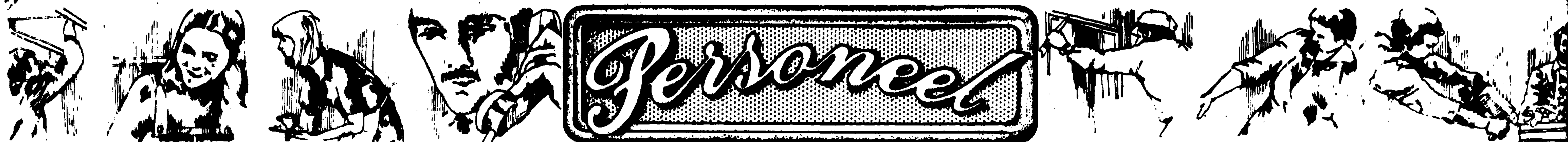
Wij vragen van u:

1. - zeer goede kontaktuele eigenschappen en vaardigheden;
2. - tenminste een H.B.O.-opleidingsniveau;
3. - een grote zelfstandigheid;
4. - ervaring in een of meerdere van bovenstaande deelterreinen;
5. - een leeftijd ouder dan 30 jaar;
6. - inzicht in en bekendheid met de problematiek van het Herstructureringsgebied Zuid-Limburg.

Wij bieden u:

1. een dienstverband van voorshands 1 jaar. Een langduriger dienstverband is afhankelijk van verdere beschikbaarstelling van financiële middelen en van de resultaten van het projekt;
2. een nader overeen te komen salariëring die afhankelijk is van opleiding, ervaring en leeftijd en die in overeenstemming is met de zwaarte van de funktie.

Sollicitaties kunt u - binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad - richten aan de voorzitter van het Bestuur van de Stichting Experimentele RAMA-Projekten Herstructureringsgebied Zuid-Limburg, de heer Drs. M.G.G.J. Schreurs, Caumerdalschestraat 7, 6416 GC Heerlen, bij wie u ook nadere inlichtingen over de funktie kunt verkrijgen (tel. 045-714106).
Een psychologisch onderzoek kan onderdeel zijn van de selectieprocedure.



Limburgse Federatie van Amateurtoneelverenigingen

De Limburgse Federatie van Amateurtoneelverenigingen (L.F.A.), een snel groeiende organisatie die deel uitmaakt van het Nederlands Centrum voor het Amateurtoneel, stelt zich ten doel de belangen te behartigen van meer dan 100 aangesloten leden (amateurtoneelverenigingen en -stichtingen, scholen en individuele leden) in de provincie Limburg.
De Federatie bevordert de beoefening van en de belangstelling voor het toneel, de dramatische expressie en vorming om zodoende bij te dragen tot de kunstzinnige vorming van jongeren en volwassenen.
Vanwege de grote toename van de bestuurswerkzaamheden en de behoefte aan een leidinggevende kracht op het L.F.A.-bureau is thans de functie vacant van

DIRECTEUR M/V

Deze functionaris geeft namens het Bestuur leiding aan de dagelijkse werkzaamheden van de Federatie op alle gebied. Hij/zij adviseert het Bestuur ten aanzien van te nemen beslissingen en voert het Federatiebeleid in de praktijk uit, daarbij administratief geassisteerd.

Taken
- voorbereiding en uitvoering van bestuursbesluiten;
- leggen en onderhouden van contacten met aangesloten leden, met creativiteitscentra, (amateur)toneelorganisaties in binnen- en buitenland en de verschillende overheden;
- leiding geven aan het bureau.

Eisen
- bij voorkeur een opleiding op H.B.O.-niveau, aangevuld met enige leidinggevende ervaring;
- kennis van provinciale en gemeentelijke organen, organisatie en procedures;
- leeftijd vanaf 30 jaar;
- aantoonbare praktisch-organisatorische kwaliteiten;
- goede contactuele eigenschappen en redaktionele vaardigheden;
- aantoonbare belangstelling voor de amateuristische toneelbeoefening in Limburg;
- bereidheid om in de avonduren en weekeinden te werken.

De rechtspositie zal in nader overleg worden bepaald. Het salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring en in overeenstemming met het belang van de functie.
Aanstelling zal geschieden met inachtneming van een proeftijd.

Sollicitaties dienen binnen 14 dagen te worden gericht aan de voorzitter van de L.F.A., de heer drs. C.J.J.S. Majoor, Borgshof 19, 6067 DB Linne, bij wie ook telefonische inlichtingen over de vacature kunnen worden ingewonnen (tel. 04746-4738; na 18.00 uur).

Z.O.L.

z.o.l. bedrijven heerlen

zijn werkzaam in een groot aantal Zuid-limburgse gemeenten in het kader van de Wet Sociale Werkvoorziening; ca. 2600 medewerkers vinden emplooi in 5 bedrijfsunits, elk met een gevarieerd aktiviteitenprogramma.

Het "Administratief Centrum" – gevestigd te Heerlen en onderdeel van de bedrijfsunit "D.A.C." – verzorgt t.b.v. derden administratieve opdrachten op het gebied van: Computerservice, boekhouden, datavastlegging, braille, archiefverzorging, tekstverwerking, postverzending etc.

Voor de afdeling COMPUTERSERVICE zoekt het Administratief Centrum op korte termijn kontakt met kandidaten voor de funktie van:

Afdelingsleider computerservice (M/V)

De te benoemen funktionaris zal belast worden met:
- leiding en begeleiding van 12 medewerkers
- technisch produktionele taken op bovengenoemd terrein
- organisatorische taken, planning, werkverdeling etc.
- administratieve taken, kontakten met opdrachtgevers.

De persoon, naar wie onze gedachten uitgaan, heeft:

- een einddiploma Atheneum
- voldoende theoretische kennis van en praktische ervaring met de programmeertaal R.P.G.-II
- leidinggevende en organisatorische kwaliteiten
- een leeftijd van 30 à 35 jaar.

Salaris, afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring tot maximaal *f* 3.375,– bruto per maand.

De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.
Een mediech en psychologisch onderzoek behoren tot de selektieprocedure.

Sollicitaties – onder vermelding van vakaturenummer D/824 in de linkerbovenhoek van de enveloppe – binnen 10 dagen te richten aan de direkteur van de Z.O.L.-bedrijven, Postbus 330, 6400 AH Heerlen.



Publimedia B.V. Een kerngezond, modern bedrijf. Uitgever van de Gouden Gids, Europages, Gemeentepocket, Viditel Gids.
Onze aktiviteiten binnen de Verkoop Gemeentepockets breiden zich voortdurend uit. Wij zoeken daarom op korte termijn ter versterking van ons team commerciële buitendienstmedewerkers

VERTEGENWOORDIGERS M/V

Zij zullen in Zuid-Nederland advertentieruimte gaan verkopen aan ondernemers die in een bepaalde gemeente gevestigd zijn.

Wat U ons biedt:
- Aantoonbare verkoopervaring, opgedaan in de acquisitie van advertenties.
- Commerciële vaardigheden en een algemene ontwikkeling op middelbaar niveau.
- U bent minstens 24 jaar.

Wat wij bieden:
- Uitstekende financiële perspectieven.
- Als start een gedegen interne opleiding.
- Voortdurende begeleiding in het veld.

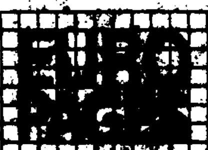
Wij nodigen U uit Uw schriftelijke sollicitatie te richten aan Publimedia B.V., afdeling Personeelszaken t.a.v. de heer H.J. Eelsing, Laan van Kronenburg 14, 1183 AS Amstelveen.
Telefoon: 020 - 45 92 51, tst 246/247

Publimedia bv









VREDESTEIN

VREDESTEIN INDUSTRIAL PRODUCTS B.V.
werkmaatschappij van Vredestein N.V., Cabergerweg 45, 6219 PE Maastricht.

Vredestein Maastricht - produktie-lokatie van Vredestein N.V. - produceert rubber- en kunststofartikelen voor uiteenlopende toepassingen, zoals banden voor kleine transportmiddelen, binnenbanden, matrijsartikelen voor huishoudelijke en industriële toepassing; voorts schuimrubber en polyether o.a. voor toepassing in de meubelindustrie en matrassen.

Ter versterking van de afdeling personeelszaken vragen wij op korte termijn een ervaren en professionele

sektor personeelschef m/v

Van hem/haar wordt verwacht dat hij/zij aktief en zelfstandig optreedt v.w.b. zijn/haar sektor, welke bestaat uit een aantal indirekte- en produktie-afdelingen. Het gaat daarbij om het hele gebied van het personeels- en organisatiewerk. Hij/zij adviseert en assisteert de lijnfunktionarissen in de betreffende sektor t.a.v. de personele aspekten van hun taak.

Zowel bij uitvoerende taken op personeelsgebied als op het terrein van opleiding, overleg en veranderingsprocessen wordt een adequate inbreng en begeleiding verwacht.

Een opleiding HBO-personeelswerk, een aantal jaren ervaring opgedaan in een personeelsfunktie in een industriële onderneming en het beschikken over initiatief en doorzettingsvermogen zijn enkele belangrijke funktie-eisen. Leeftijd bij voorkeur ca. 30 jaar.

Salarisindikatie *f* 51.415,— - *f* 68.196,— bruto per jaar.

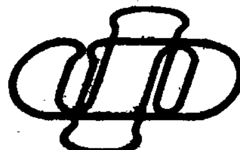
Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selektie-procedure. Door Vredestein wordt de NVP-sollicitatiecode gehanteerd.

Voor nadere informatie over deze funktie kunt U kontakt opnemen met de heer P.C. Provily, hoofd personeelszaken, telefoon 043-843333. Aan hem kunt U ook Uw schriftelijke sollicitatie richten; het adres luidt: Vredestein Industrial Products B.V., Cabergerweg 45, 6219 PE Maastricht.

Uiterste inzenddatum: 19 november 1982.

Vredestein is het grootste rubberverwerkende bedrijf in de Benelux. In 2 divisies wordt een grote verscheidenheid aan rubber- en kunststof artikelen geproduceerd. Waaronder auto- en landbouwbanden, rijwiel- en bromfietsbanden, matrassen, laarzen en gespecialiseerde produkten voor o.a. industrie, aannemerij en de weg- en waterbouw.
Een uitgebreid investeringsplan staat garant voor moderne ontwikkelings- en fabricage faciliteiten. Dit investeringsplan draagt er toe bij, dat Vredestein, als rubber- en kunststofverwerkende industrie, behalve binnen de Benelux ook in geheel Europa een toonaangevende positie verovert.

Vredestein verandert steeds beter.



Het ALGEMEEN BURGERLIJK PENSIOENFONDS te HEERLEN **heeft momenteel 2900 medewerkers in dienst, verdeeld over de sectoren Pensioenzaken, Beleggingen en Administratief Beheer. In de laatstgenoemde sector vraagt de afdeling INTERNE DIENST, in verband met het aanvaarden van een andere taak door de huidige functionaris, een**

hoofd bureau typekamer (mnl./vrl.)

Dit bureau is belast met:
- het t.b.v. de diverse afdelingen typen en collationeren van brieven, dagagenda's, betalingsstukken, cheques, staten, beschikkingen, e.d.;
- het t.b.v. de diverse afdelingen en personen typen en collationeren van bijzondere opdrachten zoals verslagen, rapporten, overzichten, instructieboeken, adres- en telefoonlijsten, offsetformulieren;
- het voorbereiden van offset-drukwerken.

De typekamer is verdeeld in 4 groepen (totaal 50 medewerksters) waarvan één groep bestaat uit vnl. leerling-typistes; één groep is werkzaam met tekstverwerkingsapparatuur.

Gevraagd:
- een opleiding op het niveau van HAVO, MEAO of daar mede vergelijkbaar, en type-diploma;
- gedegen kennis en beheersing van de Nederlandse taal;
- leidinggevende capaciteiten, goede contactuele en organisatorische vaardigheden;
- enige kennis en ervaring met tekstverwerkende apparatuur;
- leeftijd bij voorkeur vanaf 28 jaar.

Salaris:
Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring maximaal f 3066,- bruto per maand, exclusief 7½ % vakantie-uitkering.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Belangstellenden nodigen wij uit schriftelijk te solliciteren met uitvoerige gegevens omtrent opleiding en ervaring.

Schriftelijke sollicitaties dienen vóór 20 november 1982 te worden gericht aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken van het Algemeen burgerlijk pensioenfonds, Oude Lindestraat 70, Postbus 4476, 6401 CZ Heerlen.

Jonge mensen

voor de inservice-opleiding tot b-verpleegkundige

Hoe zit de opleiding in elkaar?
De opleiding tot psychiatrisch verpleegkundige start op 1 maart 1983.
Het is een inservice-opleiding waarin zowel theoretisch leren als praktisch ervaren voorkomen. Ieder leerjaar zijn er 8 of 9 studieweken.
Stages loop je in 4 sektoren, te weten:
- observatie/kortdurende behandeling
- resocialisatie/vervolgbehandeling
- geriatrie
- langdurig verblijf.

De opleiding begint met een introduktieperiode van 8 weken. De hele opleiding duurt 3 jaar en wordt afgesloten met een examen voor het staatsdiploma Ziekenverpleging-B.

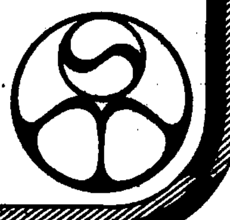
Wat ga je verdienen?
Na de introduktie-periode van 8 weken krijg je *f* 1631,71 bruto per maand.
Overigens is dit salaris afhankelijk van de nieuwe CAO-afspraken.

Huisvesting?
Wat de huisvesting betreft: Je kunt bij ons terecht in de personeelsflat op het terrein.

Wat vragen we van je?
Je moet minimaal 17 jaar en 7 maanden (of ouder) zijn en je hebt als vooropleidingsniveau MAVO-IV/overgangsbewijs van 3 naar 4 HAVO of VWO of je hebt een MBO-opleiding.
Wanneer je voor dit beroep kiest zul je je moeten realiseren dat de kombinatie studeren en werken geen eenvoudige opgave is.

Hoe kun je reageren?
Indien je vragen hebt kun je bellen met de afdeling personeelszaken, tel. 02523-8244.
Je kunt natuurlijk ook meteen solliciteren.
Vergeet dan niet je leeftijd en opleiding te vermelden.

Je kunt je brief sturen naar:
Psychiatrisch Ziekenhuis
Sancta Maria,
t.a.v. Richard Swartz,
afdeling personeelszaken,
Postbus 3,
2210 AA Noordwijkerhout.



Sancta Maria te Noordwijk is een psychiatrisch ziekenhuis met ruim 600 patiëntenplaatsen. Het ziekenhuis heeft een personeelsbestand van circa 700 medewerkers, waarvan zo'n 35 leerlingen Ziekenverzorgende en 90 leerlingen Ziekenverpleging B.

psychiatrisch ziekenhuis
sancta maria
Langevelderlaan 1,
2204 BA Noordwijk (Z.H.)
Tel. 02523-8244

Constructeur (m/v)

elektro-, meet- en regeltechniek

Rockwool Lapinus B.V. is de grootste producent van steenwolisolatiematerialen in de Benelux met ca. 1.000 medewerkers.

Functie
Binnen de afdeling engineering in ons bedrijf te Roermond heeft de groep E-MR als belangrijkste taken het ontwikkelen en realiseren van uitbreidingen en wijzigingen aan bestaande en nieuwe installaties op elektro-, meet- en regeltechnisch gebied.
In verband met het aanvaarden van een functie elders van een van onze huidige constructeurs ontstaat er op korte termijn in deze groep de vacature van constructeur elektro m/r.

De belangrijkste taken waarmee de nieuwe functionaris belast zal worden, zijn:
- ontwerpen, berekenen en construeren van nieuwe c.q. te modificeren voorzieningen
- vaststellen en specificeren van toe te passen apparatuur, materialen e.d.
- inregelen en controleren van specifieke meet- en regelapparatuur en gewijzigde installaties.

Functie-eisen
Voor deze functie gaan onze ge-dachten uit naar een kandidaat een diploma TH- of HTS-Elektro-techniek aangevuld met een app-tiecursus M/R-techniek.
Kennis van moderne besturingst-nieken is een vereiste.
Enige jaren ervaring in een soort-lijke functie is strikt noodzakelijk

Voorzieningen
Het salaris is afhankelijk van lee-en ervaring.
Rockwool Lapinus B.V. kent een ruim pakket aan secundaire arbe-voorwaarden.

Sollicitatie
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan:
Rockwool Lapinus B.V.,
Afd. Personeel & Organisatie,
Postbus 1160, 6040 KD Roermo
t.a.v. de heer N.P. de Heus.
Telefonische informatie kan word ingewonnen bij de heer B. Bomh
tel. (04750) 88310.

ROCKWOOL® LAPINUS

Samen - werken aan een goede zaak.

SAMENWERKENDE ZIEKENHUIZEN EN VERPLEEGHUIZE WESTELIJKE MIJNSTREEK

Onder de Stichting Samenwerkende Ziekenhuizen en Verpleeghui Westelijke Mijnstreek ressorteren:
Ziekenhuis 'De Goddelijke Voorzienigheid' te Sittard (675 bedden Ziekenhuis 'St. Barbara' te Geleen (282 bedden) en de verpleeghui 'St. Jansgeleen' (209 bedden) en 'St. Odilia' (148 bedden) te Gele de verpleeghuizen 'Invia' (128 bedden) en 'St. Agnetenberg' (65 bedden) te Sittard.

Binnen bovengenoemde Stichting is momenteel vakant de funktie van

waarnemend hoofdverpleegkundige (m/

vakaturenummer JK 9

Ten behoeve van het verpleeghuis St. Jansgeleen.

Het verpleeghuis bestaat uit 6 paviljoens met elk een hoofd subhoofd. De vakante funktie betreft die van subhoofd in ee der paviljoens.

Kandidaten dienen in het bezit te zijn van het diploma B-verpleegkundige, terwijl het bezit van een tweede verpleeg-kundig diploma en/of kaderopleiding tot aanbeveling strekt. Enige leidinggevende ervaring is gewenst.

Salariëring en sekundiare arbeidsvoorwaarden overeenkomst de C.A.O.-Ziekenhuiswezen.

Nadere inlichtingen omtrent deze funktie worden gaarne verstrekt door het Hoofd Verplegingsdienst, toestel 1173.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van het vakaturenumm (in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe) en de gewen funktie, voor de instellingen te Geleen zenden aan:
Dienst Personeelszaken Medisch Centrum, Barbarastraat 1, 6164 HK Geleen, telefoon 04494-46666.

Het bestuur van de Stichting Scholen voor Beroepsonderwijs voor Kerkra West en omstreken, beherende de school voor LHNO „Spekholzerheide" de school voor KMBO, „Oostelijke Mijnstreek Zuidoost-Limburg" vraagt ingang van 15 november a.s. in verband met een zwangerschapsverlof (11-82 tot ongeveer 18-02-83) een

DOCENT(E)

Kantoorpraktijk - Winkelpraktijk

De vacature omvat 29 uren per week:
- 2 lesuren AT LHNO, 10 lesuren verkooppraktijk LHNO, 6 uren kantoorpr tijk LHNO
- 3 lesuren kantoorpraktijk KMBO, 6 uren stagebegeleiding KMBO en 2 ta uren programmaontwikkeling KMBO (afdeling Administratie).

Bevoegde docenten, alsmede studerenden voor een administratief econo sche onderwijsbevoegdheid kunnen solliciteren.

TEVENS

vraagt bovengenoemd bestuur, met ingang van zo spoedig mogelijk een

MEDEWERKSTER

voor de Civiele Dienst

Deze vacature omvat 20 uren per week, dagelijks van 14.00 uur tot 18.00 u De werkzaamheden bestaan uit het onderhouden en schoonmaken van schoolgebouw. Salaris volgens Rijksregeling.

Inlichtingen worden verstrekt door de direkteur van de onderwijsgeme schap, de heer H.M.A. Jongen, tel.: 045-417979 (09.00-11.30 uur en 13.30-15.30 uur).

Sollicitaties dienen binnen 8 dagen na verschijning in dit blad te worden ger aan het Stichtingsbesuur, per adres Pastoor Theelenstraat 20, 6466 JH K rade.